

# ARTELES

ALFREDO T. QUÍLEZ  
DIRECTOR

VOL. XXXI. NUM. 27  
LA HABANA, CUBA,  
JULIO 3 - 1938

HEMEROTECA  
RESERVA



Andrés  
1938

**¡Protéjalo  
contra la  
Tuberculosis!**



Los niños son muy sensibles a los ataques de los microbios de la Tuberculosis; al menor signo de

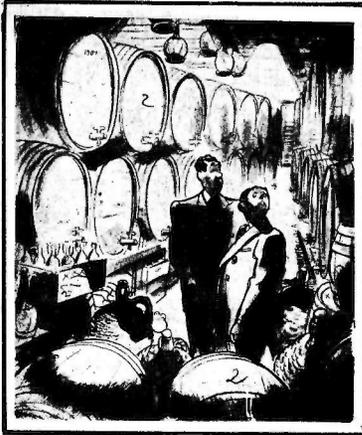
**Tos, Bronquitis,  
Gripe, Angina,  
Tos Ferina**

déles el

**JARABE  
ROCHE**

que calma la tos, desinfecta y fortifica los pulmones y hace que los niños se mantengan sanos y bellos.

**F. HOFFMANN - LA ROCHE & Cie., S. A.  
Basilea, Suiza**



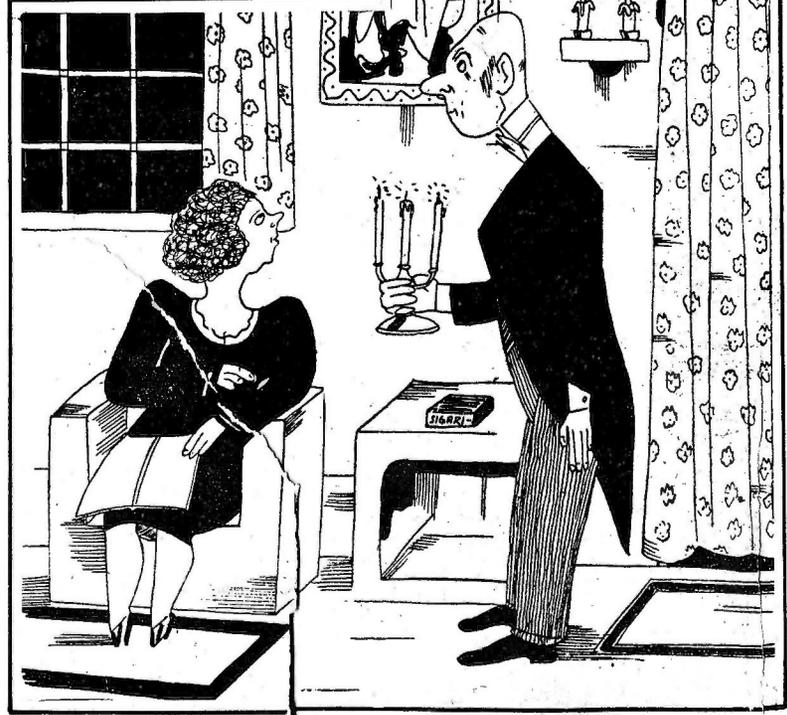
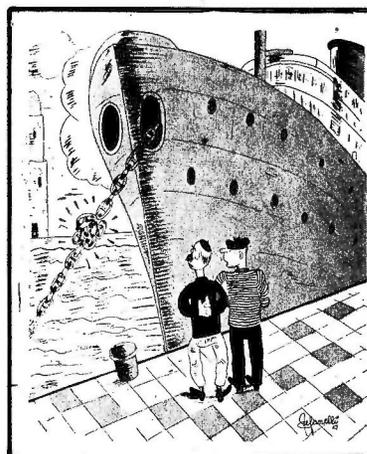
—Yo no bebo; la bodega la tengo por si viene algún amigo.  
(De "Collier's".—New York).



**NOBLEZA OBLIGA**  
El marqués.—¿Qué te pasa, mi vida? ¿Por qué lloras?  
La marquesa.—Porque temo que nuestro hijo no va a saber continuar la tradición aristocrática de la familia... ¡En este momento ha dicho "¡Da! ¡Da!", como el hijo de la portera!  
(De "Il 420".—Florenca).

—Es una idea del capitán, que es muy distraído. Lo hace para acordarse de levar el ancla antes de zarpar.  
(De "Il 420".—Florenca).

—Bautista, apuesto a que se ha fumado usted los tabacos del señor.  
—Perdóneme la señora, pero yo por principio nunca apuesto.  
(De "Il 420".—Florenca).



# TICERAS

## CUENTOS

De D. Félix Gordón Ordás, el nuevo embajador de España en Cuba, se cuenta la siguiente anécdota:

Un día, en plenas Cortes, le interrumpió humorístico y burlón el diputado Pérez Madrigal para preguntarle: —¿Es cierto que su señora es veterinario?

A lo cual le replicó en el acto Gordón Ordás:

—Sí. ¿Se siente mal su señora?

Don Julián Besteiro, conocido político español, paseaba cierto día con un sobrino suyo, de corta edad. Una vez, el niño se detuvo delante de un puesto de muñecos de madera, entre los que había caricaturas de políticos. Una de ellas, claro está, la de Besteiro.

El niño quería un muñeco y el político preguntó al vendedor:

—¿Cuánto valen estos muñecos?

—Dos pesetas cada uno.

—¡Caramba! Oiga usted: Y éste, por ser mío, ¿no me lo puede dar más barato?



Cuestión doméstica.

(De "Punch"—Londres).

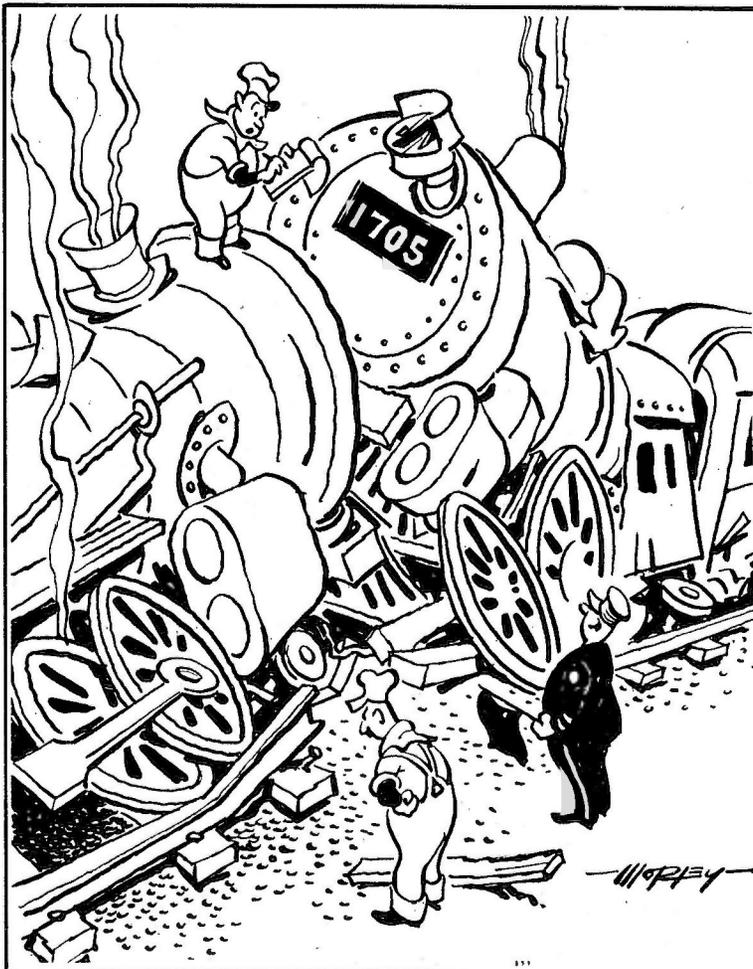


—No, el señor marqués ha salido. Había su ladrón.  
(De "Marco Aurelio"—Roma).

**DISTRACCION**  
El marido.—Pero, a propósito, ¿no es esta nuestra noche de bodas?  
(De "Marco Aurelio"—Roma).



**EL MATRIMONIO EN FRANCIA**  
—Dime, papá, ¿por qué se necesitan dos testigos para un matrimonio?  
—¡Porque sin testigos nadie lo creería!  
De "Il Guertn Meschino"—Milán.



—¡Estoy tomándole el número!  
(De "Judge"—New York).

## Nadie es Inmune a la Transpiración



Muchísimos hombres y mujeres creen que no necesitan un desodorante, y que su baño cotidiano es protección suficiente. Pero no es así.

Todos necesitamos un desodorante. Muchos prefieren uno rápido, fácil de aplicar. Para éstos, se ha creado la nueva Crema Odorono, que no reprime el sudor, pero evita su olor desagradable. No mancha la ropa, por que no contiene grasa.

Dos tamaños: 40 ¢ y 15 ¢

**Crema Desodorante ODO·RO·NO**

## ¡A COMER!



¡Ya no hay temor de que nos atormente el estómago!

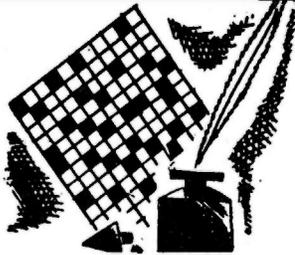
**BiSoDoL** — el antiácido-digestivo rápido y moderno — combate eficazmente la *indigestión, dolores gástricos, acidez y náuseas*, que son consecuencia inevitable de los trastornos estomacales. Los médicos recetan **BiSoDoL** porque basta una cucharada en un vaso de agua para que se sienta alivio casi instantáneo. ¡Es el alcalizante ideal y de efecto comprobado!...

*BiSoDoL reanima porque alivia el embotamiento y fatiga de los excesos; entona el sistema y purifica el aliento.*

B412

## BiSoDoL

El antiácido-digestivo moderno y comprobado



# MATANDO

# EL

# TIEMPO

A cargo de Luis SÁENZ

Horizontales:

- 1—Aerolito que atraviesa la atmósfera con gran velocidad.
- 7—Timbal usado en la antigua caba-llería.
- 13—Agrios.
- 14—Planta de fruto en forma de piña.
- 15—Canto de la rana.
- 16—Conjunción copulativa.
- 18—Vano, fútil, inútil.
- 19—Diptongo.
- 20—Arbol (pl.).
- 23—Terminación verbal.
- 24—Nota musical.
- 26—Ansias.
- 27—Antemerdiano (abrev.)
- 29—Larva de las mariposas.
- 32—Prefijo.
- 33—Planta trepadora del Brasil.
- 35—Compañera.
- 37—Oveja que cría un cordero de otra madre.
- 38—Azucarillo.
- 39—Adjetivo.
- 40—Adjetivo comparativo de pequeño
- 41—Prefijo.
- 43—Movimiento de ascenso y descenso del mar.
- 45—Primera carta de la baraja.
- 46—Letra (pl.).
- 48—Diyinidad egipcia.
- 49—Símbolo del litro.
- 51—Friso de azulejos en la parte inferior de las paredes.
- 53—Terminación verbal.
- 54—Persona que cecea demasiado.
- 57—Artículo neutro.
- 58—Ciudad de la Grecia antigua.
- 61—Planta que no tiene órganos repro-ductores (pl.).
- 63—Magistrados de la antigua Esparta.
- 64—Que tiene lana.
- 65—Seso.

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6		7	8	9	10	11	12
13							14					
15					16	17		18				
19				20	21		22				23	
		24	25		26				27	28		
29	30			31		32			33		34	
	35				36		37					
	38						39					
40						41	42		43			44
		45			46			47		48		
49	50			51					52			53
54		55	56			57			58	59	60	
61					62			63				
64								65				

Verticales:

- 1—Microbio.
- 2—Mineral terroso que se emplea en pintura.
- 3—Bulto, paquete.
- 4—Distraída.
- 5—Nombre femenino.
- 6—Pronombre.
- 7—Símbolo del sodio.
- 8—Planta y su semilla.
- 9—Ferro.
- 10—Nombre femenino.
- 11—Batraco.
- 12—Aserción.
- 16—Azahar.
- 17—Mineral que atrae a los metales.
- 21—Artículo.
- 22—Sufijo aumentativo.
- 24—Natural de Rumania.
- 25—Grupo de crustáceos.
- 27—Empezar a mostrarse alguna cosa.
- 28—De minar.
- 30—Tabaco en polvo.
- 31—Esclava de Abraham.
- 33—Adv. latino que se emplea para ha-cer distinción de artículos en un instrumento público.
- 34—Permiso, autorización, licencia.
- 36—Contracción.
- 37—Preposición inseparable.
- 40—Tierra poblada de maíz.
- 41—Arbusto de cuyas hojas se saca una pasta colorante azul oscura.
- 42—Labio grueso.
- 44—Quema.
- 46—Pronombre personal.
- 47—Símbolo del samario.
- 50—Vestidura que usan los magistrados.
- 51—Agarraderas.
- 52—Cordoncillo saliente que forma el funículo de ciertas semillas.
- 53—Humor acuoso que sale de los tu-mores.
- 55—Primer alimento del hombre.
- 56—Dueño.
- 59—Movimiento convulsivo del aparato respiratorio.
- 60—De ir.
- 62—Interjección.
- 63—De ser.

## ACRÓSTICO

X 2 5 7 8 4 6 13 3 5  
 X 3 4 1 2 1 14 16 8 9 1  
 X 3 14 16 6 1 15 7 2  
 14 X 2 3 4  
 X 8 19 3 9 6 20  
 9 1 12 1 X 6 9 22 3 12 6 18 8  
 10 1 5 8 1 2 1 X  
 2 3 X 2 14 5 7 15  
 17 3 5 23 7 X 9 3 11 8 6 9 6 4?  
 14 1 9 18 3 X 1 5 1 19 1 2 8  
 3 20 6 18 X  
 14 1 9 18 X 8 9 12 8 3  
 2 1 10 6 X 18 3 1 21 5 8 14 1 9 3  
 2 X 14 3 10 17 1 5 4 1

Para solucionar este acróstico, sustituya las X y los números por letras. Las X representan el nombre y apellido de un famosísimo compositor

y pianista cubano, y los números algunas de sus obras más célebres. Cada número equivale a una letra y cada letra tiene un número invariable.



# SIGUIENDO AL MUNDO



\*Una de las muchas curiosidades de China es que gran número de los tipógrafos que trabajan en sus imprentas son analfabetos, lo que hasta cierto punto es perdonable si se piensa que en China saber leer quiere decir tener presente en la memoria miles de signos diferentes. Pero eso no les impide cumplir a conciencia su tarea, y lo más curioso es que la mayoría de los periódicos en inglés que aparecen en China—y no son pocos, pues los chinos emplean ese idioma para todos sus contactos con el mundo occidental—son compuestos por chinos que no saben el inglés.

Sin la menor idea de lo que dice el texto que copian, reproducen en el componedor o la linotipia meticulosa y rápidamente lo que ven, con todas sus faltas inclusive. Esto ha dado lugar a algunas incidencias graciosas. Así, por ejemplo, el editor de una guía estaba corrigiendo las pruebas de una nueva edición, cuando al leer el nombre de un comerciante que detestaba y que había muerto poco antes, le hizo una señal en negro alrededor e hizo una corrección, queriendo indicar que sacaran ese nombre. Pero el nombre salió, y lo que es más, con la marca en negro a su alrededor en todos los ejemplares, y una observación en tipografía al margen: "Sacarlo, porque este imbécil ya se murió, por suerte".

\* El viejo barón de P. era uno de los hombres más ricos y avaros de Francia. Nadie en el mundo podía decir que había conseguido que el anciano le prestase ni siquiera dos centavos. Ni el más pequeño gesto de caridad podía serle atribuido.

Sin embargo, había un pedigüño tenaz que nunca dejaba de visitarle por lo menos una vez a

la semana y pedir una ayuda, sin que nunca hubiese conseguido nada.

Un día, el pedigüño perdió la paciencia y dijo al barón unas cuantas verdades.

—¡Es algo que subleva, señor! Un hombre en la situación de usted, que posee una fortuna inmensa, mientras otros carecen de lo más necesario, se niega a dar unos cuantos céntimos. Ya es tiempo de que su fortuna fuese dividida igualmente entre toda la gente pobre de este país.

El viejo barón pareció pronto a estallar en cólera. De pronto se calmó y dijo al pedigüño:

—Bueno, amigo, ¿en cuánto calcula mi fortuna?

—En unos cien millones de francos, para ser moderados.

—¿Y cuántos habitantes tiene Francia con sus colonias?

—¡Oh!... Alrededor de cien millones de personas.

—Muy bien, entonces. Escúcheme: He resuelto dividir mi fortuna. Aquí está su parte, un franco. Ahora váyase y no me moleste más.

\* Afirma el fisiólogo alemán doctor Rolf Reissmann, que nuestras reacciones nerviosas no son tan rápidas como el rayo y que eso de "rápido como el pensamiento" es una simple figura literaria. Un automóvil de carrera moderno, dice, alcanza una velocidad muy superior a los impulsos que circulan por nuestro sistema nervioso.

Si tuviéramos un brazo suficientemente largo como para meter la mano en la masa candente del sol—dice a modo de ejemplo—se carbonizaría hasta quedar reducido a cenizas antes de que sintiéramos el más pequeño dolor, porque estaríamos muertos doscientos años antes de que la sensación de dolor alcanzara al cerebro.

La ballena alcanzada por el arpón tarda dos segundos en comprender lo que ha sucedido. El corredor de automóviles ante el cual surge un obstáculo sigue unos pocos metros más antes de que el hecho haya sido transmitido a su conciencia.

\* Las pecas si pueden ser atractivas cuando aparecen en reducido número, afean mucho si, como suele ser el caso frecuente, se presentan en abundancia. El doctor L. Justus, de Budapest, ha inventado el método más permanente para suprimir las pecas, mediante un complicado aparato que cubre los ojos del "paciente" con almohadillas mantenidas firmemente en su lugar mediante soportes de metal. Las ventanillas de la nariz son cubiertas también y el sujeto respira mediante un tubo.

Las pecas, según el doctor Justus, son producidas por un exceso de substancia pigmentosa en las células epidérmicas exteriores. Su método consiste en aplicar una solución que hace aflojar y desprenderse las células en que residen las partículas coloreadas, y luego elimina la substancia colorante.

Tres días más tarde, la capa exterior de la dermis se afloja y se pela. Debajo de ella aparece una epidermis blanca y los días

# MÉTODO RÁPIDO E INOFENSIVO DE LAVAR LOS RIÑONES DE ÁCIDOS Y VENENOS

## Mantenga la vejiga libre de irritación y ponga fin a las levantadas de noche

### Siéntase más joven—Luzca mejor—Consérvese activo

#### 40 CENTAVOS LO DEMUESTRAN ¿PARA QUÉ PAGAR MÁS?

Cuando se eliminan los desperdicios orgánicos y los ácidos nocivos que obstruyen los millones de delicados tubos uríferos de los riñones se da un gran paso para ayudar a la Naturaleza a purificar la sangre—lo cual significa una vida más larga, más sana y más feliz.

Ayude a la Naturaleza y la Naturaleza lo recompensará dándole más energía y acometividad—realizando sus atractivos personales—haciéndolo sentirse más joven y activo.

#### La vejiga irritada causa nerviosidad e insomnio

Y no sólo esto, sino que la vejiga irritada comenzará a funcionar debidamente y dormirá Ud. mejor toda la noche.

Así podrá Ud. ponerle fin a las levantadas de noche.

Pero recuerde esto: cuando se decida a comenzar a lavar los riñones de ácidos y venenos, restablecerles su actividad normal y darle alivio a la vejiga irritada, obtenga un verdadero diurético y estimulante de los riñones como las Cápsulas Medalla de Oro de Aceite de Haarlem, que obran de un modo eficaz e inofensivo, en vez de recurrir a drogas de acción drástica y violenta como esas que prometen realizar milagros en pocos días—más vale prevenir que tener que lamentar.

#### Un gran diurético—declaran los farmacéuticos

Su farmacéutico conoce bien las notables propiedades de las Cápsulas Medalla de Oro de Aceite de Haarlem—él sabe que millares de personas insisten en ellas cuando quieren un buen diurético y estimulante de los riñones, eficaz, inofensivo y económico

—un diurético de resultados siempre ciertos.

Las afecciones de los riñones presentan también otros síntomas que nos hacen miserable la existencia y nos ponen descontentos e irritables.

Los dolores de cintura, por ejemplo, y los desvanecimientos—la nerviosidad y los terribles calambres en las piernas—la orina escasa, frecuente y ardorosa.

#### Ud. no descuidará la obstrucción intestinal

¿No es igualmente claro que los riñones obstruidos por los desperdicios orgánicos y los ácidos nocivos necesitan, al igual que los intestinos, de una buena lavada?

Y ahora que puede Ud. hacerlo eficaz e inofensivamente, y mejorar al mismo tiempo su salud en general, ¿por qué no procura en su farmacia un frasco de 40 centavos de Cápsulas Medalla de Oro de Aceite de Haarlem y comienza a deshacerse del ácido úrico que le está envenenando el sistema?

#### Ciática—Neuritis—Lumbago

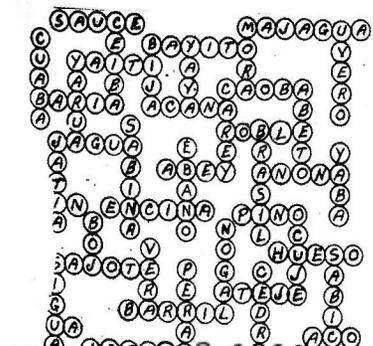
No, no se equivocará Ud. al insistir en este excelente remedio que durante más de dos siglos ha venido ayudando a millares de personas a corregir sus achaques y dolencias y a combatir los trastornos motivados por el ácido úrico—que tanto exacerba los dolores de la ciática, las neuritis, las neuralgias, el lumbago y el reumatismo.

#### OBTENGA LAS GENUINAS—INSISTA EN LA MARCA MEDALLA DE ORO

Otros de los síntomas que indican obstrucción de los riñones son el abotagamiento de los ojos, las ojeras y las manos sudorosas.

Pero recuerde el nombre e insista en las Cápsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem—del original y genuino Aceite de Haarlem de Holanda. De venta en todas las farmacias.

Solución a los crucigramas:



# Su Niña También Requiere Esta Fuente de Energías



Recuerde, Mamá... la falta de una dieta productora de energías puede mermar la resistencia de su niña a las enfermedades. Kellogg's Corn Flakes aumentan pronto las energías.

Estas tentadoras hojuelas de maíz son fáciles de digerir. Vienen deliciosas y crispas en el bolso CERA-CERRADO a prueba de humedad. Listas para servirse... con leche y azúcar. Pida Kellogg's Corn Flakes en las tiendas de comestibles.



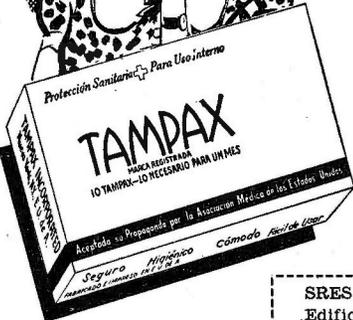
# TAMPAX

Marca Registrada



## Nueva Protección Sanitaria (para uso mensual) para toda mujer normal.

Esta es una nueva idea que auxilia maravillosamente a conservarse perfectamente tranquila en los días difíciles... tal es la comodidad que Ud. ni se da cuenta. El principio Tampax es de "absorción interna"... nada de alfileres, nada de cojinitos, nada de cinturones, nada de olor... Cada Tampax está higiénicamente sellado en un aplicador patentado. De venta en las farmacias y dondequiera que hayan artículos para señoras.

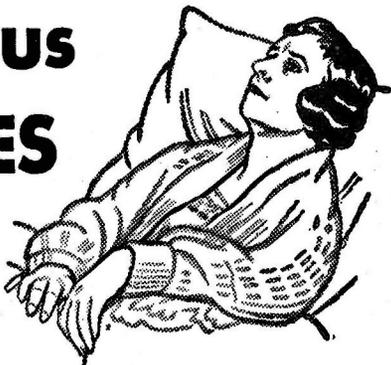


Cajas de 5—25¢

Cajas de 10—35¢

SRES. TREMESCO INC., S. A.  
Edificio Bacardí 307. Habana, Cuba.  
Sirvanse enviarme una caja de Tampax con direcciones completas. Adjunto .....(Sellos o efectivo)  
Nombre .....  
Dirección .....

## Vigile sus RIÑONES después de cualquier enfermedad



Después de una enfermedad, los riñones están recargados por la tarea de eliminar las impurezas que se han ido acumulando en el organismo

La mayoría de las enfermedades dejan los riñones dañados o debilitados. Por consiguiente, cuando los riñones tienen que realizar la tarea abrumadora de expulsar los venenos producidos por la enfermedad (bacterias, células muertas, ácido úrico, etc.) usted comprenderá cuán necesario es que dichos órganos sean cuidados y ayudados.

No debe pasarse por alto ninguna irregularidad urinaria, ningún dolor en la espalda, en los músculos o en las coyunturas.

El medio más seguro y fácil de fortalecer y ayudar los riñones consiste en tomar las Píldoras De Witt. Se elaboran especialmente para que obran sobre los riñones. Esto lo realizan en forma tan suave y efectiva, que usted quedará encantado con el alivio y bienestar que le proporcionará un corto tratamiento con las Píldoras De Witt.

Su éxito en proporcionar alivio en todos los casos de trastornos de los

riñones se debe a que han sido elaboradas para ese fin. En efecto, en 24 horas usted puede comprobar por sí mismo que han hecho llegar su acción benéfica allí mismo donde se necesita. No corra el grave riesgo que significa el descuidar cualquier sintoma que indique que sus riñones requieren atención.

Observe si padece:

**DOLOR DE CINTURA MAL ALIENTO**  
**DOLORES ARTICULARES**  
**DOLORES REUMÁTICOS ABATIMIENTO**  
**HINCHAZÓN DEBAJO DE LOS OJOS**  
**O IRREGULARIDADES URINARIAS**

Si padece usted cualquiera de estos síntomas, adquiera un frasco de Píldoras De Witt ahora mismo. Aprestarán su mejoría y le ayudarán a restablecer todo su organismo, pues ayudan los riñones a realizar su tarea de eliminar los desechos (venenos) del cuerpo.

Usted se alegrará de haber seguido este consejo. Exija las

# Píldoras DE WITT

para los Riñones y la Vejiga

# La OPINIÓN

REPUBLICA DE CUBA  
SECRETARÍA DE DEFENSA  
NACIONAL  
CRUZ ROJA CUBANA

Habana, junio 18 de 1938.

Señor Alfredo T. Quilez,  
Director de la revista CARTELES,  
Ciudad.

Señor Director:

Con sumo interés seguimos la lectura de los comentarios a "La Opinión Ajena" en donde, con ponderable ecuanimidad y justicia de criterio, se aprecian tópicos importantes del vivir ciudadano.

En uno de estos últimos comentarios se refiere usted al problema, tan importante como urgente de resolver, de "Puestos de socorro y salvamento en los balnearios".

Nadie mejor que nosotros mismos para corroborar las palabras dichas por usted con criterio acertado: "La Cruz Roja es la llamada a controlar este servicio".

Esta verdad quisiéramos que llegara a los oídos de quienes están en el deber de facilitar a la institución los medios necesarios para que pueda ésta, a su vez, cumplir con el suyo.

Sin embargo, esto no quiere decir, en manera alguna, que la Cruz Roja Cubana se haya cruzado de brazos en espera de dichas facilidades que si llegan, llegan tarde o no llegan nunca. Con los muy escasos recursos que dispone la Institución para el objeto, la Cruz Roja ha establecido y sostiene de su peculio un puesto de socorro y salvamento en la playa de Varadero constante de una ambulancia, dos botiquines (instrumental completo) y un "team" de practicantes, salvavidas y camilleros. Este puesto de socorro se inauguró el 11 de junio y en la misma fecha nuestros salvavidas libraron de la muerte a tres personas que por imprudencia de ellas mismas estuvieron a punto de perecer ahogadas.

También funcionan sendos puestos de socorro y salvamento de la Cruz Roja en las playas de Jaimanitas, Regla, Viriato y, dentro de unos días más, habremos inaugurado otro en la playa de Santa Fe.

Más todavía, convencidos de la urgente necesidad de cubrir este servicio, lo mismo en las playas públicas que en las particulares, además del que prestamos en el Club Náutico, hemos iniciado gestiones ante los respectivos administradores de algunas de estas últimas playas, para que nos den "facilidades" ya que no contamos con subvención pecuniaria, para instalar "teams" de la Cruz Roja con el correspondiente equipo sanitario.

Confiamos que en unas y otras —nos referimos a las playas públicas y particulares—nos será posible ir ampliando nuestro radio de acción en beneficio del pueblo y en cumplimiento de los altos deberes humanitarios de la Institución, para lo que contamos siempre con la valiosa cooperación en nuestros proyectos de las prestigiosas páginas que usted dirige con extraordinario acierto.

Del señor Director, muy atentamente,

Teniente coronel Evelio Figarola e Infante, S. D., inspector general de la Cruz Roja Cubana. Secretario general.

Roja Cubana abunde en las razones expuestas por nosotros acerca de la imperiosa necesidad de que sea esa institución benemérita la encargada por el Estado de establecer el servicio de salvavidas y asistencia médica en todas las playas y balnearios públicos y particulares de la República, al objeto de así evitar que sigan ocurriendo los accidentes fatales que registra la crónica policíaca todos los veranos.

Pero no es posible que la Cruz Roja pueda extender los servicios que actualmente presta en los puntos que menciona el teniente coronel Figarola, si no se le faculta especialmente para ello y no se le dan los medios de sufragar los gastos que tal servicio implica.

¿Por qué no se pide al Congreso la ley adecuada? CARTELES cooperaría con todas sus fuerzas a lograr un estado de opinión que respaldase tal iniciativa, ofreciendo una información detallada del problema de todas las playas públicas y privadas que por la afluencia de bañistas requieren esos servicios de prevención y asistencia.

Esa es una misión típica de la Cruz Roja en todas partes, y que aquí en Cuba ninguna otra agencia de servicio público podría llenar con tanta competencia.

Santiago de Cuba, junio 16 de 1938.

Señor Director de CARTELES:

En beneficio de la nación, por respeto a la verdad y por el prestigio y crédito de CARTELES que me son caros por el afecto que tengo a esa revista que honra a Cuba, por estas razones casi aconsejaría a CARTELES, que para tratar el problema del café designara un representante competente que visitando a Santiago de Cuba, sede del café, y bebiendo en las propias fuentes del asunto pudiera con conocimiento más completo del mismo informar lo que fuere necesario.

Me obligan a esta insinuación los comentarios que al escrito del señor Modesto Consumidor aparecen en el último número de CARTELES y en los cuales, seguramente por la gran distancia que media entre La Habana, lugar de los comentarios, y Santiago, verdadera fuente del asunto, el comentarista no ha podido enfocar con toda precisión el objetivo.

En primer término: niega el comentarista que haya la exportación indicada por el autor del escrito comentado, o que la tal exportación tenga importancia. Contra esta parte del comentario me permito acompañarle una relación del café exportado, por el puerto de Santiago de Cuba, desde el principio del mes de julio del 37 hasta el día 11 de junio del 38 y que arroja un total de 40,508 sacos o sean 81,016 quintales y en la que se nota que en los 11 días de este junio han salido 2,738 quintales, además, puedo informarle que la cabida de los próximos vapores está pedida y que, antes de agosto, todas estas cifras han de tener un aumento muy considerable. No me parece tan despreciable la cantidad exportada, solamente por este puerto, y más con la seguridad de los muy próximos (están sobre muelle) futuros embarques.

En segundo lugar o término: Nada tiene que ver la cantidad de café que se haya exportado, con el hecho señalado por el se-

COMENTARIO.—Celebramos que el secretario general de la Cruz

# AJENA

ñor Modesto Consumidor de que se ha recargado sobre el valor del café de consumo la pérdida que produce el de exportación; veamos el porqué. La cuota de consumo, desde que inicia su vida en las descascaradoras al ser separada del conjunto, ya lleva en su seno como un flagelo hereditario el consabido recargo, ya que tanto el cosechero que la vende o guarda para especular, como el comerciante que compra en cáscara y revende o guarda con el mismo fin, tanto el uno como el otro recargan sobre el de consumo la pérdida que les produce o les va a producir el de exportación, pues todos saben el poco valor que tiene este grano en el extranjero. Como queda demostrado, el café de consumo, no al nacer, "antes de nacer", ya lleva sobre sí recargado el quebranto que produce la exportación de su gemelo. Por todo lo antes dicho, si no se hubiera exportado un solo grano de la cuota de exportación, el valor del de consumo sería exactamente igual al de hoy.

A mayor abundamiento, en este segundo término, tengo a la vista un récord de 45 operaciones de café, cuyos datos son absolutamente verídicos, comprenden la compra de unos 10.118 quintales, en su mayoría de la cuota de consumo, iniciadas el 20 de enero de este año con precios para esta clase de café de \$16.25 y en la que figuran operaciones del día de hoy, junio 16, al precio de \$18.50 y que dan una idea clara de cómo, sin tener en cuenta si se ha exportado o no el de exportación, siempre el de consumo lleva sobre sí el discutido recargo.

Voy a tratar el tercer término: Al señalar el comentarista, con el fin de hacer resaltar la diferencia entre el precio que percibe el cosechero y el que paga el consumidor, los respectivos precios, dice: \$6.00 para el cosechero por el quintal de café y los 30, 40 y 60 por el mismo quintal de costo para el consumidor; en este dicho incurre en un lamentable olvido, pues el quintal por el que el cosechero recibe \$6.00 sólo tiene 50 libras de café crudo sin descascarar y en futuro rendimiento; y el quintal del consumidor de 30, 40 y 60, tiene 100 libras de café tostado, listo para el consumo y con el célebre recargo ya discutido encima, en tanto, las 50 libras, por las que se pagan los \$6.00 son, además, del conjunto de ambas cuotas "antes" de la dolorosa, por más de un motivo, segregación. Al referirme al de los precios 30, 40 y 60, lo clasifico como café ya tostado, pues no creo que exista café cubano, crudo, de tal precio, ya que en esta plaza y según la lista de precios del día de hoy, que también tengo el gusto de acompañarle, el mejor café cubano, crudo, del mercado, sólo vale \$23.00 y se trata del conocido por "lavado" y un extra \$20.00, un primera \$18.50.

Creo haber demostrado, cumplidamente, que para tratar el problema del café hay que acercarse a la fuente del asunto, pues la distancia no permite enfocar con fidelidad el objetivo.

Repito los tres motivos fundamentales de este escrito, mal pergeñado pero sincero; por la nación, en honor a la verdad y por el prestigio y crédito de CARTELES.

De Ud. atto. y s. s.,  
CANDIDO AVELLO.  
S/c, Jagüey núm. 50.

COMENTARIO.—Lo que ha demostrado cumplidamente nuestro estimado comunicante es no haber entendido el comentario que pretende refutar.

No hemos negado que se hagan embarques de café al extranjero. Dijimos que "no hay tal exportación, más que una muy limitada y fuera de proporción con la cantidad mantenida en reserva para tal fin". Y al decir que no hay tal exportación, nos referíamos, claro está, al embarque de las cuotas segregadas con tal propósito a partir del famoso decreto del secretario de Agricultura Rionda estableciendo tal segregación, pero no imponiendo la obligación de hacerlo.

De esta primera segregación nada se embarcó, fuera de las cantidades que normalmente salían en pequeñas partidas para el extranjero. La falta de obligatoriedad de la medida dió lugar a uno de los negocios más escandalosos que se han realizado en Cuba. Las cuotas de exportación fijadas durante las cuatro últimas cosechas, o están muriéndose de risa en los almacenes afianzados—de los acaparadores, entre paréntesis—o se han filtrado en el consumo doméstico. Aunque el Instituto de Estabilización del Café no ha podido en cerca de tres años de trabajo recopilar y publicar cifras concretas—ahora se anuncia que se darán dichas cifras—cualquier persona conocedora del mecanismo regulador que hoy priva sabe perfectamente que las cuotas acumuladas de estos tres años ni han sido ni podrán ser exportadas en su totalidad.

Por ello no estábamos de acuerdo con el "Modesto Consumidor" cuando afirmaba lo siguiente: "Conocida de antemano la cantidad disponible para el consumo; obligada la exportación de la otra parte segregada; recargado sobre el costo del de consumo la pérdida que hoy produce el que se exporta, no puede esperarse otro resultado que un consumidor expri-mido".

Y tampoco estamos de acuerdo con la peregrina razón que nos da nuestro comunicante, para explicar el recargo del precio del café de consumo interior. Porque no es tal razón, sino la eterna excusa de todo comercio de explotación. Las cuantiosas pérdidas que se sufren en los distintos procesos de elaboración y tramitación comercial han salido siempre a relucir como justificación del atraco al público consumidor. Insistimos, pues, porque lo sabemos de sobra, que el elevadísimo precio de consumo actual no está justificado por las bajas cotizaciones del café de exportación ni por la participación que del mismo obtiene el caficultor. Y nada tiene que ver que el precio mínimo de \$6.00 que hoy percibe el cosechero sea por quintal en cáscara—cosa que de sobra conocemos—y los precios de 30, 40 y 60 centavos por libra que paga el público consumidor sean por un grano tostado y molido (cuando no rellenado y ampliado), para que la diferencia no sea una enormidad y una demostración evidente del grado de explotación a que están sometidos, tanto el cosechero como el consumidor.

Es muy noble que nuestro amable comunicante nos haga sus reparos al impulso de sentimientos tan dignos como "el beneficio de la nación, el respeto a la verdad y el prestigio de CARTELES". Pero, no obstante, no podemos por



MIS DIFICULTADES  
CON EL MAQUILLAJE  
TERMINARON CUANDO  
PROBÉ TANGEE.  
SU TOQUE MÁGICO AVI-  
VA MI COLORIDO CON  
NATURALIDAD JUVENIL



Pintados

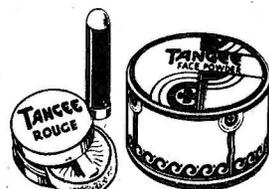


Con Tangee

Quizás usted también nota ese desagradable efecto de excesiva pintura al maquillarse. Si es así, arréglese a armonizar con el colorido natural de su rostro. Use Tangee. El Lápiz, Colorete y Polvo facial Tangee cambian, una vez aplicados, al tono que más armoniza con el de usted, intensificándolo, y tanto en sus labios, como en el cutis y mejillas, su efecto es seductor!

### Cambia matiz produciendo verdadera naturalidad

Con el lápiz Tangee se acentúa el grana de sus labios. El Polvo Tangee aviva el rosado natural de su tez, y el Colorete (Crema o Compacto) intensifica el tono de sus mejillas. Maquillaje armonioso, encantador!



¡CUIDADO CON LOS SUBSTITUTOS!  
Sólo hay un Tangee. Exija siempre TANGEE NATURAL. Si prefiere matiz más vivo, pida Tangee Theatrical.

## El Lápiz de Más Fama TANGEE EVITA ASPECTO PINTORREADO

★ PIDA ESTE JUEGO DE 4 MUESTRAS A RICARDO G. MARINO, Aptado. 1096, Habana. Sirvase enviarme el Estuche Tangee miniatura conteniendo: Lápiz Tangee, colorete compacto, Crema colorete y polvo facial. Incluye 10 centavos en sellos del correo de Cuba

de un centavo, o en sellos de mi país por su valor equivalente.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... País .....

menos que declinar la honrosa ayuda. Para velar por el "prestigio" de CARTELES basta su dirección y redacción. Es ésa una responsabilidad que no compartimos con nadie.

Respecto a designar "un representante competente" para que investigue el problema del café en las propias fuentes del asunto, en Santiago de Cuba, la medida resultaría una albarda sobre otra albarda. Porque el tal "representante", de ser "competente", no haría otra cosa que confirmar todo lo que venimos diciendo hace años sobre esta in-

terésante manifestación del consagrado sistema de explotación colonial tan perfectamente atrincherado en Cuba. En ésta, como en todas las cuestiones que trata, CARTELES se toma el trabajo de estudiarlas primero antes de lanzarse a exponer juicios. Y cuando los expone, hay que refutárselos con algo más sólido y convincente que la repetición del estribillo de que "desconocemos el problema". Hasta ahora, las impugnaciones oficiales y particulares sólo nos han servido para robustecer ante la opinión pública que cuando CARTELES habla, sabe muy bien lo que dice.

## GOTAS DIVINAS

NO MÁS CANAS  
No mancha  
Se aplica con las manos

Devuelven al cabello su color natural, haya sido RUBIO, CASTAÑO o NEGRO  
Dr. Lorlé, Prado y Virtudes

## ¡UNA OBRA SENSACIONAL! HISTORIA DE LA ENMIENDA PLATT

UNA INTERPRETACION DE LA REALIDAD CUBANA  
POR EMILIO ROIG DE LEUCHSENING  
2 VOLUMENES

Acaba de aparecer el tomo II, con más de 350 páginas, en el que su autor analiza y critica los últimos acontecimientos políticos e internacionales cubanos: mediación de Mr. Welles, caída de Machado, Gobiernos revolucionarios, nuevo Tratado de Relaciones con E. U., Convenio de Reciprocidad Comercial, etc. Contiene, además, el más amplio y completo estudio hasta ahora realizado sobre el proceso y alcance de las inversiones del capital extranjero en Cuba; 24 apéndices con la documentación básica de las relaciones entre Estados Unidos y Cuba, y extensa y utilísimas tablas generales de nombres y materias de la obra.

En todas las buenas librerías, y en cantidades, en "La Moderna Poesía", Obispo, 135, y Librería "Cervantes", Ave. de Italia, 62, a \$1.00 cada volumen.

# 1922-1938

Por Mary M. SPAULDING

# Robin Hood



Claude RAINS, Olivia DE HAVILLAND y Basil RATHBONE en el aparatoso y bello film "Robin Hood", uno de los más grandes éxitos de 1938. (Foto Warner Bros.).



Una escena del film "Robin Hood", con el suave y siniestro Basil RATHBONE y la dulce artista Olivia DE HAVILLAND. (Foto Warner Bros.).

**E**RA EN el año de gracia de 1922...

Los agresivos titulares de los periódicos anunciaban la sensacional noticia de que Douglas Fairbanks aparecía en la monumental película *Robin Hood*. Glorioso estreno de una obra magna y aparatosa en esa primera parte del siglo...

Douglas Fairbanks era entonces un hombre joven y ágil. Figura pintoresca y romántica. Formidable atracción de taquilla en los cinemas mundiales. A su nombre no se agregaba aún la explicación "padre", porque el pequeño Douglas no podía competir todavía, como lo hizo años más tarde, con el famoso autor de sus días.

Anunciar a Douglas Fairbanks en el frontispicio de un cinema, era la seguridad de un lleno formidable y un éxito completo en las taquillas.

El cinematógrafo era mudo. Y la acción, teniendo que substituir a la palabra, era violenta. Hollywood no había alcanzado aún el

prestigio de capital del cinema. Hollywood era una aldeana coqueta, que comenzaba a vestirse de gran señora.

Valentino triunfaba. Triunfaban las hermanas Talmadge y la marmorea belleza de Bárbara La Marr inspiraba pasiones. Mary Pickford era la Novia de América...

El estreno de la película *Robin Hood* hizo historia. Douglas Fairbanks era el primer clown del arte séptimo. Delgado, nervioso, arrogante, con el poder de su sonrisa luminosa y sus músculos de acero, el esposo de la Pickford apresuraba los latidos del corazón femenino y les causaba envidia a los hombres...

Inexorablemente el reloj del tiempo fué marcando sus horas, y en una sucesión inevitable de tictacs, las horas se convirtieron en años. Y los años han sumado por fin dieciséis primaveras... Dieciséis otoños... Dieciséis inviernos y dieciséis veranos...

Pero a pesar de esos dieciséis años transcurridos vertiginosamente para unos, con cruel lenti-

# 7 GOOD

tud para otros, el recuerdo, con su larga cohorte de pequeñas y grandes circunstancias, surge vivido en la memoria y toma perfiles vigorosos.

Al desgranar ese rosario de cuentas que forman los años idos, es cuando podemos apreciar en todo su valor cómo cambian las reac-

ciones del espíritu a medida que el tiempo las transforma. Aprendemos a ser más críticos y fríos. Adquirimos el poder del análisis, pero perdemos la magnífica cualidad emocional que es sinónimo de juventud inexperta y gloriosa.

Aquellos saltos extravagantes del gran Douglas Fairbanks, héroe en el año 1922 de la romántica leyenda de *Robin Hood*, inspirada en los tiempos en que vivía el rey bueno y justo bautizado con el nombre de Ricardo Corazón de León, nos parecían entonces he-



La bellísima actriz Olivia DE HAVILLAND, en el papel femenino principal de "*Robin Hood*", espléndidamente llevado a la pantalla por la filmadora Warner Bros. (Foto Warner Brothers).



Olivia DE HAVILLAND, heroína del maravilloso film en technicolor "*Robin Hood*", revivido después de 16 años, por Warner Brothers. (Foto Warner Bros.).



El inteligente y simpático actor irlandés Errol FLYNN, en el papel principal de "*Robin Hood*", película que bate todos los récords de taquilla en la actualidad.

Errol FLYNN, el actor irlandés, y Olivia DE HAVILLAND en la excelente película "*Robin Hood*". (Foto Warner Brothers).



# PROTÉJALE SU DELICADA DENTADURA Y SUS ENCÍAS



## Millares de dentistas recomiendan Kolynos para los niños

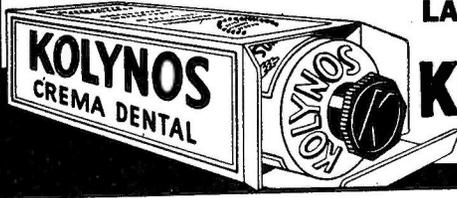
LA DELICADA dentadura y las encías de los niños necesitan la limpieza suave, inofensiva y antiséptica suministrada por Kolynos y recomendada por los dentistas. A los niños les gusta Kolynos, también — debi-

do al sabor agradable y refrescante de esta popular crema dental. Procure usted que sus niños usen Kolynos diariamente al acostarse y al levantarse.

Les protegerá su dentadura y sus encías, y les conservará la boca siempre limpia y fresca.

Ilumine su sonrisa con Kolynos

Economice — Compre el tubo grande



LA CREMA DENTAL  
antiséptica  
**KOLYNOS**

206H

# NO HAY RAZON PARA QUE LAS MUJERES SUFRAN ASI.

He aquí un saludable consejo. Lea detenidamente.

Los dolores pueden suprimirse—pero es mejor impedirlos y sentirse bien siempre—en toda época hasta en la de indisposición habitual. Hay muchas mujeres que, erróneamente, creen que muchos padecimientos son inevitables: que son padecimientos propios del sexo. Por eso hay tantas que sufren de los nervios, tantas que van debilitándose poco a poco, tantas que sufren en silencio.

No se resigne usted. La naturaleza no ha dispuesto que la mujer sufra con los desarreglos funcionales femeninos. Por lo tanto usted debe ayudarse a sí misma evitando tormentos innecesarios.

Más de un millón



de mujeres han dicho que les ha hecho bien el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham. Está hecho *especialmente para la mujer*, de benéficas hierbas y raíces de absoluta pureza. Ayuda a la naturaleza a tonificar su organismo, a darle más fortaleza, disminuyendo así el malestar que ocasionan los desarreglos femeninos en los tres períodos críticos de la mujer; ¡pruébelo usted! Recuerde el nombre:

a 98 de cada cien les hace BIEN

Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham

raicidas épicas. Douglas Fairbanks jugaba a su antojo con las emociones de nuestro corazón. En Douglas Fairbanks se plasmaba nuestro concepto del eterno mosquetero que conquistaba a las damas con su arrogancia y vencia a los hombres con su espada.

Pero muchos cambios han ocurrido desde entonces. El cinematógrafo de aquellos días es sólo una caricatura grotesca del arte séptimo de hoy.

Un pequeño y casi anónimo grupo de hombres de ciencia buscaba en los laboratorios la lejana posibilidad de captar los sonidos humanos en la misteriosa gelatina del film. La humanidad comenzó a correr y se arrastró el monstruoso germen del progreso, y entre los adelantos que marcaron nuevas rutas surgió con preponderancia el cinematógrafo parlante.

La fiel reproducción del sonido por medio de la fotografía ofreció al principio obstáculos científicos que parecían imposibles de salvar.

Los primeros esfuerzos interesaron al público por su novedad. Pero carecían de las delicadas modulaciones sonoras que deleitan actualmente nuestros oídos y que debemos a la invencible paciencia de los grandes genios, quienes han dedicado años de incansable labor en pesquisas y experimentos científicos en pro de la perfección del sonido en la pantalla.

En cuanto a fotografiar los colores de la Naturaleza, nadie osaba aún emprender semejante epopeya en la próspera industria cinesca.

Pero se había adelantado demasiado para detenerse. De la misma manera que se captó por fin el sonido, comenzaron los intrépidos sabios a estudiar esa nueva modalidad que había de aumentar el prestigio del arte cinematográfico. La reproducción de colores naturales en la pantalla ofreció obstáculos más formidables aún. La ciencia, después de una heroica labor de muchos años, había logrado descomponer los rayos solares en sus principales elementos por medio del espectroscopio. Los químicos, siguiendo los pasos de sus predecesores, lograron desarrollar delicadas emulsiones fotográficas de gran sensibilidad. Los ópticos inventaron filtros para interceptar y dar paso libre a rayos verdes, rojos, etc. Y por fin lograron impresionar el claroscuro de la cinta, con valores cromáticos. Pero la directa reproducción en la pantalla, con la misma sencillez con que se reproducen las luces y sombras del blanco y negro, está aún sin solución.

De ese modo los científicos se vieron obligados a recurrir a tintas con especiales afinidades entre sí, para ajustarlas a las diversas densidades de la cinta fotográfica. Y un día el **tecnicolor** surgió dando excelentes resultados. Sin embargo, el proceso del **tecnicolor** es tan costoso que sólo puede aplicarse en aquellas películas de máxima importancia, en las cuales los productores invierten formidables sumas de dinero...

Pero detrás de esa parte superficial con que el público está familiarizado en el rodaje de un film, está latente la pulsación del progreso y estamos justificados en creer las profecías de los expertos que nos aseguran la proximidad de un nuevo sistema que permita a la industria del cine el uso del color en gran escala, a un costo al alcance de grandes o mediocres producciones.

Pero volvamos a Robin Hood. A despecho de los diez y seis años

transcurridos desde que Douglas Fairbanks llevó a la pantalla ese capítulo romántico, el público recordaba con viva emoción las hazañas del héroe sajón. El nombre de Fairbanks estaba vinculado con dos personajes inolvidables: Robin Hood" y "El Zorro".

Y dieciséis años más tarde, la compañía Warner Brothers, buscando entre el pasado polvoriento, encontró la inspiración para revivir de nuevo esas viejas emociones, filmando una vez más, con todo el esplendor que permite el arte séptimo moderno, la gloriosa aventura de Robin Hood.

Solamente que hoy es un actor joven, de la escuela moderna, el que encarna el papel heroico. Y hay una enorme diferencia entre este Robin Hood átrevido, romántico, ligero, cínico y a la vez generoso, y el Robin Hood de antaño. La diferencia de un arte depurado; de una fotografía excepcional; de colores maravillosos. La diferencia entre Douglas, más acróbata que artista, y Errol Flynn, más artista que acróbata, pero con un entrenamiento muscular que lo hace más ágil aún.

El Robin Hood actual es la perfección en la técnica cinesca. Sin perder de vista el romance de la historia, tenemos que detenernos ante la artística reproducción de los pasajes. No estamos sencilla y únicamente frente a una película que nos entretiene durante más de hora y media. Estamos viendo una sucesión casi increíble de cuadros dignos de Claude Monet, Camille Pissarro, Sisley o Renoir. Colores brillantes, armoniosos, superiores en su magnífica combinación a la sabiduría de la misma Naturaleza, porque en la pantalla el espacio es más pequeño y los detalles resaltan más punzantes.

La labor personal de Errol Flynn añade laureles a esa corona que hace tiempo ciñe su frente de espléndido actor.

Warner Brothers, pioneros del sonido, han tenido la idea feliz de juntar en el mismo reparto a un elenco de artistas que armonizan supremamente y que rivalizan en su deseo de dejar una obra inolvidable en la pantalla. Reconocemos que tiene mucho de fantástico. Pero la belleza del conjunto en ese cuadro de colores atenua las libertades que podrían chocar a los amantes del realismo.

La belleza de Olivia de Havilland adorna el romance. La fineza artística de Basil Rathbone, le añade prestigios. Y hay en el Robin Hood moderno un detalle curioso, por ser único en los anales de la cinematografía: hace dieciséis años que el actor Alan Hale encarnó en esa misma obra el papel del Pequeño Juan, comentado favorablemente en aquella época. Alan Hale regresa de nuevo a la pantalla encarnando el mismo papel, solamente que los resabios artísticos de aquellos días no existen hoy, y Hale se supera de manera notable.

He aquí las impresiones del espléndido actor de carácter, al referirse a su labor en el Robin Hood actual:

"Si estuviera inclinado a creer en cosas sobrenaturales y místicas, podría jurar que el Pequeño Juan de hace dieciséis años estuvo siempre a mi lado durante el rodaje del nuevo Robin Hood Inclinado sobre mis hombros para hacerme advertencias y sugerencias.

—No, así no lo hicimos en la época en que trabajamos con Fairbanks...

Y la voz del duende parecía dolorosa. Es posible que los duendes vivan apegados a las viejas tradiciones. De todos modos, creo

que al final, el Pequeño Juan de antaño se marchó satisfecho de su heredero".

\* Queremos detenernos un momento en las personalidades de las figuras principales en *Robin Hood*. Y comenzamos, desde luego, por aquella que encabeza el reparto de la bellísima romanza: Errol Flynn.

Aunque relativamente nuevo en la pantalla americana, el joven actor irlandés ha conquistado un prestigio indiscutible en el cine. Flynn tiene más de un atributo notable. Es buen actor y posee ese don de simpatía que conquista al espectador de uno u otro sexo. A las mujeres, por su arrogancia varonil y su apostura romántica. A los hombres, por su sencillez y la cultura que emana de su verbo. Pero Errol Flynn no se contenta con cultivar el arte del teatro, y cultiva con éxito el arte de las letras. Su pluma es heterogénea: unas veces ligera y frívola, otras profunda y vital. En sus labios la lengua de Shakespeare tiene modulaciones insospechadas. Pero el joven irlandés domina, además, otros idiomas.

El papel de *Robin Hood* es una túnica que le encaja a la perfección. El jefe de una banda de salteadores que roba a los ricos para proteger a los pobres, encuentra en Errol Flynn un estuche en el cual no queda un solo espacio que llenar. Porque Flynn nació aventurero, y las aventuras forman parte integrante de su vida, y se ajustan a su peregrina composición química.

En cuanto a Olivia de Havilland, de ella podríamos decir que ha sido una de las modernas cenicientas del cine.

A los diecisiete años, Olivia no había decidido aún qué carrera debía seguir.

Bien educada y con una belleza rotunda, se decidió por fin a penetrar en los misteriosos estudios de Hollywood. En aquella época, hace poco más de dos años, el gran compositor y productor Max Reinhardt preparaba su producción aparatosa *El sueño de una noche de verano*, que iba a ser presentada en el famoso Hollywood Bowl, ese anfiteatro que surge en las montañas de California y que puede contener a cuarenta mil espectadores a la vez. Olivia de Havilland logró que Reinhardt le permitiera actuar como "doble" de la "doble" de la estrella. Dos días antes de la presentación de la obra la "doble" legítima se enfermó, y Olivia tomó su puesto. Los ojos expertos de Reinhardt advirtieron cualidades que habían pasado por alto muchos magnates de Hollywood y cuando *El sueño de una noche de verano* se llevó a la pantalla, después de su enorme triunfo en las tablas, el genial alemán exigió que fuera Olivia la estrella en la versión filmica. Su fortuna quedaba asegurada.

Después la hemos visto mil veces en la pantalla. Si de ella no podemos decir que es una actriz formidable, al menos nos vemos forzados a admitir su discreción, su sencillez y su gran belleza. Olivia de Havilland es un cuadro refrescante para los ojos y produce un dulce aletargamiento en el espíritu. No es agresiva, es calmante...

Claude Rains, por su parte, es uno de esos actores a los cuales no se olvida fácilmente. Agresivo, fuerte, misterioso y perverso. Juega con las emociones y le saca partido a cualquier papel. Hay un sello de fatalidad en su rostro. *El hombre que volvió por su cabeza* fue una de las películas que establecieron definitivamente el

# Monte Un Juego Completo



...un precio reducido en una goma desconocida no significa mucho; pero, un precio reducido en una Goodyear representa valor intrínseco adicional.

prestigio de Claude Rains en la pantalla.

Basil Rathbone es el tipo suave, educado, siniestro... Es un hombre que inspira el miedo en los corazones femeninos y el odio entre sus congéneres. Pero en la

vida real, Basil Rathbone es el más perfecto espécimen del individuo ultracivilizado, genial y comunicativo. Su generosidad, delicadeza y modales aristocráticos hacen de él una de las figuras más estimadas en la sociedad...

Y para terminar felicitamos de todo corazón a la empresa Warner Brothers, a quien se debe una de las más bellas obras románticas del cine de nuestros días: la maravillosa producción *Robin Hood*.

## NUESTRA DIARIA RACIÓN DE CAL

Para destacar la importancia de la cal en el cuerpo humano bastará decir que aquel elemento constituye la mitad del contenido mineral de éste. Así un hombre que pese 154 libras, contendrá 4.5 de cal (Ca O), o el tres por ciento de su peso.

Casi toda la cal es hallada en los huesos (99 por 100), reservándose las partes blandas menos del uno por ciento del total.

Huelga advertir, pues, la importancia del factor cal en nuestros alimentos, sobre todo cuando añadamos que un adulto pierde de

tercios de gramo por día de la que posee. Esta pérdida es constante, y constante debe ser, por tanto, la renovación de la misma. Para conservar nuestro acopio de cal intacto será necesario que nuestros alimentos nos provean diariamente de seis gramos cincuenta centigramos, aunque autoridades hay que demandan mayor cantidad. Por desdicha, los productos que acostumbramos consumir no contienen tal suma; de ahí que el doctor Sherman diga que la mitad del mundo sufre de falta de cal.

Los niños y adolescentes requieren más, en razón de su crecimiento...

Es necesaria la cal en los huesos, para darles solidez; en los músculos, en la sangre; a tal punto en esta última que el coeficiente de coagulabilidad de la misma hallase determinado por la cuantía de cal en ella existente.

El alimento más rico en cal es la leche. Después pueden señalarse: el queso, la almendra, las judías, la yema del huevo, el trigo, las aceitunas, los vegetales en ge-

# PIONEROS DEL PROGRESO

Por HERBERT E. ANGELL

Los norteamericanos tenemos muy arraigada la creencia de que hemos sido los habitantes de este país los creadores de las más importantes invenciones referentes a máquinas productoras de su propia energía y destinadas a acortar las distancias entre los hombres, esto es, a viajar, cuando es lo cierto que a Europa corresponde tal privilegio, porque fueron sus hijos los que, durante las dos últimas centurias, mantuvieron en el primer lugar, en este capítulo de creaciones mecánicas.

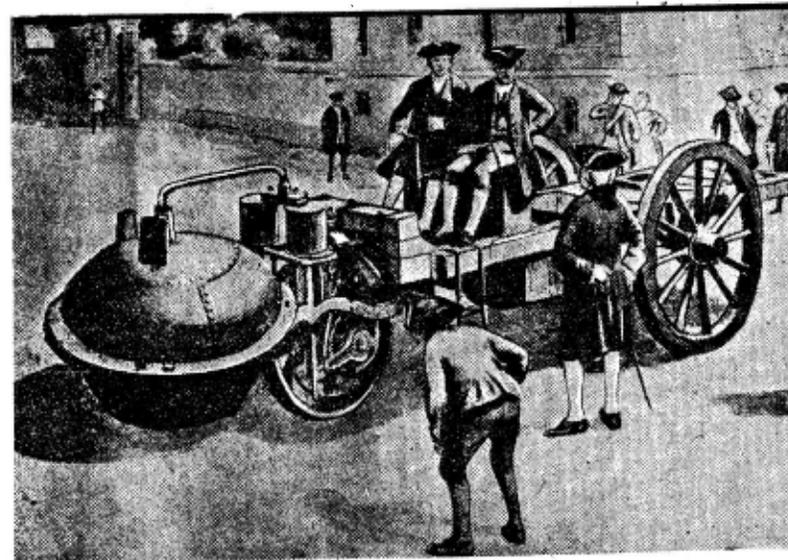
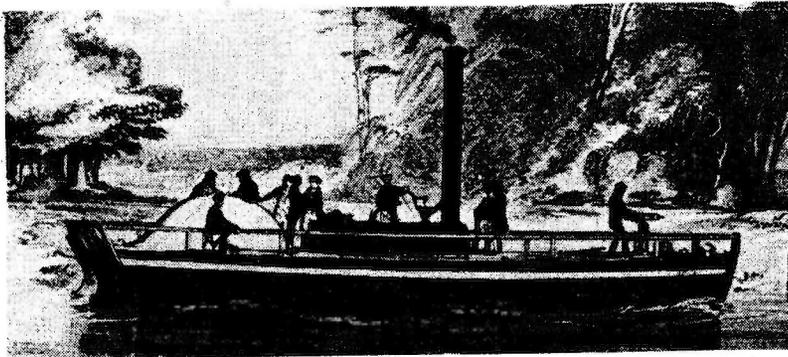
Hemos de remontarnos a 1769 para conocer que en Francia un tal Nicolás Cugnot exhibió el primer tractor automóvil, cuya energía debíase al vapor...

Capaz de una velocidad de tres millas por hora, el enorme artificio, que contaba con tres ruedas, destinóse en principio a la tracción de piezas de artillería. A pesar de su ridícula apariencia el vehículo de Cugnot ofreció una notable demostración en su primera prueba. Tenía dos grandes defectos, no obstante: su aparato de dirección, en el que no se podía confiar enteramente, y el hecho de que debía detenerse de vez en cuando para renovar la presión del vapor de agua.

A poco su inventor brindó una segunda prueba de la máquina, a la que, decía Cugnot, había cambiado el sistema de dirección, mas en vez de resultar beneficioso el cambio, fué funesto, pues a poco de echar a andar, tomando a pesar de los esfuerzos de su conductor una dirección torcida, cayó en un bache y se volcó. Este fracaso produjo tan adversos comentarios que Cugnot, despechado, salió de Francia. Mas era obstinado y retornó dos años después con los planos de un nuevo tractor, también movido por el vapor. Aunque objeto de grandes mejoras, advertíase que este segundo modelo había sido calcado sobre el primero. Por lo demás, pronto demostró su carácter poco práctico y fué arrumbado como inútil. Hoy puede contemplarse en el Musée des Arts et Métiers.

Si el tractor de Cugnot hubiese correspondido a sus esperanzas y puestose, cual se pretendía, al servicio del Ejército para su artillería, los métodos guerreros de la época hubieran experimentado un cambio que habría alterado el curso de la historia...

El invento del buque de vapor corresponde también a un europeo, William Symington, quien, en 1801, instaló una rueda provista de paletas—grosero anticipo de la hélice actual—en el pequeño navio "Charlotte Dundas" y demostró que la navegación a vapor hallábase muy lejos de constituir una utopía. Inmediatamente el "Charlotte Dundas" fué puesto a servir en los canales Forth y Clyde, dejando atónitos con sus posibilidades a los que aun se negaban a admitir los hechos, como ocurrió en su primera prueba, en que cargó a su bordo y condujo con notable velocidad, a lo largo de diecinueve millas, setenta toneladas de mercancía, a pesar de la pequeñez de la nave y del fuerte viento que



la azotó durante todo el viaje por la proa.

Sin embargo, no tardó el "Dundas" en ver desmontada su maquinaria, a causa, se expresó entonces, de que "la extraordinaria velocidad que la impone ésta acabará por dañar los bordes del canal y las tierras aledañas".

Fué después de haber visto en acción al "Charlotte Dundas" que Robert Fulton marchó a los Estados Unidos y fabricó (1807) el famoso "Clermont"...

Ni aun las máquinas del "Clermont" fueron americanas, sino

inglesas, fabricadas por Bulton y Watt.

Tampoco debe atribuirse a Fulton la gloria de haber sido el primero que en nuestro continente utilizó la navegación a vapor, porque ya John Fitch habíala conseguido en 1790, operando un buque de esta clase entre Trenton y Filadelfia.

Ochenta y siete años hace, hallábanse los europeos empeñados en experimentos destinados a ampliar los usos de la máquina de vapor... En 1851, el ingeniero francés Henri Giffard instaló una

de cinco caballos de fuerza en una nave aérea de su invención. De un peso de cien libras, este motor accionaba mediante la combustión de carbón de piedra y hacía rotar una hélice de tres hojas, la cual impulsaba la nave a razón de cinco millas por hora.

Aun hoy, en nuestros días, la supremacía en barcos más ligeros que el aire pertenece a Europa, aunque innumerables invenciones que tuvieron su origen en el Viejo Continente han sido mejoradas en nuestro país en proporciones jamás soñadas por quienes las dieron vida en sus cerebros.

Otro error nuestro es el de suponer que las líneas de ómnibus tuvieron su origen en los Estados Unidos, como consecuencia del progreso y enorme incremento de la industria automovilista; pero no es cierto. Inglaterra fué la primera en regularizar este medio popularísimo de locomoción...

En 1828 un hombre apellidado Gurney puso tres coches movidos a vapor en servicio para cubrir una ruta de 3.400 millas que comprendía Londres y sus suburbios. Estimulado por el buen éxito de Gurney otro inglés, Walter Hancock, propuso construir y operar una flota de nueve carruajes de vapor, que seguirían itinerario fijo a horas convenidas. Estos fueron los primeros ómnibus, ancestros incómodos y fragorosos de nuestros silenciosos, veloces y confortables ómnibus modernos.

Los celos entre sus operarios, la falta de buenos caminos, las exacciones impuestas por un Fisco voraz y tiránico, dieron al traste con el laudable empeño de Hancock, acabando a poco con sus primeras "carrozas di tutti". Por otra parte, una ley del Parlamento desvaneció las esperanzas de aquellos que hubiesen deseado imitarlo, porque si bien no prohibía de hecho el establecimiento de nuevas líneas imponíale una condicional de subido valor cómico. Por la misma estatúase, en efecto, que para poder transitar y con el fin de tornar imposible todo género de accidentes, los ómnibus debían marchar precedidos por un hombre a caballo y portador, de día, de una bandera roja, y por la noche de un farol del propio color...

Esta legislación grotesca—¡asómbrese el lector!—estuvo vigente hasta el año 1896.

No hay país, en nuestra época atareada y versátil, que no esté cruzado en todas direcciones por innumerables líneas de ómnibus, ni vía de agua, sea marítima o fluvial, por la que no circulen embarcaciones destinadas, cual aquéllas, al más rápido y seguro transporte de pasajeros...

Ahora leemos con ojos a los que asoma la sonrisa estos datos, pero ellos revelan el indolegable espíritu del hombre en su lucha por el progreso. Con la primera máquina de vapor, James Watt obtiene el máximo galardón; pero tras él forman, gloriosamente, Cugnot, Symington, Giffard, Evans, Gurney y Hancock: ¡pioneros de la materia animada y sensibilizada por el fugaz roce de sus inteligencias!

# SE INICIÓ EL TORNEO PROVINCIAL DE MATANZAS

EL AJEDREZ EN HISPANO-AMÉRICA

MÉXICO

**D**ESPUÉS de Cuba, que para nosotros, naturalmente, debe tener la primacía y que por diversas circunstancias pudiera ser llamada la Tierra de Promisión del ajedrez, ya que fué visitada por Pablo Morphy y ha sido cuna de Capablanca, ninguna otra nación de nuestra estirpe puede disputar a México el primer lugar, sobre todo para los cubanos que en la figura inolvidable de don Andrés Clemente Vázquez, notable jugador y notable tratadista, nacido en Güines, y cónsul general de México en La Habana hasta su muerte, se sumaron por decirlo así los afectos y la estimación recíproca de ambos países.

México puede ufanarse de haber producido un gran maestro, Carlos Torre, quien después de conquistar en los Estados Unidos el título de campeón de California, regresando a su país natal en 1926 ganó el de campeón de México en un memorable torneo donde venció en todas las partidas. Torre, participando en torneos europeos, quedó a la altura de Marshall y hay partidas suyas que quedarán como clásicas en la literatura de nuestro juego. El hecho de que se haya nublado su inteligencia, como se nubló la de Morphy, perdiéndolo el noble juego entre sus cultivadores, antes de habérnoslo arrebatado la muerte, no quita nada al legítimo orgullo que su paso fugaz entre las filas de los ajedrecistas de "primo cartel", proporciona a sus compatriotas.

En México publicó obras de ajedrez, además de Vázquez, don Manuel Márquez Sterling, el notable periodista y diplomático cubano que murió en Washington siendo embajador de Cuba, y que actuó intensamente en la vida literaria, ajedrecística y política de la nación mexicana, la cual no olvidará nunca sus humanitarias aunque infructuosas gestiones por evitar la inmolación del Presidente Madero y del vicepresidente Pino Suárez.

En tiempo de Vázquez se destacaban en la arena ajedrecística mexicana don Mariano Eguiluz, cuyas partidas tenían rasgos geniales que llamaron poderosamente la atención del gran Zukertort; Lázaro Reina, fallecido en un asilo de ancianos y Antonio Escontría.

Después de ellos surgieron José Antonio Asiain y Agustín Freyria y A. Pokorny. Este, aunque de origen extranjero poseyó el título de campeón de la República azteca, y después de haber retado nada menos que a Capablanca, no consintiendo que éste se titulara campeón de ambas Américas, sin vencerlo a él, visitó La Habana donde sufrió abrumadoras derrotas a manos de los que somos de menos categoría y que debieron hacerle desistir de sus ambiciosas miras de medirse de potencia a potencia con el famoso as cubano.

En la actualidad es campeón de México el capitán Araiza, mexicano cien por cien, que representó honrosamente a su país en el torneo de San Remo y ha sido también nuestro visitante.

A su influencia debemos atribuir el aumento de la afición en la república hermana, que cuenta allí con cultivadores entusiastas entre generales y doctores.

El ajedrez en México.—Un torneo de maestros en Holanda.—Partida emocionante.—Juegos, problemas y noticias.

## Por JUAN CORZO

En la capital de México se ha publicado una revista de ajedrez que vivió algunos años y actualmente se publica otra en Guadalajara, Jalisco, con el carácter de órgano de la Liga Ajedrecística Mexicana por Correspondencia bajo la dirección de Carlos Jimeno, Jr.

A pesar de la honrosa actuación de México en la República universal de los gambitos y jaques, la Prensa diaria mexicana, no ha dado al ajedrez la atención y el espacio que le ha concedido, por ejemplo, la Prensa argentina. Ningún periódico mexicano posee una sección semanal confiada a un buen jugador como la que tienen "La Nación" y "Crítica" en Buenos Aires, redactadas por Roberto Grau y Virgilio Fenoglio, respectivamente.

Ello es, lamentable, pues esa labor de publicidad contribuye mucho al auge del ajedrez en donde quiera que se desarrolla.

También ha tenido México notables problemistas entre ellos además de Vázquez, Vallejo y otros de épocas pretéritas actualmente se destacan los señores G. Morales, J. J. Cornejo y R. J. Bermúdez, que publican producciones originales en la revista de Guadalajara antes citada, de donde son reproducidos en periódicos extranjeros.

Por los datos apuntados puede asegurarse que cuando algún día se juegue un gran torneo internacional latinoamericano la República azteca podrá figurar en primera línea en tan ambiciosa justa.

### PARTIDA EMOCIONANTE

Hay juegos que sin poder ser citados como modelos de corrección, llaman la atención por su originalidad y alternativas. A ese número pertenece el siguiente, que se libró en Río de Janeiro, entre dos fuertes aficionados brasileños, en el torneo de selección celebrado para designar el *team* que fué a Carrasco.

#### ZUKERTORT-RETI

Blancas	Negras
E. Vasconcelos	O. Trompowski
1 C3AR	C3AR
2 P4D	P3R
3 P4A	P3CD
4 P3R	A2C
5 P3TD	C5R
6 CD2D	P4AR
7 P4TR?	A2R
8 CxC	PxC
9 C5C	00?
10 D4C	AxC
11 PxA	P3C
12 P4CD	T4A
13 D4T	D2R
14 P4A	PxP al p.
15 P4R	P7A - -
16 R2R	T2A
17 A3R	D1A
18 R3D!	P4TD
19 P5C	P3A
20 A2R	P4D
21 PAXP	PRxP
22 P5R	PxP

23 AxP	A1A
24 P4C	C3T
25 A3R	P5C
26 TD1AR.	TD2T
27 T6A	TxT
28 PCxT	PxP
29 A6T	DIR
30 A7C	P4T (*)
31 PxP	T2AD
32 PxP (*)	DxP - -
33 R3R (*)	T6A - -
34 R2A	D4A - -
35 R2C	T6T!! (*)
36 D8T - - (*)	TxD
37 TxT - -	R2A
38 A5T - -	DxA
39 TxD	P7T (*)
40 T1T	A4A
41 T1TD	A8C
42 A6T	C5C
43 A1A	C7A
44 A2C	P4C

- Se rindió.
- 30 N.—Quemando los últimos cartuchos. La posición del negro parece desesperada.
- 32 B.—Un grave error, D5CR me parece que habría dejado al negro sin recursos.
- 33 B.—Si R2D—dice Trompowski —las negras con C5C tendrían probabilidades de tablas.
- 35 N.—La jugada salvadora.
- 36 B.—la alternativa era: 36 TxT; DxT -|- 37 DxT, AxT -|-; 38 RxA, P7T; 39 AxT, P8T (D); 40 P6R, DxP, 41 P7R, etc. Trompowsky dice que las blancas pierden en todas las variantes. Sin embargo no es fácil ver la jugada de ganar. Ahora el negro no podría jugar R 2A por la respuesta 42 P8R. (D) -|-, RxT; P7A -|- gana la dama y el juego.
- 39 N.—Este lleva en su mochila el bastón de mariscal.

### DE PROVINCIAS

#### GAMBITO DE LA D REHUSADO

Blancas	Negras
E. Astorga	V. Calderón
C. Palma	Hatuey
1 P4D	P4D
2 P4AD	P3R
3 CD3A	CD3A (*)
4 P3R	CR3A
5 CR3A	A5C
6 P3TD (*)	AxC - -
7 PxA	P3TR
8 P3TR	A2D
9 P4TD	P4TD
10 A3T	PxPA
11 AxP	C5R
12 D2A	C3D
13 A2T	D1A
14 T1CD	P3CD
15 AxT	PxA
16 TxP (*)	C5C
17 D2D	D2A
18 PxC	DxT
19 P5C	D2A
20 00	TD1A
21 A3C	D6A
22 T1CD	D2A
23 P4R	00
24 P4C	D2C
25 T1R	D3C
26 R2C	R1T

27 P5C	P4TR
28 D3D	P4AR
29 PxP (al p.)	PxP
30 A2A	P4R
31 T2R	TR1C - -
32 R2T	D2T
33 D2D	R2T
34 PxP	PDxP
35 P6CD	D2C
36 DxP4T	T1TD
37 D5D	A3A
38 D1D	D2CR
39 D1AR	AxPT
40 C1R	AxA
41 CxA	T1T1C
42 T3R	P5T
43 T2R	TxP
44 C3R	D4C
45 C4C	D5A - -
46 R1T	T1CR1CD
47 T1R	T7O
48 R2C	T1C6C
49 R1C	T6AR
50 T2R	TxT
51 DxT	TxPT
52 R2C	T6AD - -
53 C3R	DxPR - -
54 R3T	D8T - -
55 R4C	R3C
56 D3A	DxD - -

- Se rinde.
- 3 N.—El caballo debe salir por 3A luego de avanzar dos pasos el PAD o por 2D si el PAD avanza un solo paso.
- 6 B.—Pérdida de tiempo. D3C es mejor.
- 16 B.—Captura precipitada como en seguida se verá.

### INFORMACION SINTETICA

—El Club de Ajedrez se ha trasladado a una linda casa en Colón, 9, donde se reúnen los más fuertes *amateurs*.

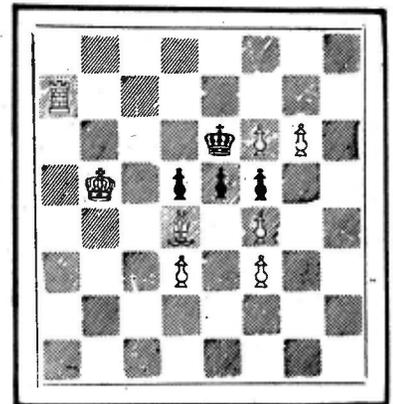
Felicitaciones merece la directiva que preside el compañero Mario Figueredo por su actuación entusiasta.

—En Holanda se ha jugado un gran torneo de maestros cuyo resultado final aun no conozco. Aunque figuraba entre los competidores el doctor Euwe, después del décimotercer *round* los que iban a la cabeza eran Petrov, Keres y Eliskases.

—Un nuevo torneo provincial está en marcha. Para inaugurar-lo fué a la ciudad de los dos ríos el joven maestro Francisco Planas que dió una lucida sesión de simultáneas contra los aficionados matanceros.

—Se ha jugado en Santiago de Chile un torneo entre damas aficionadas al ajedrez que se disputaban como trofeo la copa "Vera Menchik". La conquistó la señorita Berna Carrasco, que es ahora la campeona femenina de Chile.

### PROBLEMA NUMERO 30 POR EL DR. N. HOEG (8 por 4)



Mate en tres jugadas.

Por ALBERT JEAN



## Señora...

PARA QUE SU BELLO CUTIS TENGA EL DIVINO ATERCIOPELADO DE LAS ROSAS, USE SIEMPRE LOS POLVOS...



**L**A SEÑORA Vernejoux se dirigió hacia el cuarto de su hija:

—¿Estás lista? — preguntó.

—Un segundo—respondió Matilde—. Sólo me falta ponerme los zapatos.

—¿Qué zapatos vas a ponerte? —

—Los nuevos, naturalmente... La señora Vernejoux miró su reloj:

—Llegaremos tarde. Tú sabes que tío Ernesto se pone bravo cuando llegamos después de las cuatro.

—¡Ya voy! ¡Ya voy! Y se esforzaba por hacer entrar sus pies en los dos zapatos que le había aconsejado comprar un tendero sin conciencia.

—¿Te aprietan?—preguntó la señora Vernejoux, inquieta.

—¡Oh, no! De ningún modo. Pero no podía tenerse en pie. Andaba como sobre carbones ardientes.

—En ese caso, vámonos—dijo, abotonándose los guantes, la señora Vernejoux.

Aquella visita anual que madre e hija hacían al tío Ernesto, más o menos el primero de enero, ocupaba un lugar interesante entre las preocupaciones de las dos mujeres.

El tío Ernesto, que ocupaba un puesto importante en la Administración—jefe de un negociado—, se enorgullecía de sus relaciones influyentes. Todo un grupo considerable de empleados se condenaba a ingurgitar su té claro y sus pastas dudosas, con la ilusión de mejorar un día en el trabajo mediante ese sacrificio. Y Matilde—condenada al celibato gracias a un físico problemático y a una dote más problemática aún—se preguntaba cada año, con dulce ansiedad, si el destino no la haría encontrar al príncipe encantador de los sueños juveniles, entre las filas de empleados subalternos de su tío.

En cuanto las dos mujeres se encontraron en la calle, comenzó a llover.

—Si tomáramos un taxi... —¿Un taxi? Estás loca, hija mía.

—No quisiera enlodar mi traje... Tenía la impresión de que, a cada uno de sus pasos sobre la acera mojada, el cuero de sus zapatos se incrustaba materialmente en los sensibles pies.

—El metro está a dos minutos... Abre el paraguas... Recógete la falda... No metas los pies en el agua... Apúrate...

Matilde suspiró. —Pero, ¿qué tienes? —Nada... Nada...

Pensaba, en realidad, en sus sabrosas pantuflas de piel de gamo, bordadas de seda. Pensaba en cuando se paseaba, con los pies desnudos, a orillas del mar... El metro. Un tufarada de aire enrarecido les dió en la cara.

—Pronto, ve a comprar los tickets.

Sin replicar, Matilde obedeció. Una fila de viajeros serpenteaba desde la puerta a la ventanilla de los billetes. Claudicante ya, Matilde se incorporó:

—¡Es demasiado! ¡No puedo más!

Bajo sus pies ardía un doble brasero. Sus talones estaban completamente en carne viva. "¿Por qué no los tomé de un número más?", se reprochó.

—Vamos... Pronto... El tren entraba en aquel mo-

mento. Arrastrada en un remolino de gentes, la muchacha se encontró de pronto dentro de un vagón de segunda clase, entre su madre y un viejo corpulento. Sentíase a punto de caer, aunque había tomado la precaución de afianzarse en un pasamanos metálico. Ya tenía los pies hinchados. Haciendo un gran esfuerzo, manteníase en equilibrio. El tren seguía.

—Matilde, la próxima estación es la nuestra. Atención...

El tren se detuvo. Madame Vernejoux saltó al andén y Matilde la siguió, a tres pasos de distancia, saltando dolorosamente, ya sobre un pie, ya sobre el otro.

—Pero, vamos, hija. Apúrate... Una gran escalera que subir.

"¡Ah, Dios mío, y pensar que no hay más remedio que subir esa nueva escalera!", pensaba la muchacha. Y fué entonces cuando oyó una voz suave que deslizaba en sus oídos esta frase:

—Señorita, permóname; pero quisiera hablarle dos minutos.

Matilde volvió la cabeza y se sonrojó: un joven elegante, vestido de claro, estaba a su lado. Una mano insinuante tocaba ya la suya.

—Pero, señor... —¡Cállese, por Dios! Y sobre todo, no se incomode.

En aquella voz había suaves y cálidas inflexiones. ¿Era aquella la sonrisa del príncipe encantador con que Matilde soñaba todos los días, desde el primero de enero hasta el de San Silvestre?

Con la respiración menos cortada, la muchacha dejó crecer la distancia entre su madre y ella.

—La vengo siguiendo desde el momento que salió usted de su casa...—prosiguió el desconocido.

—Déjeme. Aléjese, se lo ruego...

—Comprendo. Una niña como usted no debe fiarse del primer desconocido que la aborda. Pero es el caso que, en el presente, las conveniencias deben echarse a un lado.

—Fíjese que mi madre va allí...

—¡Ah! ¿Esa señora que la acompaña es su madre? Para mí será una satisfacción ser amigo suyo también. Pero más tarde, ¿verdad? Por el momento es a usted, a usted sola a quien me dirijo.

Y con una voz cariciosa, agregó: —Déme su palabra de que irá a verme...

El corazón le dió un salto en el pecho a la muchacha, que preguntó con voz desfallecida:

—¿... dónde?

—A mi casa.

Al mismo tiempo buscaba algo en su cartera.

—He aquí mi dirección...

—¡Oh, no! Es imposible...

—Sí, sí... La espero.

Y con una insistencia apasionada, agregó:

—¿Prometido? Le repito que la espero.

—Bueno...—se atrevió a articular Matilde, con voz que casi no era suya.

Cuando abrió los ojos y alzó la cabeza, el príncipe encantador había desaparecido y su madre, volviéndose, la apresuraba:

—¡Vamos, pronto, camina!

—Ya voy... ya voy...

Pero antes de esconder la tarjeta en su corpiño, la muchacha quiso leer el nombre del príncipe. La tarjeta decía:

ARSENIO BEGUT  
Zapatero, especialista en  
pies sensibles.

## CUESTIONARIO DEL NIÑO ABANDONADO

Y el niño que no sabe profundizar, se dirá muchas veces: ¿Por qué aquellos entre risas y yo viviendo entre lágrimas?

Y en la angustia trágica de su hambre y de su sed: ¿Por qué tantos delectándose y yo deseando sin poder?

Y en la belleza de aquel traje que cubre a los que le cruzan: ¿Por qué de estos harapos que a mí mismo me repugnan?

Y en viendo llegar al cine a tanto niño como él: ¿Por qué rien los de allá dentro y yo aquí fuera con mis frustrados deseos?

Y se desatan las aguas, y en viendo cruzar los autos: ¿Por qué no se acuerda nadie de mis temblores y fríos?

Y en oyendo cómo discuten de libros y de materias que él apenas si conoce, los muchachos de buena escuela: ¿Por qué no sabré de eso para ver si así me salvo?

Y en contemplando el cariño que le da la madre al hijo: ¿Por qué no me alcanza a mí un poco de esa tibieza?

Y en viendo cómo disfrutan entre los grandes juguetes otros chicos de su edad: ¿Por qué no me darán algo de lo mucho que les sobra?

Y en sintiéndose perdido en la mendicidad de la noche: ¿Por qué el dormir de tantos y este mi horrible tormento de vagar como sonámbulo?

Y sigue la humanidad desoyendo sus clamores, acaparando cada uno lo suyo y lo que no es suyo. Que en las lágrimas del niño vive el pecado de muchos.

L. B.



## ¿Indiferencia o Inconsciencia?

**F**RENTE al merendero donde los que pueden sorben refrescos que alivian del calor que es fuego, una niña descalza, harapienta y marchita por la tristeza de la angustia, tiende las manos que se dirían azucenas enfangadas, en un gesto forzado de pordiosera. Se introduce con esa franqueza espontánea de la infancia al salón del establecimiento y allí a la par que ejercita para otros su doloroso comercio, clava la mirada desconsolada y anhelosa en lo que los vasos van conteniendo. Alguien a quien se acerca le dice quedadamente:

—¿Con quién vienes?

Y ella replica ingenua:

—Con mi padre, que aguarda en los portales, y con mis hermanitos, que están algo más allá de la calle.

—Pues—continúa la señora—como yo pertenezco a una sociedad que ayuda al niño sin entregarle dinero, lo que voy a darte es algo mejor para ti, un refresco de lo que más gustes ¿cuál prefieres?

La niña mira hacia aquello que le arrebató el deseo con insistencia y placer anticipado, pero también hacia la calle, atemorizada y encogida, previendo los rigores de su explotador. Acepta, no obstante, y toma con fruición un gran vaso de blanco coco, que es lo que ha escogido, ¿quién sabe si para limpiarse de todo aquello sucio que le echan arriba?

Estoy frente al cuadro meditando, pesándolo y yendo más allá de aquel círculo estrecho en que se mueven los actores. ¡Niños en explotación! ¡Infancia secuestrada por la infamia, y ceguada y silencio como si no lo viéramos! Un malestar continuo, una eferescencia ininterrumpida por asuntos de todo orden y este que es un manchón en nuestra nobleza, un baldón para la tierra, un cartel fijo de inconscientes o indiferentes, persiste, se crece y campea dueño de sus maldades. Les hemos dado a las almas bajas nuestro tesoro más divino para que les sirva de reclamo y que después de valerse de él lo tiren a un lado como todo aquello saqueado, destrozado, aniquilado. Y era lo más hermoso que teníamos, lo más puro, lo más celestial, se dice uno cuando lo ve en tal estado que trabajo se hace distinguir si hay allí un niño o un trozo de carne magra y chamuscada. Quiere uno encontrar los bucles risueños del chiquillo y en su lugar nos enseñan una maraña donde bien se esconden las inmundicias; quiere uno hallar el brillo jovial de los ojos y sólo nos topamos con una cavidad donde se refugian temores, espantos, cansancio y hasta indiferencia; quiere uno encontrar suavidades de seda en aquella carne tierna que se pensó era de rosas y la vemos enlodada, endurecida, nido de microbios que allí vivirán a gusto; quiere uno mirar a los pies que antojan cúpulos por delicados y aquello está magullado, hinchado al cansancio y lleva tanto sucio que del rosa de los pétalos se fué sin saber cómo a lo opaco y lo repulsivo que da el barro. Y allí mismo, frente a aquello que caz como helada que viene a dar muerte a tantas ilusiones, allí mismo ¿por qué negarlo?, comenzamos a dudar de lo que en tanto tiempo nos sirvió de cordial: que los cubanos llevaban en el alma un cofre bendito de caridad. Era que ayer no habíamos profundizado la vida como lo hacemos hoy y consecuencia de ello que también creyáramos que echar mano de una moneda que sobraba en los bolsillos era ya ser bueno. ¡Equívocación mayúscula! Puestos a revisar esto y con la mitad de la cuesta dándonos experiencia, hemos llegado a la conclusión de que aquello era en mucho parte de ese despil/arro de que pueden alardear los cubanos sin un provecho y sí mucho daño. Ahí tenemos con el río de plata que corre por las calles establecido en forma y a definitivo parecé, el inicio e imperdonable comercio que hace el grande explotando al chico. Hay mucha prisa en este mundo violento que hemos conformado y nadie quiere llenar su puesto en la cruzada de las piedades como corresponde y como conviene al bien general. Los abnegados que se esconden para laborar en la sombra, ya no encuentran palabras con que llamar al amigo para que acuda a fortalecer lo que se sabe indicado para un mejoramiento social de la infancia. Se pide una hora en la brega para dedicarla a este esfuerzo y a este pensamiento y acuden pocos porque la excusa es "Yo doy lo que puedo, pero no tengo tiempo para estas labores". Y de ahí el resultado: ¿qué pueden hacer unos pocos poniéndose valladar al pecado de la explotación callejera en la infancia, si los que debieran correr a remediarlo están haciendo el fuego a estos comerciantes infames?

## CONSEJOS QUE NOS LEGÓ CONCEPCIÓN ARENAL

Llevemos al visitar al pobre espíritu de humildad razonada y sentida. No aires de gran señor que consiente en descender de su esfera, ni de justo que tolera los defectos del pecador, sino de hermano que, colocado en situación más ventajosa, se afilige de que su hermano no pueda participar de ella, y quiere prestarle auxilio y consuelo.

La vergüenza, el amargo sentimiento de decaer en la consideración de los que a él llegan, puede ser poderoso motivo para que el pobre oculte sus errores y

sus faltas: si lo sospechamos, digámosle que también nosotros hemos caído una, dos y cien veces; que la pureza es una blanca túnica que todos manchamos; que la inocencia, como un ángel desterrado, después de sufrir en la tierra crueles pruebas, vuelve a Dios purificada y santa y se llama arrepentimiento; que la caridad guarda su ósculo más amoroso para la surcada frente del caído que se levanta.

Cuán conveniente es para corregir al pobre, ponerle en situación de que pueda hacer por sí algún bien, nunca daremos demasiada importancia a este medio, tan eficaz como poco apreciado. Todos los que estudian al hombre, observan que se liga más íntimamente con las personas por el bien que les hace que por el que recibe de ellas.

Amor, amor, siempre amor; he aquí nuestro objeto, nuestro medio, nuestra arma casi irresistible.

¿Quién hay tan ciego que se atreverá a decir: "Yo hice todo el bien que podía hacer; yo evité todo el mal que estaba en mi mano evitar"? ¿Quién hay que no sea justiciable de algunas de estas dos grandes faltas: hacer verter lágrimas o no haberlas enjugado?

A veces damos el nombre de favor a la justicia, y creemos de muy buena fe que fuimos buenos y generosos, cuando realmente no hemos sido más que justos.

Hay gran diferencia entre impresionarse con los males de nuestros hermanos y afligirse. Para lo primero basta la imaginación y se necesita corazón para lo segundo.

## LOS NIDOS

Por Victor Hugo  
(Traducción de Llorente)

Quando el soplo de abril abre las flores, buscan las golondrinas de vieja torre las agrestes ruinas; los pardos ruiseñores buscando van, bien mío, el bosque más sombrío, para esconder a todos su morada en los frondosos ramos. Y nosotros también, en el tumulto de la inmensa ciudad, hogar oculto anhelantes buscamos, donde jamás oblicua una mirada llegue como un insulto; y preferimos las destertas calles donde la turba inquieta en tropel no se agrupa; y en los valles las sendas del pastor y del poeta; y en la selva el rincón desconocido do no llegan del mundo los rumores. Como esconden los pájaros su nido,

## DUÉRMETE APEGADO A MÍ

Por Gabriela Mistral.

Vellonito de mi carne que en mí entraña yo teji: ¡duérmete apegado a mí!

La perdiz duerme en el trigo escuchándolo latir. No te turben mis alientos: ¡duérmete apegado a mí!

Yerbecita temblorosa asombrada de vivir. No resbales de mi brazo: ¡duérmete apegado a mí!

Yo que todo lo he perdido, ahora tiemblo hasta al dormir. No resbales de mi pecho: ¡duérmete apegado a mí!

## CANCIÓN AMARGA

Por Gabriela Mistral.

¡Ay! Juguemos, hijo mío, a la reina con el rey...

Este verde campo es tuyo. ¿De quién más podría ser? Las alfalfas temblorosas para tí se han de mecer.

Este valle es sólo tuyo. ¿De quién más podría ser? Para que lo disfrutemos, los pomares se hacen miel.

El cordero está espesando el vellón que he de tejer. Y son tuyas las majadas. ¿De quién más podrían ser?

¡Ay! ¡No es cierto que tiritas como el Niño de Belén, y que el pecho de tu madre se secó de padecer!

¡Sí! Juguemos, hijo mío, a la reina con el rey!



# ¡MÁS ARRIBA!

POR  
Gerardo GALLEGOS

CUANDO los cascos de las cabalgaduras desacompañaron tras las tapias del corral y un grande alboroto de perros anunció que pasaba gente extraña, yo estaba sentado a la sombra del reloj de sol, ocupado en arreglar la rienda de mi montura nueva.

Era ya un poco alta la mañana. Calentaba el sol resquebrajando los lodazales endurecidos. Durante dos días seguidos de la semana anterior había diluviado sobre las laderas de los cerros. En tanto aproveché el forzado encierro para arreglar mi montura que luciera, jinete sobre mi chugo brioso y parejero, en la pelea de gallos del domingo.

Pero estaba de ser que no terminara mi trabajo esta semana ni la otra.

En vez de pasar de largo los caballos entraron por el portón con gran ruido de cascos, de relinchos y de espuelas.

Levanté la cabeza y miré haciéndome pantalla con la mano contra el resplandor del sol. Por las trazas me di cuenta de que los recién llegados eran forasteros: ¡Gringos y por estas alturas! Me extrañé.

Uno de ellos era viejón, pero coloradote y robusto. El otro era joven. Los dos cabalgaban monturas briosas y de alzada.

—Buenos días, amigo—dijo el de más edad.

—Buenos...—le contesté.

—¿Vive aquí un joven llamado Antuco Prado?—gangueó el gringo.

—Yo mismo soy. ¿Qué se les ofrece?—dije y me alcé despacio. En seguida agregué:

—Pero desmonten, ésta es casa de amigos.

Los gringos descabalaron de sus monturas. Entonces pude observarlos mejor. Alto y recio como

un árbol el viejón; delgado, pálido y nervioso el más joven. Sin embargo los dos lucían enérgicos y fuertes. En las miradas de los dos había un claro fulgor.

Ya en el cuarto grande que en la casa del fundo hace de sala de recibo, me dijeron quiénes eran y el negocio que les traía por estos riscos de la cordillera.

El viejo dijo llamarse Makintosh y ser mayor retirado del ejército alemán. Junto con su compatriota y amigo Karl, estaba dedicado a exploraciones y descubrimientos por cuenta de una sociedad científica de Berlín. De inmediato me di cuenta: Los gringos eran de esa clase de tipos a los que nunca les falta un pretexto para dedicarse a vagabundear por el mundo: gente de aventura. Me hicieron buena impresión y parándoles el cuento les convidé a remojarse la garganta con un buen trago de coñac.

Venían, pues—siguió diciendo Makintosh en un castellano gansoso y estropeado—con el propósito de ascender a los principales volcanes y nevados del Ecuador, comenzando por el Chimborazo. Y habían llegado hasta Sayausí en busca de mi persona y de un amigo mío que se llama Floro Aguirre.

Alguien les había dicho...

Y la verdad, los gringos no andaban descaminados en la búsqueda. Desde huambros Floro Aguirre y yo habíamos correteado por los riscos como dos gatos salvajes. Conocíamos los abruptos vericuetos y los senderos agrestes mejor que los venados a los que perseguíamos con las balas de nuestras carabinas en largas e incansables cacerías.

Juntos, desde los bancos de la escuela, el Floro y yo (me llamo Antonio Prado, pero los amigos de confianza me dicen "Antuco"), decoramos la cartilla. Ya hombres seguimos siendo amigos. Y

dentro de dos semanas, en cuanto terminen las cosechas, seremos parientes. Resulta que me caso con la Carlota, hermana menor del Floro. Dice que me quiere y ella a mí me gusta. La verdad es que con sus trenzas oscuras me amarró fuerte el corazón.

Cuando el mayor Makintosh me propuso le acompañáramos el Floro y yo por los nevados de los Andes, sentí cómo un brinco en el pecho. Fué como si dentro de mí se hubiera encabritado un potro chúcaro. Con todo, hice un esfuerzo para dominar mis nervios y le contesté con calma:

—Cómo no, gringo, podemos acompañarles, yo creo... pero antes tengo que consultar con el Floro. Tenemos que hablar... ¿Precio? No, gringo. Aquí no somos de esos. Cuatro riales, ni al Floro ni a mí nos hacen falta. Si les acompañamos será porque nos gusta ir con ustedes nomás... ¿Entendido, amigos?

Todo esto y otras cosas más por el estilo le dije al gringo. Prometieron volver para el jueves en busca de la respuesta.

Aquí, para nosotros—y esto no se lo dije al gringo, porque a él no le importaba—, con quien yo tenía que consultar el asunto no era precisamente con el Floro, al que, yo sabía, la noticia le volvería loco de contento... La consulta era con la Carlota.

En cuanto me quedé solo la duda se me entró por la mitad del pecho. Mejor dicho, una seguridad. Yo sabía que la Carlota se iba a oponer al proyecto. En visperas de casarnos no iba a consentir que me fuera por los picos de los Andes en riesgosas aventuras. "No cabe duda que las mujeres serán siempre un obstáculo a las grandes empresas de los hombres", rezongué para mí mismo. Con todo, algo había que hacer. Pedí mi montura y salí al galope para el fundo Pungal, distante apenas una legua de Sayausí.

Resulta que desde que nos hicimos novios a la Carlota le he prometido muchas cosas. Y como puedo las voy cumpliendo. Me acuerdo que lo primero que se le ocurrió pedirme fué que dejara de ir por el estanco La Flor del Chimborazo, donde una chagrita buena moza que se llama Lucila expende un mayorca de primera. Tuve que dejar de visitarla porque a la Carlota le dijeron que si yo... que si la Lucila... Puros cuentos. El otro día me dijeron que ya la Lucila estaba metida con un tal Ramiro de los ladros de Cicalpa, cantador y tocador de vihuela. Y ahora sí que evito hasta pasar por el frente de La Flor del Chimborazo. Yo me conozco y sé que con cuatro tragos en la cabeza voy y al tal Ramiro ese le hago poncho la vihuela. Y total, ¡para qué! Mejor es evitar.

Por este detalle se verá que la Carlota... Bueno, ya lo sé que ella es así porque me quiere, pero también es cierto que la Carlota ya está exigente, por demás.

Pensando así llegué a Pungal de un solo golpe, sin parar.

¡Mi madre, qué agarrón! Me dijo que todo era mentira, que nunca le había querido... que si prefería a los gringos me quedara con los gringos... que a la vuelta no la encontraría, pues de esa hecha ella se iba a vivir en Riobamba, donde una tía que tenía.

En mala hora salió el Floro en mi defensa. Al pobre del hermano le hizo cargar con todas sus "desventuras"... Nadie más que el propio "hermanito" era el que me sonsacaba para las tunas y las parrandas. No se había olvidado la Carlota de los tres días que nos perdimos el Floro y yo cuando los toros de Guamote... Bueno, con esa ocasión la Carlota sacó a relucir todo un historial alegre y picante de nuestras vidas de solteros.

eso, era bastante pobre mi esperanza.

Y todo por no tener el valor de decirle a la Carlota que esta empresa no era para mujeres sino para hombres como el Floro y yo. También los *gringos*, por supuesto.

Días después, muy de madrugada, nos perdimos tras de una loma, por el camino de Chuqui-Poyo, rumbo a la alquería del Chimborazo, nuestro primer tambor en la aventura.

Bravo nos recibió el páramo. El viento batía los ponchos y las bufandas. Con fuerza nos empujaba atrás en cada esquina del camino. Un frío intenso nos agarrotaba las manos. De rato en rato ingeríamos largos tragos de coñac para entrar en calor. Pero igual que nada, lo sentíamos pasar como agua en la garganta.

En la alquería abandonamos las cabalgaduras y seguimos la ascensión a pie.

Con la luz  
del día se  
acla-

Animan el paisaje de este relato—  
pleno de humano y dramático realismo—la imponderable belleza de los nevados de la cordillera de los Andes y el alma ruda y bravia de la raza de hombres que habitan aquellos altiplanos.

Ilustración de A. GALINDO

Después del acaloramiento asomaron las lágrimas a los ojos de mi novia y entonces si ya no tuve más remedio que apearme. Bueno, ya está, se acabó, no me iría a ninguna parte. Que el Floro, si quería, se fuese él solo con los *gringos*. Accedí a lo que quería la Carlota, pero un sordo rencor me amargaba el pecho: Esta bella aventura hacia la cumbre más alta de los Andes; la única que en toda mi vida me deparara el destino, se me había echado a perder...

La Carlota parece que comprendió lo que me pasaba, porque, al rato, se me arrimó al hombro y en voz baja me propuso una transacción.

Siempre que me acuerdo de este incidente se me ocurre pensar que ¿de dónde será que sacan que tantas argucias las mujeres? Si se les mete en la cabeza, le hacen ver a uno blanco lo que es negro y negro lo que es blanco.

La transacción me resultaba, necesariamente, un fracaso para el proyecto. Era como si para subir al Chimborazo me hubiese amarrado a los pies una arroba de plomo.

La Carlota vendría con nosotros y subiría hasta donde ella pudiera fácilmente subir. En cuanto llegáramos a los ventisqueros acamparía con las cargas que llevaban los viveres y los instrumentos de observación de los *gringos*. Allí, pacientemente, nos esperaría en compañía de los sirvientes...

Esta era la transacción. Lo que quería decir que sería yo quien me quedaría con ella, en tanto el Floro y los *gringos* ganaban las más altas cumbres del Chimborazo. A mi novia no la iba a dejar sola...

A veces me animaba el pensar que la Carlota era una chagrita valiente, acostumbrada a andar por los desfiladeros de la cordillera y los abruptos "chaquiñanes" de los páramos.

ró la montaña arada, de arriba a abajo, por profundos y negros barrancos. Abajo la niebla espesa y blancuzca anegaba los valles y las hondonadas. De trecho en trecho las crestas de las colinas sobresalían de ese mar de brumas como islotes perdidos y flotantes.

Para nosotros, chagras de la serranía, el panorama no era ninguna novedad. En cambio los ojos quietos y absortos de los *gringos* parecían querer beberse los espacios... ¡Como si no hubieran visto nunca la niebla inundando los abismos!

De cuando en cuando yo cruzaba unas palabras con mi Carlota que, animosa y valiente, caminaba entre el Floro y yo. Viéndola así me sentía contento y agradecido de lo bueno que había sido Dios al depararme para compañera de la vida a la Carlota.

A eso de las diez el sol se empinó sobre un picacho de la cordillera y a latigazos de lumbre espantó la niebla. En minutos el paisaje se hizo otro.

Fue como si se hubiesen levantado unas cortinas con la mano.

Limpia de nubes la mañana resplandeció en verde, azul, oro y plata.

Lejos, en una distancia de horizontes infinitos, el Altar, el Sangay y el Tungurahua bruñían al sol la nieve de sus cumbres.

Cerca, las colinas ondulaban a la brisa el poncho rubio, movedizo y tornasol de los cebadales en tiempo de cosecha.

Más abajo los valles huían, se escapaban del cerco en que lo encajonaban los macizos de la cordillera.

Arriba de nuestras cabezas la taza azul del cielo volcada sobre los blancos hielos del Chimborazo resplandecía con un brillo que hacía doler los ojos de tan duro.

Nosotros seguimos el camino incansables y optimistas. Con ser mujer ni siquiera la Carlota demostraba el más ligero cansancio.

A la una de la tarde habíamos sobrepasado el límite de los hielos.

Yo, Antuco Prado, soy un chagra baqueano. Y no es que lo diga yo, cualquierita me conoce... Pero, la verdad ante todo, en mi vida había subido hasta estos ventisqueros.

Blancura de nieves por todas partes. Sobre los hielos los rayos del sol prendían hogueras de plata.

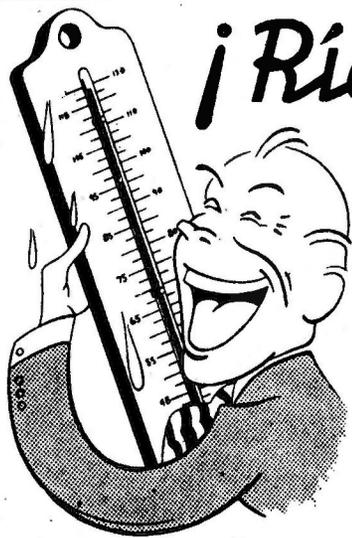
Las cimas se levantaban sobre los abismos en arquitectura de líneas, columnas, tallados y aristas que me desconciertan los sentidos.

Gigantescas rocas oscuras salpicaban ese manto blanco que caía desde las cumbres como despedazado en jirones a la fuerza del viento.

Una sensación extraña, como de inmenso desamparo humano, me sobrecogió el alma. Fue como si de pronto me hubiese encontrado en el centro de un templo, de un vasto templo solitario. Fue como si hubiese llegado, sin saber, a los límites del mundo. Como si me supiese perdido en un planeta ignorado...

Pero esta sensación de opresión apenas si me duró unos segundos. A la ansiedad sucedió una alegría intensa. El corazón me golpeaba el pecho como campana de iglesia en día de fiesta.





# ¡Ríase del CALOR!

**Y DE LOS TRASTORNOS QUE ÉL PRODUCE: TOMANDO DOS O TRES VECES POR DÍA UNA CUCHARADITA DE SAL DE FRUTA "ENO"**

**EN UN VASO DE AGUA LIMPIARÁ UD. SU ORGANISMO. REFRESCÁNDOLO NOTABLEMENTE.**

*el grato sabor y la efervescencia de ENO la hacen indicadísima como bebida de verano.*



A. ROGER A-7811

**SAL DE FRUTA ENO**

TAMAÑO PEQUEÑO: 20 ¢  
GRANDE: 60 ¢  
GIGANTE: \$1.20  
EN TODAS LAS FARMACIAS

## ÉSTE ES EL AMIGO QUE USTED BUSCA LE ENVÍA A USTED, COMPLETAMENTE GRATUITO, SU HORÓSCOPO



**SI USTED NO TIENE SUERTE PIDA USTED AL FAMOSO ASTRÓLOGO EUROPEO PROFESOR SAHIBOL LAKAJAT QUE LE HAGA SU HORÓSCOPO.**

Le dirá a usted ciertos sucesos del pasado y los que se producirán en el porvenir. Le revelará a usted quiénes son sus amigos y sus enemigos; si tendrá éxito y felicidad en el matrimonio, en el amor y en las especulaciones; acontecimientos relacionados con viajes, enfermedades, épocas felices y desgraciadas y aun muchos otros detalles interesantes. **PRINCIPES Y MONARCAS HAN QUEDADO MARAVILLADOS DE SU PRODIGIOSO SABER!** Si usted desea también aprovecharse de esta ciencia asombrosa escriba hoy mismo su nombre y dirección exactos, su fecha de nacimiento, sexo, diga si ha contraído matrimonio o no y agregue un mechón de sus cabellos. **UD. RECIBIRÁ ENTONCES UN HORÓSCOPO ENTERAMENTE GRATUITO.** El franqueo para Holanda es de 50 céntimos. (Sirvase remitir para gastos de correo y escritura 1 pta. en sellos (no incluya ninguna moneda). Su dirección es:

**PROFESOR SAHIBOL LAKAJAT**  
(Dept. 834/A) Postbox 72-Prinsstraat 2.  
DEN HAAG (HOLANDA)

**MANDE SUS NIÑOS AL COLEGIO EN TRANVIA Y LLEGARAN SEGUROS**

HAVANA ELECTRIC RAILWAY COMPANY

A los *gringos*, al Floro y, más que todos, a la Carlota les brillaban los ojos de un modo extraordinario. Parecía que un fuego interno les consumiera las pupilas.

La mano de la Carlota me sujetó el brazo. Por el movimiento de sus labios comprendí que algo me decía. Se me hizo raro: no escuchaba sus palabras. Entonces ella gritó y su voz me llegó a los oídos como si viniera de muy lejos.

—¡Más arriba!...

Bueno, sí. A mi también me enardecía el ansia de escalar los últimos picachos. Pero ella parecía más impaciente que yo.

Sin embargo, conviene aclarar que la Carlota no es ninguna excepción. Así, decididos y entusiastas, somos los de esta tierra. No es que alabe a los míos, sinceramente, hay pocas razas que tengan en la sangre de sus venas el empuje vital que calienta la sangre de los chagras de la sierra.

Al rato me dijo la Carlota:

—Decime, Antuco, ¿vos crés que desde más arriba veremos el mar?

Yo le contesté que sí y seguimos avanzando. Desde luego, aunque el mar estaba a muchas leguas de distancia, la pregunta de mi novia no era ningún disparate. Yo he oído decir que en algunos días despejados y serenos, tal como éste, desde las aguas del golfo, se divisa la cúspide del Chimborazo como una palomita posada en el límite del mar...

A las dos de la tarde estábamos encaramados en una plataforma de hielo endurecido y resbaladizo. Necesitamos de la ayuda de nuestros bastones para afianzar los pies con alguna seguridad.

Al borde de la plataforma un inmenso peñasco de un color rojo oscuro se asomaba al abismo sobre una profundidad de más de dos mil metros. En sus grietas se amontonaba el hielo.

En un principio yo creí en una ilusión de mis sentidos. Pero no, no era ninguna ilusión. La enorme roca se balanceaba al borde de la sima con un movimiento lento y rítmico. Y cuando parecía que iba a desprenderse hacia el abismo, volvía atrás. Su oscilación era suave y ligera como si la moviera un leve soplo de viento.

Abortos contemplamos en silencio el movimiento de la roca en un equilibrio que parecía de milagro.

En eso el *gringo* Makintosh, con la ayuda de sus gemelos, descubrió una escarpadura en la caída, casi a plomo, de un ventisquero.

Si lográramos ascender por allí —comentó, a su vez, el *gringo* Karl—alcanzaríamos una cresta negra que llega hasta la base misma de la más alta cúpula del Chimborazo. Pero para llegar hasta esa cresta había que ascender unos trescientos metros por una escarpadura cortada como por un tajo de cuchillo.

Los *gringos* se pusieron a discutir en su lengua del diablo. Yo no quise meterme en el asunto. Lo primero porque no les entendía. Y luego, porque voluntariamente la Carlota y yo nos descartamos de la empresa. Con haber llegado hasta esas alturas nos habíamos dado por satisfechos.

Si es que los otros querían seguir, que siguesen, nosotros les esperaríamos allí muy tranquilamente. Además, si había un grave peligro en atreverse por esa escarpadura, no dejaba de haber alguno en la plataforma donde nos encontrábamos, a pocos pasos del abismo. Un simple resbalón en el hielo liso y brillante como un cristal podía precipitarnos en una sima de dos mil me-



tros de profundidad y a cuyo borde se balanceaba esa enorme roca.

Mi novia y yo nos sentamos en un pedrusco. A poco el Floro y los *gringos*, a fuerza de puños y hendiendo el hielo con las puntas de sus cuchillos, comenzaban a ascender lenta y trabajosamente hacia la cresta.

Pero no habrían subido ni treinta metros cuando los vimos detenerse. Tendidos boca abajo en un agudo saliente del ventisquero parecían descansar. Parecían cobrar fuerzas para continuar la ascensión, o, tal vez, para declararse vencidos y regresar—comenté para mí mismo—pues en el aire enrarecido—me había explicado el *gringo* Karl—la voz debilitada, apenas si se oye.

Fué entonces cuando la Carlota se alzó en puntas sobre la roca. Con una mano se sujetó a mi hombro. Con la otra agitó en el aire su pañuelo como una banderola: ¡Más arriba!... ¡Más arriba!

Era ella la que los animaba. ¡Qué vértigo de optimismo, de entusiasmo ardiente, ponía este blanco paisaje de altas cumbres en el alma y en los ojos de mi novia!...

El vivo sol del mediodía calentaba sus mejillas. Encendía amapolas en su cara. Yo juraba que nunca como en esa vez le viera tan linda a la Carlota. Toda la luz reverberante en la blancura de los hielos estaba en sus ojos. Toda esa maravillosa y desconcertante arquitectura de moles bravías y desoladas, se animaba, cobraba ilusión de vida en ese cuerpo de mujer erguido sobre un picacho de los Andes contra el azul del infinito, y en esa mano suya que se agitaba al viento: ¡Más arriba!...

Volví mis ojos a los compañeros y me puse a seguir atentamente sus movimientos. Parecían unos gusanos rastreando en la blancura de la nieve. ¿Lograban avanzar? No. Me pareció que renunciaban a la empresa. Y pensé que hacían bien. Tratar de subir más arriba era tentar a Dios. No digo el hombre, ni los cóndores han llegado jamás hasta la cumbre del Coloso de los Andes...

De pronto me di cuenta que el Floro y los *gringos* se agitaban

de un modo extraño. Algo raro les estaba pasando. Movían los brazos como si se hubieran vuelto locos. Seguramente lanzaban grandes gritos que no llegaban a mis oídos. Una gran inquietud se apoderó de mí. La ansiedad me batió el pecho. Y lo peor, lo inaudito era que no les entendía. ¿Qué era lo que nos querían decir? ¿Sería que corrían un peligro de muerte?... No, parecía más bien que querían avisarnos de un peligro que venía sobre nosotros.

Entonces me volví hacia la Carlota para decirle que...

Y al volverme sentí que se me enfriaba la sangre en las venas. La Carlota no estaba a mi lado. Estaba junto al enorme peñasco que se balanceaba haciendo equilibrios al borde del abismo. No sé en qué momento su mano se desasí de mi hombro y resbaló sin un grito—o tal vez con un grito que no llegó hasta mis oídos. Una esquina de la roca le detuvo en la caída.

Yo vi sus manos pálidas afianzarse como tenazas a la aspereza de la roca y rastrear hacia arriba en un esfuerzo desesperado por escapar al abismo. Yo vi su pelo oscuro desparramado como una raíz en la nieve. Yo vi el horror a la muerte pintado en sus pupilas.

Rápido desnudé mi cuchillo y a golpes violentos que rompían el hielo como si fuera vidrio me abrí un camino hacia ella.

Sujetándome, con los pies y las manos, a las asperezas del hielo resquebrajado con los golpes de mi cuchillo, me fui acercando por el declive de la plataforma de hielo al borde de la sima. Quería llegar a tiempo para alcanzarle a la Carlota; a tiempo para sujetarla con la fuerza de mis puños.

¡Dios mío! Entonces supe cómo en segundos se pueden vivir años.

Nada más que unos pocos metros de distancia me separaban de ella. Y sin embargo qué lento, qué espantosamente lento avanzaba sobre los hielos traidores y resbaladizos.

Después, los gringos y el Floro comentaban que ni un acróbata de circo lo hubiera hecho mejor ni más rápido. Pero es que ningún acróbata del mundo llevaría

lo que yo: el corazón latíendome de ansiedad en la garganta.

Y llegué a tiempo para agarrarla por el brazo. Ya ninguna fuerza humana podría separarnos. La roca que en ese momento se alzaba lo más alto del lado de la plataforma pareció ayudarme a levantarla. Hincando las rodillas en la nieve tiré de ella con todas las fuerzas de mi angustia. Por un instante la creí a salvo. Pero no, la roca había comenzado su movimiento de retroceso. La aprisionó por un costado y, durante unos segundos, rozó casi imperceptiblemente el cuerpo de mi novia. Después volvió su inclinación hacia el abismo. En ese momento el extremo de una soga cayó cerca de mis manos. Era que mis amigos habían descendido hasta la plataforma y me ayudaban. Ahora era todo más fácil. La sujeté por bajo los hombros y en un instante, la fuerza de cuatro hombres la puso fuera del abismo.

Si, salvada del abismo... Pero ya la Carlota estaba muerta. Fué la roca la asesina. Tenía la caja del pecho hecha pedazos...

Lo demás... ¿para qué contar? No tiene importancia.

Ni las nubes negras y tempestuosas que se amontonaban a nuestros pies en las faldas de la montaña; ni el bronco rugido de tormenta que parecía salir de las entrañas del Chimborazo o, quizás, del dolor que acongojaba mi pecho.

Nada de esto tiene importancia en mi recuerdo.

Allá en el cementerio del pueblo, cerca de Sayausi, está la tumba de la Carlota. La lápida que cobija sus restos lleva esta sola inscripción: ¡Más arriba!

Era una hermosa y valiente chagrita la Carlota. Con sus trenzas oscuras, me amarró duro el corazón... ¡Qué bonitos eran sus ojos color de uva!

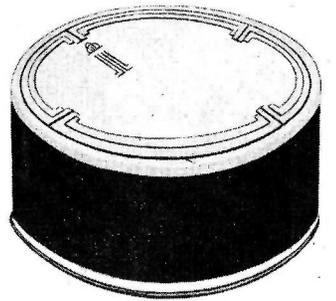
No, ni me he dado a la copa ni me he metido a fraile. Cuando se ofrece una tuna con trago y con mujeres no me hago de rogar.

Pero no me he casado ni tengo novia...

No, no es que me figure no más. Es que, sinceramente, yo sé que ninguna mujer me puede querer como me quiso la Carlota.

POLVOS FACIALES, ORKILIA

ADHÉRENCIA PERFECTA SIN USO DE CREMAS



Rojo permanente para labios  
(A prueba de besos)

ÚNICO DE FAMA MUNDIAL  
UNA APLICACIÓN BASTA PARA UN DÍA

COMO COMPLEMENTO USE COLORETES "ORKILIA"

LENTHERIC - PARIS

## ¿Nervioso, Débil, Se Levanta de Noche? Los Riñones Deben Eliminar Ácidos



No hay nada que pueda envejecerlo y debilitarlo tanto como los desórdenes en los Riñones y la Vejiga causados por la existencia en el cuerpo de Venenos y Ácidos.

Los Venenos en los Riñones y Sistema Urinario son causa de uno o varios de los siguientes síntomas peligrosos y destructores de la energía: Frecuentes Levantadas Nocturnas, Acidez Excesiva, Nerviosidad, Dolores en las Piernas, Mareos, Jaquecas Frecuentes, Lumbago, Reumatismo, Tobillos Hinchados, Ojeras Muy Pronunciadas, Piel Resaca y Terrosa, Debilidad Física, Pérdida de la Energía y Ardor y Comezón en los Conductos.

### Ayuda a la Naturaleza de 3 Modos

Afortunadamente para quienes sufren de Venenos y Ácidos en el Sistema Urinario, todas las farmacias ofrecen ahora un tratamiento en pastillas o tabletas gemelas, llamado Cystex, que es una prescripción médica. Cystex acaba con la causa oculta de sus trastornos de 3 modos: 1. Mata los Gérmenes en los Riñones y Sistema Urinario. 2. Calma y entona los tejidos irritados combatiendo así el dolor. 3. Remueve el exceso de Ácido Úrico y otras materias venenosas de desecho de los Riñones y la Vejiga.

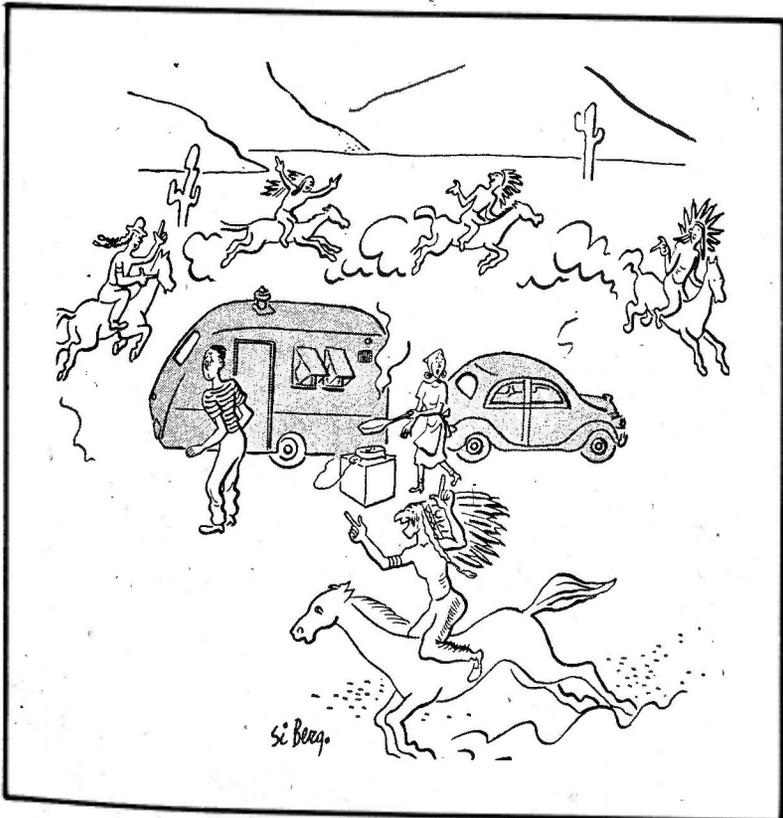
### Millones Elogian Cystex

Mas de 5 millones de hombres y mujeres en todas partes del mundo han usado Cystex. Todos los días recibimos cartas elogiándolo. Por ejemplo, el Sr. R. T. nos escribió recientemente: "Mis articulaciones se habían vuelto rígidas, mis piernas y mi espalda me dolían día y noche. Mi vejiga

dida del apetito. La primera dosis de Cystex me alivió y anets de haber concluido tres paquetes había recuperado mi salud y fuerzas." Y la Señora L. T. escribe: "Mi hijita de 4 años y medio sufría de trastornos en la vejiga y era muy penoso llevarla de paseo con este mal. Después de haber tomado una dosis de Cystex por 8 días sus trastornos desaparecieron y ahora goza de mucha vitalidad." Y el Sr. J. McP. nos escribe: "Sufría de trastornos en los Riñones y Vejiga, dolores en las piernas, en la espalda, tenía que usar bastón para apoyarme al caminar. He tomado dos botellas de Cystex y no siento dolor alguno. Considero que Cystex es la mejor medicina del mundo para trastornos de los Riñones."

### Haga Esta Prueba Garantizada de 8 Días

Pida Cystex en su farmacia hoy mismo. Pruébelo. Vea lo que puede hacer por Usted. Cystex no le costará ni un centavo a menos que lo deje completamente satisfecho y evidentemente esto representa para Usted diez veces mas que su pequeño costo. Cystex comienza a trabajar en 3 horas, debe aliviar sus dolores, hacerlo sentirse mas joven, mas fuerte y lleno de vida y energía o Usted simplemente devuelve el paquete vacío y se le retorna su dinero. Usted es el único juez de su propia satisfacción. Durante los primeros dos o tres días va a notar marcada mejoría pero queremos que tome la dosis completa para 8 días y vea por sí mismo el tremendo bien que este tratamiento en pastillas gemelas puede hacerle. Pida Cystex en su farmacia hoy. Nuestra...



—¡Pim! ¡Pam! ¡Pum!

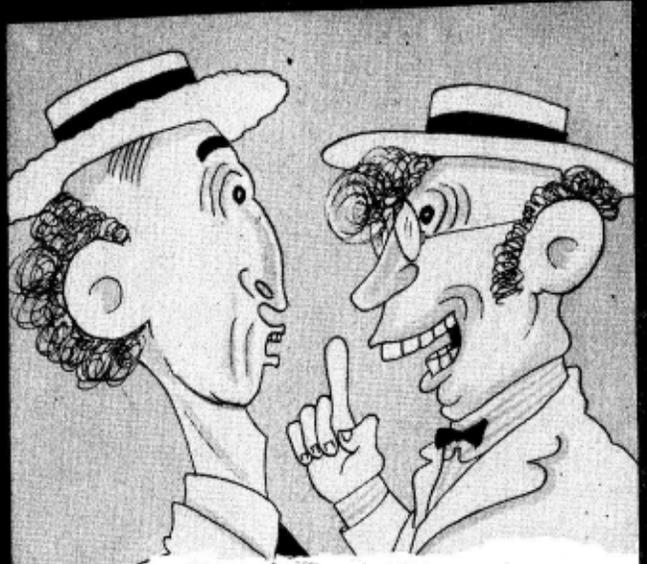
(De "Judge".—New York).

# CARTELERA

POR ROSENADA



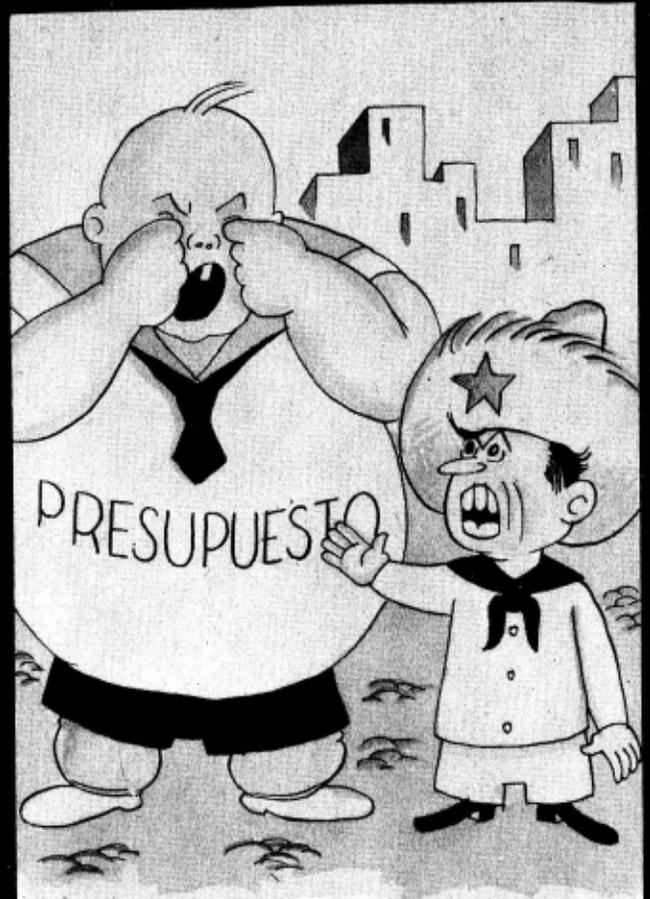
SCHMELING - BUENO, ¿Y CÓMO LE CUENTO YO ESTO A HITLER?



ESGRIMA EN EL CAPITOLIO  
-Y LOS ESGRIMISTAS AMERICANOS NO GANARON NI UN SOLO ASALTO DE SABLE.  
-YO NO TE DECÍA QUE ERA MUY DIFÍCIL DAR UN SABLazo EN EL CAPITOLIO?



-ES QUE SE ENTERARON QUE A LA CHARADA OFICIAL LE HAN AUMENTADO CUATRO BICHOS, Y VIENEN A VER SI CONSIGUEN ALGUN PUESTECITO.



YO NO QUELO GLOBO, YO QUELO MÁS DULCES!  
¡ALABAO, MUCHACHO, NO PIENSAS MÁS QUE EN TRAGAR!



# CARTELES



ALFREDO T. QUÍLEZ  
Director

VOL. XXXI No. 27  
HABANA, JULIO 3 1938  
Miembro del Audit Bureau  
of Circulations.

Publicado semanalmente en la ciudad de La Habana, por la Editorial Carteles, S. A., Infanta y Peñalver—Apartado 188. Cable y telégrafo: "Carteles".—Teléfonos: Dirección, U-3959; Administración, U-2732; Redacción, U-5621; Anuncios, U-6121.—Representantes exclusivos para anuncios en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 21 Rue de Berri, París VIIIe.; 14 Cockspur St., Londres; Potsdamerstr., 28, Berlín, W. 35.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15.—Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el extranjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año,

\$6.00; seis meses, \$3.25; países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00.—Acogido a la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1935, bajo N° 195.—Registrado como artículo de segunda clase en la Administración de Correos y Telégrafos en México, D. F., con fecha 3 de enero de 1935.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.—Autorizado por Resolución N° 7 de fecha 23 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

## Rectificando un desatino

**L**A SEÑORITA Isabel Garcerán, representante a la Cámara por la provincia de Camagüey, acaba de presentar a ese cuerpo legislador un proyecto de ley de alta significación humana y patriótica, por iniciativa de la Asociación para la Defensa de los Derechos Ciudadanos, el cual honra sobremanera a la proponente y a las compañeras y al compañero que conjuntamente firman la proposición, las señoras María Caro, Herminia Rodríguez, Consuelo Vázquez Bello y el señor José Jacinto Trasancos.

Va encaminado dicho proyecto a corregir uno de los más graves errores de esa llamada Ley de Nacionalización del Trabajo, que promulgada con carácter exclusivamente provisional y como preludio de una legislación coordinada, por el decreto ley de noviembre 8 de 1933, mantiene aún vigentes casi todos sus defectos, por la actitud pusilánime de los distintos Gobiernos que hemos padecido desde esa fecha, por la desorientación del Congreso, y por la incomprensible timidez de un Tribunal Supremo que se ha limitado a dejar sin efecto el absurdo distinción establecido por dicha ley entre el cubano nativo y el cubano nacionalizado.

No hay fenómeno más desconcertante en la vida actual cubana que esa ciega ofuscación que no permite ver a muchos el daño enorme que acarrearán al país las medidas inconsultas que, su capa de beneficiar el interés general, lo que hacen es perjudicarlo, puesto que todos persiguen el fácil y ostensible remedio para unos cuantos, a cambio del perjuicio para otros tantos.

Para abrir nuevas rutas al trabajo del cubano, no era preciso despojar al extranjero radicado en Cuba de sus puestos y labores. Una inteligente reglamentación hubiera sido más que suficiente al objeto de romper cuantas barreras existían en su camino. Y de no ser ello bastante, la solución estaba en la repatriación de los indeseables y en el cierre de toda inmigración hasta que el país recobrase su pujanza económica.

Con esas justas medidas hubiéramos logrado el legítimo propósito nacionalista y evitado, al mismo tiempo, la inexcusable confiscación del trabajo ajeno, la violación del derecho al trabajo de todo extranjero que no esté amparado por la proporción fijada y, sobre todo, ese criminal despojo a mujeres y a niños cubanos de la subsistencia que les allegaban sus esposos y padres extranjeros.

Nada más cruel, nada más bochornoso, nada más inhumano ha ocurrido en Cuba que ese éxodo de mujeres y niños cubanos cuyos padres—españoles en su inmensa mayoría—tuvieron que recurrir a la caridad de sus gobiernos para volver como parias a su país de origen. Así, de un plumazo inconsciente, expulsamos de nuestra patria común a carne de nuestra carne y a sangre de nuestra sangre, para que en una tierra extraña se convirtieran en indigentes y aprendieran a maldecir a sus hermanas y hermanos, y a despreñar una bandera que no supo defender sus sagrados derechos.

A rectificar ese desatino, que no calificamos de crimen porque fué una obra de inconsciencia, va encaminado el proyecto de ley a que nos referimos, y que por los atinados términos en que está redactado lo reproducimos en parte:

Por cuanto: La Ley de Nacionalización del Trabajo, promulgada con carácter provisional por decreto número 2,583, de 8 de noviembre de 1933, tiene el loable propósito de proteger en el ejercicio del trabajo al hijo del país, dándole preferencia en todas las actividades agrícolas, industriales o comerciales.

Por cuanto: Un considerable número de mujeres y niños nativos, incapaces de valer por sí mis-

mos resultan excluidos del beneficio y protección de esa ley nacionalizadora, por depender para su sustento de personas no nacidas en el territorio nacional y a las cuales, ya total o parcialmente se les prohíbe el ejercicio del trabajo y, por ende, se les incapacita para mantener lícita y honradamente a sus familias cubanas.

Por cuanto: Resulta una triste y dolorosa paradoja que por una ley promulgada precisamente para proteger al nativo se hayan visto forzados a abandonar el suelo donde vieron la luz gran parte de nuestras mujeres y niños nativos, que de esta suerte tuvieron que enfrentarse con la miseria implacable en tierras extrañas, hecho insólito que ha conmovido profundamente a la sociedad cubana, que por medio de numerosas entidades privadas ha interesado la intervención del Gobierno para repatriar a esos niños y a esas mujeres, hoy en día alejados injustamente de su patria.

Por cuanto: Es imperativo evitar a todo trance que continúe el éxodo y odisea de nuestros nacionales más indefensos, o transcurran sus días en la más horrible miseria, sin la menor esperanza de salir de ella, al prohibírseles a los cabezas de familia no nacidos en el territorio nacional el que puedan atender a su subsistencia por medio del trabajo, único patrimonio que tiene el hombre y, por tanto, el más sagrado de todos los derechos.

Por cuanto: Es obligación de los padres, de acuerdo con el vigente Código Civil, alimentar y educar a sus hijos, y por tanto, deber del Gobierno el darles las facilidades legales necesarias para que puedan cumplirla.

Por tanto: Los representantes que suscriben tienen el honor de someter a la consideración de sus compañeros la siguiente

### PROPOSICION DE LEY

Artículo I.—Sólo a los efectos del ejercicio del trabajo, quedan equiparados a los cubanos por nacimiento y, por tanto, en igualdad de derechos, todos los obreros y empleados que con no menos de cinco años de residencia legal en el país estén casados con mujer nativa o tengan prole nacida en Cuba.

Artículo II.—Quedan derogadas todas las leyes, decretos, decretos leyes, reglamentos, resoluciones y demás disposiciones legales que se opongan al cumplimiento de la presente ley, la cual comenzará a regir desde la fecha de su publicación en la Gaceta Oficial de la República.

¿Por qué limitar la equiparación a los extranjeros que tengan no menos de cinco años de residencia legal en el país y estén casados con mujer nativa? ¿Y los que con menos de esos cinco años tienen también prole nativa? ¿La consideración primordial está en el tiempo de

residencia o en los vínculos y en los hijos? ¿Acaso las mujeres y los hijos cubanos de cualquier extranjero, sea cual fuere el tiempo de la residencia de éste en Cuba, no tienen también derecho a que sus esposos y padres los protejan y atiendan a su subsistencia?

Con las salvedades expuestas, el Congreso de la República está en la obligación patriótica de calorizar la noble proposición de la señorita Isabel Garcerán, y también lo están todas las asociaciones femeninas de Cuba y cuantas personas, oficiales y particulares, conservan aún en su alma de cubanos algún residuo de esas virtudes que antaños adornaban y caracterizaban.



Victimas de la ley del 50%: grupo de niños, cubanos nativos, aguardando el momento de emigrar de su patria en la que les es imposible vivir por ser hijos de extranjeros.

# Un fenómeno

Por

H. G. WELLS

Versión de Andrés NÚÑEZ-OLANO

Como de costumbre, Wells abre en este cuento suyo una ventana sobre mundos ignorados. Todo esto es hipótesis, sin duda; pero hipótesis que uno podría tomar por realidad a poco que considere la innegable existencia de tantas posibilidades desconocidas...

I

**L**A PASAJERA aberración mental de Sidney Davidson, por demás singular por sí misma, parece todavía más notable si uno acepta la explicación que le ha dado Wade. Hace pensar en las más extrañas posibilidades de intercomunicación con lo Desconocido, en lo futuro; soñar con vivir cinco minutos del otro lado del mundo en que uno se imagina que ojos insospechados observan sus actos más íntimos. Resulta que fui yo el testigo inmediato del ataque sufrido por Davidson y, en consecuencia, es a mí a quien compete la tarea de hacer el relato.

Cuando digo que fui testigo inmediato de su ataque, quiero significar que fui el primero que llegué al lugar del hecho. La cosa ocurrió en la Escuela Práctica Industrial de Harlow, que se encuentra precisamente después que no ha dejado atrás Highgate Archway. Davidson estaba solo en el gran laboratorio, y yo en una habitación más pequeña, la sala de balances, transcribiendo distintas notas y agobiado por la tempestad que amenazaba. Fué exactamente después de los truenos más violentos, cuando creí escuchar un ruido de cristales rotos en el laboratorio. Dejé de escribir y puse oído atento: durante un rato no oí nada más que el granzido, que hacía un estruendo del diablo sobre el techo de zinc alabeado. Luego hubo otro ruido, un estrépito, sin que la duda fuese posible esta vez: algo pesado se había caído de una mesa. Levantándome rápidamente, abrí la puerta que daba al gran laboratorio.

Quedé sorprendido al oír una especie de risa extraña y al ver a Davidson en pie, titubeando, en medio de la estancia, con los ojos como deslumbrados. Mi primera impresión fué que estaba ebrio. No parecía verme y trataba de agarrar algo invisible que se hallaba ante él. Lentamente, vacilando, tendía la mano, pero no agarraba nada.

—Pero ¿qué pasa?—dijo. Acercó a sus ojos su mano abierta y juró. Luego se puso a levantar los pies, uno tras otro, torpemente, como si hubiese esperado que estuvieran adheridos al piso.

—¡Davidson!—grité—. ¿Qué le pasa? Se volvió hacia mí y pareció buscarme con los ojos. Me miró

de arriba abajo y de cada lado, sin que pareciera verme.

—Olas—me dijo—y una goleta bien aparejada... Pero habría jurado que era la voz de Bellows. ¡Eh!—gritó con todas sus fuerzas.

Creí que me estaba dando una broma; pero vi a sus pies los fragmentos del mejor de nuestros electrotímetros.

—¿Qué hace usted? Ha roto el electrotímetro.

—Otra vez Bellows—dijo—. Si mis manos no agarran, me quedan mis amigos. Hablan del electrotímetro. ¿De qué lado está usted, Bellows?

Súbitamente, avanzó hacia mí dando traspies.

—Uno corta aquí como en la mantequilla—dijo.

Marchó en línea recta hasta la mesa, con la cual tropezó.

—No: no es mantequilla—comprobó, titubeando.

Me sentí un tanto asustado.

—¡Davidson!—dijo—. ¿Qué diablo le pasa?

Miró en torno suyo.

—Podría jurar que era Bellows... ¿Por qué no se deja usted ver, Bellows?

Me asaltó la idea de que quizá se había quedado ciego de improviso. Le di la vuelta a la mesa y coloqué mi mano sobre su brazo. Dió un salto atrás y adoptó una actitud defensiva, con el rostro convulso de terror.

—¡Dios mío!—gritó—. ¿Quién está ahí?

—¡Yo, Bellows! ¡El diablo le lleve!

Se sobresaltó al oírme contestarle y sus ojos—¿cómo podría expresar esto?—miraron al través y más allá de mí. Se puso a hablar consigo mismo:

—Aquí... una gran luz... una playa desierta... no hay dónde esconderse...

Miraba en torno suyo hurañamente.

—¡Huiré!

Dando súbitamente media vuelta, se precipitó con la cabeza baja contra el gran electroimán, con tanta violencia, como pudimos comprobarlo después, que se magulló cruelmente un hombro y la quijada. Retrocedió y exclamó casi llorando:

—Pero, por amor del cielo, ¿qué me pasa?

Permanecía en pie, pálido de terror y tembloroso, con la mano derecha fuertemente apoyada en su brazo izquierdo, en el lugar en que se había golpeado con el electroimán.

Yo estaba vivamente conmovido y bastante asustado.

—No tenga miedo, Davidson—le dije—. Tranquílcese.

Se estremeció al oír mi voz, pero no tanto como la primera vez. Repetí mis últimas palabras tan clara y firmemente como me fué posible.

—¿Es usted, Bellows?—preguntó.

—¿No ve usted que soy yo?

—Ni siquiera puedo verme a mí mismo—dijo riendo—. ¿Dónde diablo estamos?

—Aquí—respondí—: en el laboratorio.

—¡El laboratorio!—repetió en tono de sorpresa y llevándose la mano a la frente—. Sí: yo estaba en el laboratorio, hasta que sonó el trueno; pero que me ahorquen si todavía me encuentro allí. ¿Qué barco es éste?

—No hay barco alguno—dijo—. Sea razonable, mi viejo.

—No hay barco—repetió, sin cuidarse de mi negativa—. Supongo—prosiguió lentamente—que los dos estamos muertos. Pero lo gracioso de la cosa es que siento absolutamente lo mismo que si tuviera cuerpo. Debe ser un resto de una vieja costumbre, sin duda. Todo el laboratorio debe de haber sido destruido por el rayo, ¿eh, Bellows?

—No diga tonterías. Está usted bien vivo y en el laboratorio, rompiéndolo todo. Acaba de destrozar un electroimán, y no querría estar en su lugar cuando llegue Boyce.

—Debo estar sordo—dijo—. Han disparado un cañonazo, porque veo la nube de humo y no he oído la detonación.

De nuevo puse una mano sobre su brazo, y esta vez, pareció menos alarmado.

—Me parece que tenemos algo así como cuerpos invisibles—dijo—. ¡Hombre! Ahí está otro buque que le da la vuelta al cabo. Recuerda bastante la antigua vida, después de todo... bajo un clima diferente.

Le sacudí por el brazo, gritándole:

—¡Davidson! ¡Despierte!

II

En aquel instante entró Boyce. En cuanto habló, Davidson exclamó:

—¡El viejo Boyce! ¡Muerto también! ¡Qué gracia!

Me apresuré a explicar que Davidson se hallaba en una especie de trance sonambúlico, lo cual despertó inmediatamente el interés de Boyce. Los dos hicimos lo indicado para hacer salir a nuestro colega de aquel estado extraordinario. Respondió a nuestras preguntas y nos hizo algunas; pero toda su atención parecía acaparada por aquella alucinación de la orilla y del navío. Intercalaba sin cesar observaciones acerca de un barco, de su estrave y de sus velas hinchadas por el viento. Uno experimentaba una sensación indefinible al oírle decir aquellas cosas en el laboratorio oscuro.

Estaba ciego y era incapaz de guiarse. Tuvimos que llevarle del brazo a lo largo de los corredores, hasta el cuarto de Boyce, y mien-

tras éste le hablaba, dándole bromas sobre aquella idea del barco, fui a buscar al viejo Wade, para pedirle que viniera a examinarlo.

La voz del decano le calmó un tanto, pero sin mejorar gran cosa su estado. Preguntaba dónde estaban sus manos y por qué se veía obligado a marchar enterrado hasta medio cuerpo. Wade reflexionó largamente, con ese fruncimiento de cejas que le es peculiar; luego, asiéndole las manos, le hizo tocar el canapé.

—Esto es un canapé—dijo el viejo Wade—. El canapé que se encuentra en el cuarto del profesor Boyce.

Davidson lo palpó, trató de comprender y respondió en seguida que, en efecto, lo sentía perfectamente, pero que no podía verlo.

—¿Qué ve usted entonces?—preguntó Wade.

Davidson respondió que no veía más que una extensión de arena y de conchas aplastadas. Wade le presentó otros objetos para que los tocara, nombrandoselos y observándole atentamente.

—El buque está casi fuera del alcance de la vista—dijo Davidson de pronto, sin venir a cuento.

—Deje ese barco tranquilo—replicó Wade—y dígame, Davidson. Usted sabe lo que es una alucinación.

—Desde luego—respondió Davidson.

—Escúcheme bien—prosiguió Wade—. Usted está vivo y se encuentra en el cuarto de Boyce. Pero ha ocurrido algo que ha dañado su vista. No puede usted ver: puede sentir y oír, pero no ve. ¿Comprende usted bien?

—Al contrario: me parece que veo demasiado—dijo Davidson, hundiéndose las coyunturas de sus dedos en los ojos—. ¿Entonces?

—Eso es todo. No se preocupe. Bellows y yo vamos a llevarlo a su casa.

—Un momento—dijo Davidson pensativo—. Ayúdeme a sentarme... y ahora... siento molestias—repite eso.

Wade lo hizo pacientemente.

Davidson cerró los ojos y se pasó la mano por la frente.

—Sí—dijo—: es verdad. Ahora que he cerrado los ojos sé que tiene usted razón. Es usted, Bellows, el que está sentado cerca de mí, en el diván. Estoy en Inglaterra y nos hallamos en la oscuridad.

Volvió a abrir los ojos.

—Y ahora—dijo—aquí está el sol que nace; aquí están las vergas del velero, el mar agitado y dos pájaros que vuelan. Jamás he visto nada más real, y estoy huido hasta el cuello en un banco de arena.

Se inclinó hacia adelante y se cubrió la cara con las manos. Luego abrió los ojos nuevamente.

—¡Un mar sombrío y un sol que nace! Y, no obstante, estoy sentado en un diván, en el cuarto de mi colega Boyce... ¡Que el Señor me ayude!

III

Aquello no era más que el principio. Durante tres semanas, Da-

# O Extraño

Davidson estuvo sufriendo aquella extraña afección sin que su estado mejorara. Para él era peor que estar ciego: era absolutamente impotente e incapaz. Había que darle los alimentos como a un pájaro que acaba de romper el cascarón; había que vestirle, conducirlo y guiarle sin cesar. Si intentaba marchar solo, tropezaba con los muebles, las paredes o las puertas. Al cabo de uno o dos días, se acostumbró a oírnos hablar sin vernos, admitió que realmente se hallaba en su casa y que Wade no se había engañado acerca de él. Mi hermana, de la cual era novio, quiso verlo de todos modos, y cada día permanecía durante horas junto a él, oyéndole hablar de aquella orilla que veía. El, por su parte, parecía experimentar un gran alivio sujetándole una mano.

Contó que al dejar la escuela cuando le traíamos a su casa—vivía en Hampstead—le pareció que pasábamos a través de una enorme duna, que permaneció en la oscuridad mientras la franqueábamos; que atravesábamos rocas, troncos de árboles y toda clase de obstáculos sólidos, y que cuando le llevaban a su cuarto, sintió vértigos y un miedo loco de caerse, porque al subir las escaleras le parecía que se elevaba treinta o cuarenta pies por encima de las rocas de su isla imaginaria. No cesaba de repetir que iba a aplastar todos los huevos. Finalmente, hubo que bajarle al gabinete de consulta de su padre, y tenderle en un diván que allí había.

Hacia la siguiente descripción de su isla: una especie de lugar bastante lúgubre, con muy poca vegetación, fuera de algunos maticos de juncos de pantano y masas de rocas desnudas. Multitud de pingüinos manchaban de blanco las rocas y las hacían desagradables a la vista. El mar era agitado con frecuencia: hubo una vez una tormenta y, en su diván, él lanzaba exclamaciones a cada rayo silencioso. Una o dos veces habían avanzado focas hasta la orilla; pero sólo durante los dos o tres primeros días. Contaba lo chusco que era ver a los pingüinos pasar junto a él contoneándose y cómo podía acostarse en medio de ellos sin asustarse.

Recuerdo un incidente extraño: cuando experimentó vivamente el deseo de fumar. Le pusimos una pipa en la mano—estuvo a punto, por lo demás, de saltarse un ojo con el cañón—y se la encendimos. Pero pretendió no sentir nada. Luego he observado la misma cosa por mi propia cuenta y no sé si el hecho es general; pero, en todo caso, no puedo apreciar el gusto del tabaco si no veo el humo.

Pero su visión se reveló aún más extraña cuando Wade recomendó que le sacaran a tomar el aire. Los Davidson alquilaron un sillón de ruedas, el cual se encargó de empujar un primo suyo, pobre hombre sordo y testarudo, nombrado Oster, a quien habían recogido por caridad. Oster tenía ideas particulares acerca de los

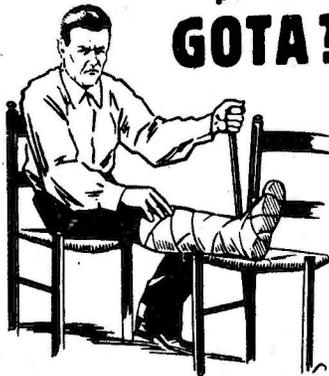


## ¿LE PICA LA PIEL O SIENTE QUEMAZÓN?

El Ungüento Cadum hace cesar el ardor y la picazón y proporciona alivio al instante. Tiene un efecto emoliente y cicatrizante asombroso sobre la piel irritada o inflamada. Durante muchos años el Ungüento Cadum ha probado ser de gran alivio para millares de personas en casos de eczema rebelde, acné (barros), granos, furúnculos, úlceras, erupciones, urticaria, ronchas, almorranas, comezón, sarna, heridas, arañazos, cortaduras, lastimaduras, asperezas de la piel, postemillas, escaldaduras, sapuillido, quemaduras, costra, magulladuras, etc. Tenga mucho cuidado con las imitaciones.

Os quedaréis inmobilizados por la

### GOTA?



No esperéis que el padecimiento haya deformado vuestras articulaciones. Tomad sin tardanza el más poderoso disolvente del ácido úrico: el URODONAL. Él hará desaparecer vuestros dolores, limpiará vuestros riñones, purificará vuestra sangre, echará fuera de vuestro organismo el ácido úrico.

## URODONAL

evita y cura la gota



Es un producto CHATELAIN  
LA MARCA DE CONFIANZA

Mate los mosquitos y duerma de noches



Si la lata no tiene el soldadito, no es FLIT

Coopere con nuestro clima. AGRADE al TURISTA

mana, al regresar del hospital de perros, se los encontró en Camden Town, cerca de King's Cross. Oster trotaba tranquilamente, en tanto Davidson, muy alarmado evidentemente, trataba, con ademanes indecisos de ciego, de atraer la atención de su asistente.

Cuando oyó la voz de mi hermana, se echó a llorar francamente.

—¡Oh! ¡Sácame de estas horribles tinieblas! Sácame de aquí o me moriré—imploró, tratando de cogerle una mano.

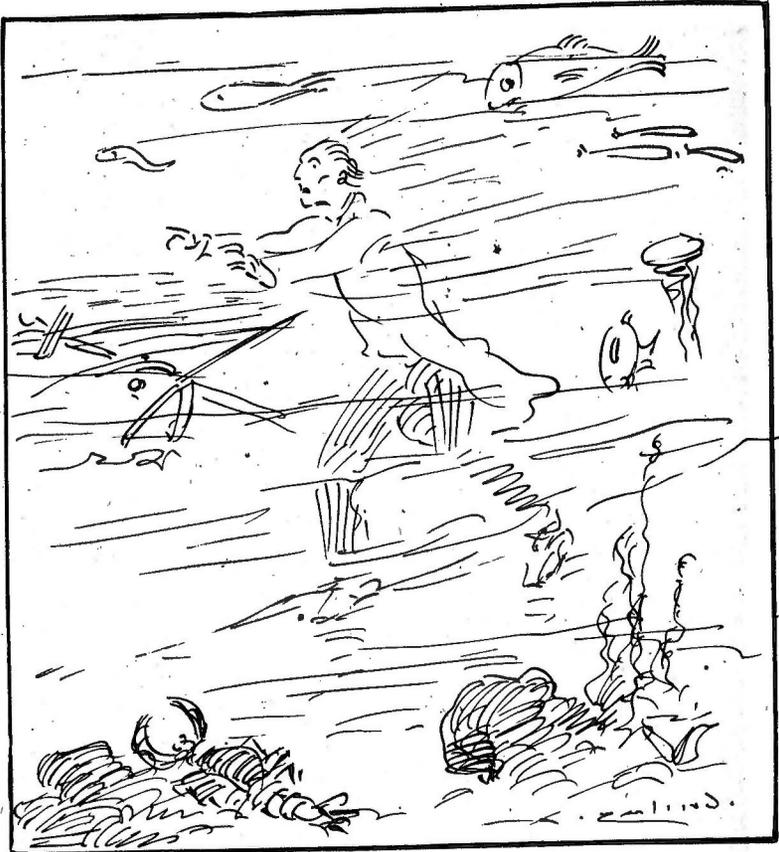
Era absolutamente incapaz de explicar lo que tenía; pero mi hermana resolvió que había que regresar, y pronto, a medida que subían hacia Hampstead, el horror que sentía se fué desvaneciendo poco a poco. Era bueno—decía—volver a ver las estrellas, aunque se hallaban entonces en pleno mediodía y al sol.

—Me parecía—me contó más tarde—que era irresistiblemente arrastrado hacia las olas. No me asustó mucho al principio... Desde luego, era de noche... y una noche deliciosa.

—¿Por qué desde luego?—pregunté, porque aquello me parecía extraño.

—Sin duda—respondió—. Allí siempre es de noche cuando aquí es de día. Al fin entramos en el agua, que estaba tranquila y fosforescía al claro de luna... una ola inmensa que se hacía más ancha y más unida a medida que me hundía en ella. La superficie brillaba como una piel... y se habría podido creer que cubría un espacio vacío. Muy lentamente, porque la pendiente era muy suave, el agua subió hasta mis ojos, y como seguía descendiendo, la inmensa piel pareció desgarrarse a la altura de aquéllos y volvió a cerrarse. La luna dió un salto en el cielo y fué poniéndose verdosa y lívida, y peces que brillaban débilmente huían con rapidez en torno mío, así como cosas que parecían hechas de cristal luminoso. Luego pasé al través de un enredijo de algas de reflejos acetosos. Fuí hundiéndome así en el mar, y las estrellas apagábanse una a una, y la luna se ponía cada vez más verde y sombría, y las plantas marinas adquirían matices fosforescentes, rojizos y purpúreos. Todo aquello era muy vago y misterioso y todas las cosas parecían agitadas por un ligero escalofrío. Y durante todo ese tiempo, oía el ruido de las ruedas de mi sillón, los pasos de las gentes que cruzaban junto a mí, y los gritos distantes de un vendedor de periódicos que voceaba una edición especial de la *Pall Mall Gazette*.

Seguí hundiéndome cada vez más profundamente en el agua. Pronto todo estuvo negro como la tinta en torno mío: no llegaba de arriba un solo rayo que aclarara aquellas tinieblas, y todas las cosas fosforescentes que me rodeaban se hacían cada vez más brillantes. Las hojas sinuosas de las algas profundas agitábanse como las llamas de los infiernos. Los peces adelantábanse con los ojos fijos y la boca abierta, pasando y repasando al través de mí. Nunca hasta entonces había podido imaginármelos semejantes. A lo largo de sus formas corrían líneas de fuego, como si algún lápiz luminoso hubiese delimitado sus contornos. Una cosa odiosa, con muchos brazos entrelazados, pasó nadando a reculones, y luego vi venir lentamente hacia mí, del fondo de la sombra, una masa confusa de luz que, al acercarse, se resolvió en infinidad de pececillos que se apretujaban y se encarnizaban en torno de algo que flota-



ba. Me dirigí hacia aquello y pronto pude distinguir, en medio de la confusión y al resplandor de los peces fosforescentes, un trozo de berlinga rota que se extendía sobre mí, y el casco sombrío de un buque que se bamboleaba, cargado de formas igualmente fosforescentes, sacudidas y retorcidas bajo las mordeduras innumerables de los peces. Fué entonces cuando traté de atraer la atención de Oster: tan violento era el horror que sentía. Si su hermana no hubiese llegado, habría pasado por entre aquellas cosas medio devoradas. Figúrese usted, Bellows: tenían grandes agujeros en sus cuerpos y... Pero no hablemos más de eso. Era horrible.

IV

Durante tres semanas, Davidson permaneció en aquel singular estado, viendo cosas que imaginá-

do absolutamente fantasmagórico y completamente ciego para el mundo que le rodeaba. Luego, un martes, al llegar a su casa, me encontré con su padre en el vestíbulo.

—¡Ya puede verse el pulgar!—me gritó con un verdadero transporte de alegría, mientras se ponía trabajosamente el abrigo.—¡Ya puede verse el pulgar!—repetía con los ojos llenos de lágrimas.—¿Verdad que va a curarse pronto, Bellows?

Corrí al cuarto de Davidson. Tenía ante los ojos un libro que miraba riendo silenciosa y débilmente.

—¡Es sorprendente! Se diría que hay una mancha que se interpone aquí—dijo, señalando un punto vago con el dedo—. Estoy sobre las rocas como siempre, y los pingüinos se contonean y juegan como de costumbre; una ballena ha aparecido de cuando en cuando en la superficie... Ahora está



demasiado oscuro para verla con claridad. Pero pongan algo ahí y lo veo, lo veo muy bien... En ciertos lugares resulta un tanto desvanecido y vago; pero lo veo de todos modos, como una sombra indistinta. Me di cuenta de esto esta mañana, cuando me vestía. Es como un agujero en este infernal mundo de espectros. Ponga su mano sobre la mía... No... ahí no... ¡Ah, sí! ¡La veo! Y su pulgar y un trozo del puño de la camisa. Se diría un pedazo del fantasma de su mano que se proyecta sobre el cielo oscuro. Después hay un grupo de estrellas en cruz que aparece...

Desde ese día, el estado de Davidson comenzó a mejorar. El relato que hacía de los cambios ocurridos, como la descripción de sus visiones, eran singularmente convincentes. Por medio de manchas en su campo visual, el mundo fantasmagórico se fué haciendo más vago, transparente, por decirlo así, y al través de esas brechas límpidas, comenzó a ver de nuevo, distintamente, el mundo real que le rodeaba. Dichas manchas aumentaron en número y en amplitud; juntáronse y extendiéronse, hasta que sólo quedaron en su campo visual algunos raros rincones todavía velados. Pudo levantarse y dirigirse solo; ingerir sus alimentos por sí mismo; leer, fumar y conducirse de nuevo, en suma, como un individuo común. Al principio, para él fué altamente desconcertante poseer aquellas dos visiones que se superponían como las vistas cambiantes de una linterna mágica: pero al cabo de algún tiempo logró discernir claramente lo real de lo ilusorio.

Desde luego, se entregó sin reservas a su alegría, y el único deseo que tuvo fué completar su curación mediante un régimen de ejercicios y fortificantes. Pero a medida que se desvanecía de sus ojos su isla misteriosa, sentía por ella un extraño interés. Particularmente, deseaba regresar al fondo del mar y empleaba la mitad de su tiempo en vagar por los barrios bajos de Londres, tratando de volver a encontrar el barco anegado que había visto hundirse.

El resplandor de la luz hirió de pronto su vista de tal modo, que todas las imágenes de su mundo visionario desaparecieron al cabo. Y, no obstante, por la noche, en un cuarto oscuro, aun podía ver las rocas de la isla, manchadas de blanco, y los pingüinos torpes que se contoneaban de aquí para allá. Pero esas mismas visiones también se fueron esfumando poco a poco, y algún tiempo después de su matrimonio con mi hermana, las vió por última vez.

V

Ahora, he aquí lo más extraño de esta historia. Unos dos años después de la curación, fui a comer a casa de los Davidson, y tras la comida, un amigo suyo nombrado Atkins vino a visitarme. Es teniente de Marina, hombre agradable y excelente conversador. Unido por íntima amistad a mi cuñado, pronto estreché relaciones conmigo. Supe que iba a casarse con una prima de Davidson e, incidentalmente, extrajo del bolsillo una especie de álbum pequeño de fotografías, para mostrarnos un retrato reciente de su prometida.

...Y aquí tienen también al viejo Fulmar.

Davidson miró la fotografía con indiferencia; pero, de pronto, su rostro se animó.

—¡Hombre!—exclamó—. Podría jurar que...

—¿Qué?—preguntó Atkins. —... que ya he visto ese barco en alguna parte.

—No veo cómo podría ser eso. No ha salido de los mares del sur desde hace seis años, y aun antes de eso...

—...Pero—interrumpió Davidson—; pero... sí... es el buque que vi en sueños... Estoy seguro de que es ése. Estaba al paio frente a una isla que hormigueaba de pingüinos y disparó un cañonazo.

—¡Pero, Señor! ¿Cómo diablos puede usted haber soñado eso?—exclamó Atkins, que había oído hablar del ataque de Davidson.

Entonces, fragmento por fragmento, supimos que el mismo día en que a Davidson le asaltó su extraña enfermedad, el Fulmar, de la Marina Real, había estado al paio frente a un islote rocoso, al sur de las Antipodas. Una lancha lo había abordado de noche para recoger huevos de pingüinos, y como amenazaba una tormenta, la tripulación de la chalupa había aguardado hasta por la mañana para regresar al buque. Atkins era del grupo y corroboró, palabra por palabra, las descripciones que Davidson nos había hecho de la isla y del buque. No subsiste en la mente de ninguno de nosotros la menor duda de que Davidson no haya visto el lugar realmente. De algún modo inexplicable, mientras vagaba de aquí para allá por Londres, su vista se movía de manera correspondiente en aquella isla lejana. ¿Cómo? Ese es, aún, el misterio impenetrable.

Y aquí termina la historia de las visiones de Davidson. Es, quizá, el caso más auténtico que tenemos de una visión real a distancia.

No es probable que exista otra explicación que la emitida por el profesor Wade. Pero implica una cuarta dimensión y una teoría aventurada sobre las diversas clases de espacios. Decir que ha habido un *nodo en el espacio*, me parece perfectamente absurdo; pero quizá ello obedezca a que no soy matemático. Cuando objeté que nada cambiaría el hecho de que los dos lugares están separados el uno del otro por una distancia de más de 10,000 kilómetros, me respondió que dos puntos pueden estar separados un metro en una hoja de papel y, no obstante, se puede acercarlos doblando el papel sencillamente. Que el lector trate de comprender ese argumento: yo no puedo. Su idea parece ser que Davidson, inclinado entre ambos polos del gran electroimán, sufrió, en sus elementos visuales, una violenta sacudida, provocada por el súbito aumento de fuerza eléctrica a causa del rayo.

Como consecuencia de su explicación, Wade cree que es posible vivir visualmente en una parte del mundo mientras se vive corporalmente en otra. Para confirmar su tesis, ha llegado a intentar varios experimentos. Pero, hasta aquí, sólo ha logrado cegar algunos perros. Tengo la convicción de que ése será el único resultado apreciable de sus investigaciones, aunque no le veo desde hace algunas semanas. He estado tan ocupado últimamente en mis trabajos y en mi nueva instalación en San Pancracio, que no he tenido tiempo para ir a verle; pero, no obstante, el conjunto de su teoría me parece caprichoso. Los hechos concernientes a Davidson son de una condición absolutamente distinta y, personalmente, puedo testimoniar la exactitud de cada pormenor de lo que he relatado.

## CUNARD WHITE STAR



La ruta más rápida desde la Habana a Europa es vía New York. ¡A Francia e Inglaterra en ocho días! Conexiones para todo el continente. Precios muy económicos y vapores lujosos. Pida detalles a:

**L. A. CABRERA & Co., Ltd.**

AGENTES GENERALES

PRADO, 110

HABANA. TEL. M-6350, M-1684

## Frutales para su finca o su jardín



Naranjas de injerto (sin semilla), Valencia, 100%. Thomastown, Limones persas (sin semilla), Toronjas. Se entregan con frutos o en flor. También ofrecemos calidades escogidas de Aguacate, Mangos, Anones, Fruta Bomba, etc., de todos tamaños.

SE EMBARCAN A TODOS LOS PUNTOS DE LA REPÚBLICA

**Finca Río Cristal**

Kilómetro 10, Carretera de Vento

Teléfono I-6023

LA HABANA

Adquiera hoy mismo

**VANIDADES**

Sólo cuesta 10 centavos.

**E**N LA sesión más reciente de la Junta Nacional de Sanidad, fué conocida y pasada a ponencia una interesante solicitud. La de que sea autorizada la exhumación de los restos óseos del célebre bandolero Manuel García, conocido antañoamente y recordado siempre por su sonora y gallifa autoclasificación de "Rey de los Campos de Cuba". El propósito tiende a conservar esos restos en el Museo de Antropología de la Universidad Nacional.

La simple y escueta noticia periodística, perdida entre cablegramas que traducen la inquietud del mundo, pimpante chismografía política de muros adentro, dolidas voces de las provincias cubanas y crónicas superficiales del vivir diario, empujó nuestro recuerdo hacia viejos días de la infancia en que el nombre de Manuel García era pronunciado temerosamente en las veladas de la aldea natal. Y como un recuerdo tira de otro, inevitablemente, tal las cabalgaduras de aquellas arrias que tantas veces y con tan excelente provecho propio asaltara el único de nuestros bandoleros románticos, llegamos a un nombre de la misma época pero que se alargó hasta meterse en la historia de la República ya consolidada, cancellesca e internacionalmente.

¿Valdrá la pena contar la anécdota? Tal vez sí. Estamos demasiado pobres de bellos recuerdos, de visión retrospectiva, de leyenda y de tradición. Y ya dijo Tissot que no hay verdadero amor de la patria sin culto del pasado. Es por tal razón que quien escribe estima en alto grado la obra de difusión patriótica que en estas páginas viene haciéndose al desentumecer gloriosas anécdotas de nuestras luchas en la manigua incendiada.

Y vamos al caso.

\*

Mirabat—valga la circunstancial desfiguración del nombre en razón de lógicos escrúpulos—había sido un recio y temible "fuera de la ley". Jineteó por valles y escaló serranías con siempre igual brava disposición de ganarse pan y victorias contra fusiles de la Guardia Civil y arteras emboscadas de vecindaje traidor, antes que pordiosear pan y mercedes en los pueblos que la mano férrea del Gobierno colonial imponía al nativo. Amaba los caminos dilatados, los horizontes indivisos. Cuando hendía las espuelas en los ijares de su alazán, parecía que espoleaba su propia vida hacia mejores horizontes. Y

# ASÍ ERAN LOS DE ANTES

Por ARMANDO LEYVA

de horizontes estaban imantadas sus pupilas. Por eso saltó de su provincia nativa a la frontera y de ésta a otra hasta que lo detuvo, camino de Oriente, el grito de guerra del 95 que rápidamente pobló la campiña cubana de heroicos legionarios dispuestos a merecer la máxima capitania del Gran Mulato que había nacido en las montañas de Santiago de Cuba y que de su región partía hacia la conquista de la libertad en una formidable carga incontestable.

Cuba necesitó de todos sus hijos dispuestos al sacrificio. Y, así, el Gobierno de la manigua dictó una amnistía necesaria y fueron muchos, como el propio Manuel García, prestos a servir a la tierra que siempre tuvieron por libre para ellos.

Mirabat se alistó sin la menor tardanza. Sumó hombres y multiplicó voluntades para la gran causa. Y el bandolero se tornó en un ferviente místico de la Revolución que marchaba, iluminando su gallarda silueta en la trashumante hoguera de los campamentos, siempre en busca de nuevos soldados para la libertad, siempre en persecución del más recio enemigo con que medir sus armas.

Repasó los caminos que antes hiciera en guisa de bandido romántico, como bravo y altanero capitán de un ideal sagrado. Y los bohíos volvieron a enfiestarse a su paso. Porque siempre que cerca de ellos sonaron sus espuelas de plata, los pobres, los misérrimos gajiros, tuvieron pan para sus hambres y medicinas para sus males.

Guerreó con distinta suerte en aquellos primeros días de nuestra

última guerra sagrada. Venció y perdió. Pero su varonía cobraba en cada vez mejores lineamientos de buen capitán.

Una tarde, acampaba con sus veinte bravos seguidores a la sombra áspera y cordial a un tiempo mismo de una ceja de monte. En horas del amanecer le había llegado la orden del Cuartel General por la cual se imponía a todo jefe en acción que no diera cuartel a espías y traidores. Era una orden terminante. Como todas las que dictó el grande hombre que supo convertir en un ejército disciplinado a un conglomerado confuso de hombres sin más plan que el de pelear hasta morir, fuera como fuera...

Y aquella tarde, aquel día, fué el gran día de Mirabat.

Mientras las guardias vigilaban el improvisado campamento, el jefe descansaba sobre la buena tierra haciendo cabezal de la montura y defendiéndose del frío de la hora con las mantas de su caballo de guerra. Fué entonces cuando una pareja de las avanzadillas le llevó un prisionero.

Alto, musculoso, aquel mulato achinado, de brio en la mirada que se le iba retardando por debajo del ala de su amplio sombrero de yarey, tuvo un momento de vacilación al conocer al hombre que debía juzgarlo.

No más que un momento, porque la sangre guapa que también le corría por sus venas le impuso un engallamiento del tórax y un resuelto desafío en los chiquitines ojos brillados.

Mirabat se alzó lentamente. Sin mirar aún al prisionero. Y habló el jefe de la pareja:

—Capitán: este hombre ha sido cogido en los momentos en que,

cerca del campamento, hablaba con otro que salió corriendo por el camino que va al pueblo. Y...

Mirabat miró a la cara del prisionero. Lo miró fijamente. ¿Fieramente? Quizás. ¿Qué hubo de menosprecio, de desdén o de insulto en aquella mirada? ¡Quién lo sabe! Ello es que las palabras del capitán no perdieron su conocido ritmo sereno y claro cuando ordenó:

—Reténgalo en la guardia hasta nuevo aviso.

Y, de seguida, llamó a quienes le servían como ayudantes: un teniente y un sargento.

—Este es el caso—explicó después de la necesaria información—: ese hombre, no sólo es mi compadre, sino que, además, lo quise más que a los hermanos que apenas conozco. Por quererlo como a un hermano le di cuanto pude darle. Las yuntas de bueyes que hoy tiene, el mismo caballo que monta, la salud de su hijito y otras muchas cosas, se las di yo. Su casa era mi mejor refugio. Me vendió a la Guardia Civil cuando yo era bandolero. Esta herida—y mostraba una ancha cicatriz bajo la tetilla derecha—es un recuerdo de aquella emboscada. Me salvé de milagro a punta de revolver... Ahora lo detienen en el campamento como espía. Yo podría, y, acaso, yo debía ahorcarlo. Es la orden. Por una vez, la primera y seguramente la última, voy a desobedecer al Gobierno de la República... Porque si lo mato, él mismo pensará que lo hago por venganza. Y ahora yo no me debo a mis pasiones ni puedo saldar mis cuentas personales. Ahora soy un soldado de la guerra de independencia. Y yo no mancharé su historia.

En horas de la noche, una pareja de mambises custodió al prisionero libertado hasta las proximidades del pueblo de donde saliera para su pobre hazaña. El campamento fué levantado de seguida en evitación de otra posible felonía. Y el capitán Mirabat siguió guerreando bravamente hasta el final de la guerra.

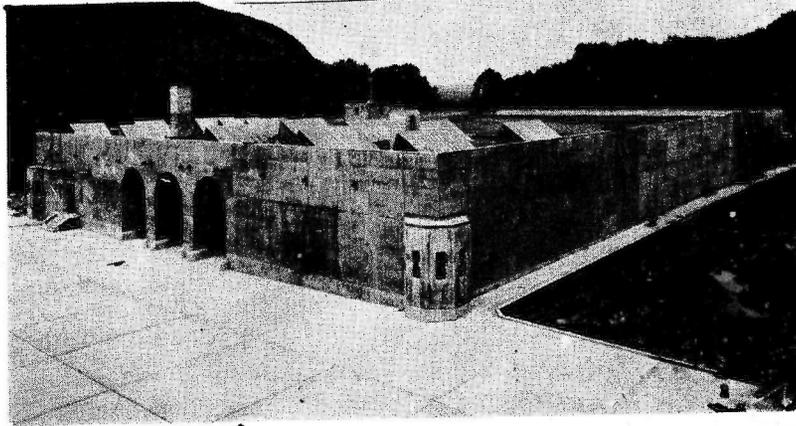
Lozada la paz, llegó a ser jefe del Cuerpo de Policía de una de nuestras ciudades capitales de provincia. Murió, anciano ya, respetado por todos sus conciudadanos.

\*

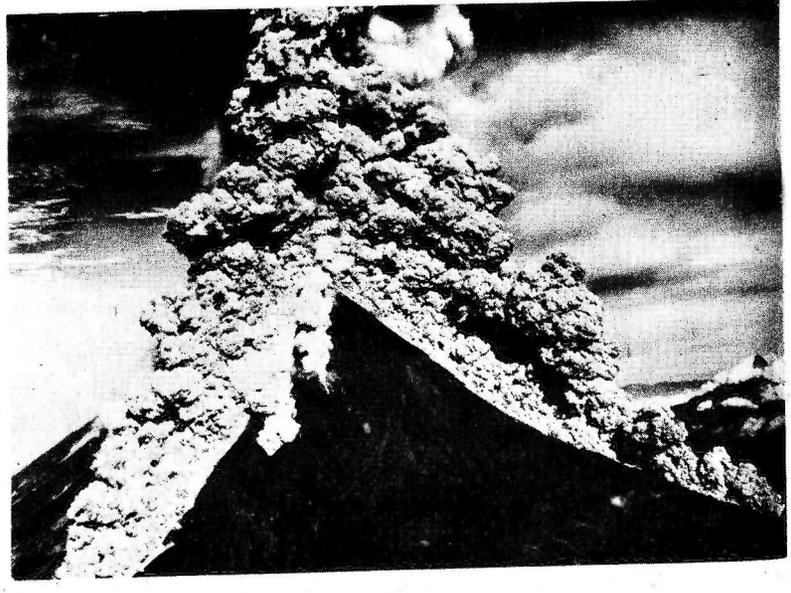
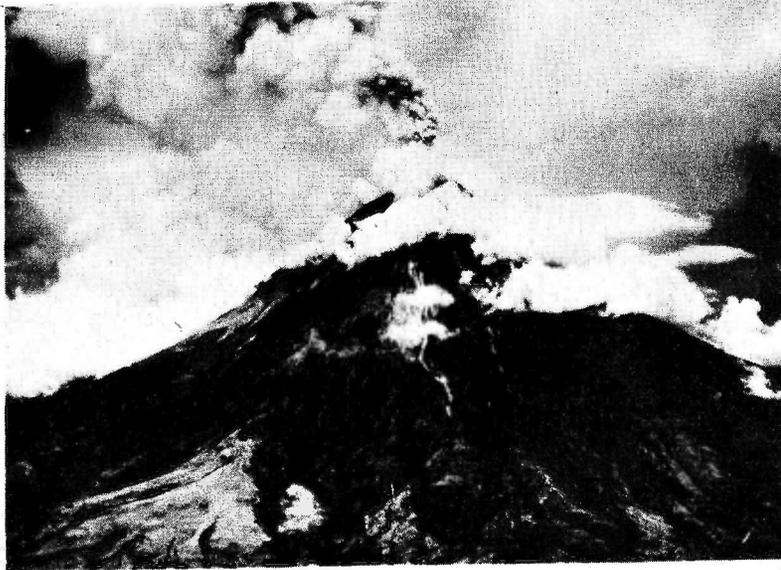
Así eran nuestros bandoleros de antaño, los que se jugaron la vida en los valles y en las escarpadas serranías.

Así eran aquéllos. Lástima grande que hayamos degenerado tanto. Y que nuestros bandoleros de hoy...

EL ARCA DEL TIO SAM.—Este formidable edificio, que se alza cerca de la Escuela Militar de West Point, ha sido construido por el Tío Sam para guardar en él 70,000 toneladas de plata.



LA ERUPCION DEL MONTE MAYON.— Dos aspectos de la formidable erupción que acaba de producirse en el Monte Mayon, en la isla de Luzón (Filipinas) a 200 millas al sudeste de Manila.



# LAS ACTAS CAPITULARES DE LA HABANA



El ilustre escritor Emilio ROIG DE LEUCHSENING, historiador de la ciudad, a cuya iniciativa y esfuerzo se debe la publicación de las Actas Capitulares.

(Dibujo de Caravia).

## DE LA HABANA

“Los dos tomos que ahora empiezan a circular de las Actas Capitulares del Ayuntamiento de La Habana son preciosos aportes al conocimiento de nuestro pasado. El primero es tanto como la historia de La Habana desde sus días iniciales hasta 1565, escrita por el doctor Roig de Leuchsenring, y en él se esclarecen y divulgan cuestiones fundamentales correspondientes a ese periodo. El segundo volumen comprende las actas del Cabildo desde 1550 hasta 1565 y otros documentos de importancia para el conocimiento de nuestro desarrollo institucional.

La trascendencia de estas publicaciones es incalculable respecto de la necesidad de estudiar y comprender el pasado de Cuba. Porque no puede perderse de vista esta verdad: la historia de La Ha-

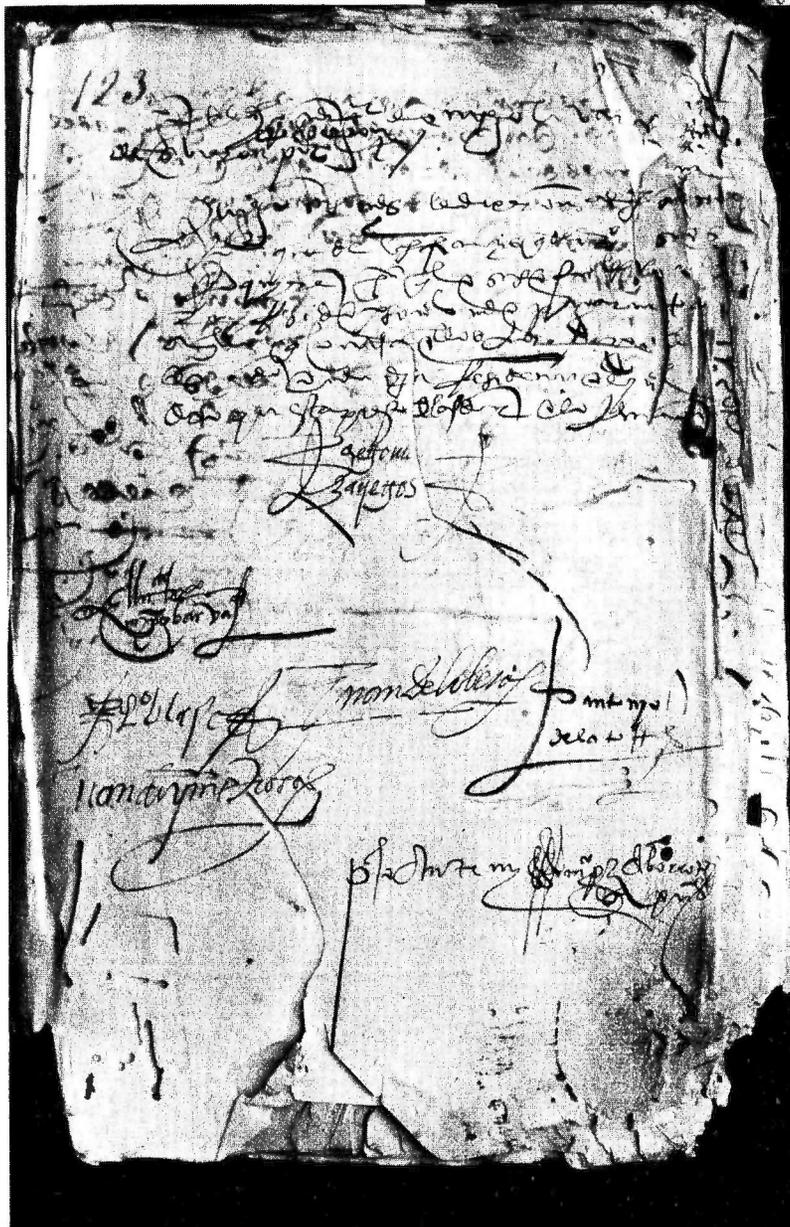
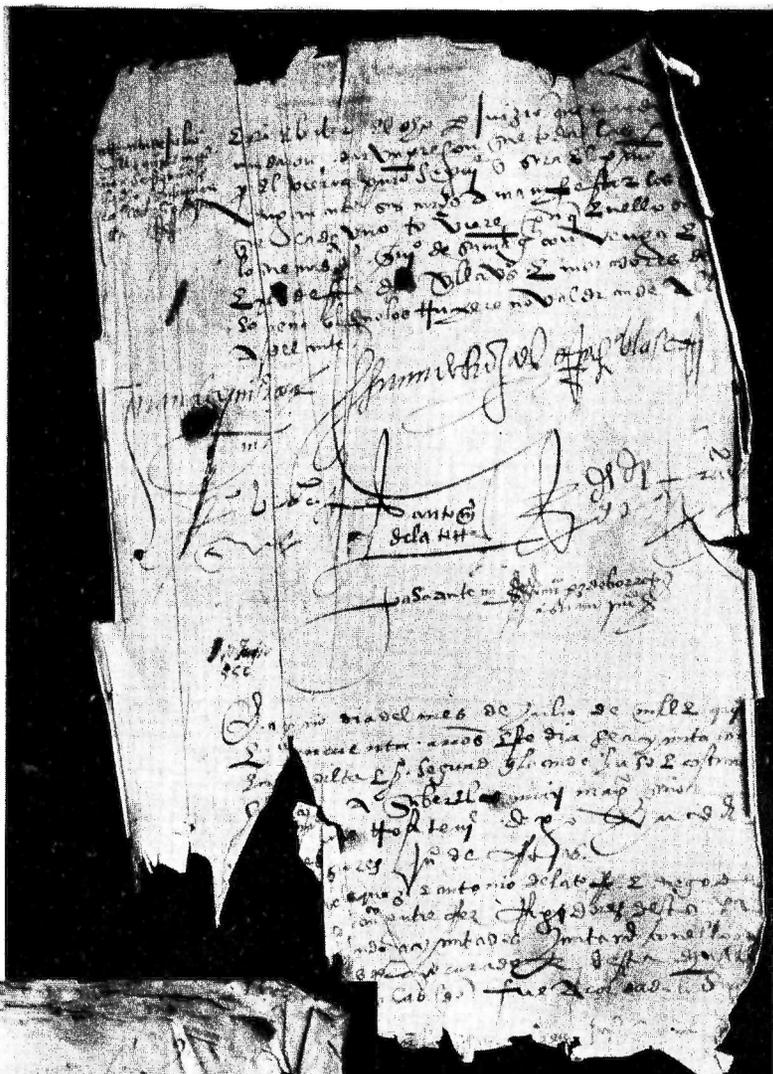
**T**RASCENDENTE actualidad cultural la constituye, sin duda alguna, el inicio de la publicación por nuestro compañero Emilio Roig de Leuchsenring, historiador de esta ciudad, de los dos primeros volúmenes de las Actas Capitulares del Ayuntamiento de La Habana, correspondientes a los años de 1550 a 1565, las más antiguas que se conservan en el Archivo Histórico Municipal, anexo a la oficina del referido historiador. Bellamente impresos, con artísticas cubiertas, debidas a Hurtado de Mendoza, y profusamente ilustrados, estos dos volúmenes representan verdaderas joyas tipográficas, a la altura de las mejores ediciones contemporáneas de su índole en América y Europa.

De la importancia y significación que para la historia de nuestro país tienen estos libros de Actas Capitulares del Ayuntamiento de La Habana, lo dicen mejor que cuanto nosotros pudiéramos exponer los siguientes juicios emitidos por los insignes historiadores José María Chacón y Calvo y Emeterio S. Santovenia.

El doctor Chacón y Calvo, después de calificar la publicación de estos dos volúmenes de “hecho de enorme trascendencia”, expresa:

“Estos dos tomos iniciales recogen, el primero una *Historia de La Habana*, desde los primeros días de la colonización hasta 1565, basada en una documentación muy rica, en parte inédita y desconocida, que ha escrito el doctor Roig, y el segundo, las *Actas Capitulares del Ayuntamiento de La Habana*, desde 1550 hasta 1565. Estos tomos iniciales son, por su presentación tipográfica, por el aparato erudito de la recopilación, por el sentido de responsabilidad histórica que preside a la empresa, un honor, un timbre altísimo para la historiografía cubana. El Ayuntamiento de La Habana acometiendo esta obra se adelanta al Estado y da un alto y memorable ejemplo”.

Y el doctor Santovenia expone en esta forma su criterio sobre esa obra:



Primera página del más antiguo libro de Actas Capitulares originales del Ayuntamiento de La Habana que ha llegado hasta nuestros días—y acaba de publicar nuestro compañero el doctor Emilio Roig de Leuchsenring, historiador de la ciudad de La Habana—donde se halla el final de un acta del Cabildo anterior al de 31 de julio de 1550, y el comienzo del acta del Cabildo de esta última fecha.

bana no es la historia de Cuba, pero ocupa, por la cantidad y por la calidad de los sucesos que ella abarca, la parte más considerable y medular de la historia de la isla. Durante mucho tiempo la mecánica oficial de la Colonia tuvo uno de sus resortes principales en el Cabildo de La Habana, cuyos acuerdos llegaron a ser rica fuente de instituciones jurídicas creadas para el manejo de toda Cuba. Luego, cuando las funciones del Cabildo dejaron de ser eje de las de la Colonia, La Habana, por su posición geográfica, su crecimiento y su condición de capital de la isla, continuó la tradición que hasta nuestros días ha hecho de esta ciudad el cerebro del país entero.

La fuerza de esa honrosa realidad nos obliga a saludar con alborozo la aparición de los libros que contienen las actas capitulares del Ayuntamiento de La Habana y el trabajo de reconstrucción histórica que realiza el doctor Roig de Leuchsenring. Esta doble labor constituye magnífico elogio de su capacidad intelectual. Y las páginas a cuyo estudio podemos entregarnos ahora tienen excepcional valor no ya por lo que encierran de curiosidad para el mejor conocimiento de nuestro pasado, sino porque en ellas hay parte de las entrañas de nuestro proceso político, económico y social, tan azaroso como abundante en motivos emocionales y de comunión”.

Las ilustraciones que figuran en esta página pertenecen a la edición de las Actas Capitulares del Ayuntamiento de La Habana.

Última página del Acta del Cabildo de 8 de marzo de 1556 en que el gobernador Diego de Mazariegos tomó posesión de su cargo, autorizada con las firmas de dicho funcionario, del lugarteniente general Lorenzo Martínez Barba, del alcalde Pero Blasco, de los regidores Juan de Lobera, Antonio de la Torre y Juan de Introsira, y refrendada por el escribano Francisco Pérez de Borroto.

# AMALIA MOLINA,

## • LUCERO DEL ARTE ESPAÑOL

Por ARTURO RAMÍREZ

I

**—¿AMALIA** Molina?  
—Si. La mismísima— asegura el jefe de información de CARTELES, y nos invita—. Se la voy a presentar. Verá usted lo que es gracia andaluza.

En el despacho del director, una mujercita menuda, sevillana aunque la disfrazaran con tres disfraces, nos estrecha la mano.

—Esto es mu grande— afirma—. Pasan los años, y cuando vuelvo a Cuba, siempre la misma cordialidad de ustedes. Todo el mundo rivaliza aquí en cariño: las amistades, la Prensa, el público.

—Lo único que la molestará— dice alguien— será el calor.

—¡Bah!— riposta—. El calor de La Habana, como el de Sevilla, tiene sal. Por ahí sí que hay unos calores gordos y pesaos... No hay na que hacer. Este calorcillo me hace gracia.

La charla sigue un rato. Antes de concluir su cortés visita, la famosa bailarina y cancionista nos señala fecha para una intervíu en el hotel.

II

Típica andaluza, Amalia Molina es menuda, nerviosa, de grandes ojos oscuros, pelo de endrina y boca amplia y gestera. La juventud le quedó ya atrás; pero el paso de los años apenas se advierte en ella. El alma bravía se le desborda por las pupilas mientras habla; en escena, nos dicen los que la han admirado, es un ascua encendida: el cuerpo menudo y ágil se lo calcina, en el canto y en la danza, ese espíritu bravo de sevillana...

...nació en el Corral del Cristo, la casa más flamenca de toa Sevilla.

—¿Gitana?

—No, sevillana, andaluza. Eso es mu grande: mi tierra da en arte lo gitano y lo andaluz. Dos cosas parecían, que se diferencian en la mar de cosas. Quizá no lo puea explicar... Lo mío, como lo de Raquel Meyer, Pastora Imperio, "La Goya", "La Argentina", "La Argentinita", es popular, estilizo.

Se revuelve inquieta, para distinguir:

—Bueno, estilizo sin perder el carácter. ¿Entiende? Lo español está en la raíz de todo lo mío. No hay na que hacer.

Nos gusta fijar, en nuestras charlas con los artistas, una síntesis de su trayectoria. Amalia Molina la ofrece así:

—Pequeñita me inicié en el Baile de los Ingleses. ¿Sabe? Unas fiestas típicas de Sevilla, para los turistas. Eso es mu gracioso: en Sevilla todos los extranjeros son "ingleses". Me gané un premio de castañuelas. A los catorce años debuté en Madrid, en el Salón de Actualidades, donde se presentan las estrellas. Al debut fueron los Quintero, Benavente, Antonia Mercé, "La Fornarina", Pastora Imperio y toa la crema del teatro. La cosa gustó, y allí mismo co-



Amalia MOLINA, la virtuosa de las castañuelas, habla de su vida artística a nuestro compañero Arturo RAMÍREZ.



"Pose" característica de Amalia MOLINA en escena.

mencé a alternar con los luceros del arte español.

Tras un año en Madrid, la que había de pasear luego sus bailes y sus canciones por medio mundo y merecer, entre otros pipos, el de "virtuosa de las castañuelas", realizó una gira por España. Por doquiera la seguía un joven abogado y político que la convenció, en Oviedo, para que lo aceptara como esposo. Accedió ella, garantizándose la permanencia en el

teatro. Desde entonces no se han separado un instante.

—Zuloaga— continúa — me llevó a París después, para estrenar la "Goyescas" de Granados en la Gran Opera. Hice la Danza del Candil del segundo acto. Fué una cosa mu grande. De París fui a Londres, de allí a Buenos Aires. He recorrido todos los países de América hispana, totitos, sin dejar uno. Al volver

a España, el maestro Padilla me contrató para una *tournee* europea. Fuimos a Alemania, Austria, Yugoslavia, Francia, Italia...

—¿Comprenden en todos esos países su arte?

—¡Cómo no!— estalla casi Amalia Molina, revolviendo la cabeza en gesto decisivo—. La música española, como la cubana, arrebatada dondequiera. Se lo digo yo, que vaya que he viajao. Mire, en Budapest el único español era el cónsul... y pa eso catalán; pues la gente no quería irse después de terminar el espectáculo.

—Leímos que su estancia en los Estados Unidos fué triunfal.

—Na menos que cuatro años recorriendo todas las grandes ciudades, en el circuito de Keith Albe. El debut fué en Nueva York, en el Mecca Auditorium. Eso es mu grande: gané esa noche cinco mil ciento cincuenta dólares. Después actué en el Carnegie Hall y en Filadelfia, Chicago, Los Angeles... que sé yo, todas las grandes poblaciones. Volví a España y estuve en mi tierra hasta hace cuatro años, que inicié una nueva gira por América, empezando por Buenos Aires. ¡Tenía unas ganas de llegar a La Habana, que es pa mí casi como si fuera Sevilla!

—Sus discos...

—He perdido la cuenta. Los hay de canto, los hay de castañuelas. Pa varias cosas.

—¿Ha tramitado por el radio?

—Ya lo creo. Mire, es una cosa mu bonita, un adelanto mu grande, pero eso de cantar para un público que no se ve... Yo necesito calor, mucho calor; tener cerquita el auditorio.

—¿Qué autores han hecho música especialmente para usted?

—Los maestros Guerrero, Quiroga, Font, Romero, Vives, Bretón y otros de nombre. Muchas de mis letras son de los Quintero, de los Machado, de Muñoz Seca. Déjeme decirle que los Quintero, sin saber yo na, cogieron mi tipo para "Mariquilla Remoto". Catalina Bárcena, que nació en Cuba, es la que mejor hace la comedia. Se pasó muchos ratos estudiando mi modo de hablar, mis cosas... En eso de la música, quiero añadir que bailo danzas españolas del maestro Lecuona. Ahora quiero aprovechar para adaptar con él su "Andalucía". No hay na que hacer: es un gran músico.

—Después de sus presentaciones en La Habana ¿qué proyecta?

—Pues una corta gira por las Antillas, el norte de Suramérica y acaso Centroamérica. Quizá haga una película en Los Angeles, "Alma Gitana", de Miguel de Zárrega. Y vuelvo a Cuba. ¡Ah, esta Cubita! Eso es mu grande: la tengo clavada aquí.

Se apunta al corazón. Y es el momento que aprovechamos para cerrar la intervíu con una pregunta que ha de tocarla directamente el sentimiento:

—De la guerra de España, ¿qué nos dice?

—Amigo mío, que todos los días le rezo con toa el alma a Dios por la paz.



El secretario de Sanidad, doctor ZAMORA, con los doctores HURTADO, ABALLI y otros miembros del jurado del Concurso de Homicultura, en sesión convocada para ultimar la organización de dicho Concurso.

Congresistas y técnicos de Sanidad reunidos para estudiar un plan de acción que solucione el problema de la leche. Aparecen en la foto el doctor Domingo RAMOS, los senadores LORET DE MOLLA y ROSELL, y otros.



# actualidad NACIONAL

(Fotos Funcasta).



El doctor Francisco DOMINGUEZ ROLDAN, coronel médico del Ejército Libertador, ex secretario de Instrucción Pública, ilustre figura de la ciencia cubana, a quien acaba de rendir un emocionado homenaje la Academia de Ciencias.

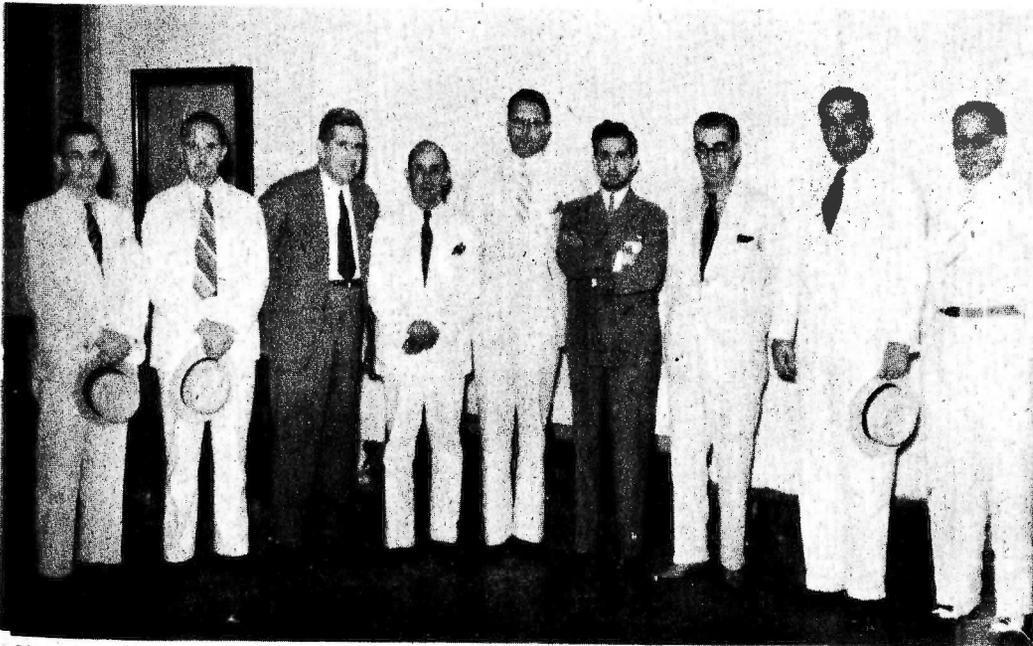
Carlos ROBRENO, aplaudido autor del teatro típico cubano, a quien se ofrecerá un homenaje en el Principal de la Comedia la noche del 30 de los corrientes, con motivo de representarse su centésima obra.



Momentos en que, en el acto de toma de posesión, hacia uso de la palabra el doctor Eduardo ESCASENA QUILEZ, distinguido letrado, ex director de Justicia, designado juez correccional de la Tercera Sección por el Tribunal Supremo. Asistieron al acto el señor ALONSO PUJOL, secretario de Justicia, y destacados miembros del Poder Judicial.



Perla DE LEON, la notable danzarina, que ofrecerá un recital de bailes españoles el domingo tres de julio, a las 10 de la mañana, en el teatro Campaamor.



El señor Guillermo TAPIA, nuevo administrador del Acueducto de Albear, reunido con los señores TRELLES, ZANETTI, LATOUR, BEQUER, GARCIA HERNANDEZ, COSCULLUELA y CASTELLANOS, que integran la comisión de técnicos y sanitarios designada para estudiar el problema del agua en La Habana.

## UNA SESIÓN EN EL "TRIBUNAL DE LA JUSTICIA INMEDIATA"

Frente al juez se encontraba el acusado acompañado de un policía. La denunciante estaba en pie y exponía los hechos:

—Este hombre me insultó—exclamaba ella con voz chillona—. Me seguía desde hacía media hora y a veces se me acercaba y me tocaba un brazo. Cansada de soportarle me dirigí a un policía para desembarazarme de este importuno.

El juez la escucha sin abrir los ojos.

Con voz monótona y sin volver la cabeza, pregunta al policía:

—¿Y usted qué dice?  
—Vuestro Honor, esta señora se me acercó y me indicó a este individuo. El no estaba cerca de ella en aquel momento sino detenido frente a una tienda. El hombre protestó y tuve que emplear la fuerza.

—¿Qué tiene usted que decir?  
—preguntó el juez volviéndose hacia el acusado—. ¿Se declara usted culpable o no culpable?

—Me declaro no culpable. Yo no conozco a esta señorita ni la he seguido en mi vida... Fué ella la que, al pasar cerca de mí, me preguntó si quería invitarla a tomar una copa de cerveza. Yo la envié a paseo, Vuestro Honor, porque soy hombre casado y no me gustan las bromitas. Entonces ella me denunció.

El juez bostezó... La historia era siempre la misma. Todas las noches había mujeres que hacían arrestar hombres so pretexto de que las habían insultado, y siempre los hombres negaban. ¿Cuál era la verdad?

—¿Hay testigos?—preguntó el juez.

—No, Vuestro Honor—respondió el policía—; el lugar se encontraba desierto.

—¿Qué hacía usted en ese lugar mirando una tienda, a la una de la mañana?—preguntó el juez.

—Yo vivo en el barrio, Vuestro Honor, y no creo que haya nada de malo en contemplar una tienda que tiene todavía iluminadas sus vidrieras.

—Y usted, señorita, ¿por qué estaba usted en ese barrio? Según sus declaraciones, vive usted al otro extremo de New York.

—Había pasado la noche con unos amigos y volvía a mi casa.

—¿Sola por ese barrio?  
—Tengo esa costumbre.  
—¿Qué edad tiene usted?  
—Treinta y dos años.  
—¿Profesión?  
—Manicura.

—¿En qué casa?  
—Trabajo a domicilio.  
El acusado lanzó una carcajada que el policía reprimió con dignidad.

poco tranquilizados por el aspecto oficial de la justicia.

Los testigos les siguieron, empujándose y hablando en voz baja. Se veía girar sus ojos en sus rostros oscuros.

El policía se puso en atención y comenzó a declarar:

—Me encontraba de servicio en la avenida, en la esquina del *dancing* Luisiana, Vuestro Honor. El policía civil que se encontraba en el establecimiento me llamó para separar a dos hombres que se batían. Los dos habían caído sobre la pista y tuve dificultad para separarlos. Yo no asistí al principio del combate... He traído los testigos.

El juez se irguió ligeramente, como para estirarse, mientras que el secretario anotaba los nombres, apellidos y direcciones de los delinquentes.

—Les oigo—dijo el juez—. John Buckan, hable usted primero.

—Ballaba con la señorita... que es mi novia—agregó bajando

UN POLICIA separó a los dos negros con una mezcla de bonhomía y de brutalidad. Una riña en un *dancing* de Harlem era un incidente sin importancia.

Los dos antagonistas se habían calmado, lógicamente, a la vista del uniforme, y aguardaban con paciencia bajo la lluvia, al carruaje que debía conducirlos.

En torno a ellos se agitaba la multitud dando explicaciones.

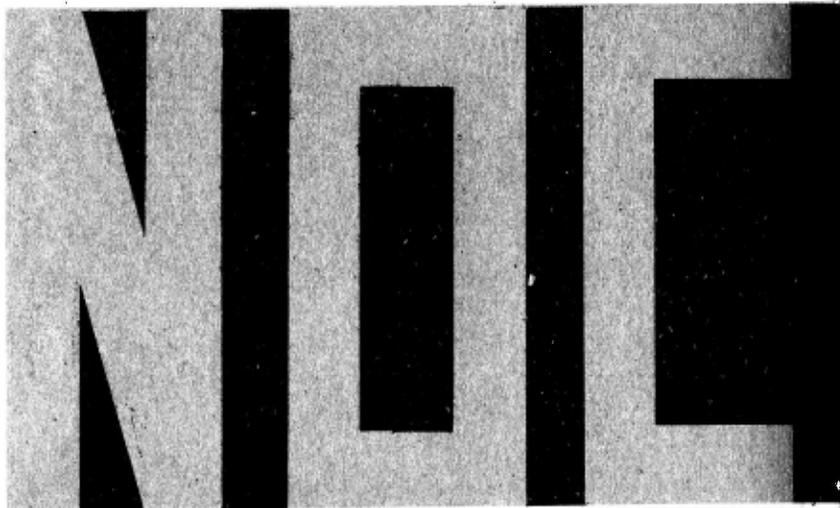
Cada vez que se abría la puerta se oía la música que continuaba y a cuyo ritmo entraban en éxtasis los bailarines.

Una mujer gorda, una señorita, un hombre con sombrero hongo, todos de color más o menos oscuro, habían conseguido que el policía les llevara como testigos.

Ann y yo tomamos un taxi para seguirles.

\*  
A nuestra entrada en la Corte de Justicia, los delincuentes desaparecieron por una puerta y nosotros entramos por la otra.

Nos encontrábamos en una sala de dimensiones reducidas, en cuyo fondo parecían dormitar tres jueces tras la mesa del tribunal; un público escaso ocupaba los bancos frente a ellos. Se hubiera dicho una escuela en la que hubieran hecho novillos los alumnos.



DE Hace algunas semanas dimos cuenta de la creación en La Habana de los juzgados correccionales nocturnos. Ahora presentamos a nuestros lectores un ejemplo de cómo funcionan dichos tribunales en New York, recogido por la famosa periodista francesa Titayna, cuyos viajes alrededor del mundo le han dado reputación universal.



—¿Mantiene usted su denuncia contra el señor?—dijo el juez.

—Sí, Vuestro Honor.

El juez reflexionó un instante y luego declaró:

—Si mantiene usted la denuncia la substanciamos por el procedimiento habitual. Por el momento el tribunal se declara incompetente. El acusado queda en libertad.

El hombre se puso en pie de un salto, pasó por sobre la barra que separaba al tribunal de la sala y desapareció con la cabeza inclinada.

La mujer apretó rabiosamente el bolso contra su cuerpo, saludó al tribunal y ganó la salida mirando a los espectadores con insolencia.

—El que sigue—dijo el juez. Eramos nosotros... o mejor dicho, los negros que habían sido arrestados en el *dancing* donde nosotros nos encontrábamos.

Entraron, con el rostro inquieto,

la vista—. De pronto este hombre se interpuso ante mí con objeto de arrebatarle mi pareja... Yo me declaro no culpable, Vuestro Honor.

—¿Qué tiene usted que decir?  
—interrogó el juez dirigiéndose al otro acusado.

—Que ese hombre me dió un puñetazo que me arrojó a tierra. Rodé al suelo, estaba herido y entonces me defendí.

—¿Por qué le dió a usted el puñetazo?

—No lo sé.  
—¿No quiso usted bailar con esta señorita?

—Sí... sí—dijo el hombre con vacilación.

—¿Era ella la compañera del señor?

—No me di cuenta.

Una andanada de imprecaciones acoge esa declaración.

Todos los testigos hablaban a la vez.

Una voz de mujer estalló en medio del alboroto.

—¡Silencio!—impuso el juez.—

La alegría trepidante de Harlem se trueca en riña, a veces...



Un espectáculo de cuento de hadas: New York de noche.

H  
A  
E

POR TITAYNA

D  
R  
K

—Vuestro Honor—dijo el policía—, este hombre está borracho.  
—Eso es demasiado decir—sonrió el hombre con aire de complicidad—. Apenas he bebido dos o tres whiskies... acaso cuatro.

—Todavía no tiene usted la palabra... Escuche primero la acusación.

—Este hombre está borracho repitió el policía—. Estaba parado en el borde de la acera y cantaba.

—¿Es que no se puede cantar en New York?—preguntó el hombre, asombrado.

—Cállese—repitió el juez—. Espere a que se le interrogue. ¿Hay algo más?

—Eso es todo, Vuestro Honor.

—Bien. Acusado, ¿se declara usted culpable o no culpable?

—Me declaro no culpable. Estaba parado al borde de la acera y cantaba. ¿Es eso un crimen? Cuando digo que cantaba, digo que me divertía públicamente... Yo no tenía por qué ocultarme en la noche, Vuestro Honor...

El juez se rascó la coronilla con aire embarazado.

Hizo un signo y un hombre se aproximó al acusado.

—Abra la boca—le ordenó—y sople.

El hombre sopló y el policía informó:

—Ha bebido alcohol, eso no puede negarse, pero no puedo precisar la cantidad.

—Bien—dijo el juez—. Señor, le dejo a elegir: o le hago sufrir un

examen médico inmediato a fin de darme cuenta de la cantidad de líquido absorbido, o se declara usted culpable.

—En ese caso prefiero declararme culpable—suspiró el hombre gordo, a quien no le agradaba la idea de los vómitos que querían imponerle.

—Dos pesos de multa—dijo el juez—, y al que sigue.

\*

El caso siguiente era el de dos jóvenes sin trabajo, detenidos en una plaza por vagabundos.

Procedían de Texas o del Ohio, de donde habían venido a buscar trabajo en New York.

Sin un céntimo, vagaban por la noche y dormían en los bancos.

—A la cárcel—dijo el juez—. Serán juzgados mañana por la mañana...

\*

Se hacía tarde. Ann y yo volvimos a la calle y un taxi nos devolvió a nuestro hotel.

—¿Qué dices de nuestra noche de New York, terminada en estos tribunales de justicia inmediata?

—Es una innovación que debiera introducirse en todas partes. Por el momento, me estoy cayendo de sueño.

—Un día que te hayas acostado temprano—dijo Ann—te llevaré a las ocho de la mañana a un tribunal del amanecer. En él se juzga a todos los delincuentes arrestados durante la noche, y que el tribunal no ha querido liberrar inmediatamente. Los vagabundos que hemos visto esta noche, por ejemplo. Todas esas gentes desfilan por una especie de practicable en presencia de un centenar de policías que tratan de reconocerlos. Ellos, como tienen unos proyectores ante los ojos, no pueden ver a quienes les examinan. Pero ya te darás cuenta de que para los pequeños delitos causados por la vida demasiado alegre de las noches de New York, la Policía es firme pero no mala.



El "tribunal de la justicia inmediata" en New York.

Señorita, ¿con quién bailaba usted?

—Con John.

—¿Harry quiso ocupar el lugar de su compañero?

—Sí.

—¿Su compañero le derribó a tierra de un puñetazo?

—Exactamente, Vuestro Honor.

—Bien—dijo el juez—. Cinco pesos de multa a cada uno y que no se les ponga en libertad hasta mañana.

Los dos hombres desaparecieron por la puerta de los condenados para acabar su noche en el calabozo y el grupo de los testigos atravesó la fila de los espectadores para volver al dancing de donde los había arrancado por un momento este incidente.

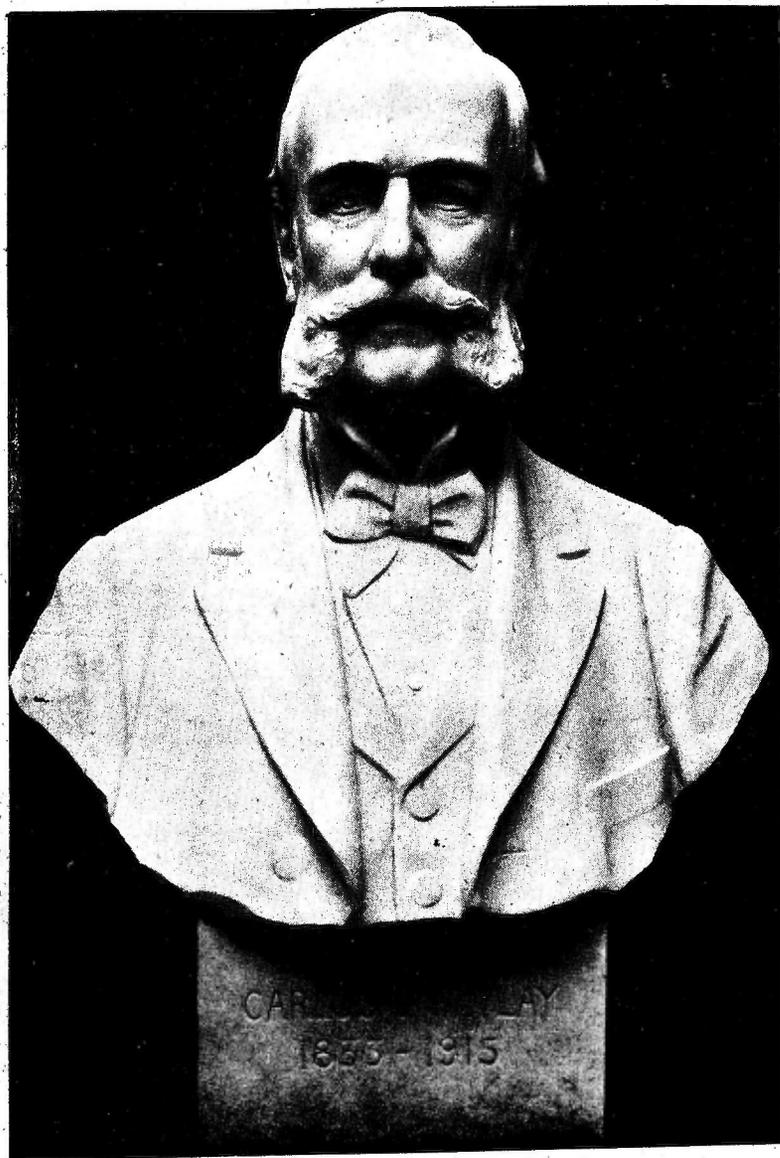
\*

El acusado que compareció inmediatamente después era un hombre gordo, de rostro regocijado.

La austeridad del policía que le acompañaba hacía contraste con su cara enrojecida al vermellón.

# MONUMENTOS A LA MEMORIA DE DE LA LUCHA EN CONTRA

Cuba, por iniciativa de su director de Salubridad, se propone rendir homenaje, no sólo al genial descubridor cubano, sino también a los hombres de ciencia norteamericanos que comprobaron su descubrimiento, repitiendo con rigor científico las experiencias previamente realizadas por Finlay, y a los higienistas que aplicaron prácticamente las reglas derivadas de su descubrimiento y por el propio Finlay formuladas. CARTELES se asocia al homenaje, acogiendo en sus páginas este generoso artículo del doctor Domingo F. Ramos.



**E**L FINAL de la lucha por la independencia de Cuba, coincidente con el de la guerra hispanoamericana, su hermana gemela, podemos decir que marcó el comienzo de la segunda conquista del trópico americano, esta vez realizada por Finlay y Reed y sus colaboradores; y si los descubrimientos efectuados por estos soldados de la ciencia representan lo dicho en la historia de América, ellos constituyen para la biología y la medicina la mayor contribución a la apertura de dos grandes nuevos capítulos: la transmisión de enfermedades por insectos; y la causa de ellas por gérmenes mucho más pequeños que las bacterias, o como hoy se consideran, moléculas de vida; me refiero a los virus filtrables.

Como pasa siempre, al descubrimiento sigue la aplicación que en este caso ya habían vislumbrado los descubridores. Se encar-

gan de ésta, un buen número de sanitarios cuyos líderes máximos son, a no dudarlo, Gorgas, quien con sus campañas antimosquito barre la fiebre amarilla de todas las ciudades, y Sawyer, quien con la vacunación anti-amarilla nos defiende de la fiebre amarilla selvática, descubierta por Soper en el corazón del continente suramericano.

Cuba representa el escenario del primer acto del drama; Brasil constituye el lugar donde se desarrolla el segundo, que se escribe treinta años después. El prólogo se había escrito veinte años antes del primer acto, también en Cuba.

Una pléyade de investigadores y sanitarios, unos con éxito, otros derrotados, y entre ambos un buen número de mártires caídos en la lucha: Carroll, Agramonte, Lazear, Delgado, Carter, Rosenau, Stokes, Sallards, Theiler, Guiteras, Hoffmann, Torres, Le-



El general C. W. GORGAS, que aplicó en Cuba y en Panamá los métodos de Finlay, erradicando la fiebre amarilla.

Carlos J. FINLAY, el genial descubridor de la transmisión de la fiebre amarilla por el mosquito, cuya gloria se va afirmando en el mundo científico, pese a los esfuerzos maliciosos realizados para atribuir a Walter Reed el mérito de su descubrimiento.

El doctor Jesse LAZEAR, miembro de la Comisión Americana, que contrajo la fiebre amarilla al ser picado por un mosquito, y murió al cuarto día de la enfermedad, víctima heroica de la ciencia.

breo, Noguchi, Boyce, Finlay, etc., etc., comparten con los nombres señalados la gloria que corresponde a hombres que con heroísmo y martirio llevan adelante el progreso del mundo.

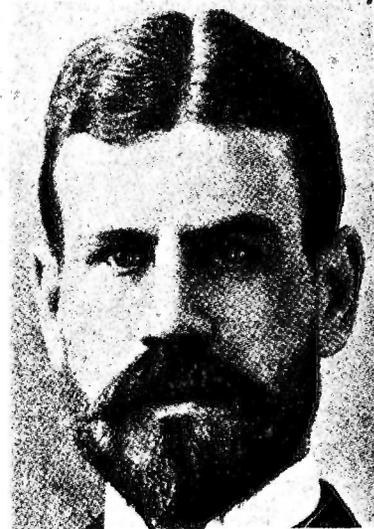
Si a los soldados de la guerra del hombre contra el hombre se les rememora con monumentos en los cuales el bronce y el mármol con la belleza estética que sabe imprimirles el artista parecen señalar siempre punto final a la actitud humana que recuerdan, cuando se trata de soldados de la paz, o más bien, de guerreros que lucharon por salvar a la humanidad entera, sustrayéndola a las causas que terminan con la vida o producen la enfermedad o la invalidez, el monumento ha de indicar movimiento, progreso, acción, dinamismo. ¿Y qué mejor, al elegir, que tomar la misma vía donde lucharon—y muchos de ellos cayeron—los hombres cuyos nombres no sólo nos proponemos honrar, sino mostrarlos a las generaciones por venir? Hay que mostrar, no sólo a los hombres, sino a sus obras en marcha, pues de éstas no se avergüenza la humanidad.

Un faro para recordar a Colón, un instituto para que no olviden a Finlay y a Reed, pero que al mismo tiempo continúe su obra como el Instituto Pasteur lo hace en el campo abierto por el gran francés que le da nombre. Y lo mismo para todos los otros héroes de la ciencia y de la felicidad humanas.

El primer "Campamento Lazear" donde se efectuaron los primeros experimentos para comprobar la transmisión de la fiebre amarilla por el mosquito.

## Por el doctor

En nuestro caso ya se han erigido algunos monumentos. Walter Reed tiene en Washington, en el centro del cuerpo médico que honró y al cual perteneció—la Sanidad Militar Americana—, un hospital y una escuela que llevan su nombre; William Gorgas es recordado en Panamá por el "Gorgas Memorial Institute of Tropical and Preventive Medicine"; yo me atrevo a pedir desde aquí, para la memoria de Carter, el nombre del Instituto de Hi-



giene de la United States Public Health Service en Washington, como pedí para Agramonte, y lo obtuve, el del Hospital Nacional del Ejército Cubano. Sawyer dirige la División de Higiene Internacional de la Fundación Rockefeller, institución que hoy mantiene la lucha contra la fiebre amarilla urbana, de antes conocida, y la línea de investigación que ha encontrado la fiebre amarilla selvática y hecho práctica la vacunación contra una y otra. Soper, en la misma División de Higiene Internacional dirige la línea de fuego. ¿Qué mejor monumento en vida puede haber para ambos?

Tenemos el deber de iniciar la labor que nos permita engrandecer a la altura debida el Instituto Finlay y erigir en Cuba, a la Comisión Americana que comprobó los trabajos de Finlay y realizó el descubrimiento de la etiología de la fiebre amarilla, que, como he dicho, contribuyó poderosamente a un gran capítulo de la biología: los virus filtrables,



# LOS HÉROES Y MÁRTIRES DE LA FIEBRE AMARILLA

DOMINGO F. RAMOS

y permitió la vacuna anti-amarilla que hoy nos defiende de la fiebre amarilla selvática.

Nos ha parecido a los que nos ocupamos de este asunto hasta ahora, que el Hospital Las Animas completado con un instituto de investigación y una escuela para enseñar higiene y medicina tropicales a todos los americanos que deseen concurrir a ellos, es lo más apropiado para Finlay, constituyendo lo que ya se conoce, por el proyecto, con el nombre de Ciudad de la Salud.

La Comisión Americana está ya rememorada en Reed y en Agramonte como hemos indicado, y hay que erigir un monumento a Carroll.

Lazear no solamente fué el mártir de la Comisión, sino que debido a esto, sus compañeros dieron su nombre al pequeño campamento donde se realizaron las históricas experiencias. ¿Qué mejor que reproducir el campamento Lazear, y alrededor del mismo y bajo su propio nombre, construir, equipar y hacer funcionar un gran instituto que se

ocupe de la preparación de vacunas y sueros y de higiene rural, que constituyen los campos de la medicina que más se enriquecieron con los descubrimientos de la Comisión? Ese lugar está en Marianao.

Tratamos ahora, pues, de erigir en Cuba un monumento a Finlay y otro a la Comisión Americana representada en el nombre de su mártir, y elegimos para el primero el Hospital Las Animas, que los trabajos de Finlay han colocado en la historia de la medicina, y para el segundo, el sitio donde tuvieron lugar las históricas experiencias y donde cayó el mártir inmolando su vida por el bien de todos.

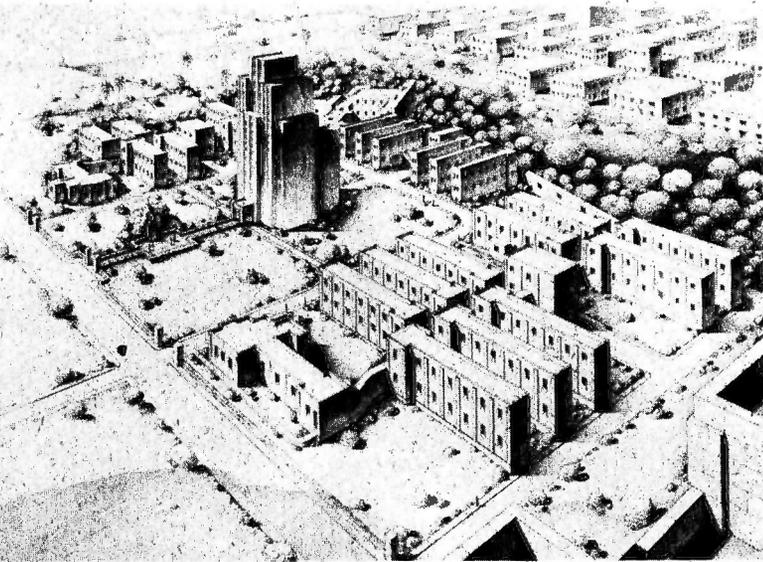
Y para esto pedimos cooperación que—tengo que declararlo—no se nos puede negar, pues constituirá un honor, de los que no se reclaman ni se rehusan, para quienes sean elegidos para ocupar puestos en los comités y comisiones que se creen, tanto de caballeros como de señoras, y lo mismo personales que institucionales y para aquellos que contribuyan, pues si gozamos de la belleza y tibia frescura del trópico americano, sanos y felices, se lo debemos a aquellos hombres; si cuando queremos atravesar el continente americano de norte a sur, o viceversa, o pasar de este a oeste, o al contrario, de un océano a otro, nos acorta grandemente el tiempo de travesía el canal de Panamá, se lo debemos a aquellos hombres; si podemos viajar por las ciudades de las costas o por las selvas de



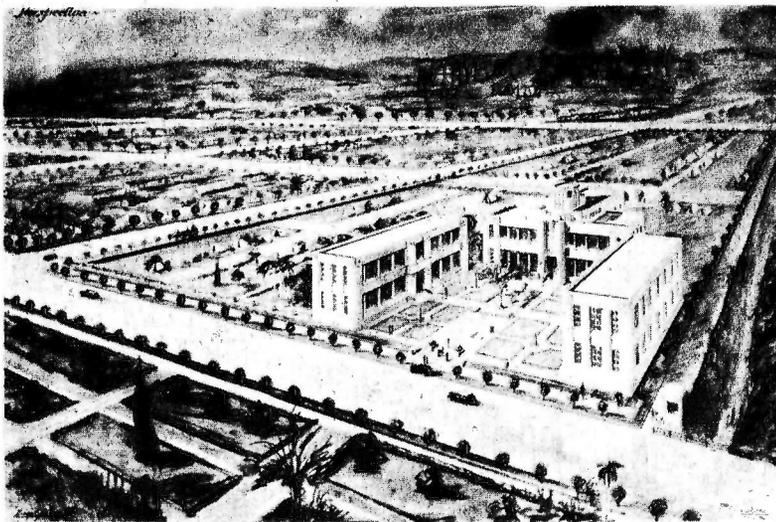
El doctor Walter REED, bacteriólogo distinguido, jefe de la Comisión Americana.

El doctor Aristides AGRAMONTE, miembro de la Comisión Americana.

Caseta donde se demostró que la fiebre amarilla no se transmite por medio de ropas y objetos infectados.

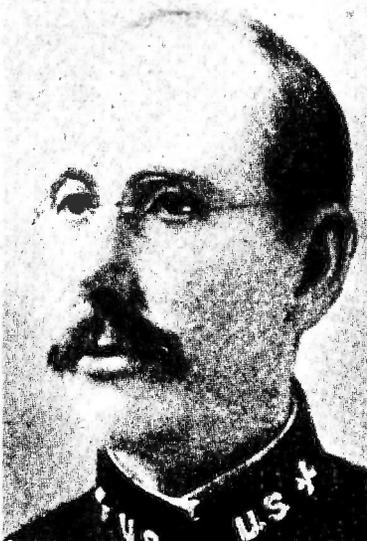


Perspectiva de la Ciudad de la Salud, que se construirá en el emplazamiento actual del Hospital Las Animas.



Perspectiva del Departamento de Sanidad Rural del Instituto Finlay, que se construirá en el lugar donde realizó sus trabajos iniciales la Comisión Americana y que llevará el nombre de "Campamento Lazear".

El doctor James CARROLL, miembro de la Comisión Americana.



todo el trópico de nuestro continente sin perecer, se lo debemos a aquellos hombres; si la aviación puede hoy conectar en horas o días los lugares más distantes de nuestro hemisferio, sin peligro para las ciudades donde vamos a permanecer después de nuestro viaje y sin demoras cuarentenarias, que imposibilitarían las ventajas de la navegación aérea, se lo debemos a aquellos hombres.

Hemos tocado llamada y tropa. ¡Cada cual a su puesto!

Ya el Gobierno ha respondido a esta llamada iniciando la sus-

cripción con \$50,000 por la Secretaría de Sanidad y Beneficencia de los fondos de la Junta Nacional y \$50,000 de los fondos propios del Servicio Técnico de Salubridad, del Consejo Corporativo de Educación, Sanidad y Beneficencia, y en la Cámara de Representantes se ha presentado una ley concediendo un crédito igual.

Y si contamos con aportaciones anteriores podemos indicar:

- I Concesión al Instituto Finlay por el Gobierno provisional de los terrenos, edificios y servicios que lo constituyen.
- II Concesión por el Jefe del Ejército de terrenos y edificios donde instalar en pequeño el instituto de sueros y vacunas.
- III Concesión por el Servicio Técnico de Salubridad del crédito necesario para la ampliación del edificio de la Escuela Sanitaria y Laboratorio de Control. Ya terminada y en vías de equipo.
- IV Oferta por el alcalde de Marianao, por petición del presidente del Consejo Corporativo de Educación, Sanidad y Beneficencia, de dos manzanas de terrenos para el monumento a la Comisión Americana.

El Ejército cubano ha erigido ya un gran monumento a Aristides Agramonte al decidir el coronel Batista que el Hospital Militar lleve su nombre.

# SOL



## REY DE CUBA



La reina de la belleza del estado de La Florida, tomando el sol de Cuba en el balneario "La Concha", playa de Marianao.  
(Foto Freund).

Califico la noticia de trascendente porque se trata del primer ensayo importante y científico tanto en beneficio de la salud de sus habitantes como de la verdadera explotación del turismo de Cuba.

Cuba (no me cansaré de repetirlo) no podrá nunca realizar sus numerosos y fantásticos proyectos de explotación turística hasta que organice la isla, su incomparable isla del sol, para la explotación científica y en máxima escala de su incomparable y divino sol y de su clima, fruto maravilloso de este mismo sol y de todos aquellos elementos que tienden al bienestar y a la perfección corporal.

Jamás la humanidad civilizada ha experimentado mayor necesidad de descanso, de aire, de luz, de sol, de salud y de perfección física. Al fin se ha llegado a la conclusión definitiva que la cultura, la verdadera cultura, se entiende, y su infalible corolario, la felicidad, la felicidad anhelada por todos resultan de todo punto imposible sin la salud, sin la perfección física. Dios hizo del hombre un admirable compuesto de cuerpo y alma. La perfección de ambos resulta indispensable. El intelecto y el alma están supeditados al desarrollo, evolución y perfección del cuerpo y de todos sus sentidos.

Después de muchos años de estudio y de meditación, he llegado a la conclusión que la isla de Cuba reúne las condiciones de conjunto máximas y, en primer término, sus condiciones helioterápicas y climatológicas, para llegar a ser un centro sin rival en el mundo.

La radiación solar resulta ser el elemento vital más importante para el hombre tanto para su cuerpo, como para su inteligencia y su espíritu. Si de repente desapareciera el sol y con él todas las energías emanadas por él y depositadas en la tierra y en nosotros, la humanidad desaparecería en el acto. ¡Ningún cataclismo terrestre podría compararse a este!

En todas las edades, desde la época en que vivía en las cavernas, como en las épocas de mayor esplendor de civilización en la antigüedad, y en todas partes el hombre tuvo un concepto tan elevado del sol, que llegó a adorarlo. En todos los parajes del orbe a través de milenios se han levantado templos y monumentos asombrosos en honor del dios sol.

Y no fué sólo un profundo y certero instinto, el que instó a los hombres de la antigüedad a venerar el sol; sino que desde entonces ellos intuyeron y comprendieron la ilimitada y maravillosa grandeza del sol y gran número de sus propiedades y virtudes importantes. No acabaría, si quisiera dar a conocer los conceptos profundos, luminosos y sorprendentes que tenían del sol los hombres que vivieron hace miles y miles de años.

Todo lo que la intuición, la inteligencia y la fantasía han podido captar, entender o crear, lo intuyeron, entendieron y captaron maravillosamente en la antigüedad. Nuestros viejos antepasados ya sabían exactamente que las radiaciones solares podían prevenir y curar gran número de enfermedades. Por ejemplo, en la China y en la India aplicaban el sol a las enfermedades de la piel. Hace miles de años los egipcios curaban la tuberculosis con el tratamiento solar. Los sabios griegos aplicaban el sol especialmente a las enfermedades de las vías digestivas y nerviosas. Los romanos exponían sus cuerpos a las emanaciones solares para recuperar las energías perdidas, el poder sexual y la claridad mental. Cuando los europeos desembarcaron en América se asombraron al ver que los sacerdotes-médicos sometían a los sífilíticos a la acción directa del sol.

En nuestra época la ciencia, gracias a sus poderosos medios de investigación y de su técnica exacta y admirable, ha logrado descubrir un gran número de principios básicos del tratamiento solar. Ahora sabemos de manera cierta y definitiva que los rayos ultravioletas destruyen o atenúan todos los microbios patógenos conocidos; aumentan las defensas orgánicas naturales (fagocitos), la hemoglobina, la pigmentación, la circulación de la sangre; tonifican extraordinariamente el sistema nervioso, que parece adquirir una aptitud singularísima para la ordenación contra las infecciones microbianas; transforman el ergosterol inactivo en vitaesterol antirraquítico y regularizan el metabolismo en general.

Que las emanaciones solares tienen que influir sobre el ser humano, como ningún otro elemento de la naturaleza, lo podemos deducir de hechos indiscutibles y siempre demostrables. Aun cuando rechazamos la teoría

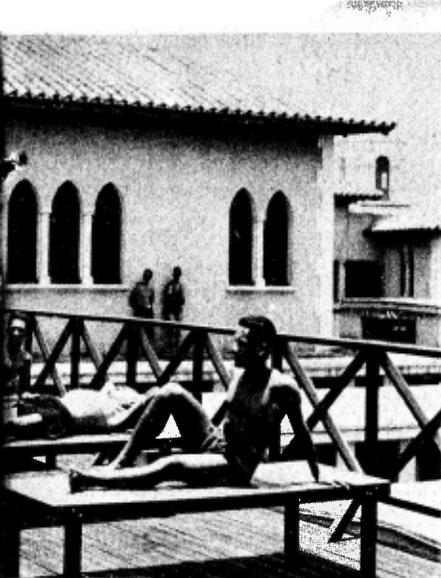
de Laplace, nadie se atrevería a negar que toda la vida de la tierra está supeditada de alguna manera al sol. Desde luego la vida, la salud y la perfección del hombre resultan imposibles sin las radiaciones solares. El desarrollo, la evolución y la perfección de la vida han estado siempre y lo siguen estando en relación, en armonía directa con la mayor cantidad de radiación solar. Hasta la inteligencia y el mismo espíritu están sometidos a esta ley. Sólo un exceso de calor, mejor dicho, de calor excesivamente húmedo y sin la ventilación necesaria, y también un exceso de rayos ultravioletas, llamados medianos, y recibidos directamente sobre la piel desnuda, son capaces de limitar este principio fundamental de la ley solar.

Veamos sucintamente cómo la ciencia moderna explica estas maravillas producidas por las emanaciones del sol en relación al hombre.

Sin duda, debido a la importancia capital que se les concede a los microorganismos patógenos en la medicina moderna, los biólogos y los médicos helioterapeutas han realizado innumerables experimentos y estudios notabilísimos para averiguar los efectos que producen los rayos solares sobre los microbios. De todos estos trabajos se ha podido sacar la cierta y consoladora conclusión de que los rayos ultravioletas tienen el poder de destruir directamente todos los microbios patógenos estudiados hasta la fecha. En forma indirecta los ultravioletas desarrollan internamente las defensas orgánicas naturales. Aumentan los glóbulos blancos y dan a los fagocitos una potencialidad defensiva y agresiva inusitada.

Los efectos de la radiación directa sobre la piel resultan sorprendentes. Bajo el influjo solar la piel, además de perfeccionarse como órgano de protección y secreción, se transforma en un verdadero órgano circulatorio. Esta especie de "corazón periférico" activa extraordinariamente la circulación general y estimula el metabolismo. También se desarrolla su poder de inervación, gracias al cual puede estimular el sistema neurovegetativo, regulador importantísimo de funciones vitales. La secreción sudoral y sebácea se perfecciona. De la misma forma se perfecciona el sistema nervioso simpático y las secreciones hormonales. En de-

**A** GRADEZCO cordialmente a la importantísima y culta revista CARTELES el haberme brindado generosamente sus páginas, para dar a sus innumerables lectores la obra beneficiosa que se está realizando actualmente en el magnífico balneario de La Concha, en la playa de Marianao.  
Gracias a la comprensión y entusiasmo del señor César Cano, culto e incansable administrador del mismo, y a la generosidad de la empresa, he logrado, al cabo de más de once años de propaganda y de lucha, crear dos grandes "solarios" y un centro de cultura de perfección física, científico y moderno.



El "solarium" de hombres en "La Concha", con su iniciador y director, el profesor CANETTI.  
(Foto La Torre).

ten en varias naciones numerosos preventorios helioterápicos. También la cura preventiva ha adquirido proporciones vastísimas. Tanto es así que en el Primer Congreso General del Niño, celebrado en Ginebra en el año 1925 y auspiciado por la Liga de las Naciones, se tomaron estos acuerdos:

1º—Que la helioterapia sea aplicada sistemáticamente en los niños predispuestos o atacados de tuberculosis, de escrófulas y de raquitismo.

2º—Que sea extendido igualmente, a título de profilaxis, a los niños sanos, por el establecimiento de escuelas al aire libre o por la aplicación metódica en las escuelas ordinarias.

En el año 1927, como es sabido, se celebró en La Habana el V Congreso Panamericano del Niño. Yo presenté una memoria en dicho Congreso y la dediqué precisamente a profilaxis infantil por medio de la exposición solar de todos los niños de las escuelas

dependientes del Estado. El Pleno de este Congreso y el Gobierno aprobaron mi plan de creación de una escuela modelo en cada provincia, al objeto de ir preparando a los maestros para esta nueva y trascendente misión sanitaria.

La Concha ha contratado los servicios de varios especialistas, al objeto de orientar científicamente a todos los bañistas que deseen sacar los máximos beneficios de su estancia en la playa. Mas, para lograr estas ventajas, resulta evidente hoy en día que no basta tomar baños de mar, aun cuando se tomen éstos bajo la severa y científica dirección de especialistas. A los profundos efectos producidos por las propiedades del agua y del aire del mar es necesario añadir la aplicación de los rayos solares y la cultura física. Por estas contundentes razones se han creado en La Concha varios solares y un gimnasio moderno. Estos solares espaciosos y orientados hacia el mar han sido instalados de tal forma que pueden ser utilizados durante todas las estaciones del año, a cualquier hora del día, sea cualquiera la temperatura o el viento.

En estos solares centenares de niños y de mayores podrán tomar gratuitamente los baños de sol, como medio curativo, profiláctico o perfectivo.

De esta manera, al mismo tiempo se irá preparando la opinión, para que tanto el Gobierno, como los capitalistas cubanos se decidan al fin a explotar científicamente y en la mayor escala posible el maravilloso e incomparable sol

de su patria y de su clima que es el mejor del mundo, como afirman el erudito y entusiasta doctor Cortina y el sabio jesuita padre Gutiérrez Lanza y como yo vengo sosteniendo públicamente desde mi llegada a Cuba.

Esta isla se presta, como ningún otro lugar del mundo, para la explotación de la helioterapia en general y en modo singularísimo de la terapia heliomarina; para la creación de escuelas nuevas, al aire libre y al sol; de centros y colonias naturalistas.

Acabará recordando nuevamente que Suiza, con su pequeño territorio de poco más de 40.000 Km. cuadrados, gran parte del cual resulta inhabitable, y pudiendo tan sólo explotar la radiación solar de altura, de 1.400 a 1.800 m. aproximadamente, debido a que sus angostos valles y sus escasas llanuras sólo por excepción gozan del sol necesario, gana más con sus sanatorios helioterápicos, preventorios naturalistas y escuelas al aire libre y al sol, que lo que se gana en Cuba con las zafraes corrientes.

En cuanto a la cercana Miami, diminuto y extremo rincón del territorio de los Estados Unidos, ganó con la explotación del turismo, según las estadísticas de hace dos años, la fabulosa cantidad de 300.000.000 de dólares.

El balneario de La Concha de Marianao, con sus modernos solares y su centro de cultura física integral, aspira a ser el iniciador y orientador de la explotación científica del sol y del clima de Cuba.



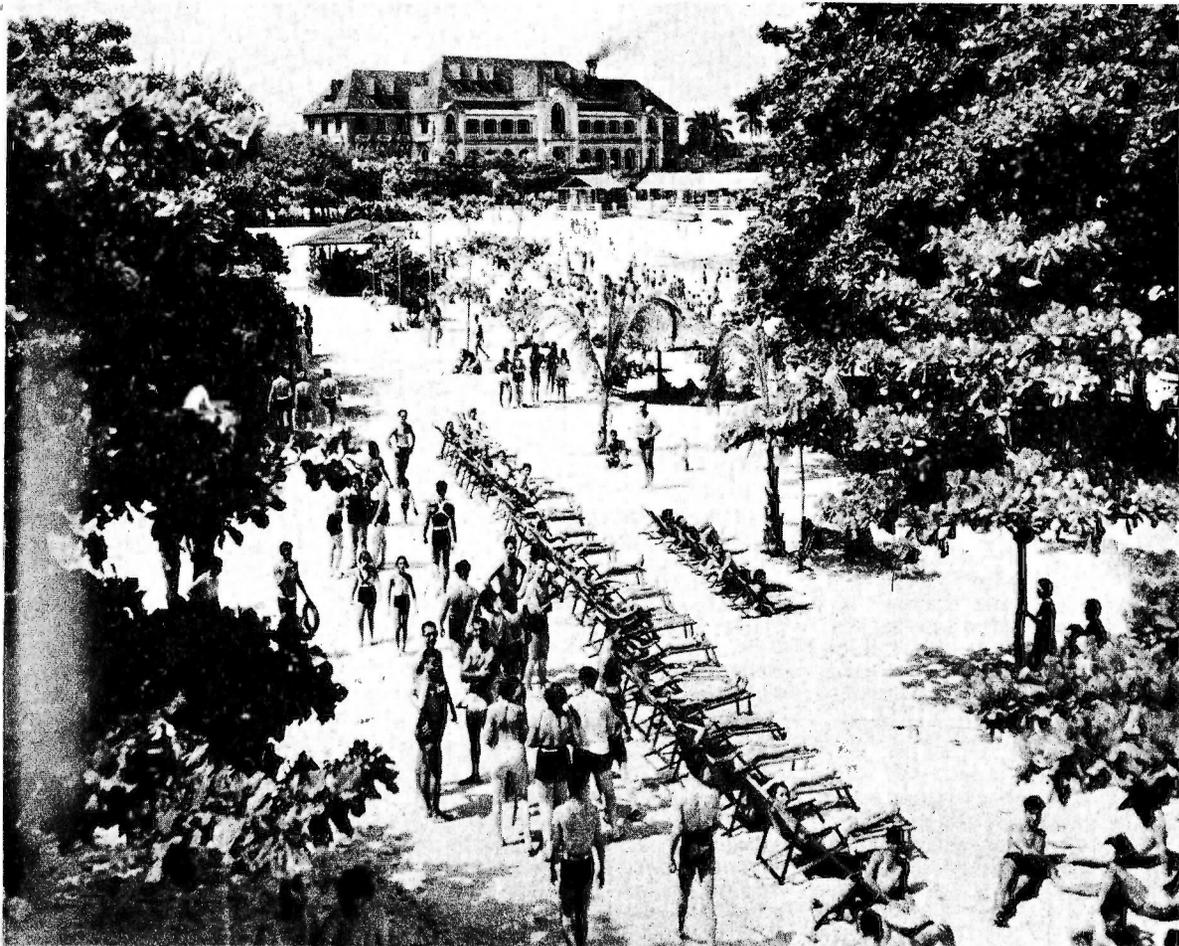
Bañistas de todas las edades que buscan en el sol mañanero la alegría y la salud.  
(Foto La Torre).

Una larga fila de adoradores del sol en el bello balneario "La Concha". Al fondo se destaca el sobrio edificio del aristocrático Habana Yacht Club.

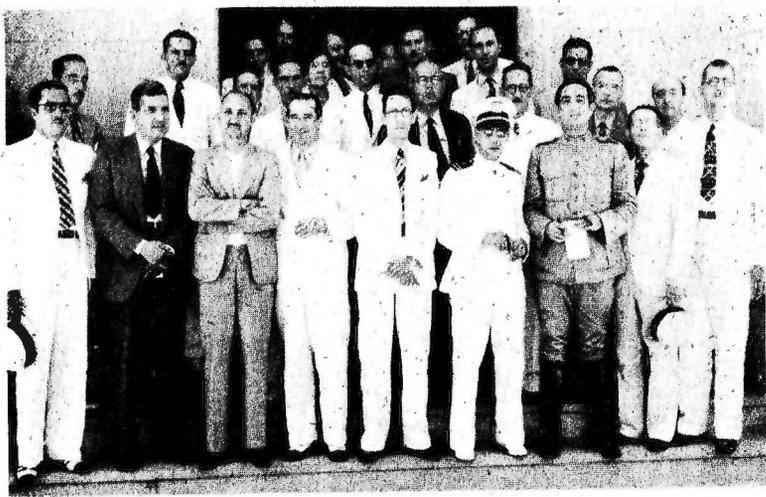
terminadas circunstancias patológicas la piel llega a ser un poderoso auxiliar del riñón, gracias a esta estimulación notabilísima del sol.

Como es sabido, la secreción sebácea está en estrecha relación con el metabolismo de los lipoides y de las substancias hidrocarbonadas. Y es precisamente a la acción de los rayos solares sobre los lipoides cutáneos que se debe atribuir la formación de esta vitamina indispensable al metabolismo mineral. Por su influencia sobre el metabolismo, la piel se asemeja al sistema endocrino. De la misma manera que las glándulas endocrinas actúan claramente sobre la piel, ésta, a su vez, ejerce su influjo sobre aquéllas. La piel se defiende de la irritación bacilar de distintas maneras: a) aumentando los fermentos y los anticuerpos; b) elaborando productos de su metabolismo, modificando sus reacciones simpático-tónicas.

Los sanatorios y clínicas dedicados exclusivamente al tratamiento solar se cuentan por centenares y se multiplican sin cesar. En Suiza existen localidades enteras dedicadas a la explotación solar. El sanatorio helioterápico del Institut d'Actinologie de Vallauris (ahora llamado Helipolis), dispone de 500 camas y de un solarío giratorio maravilloso. Los nuevos sanatorios dedicados a la cura solar se construyen precisamente giratorios o en forma de gradas. Pero hay más. Desde hace ya unos 20 años exis-

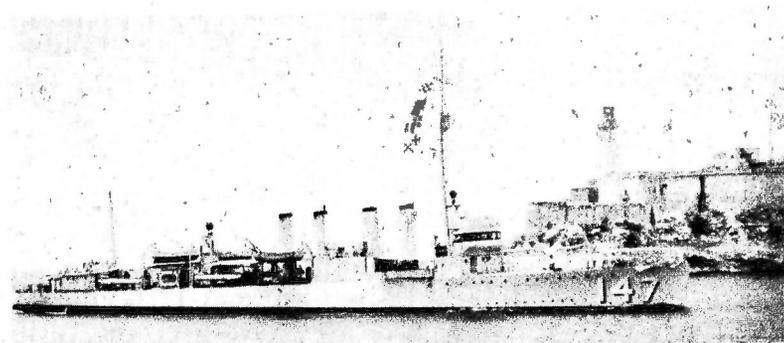
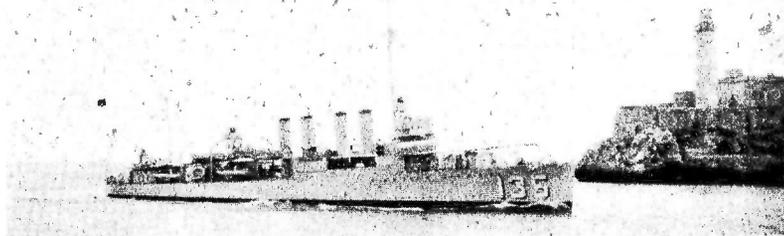
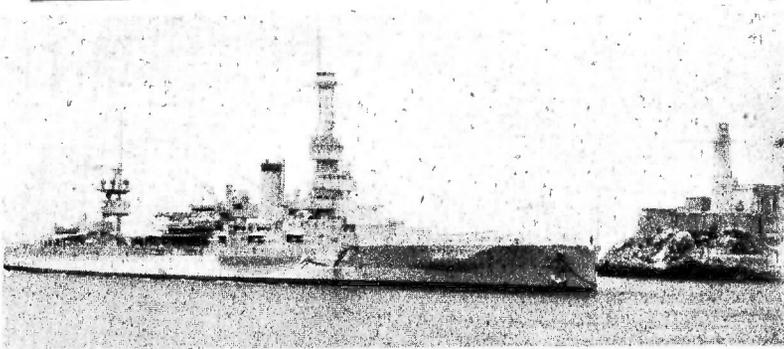


Por el profesor suizo  
**Alejandro CANETTI**

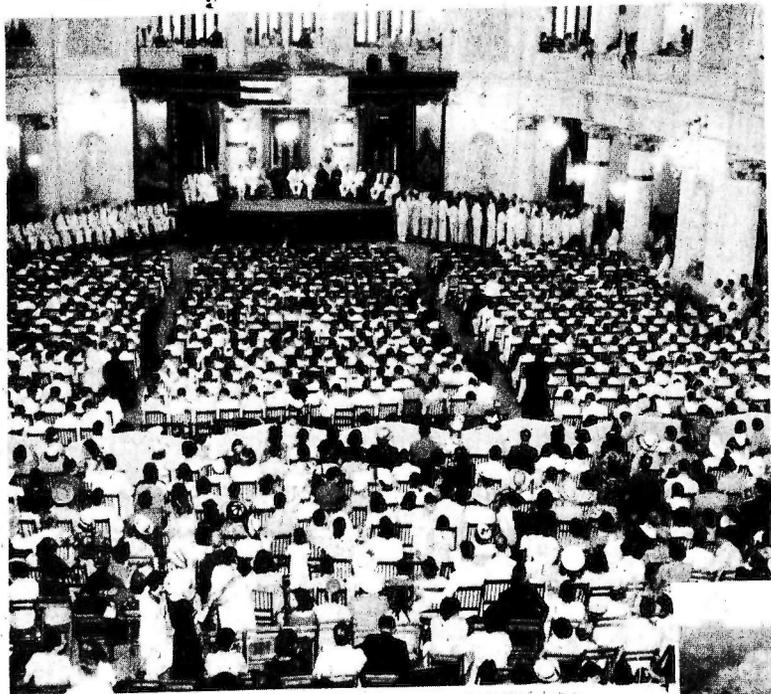


Asistentes al acto de constitución de la Sociedad de Microbiología, en el Instituto Finlay.

# Instantáneas



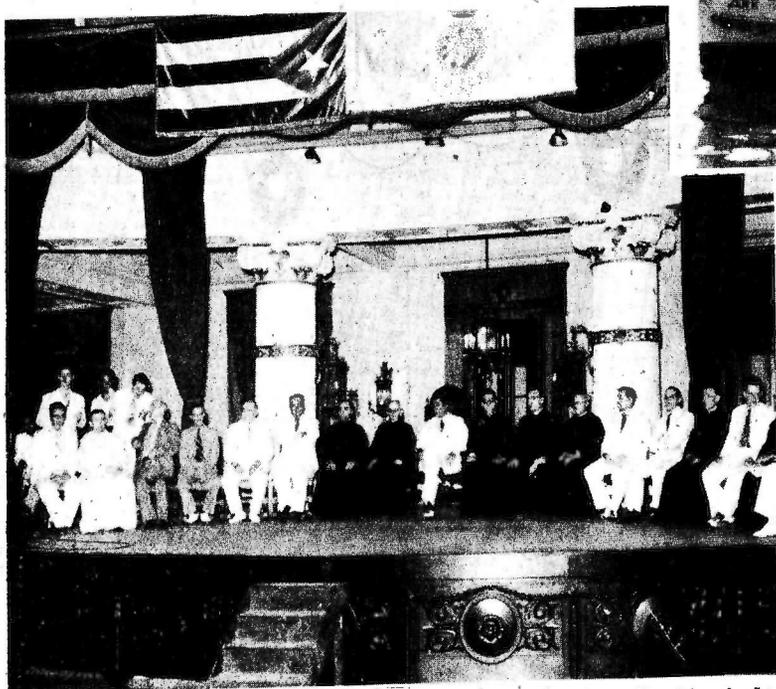
El acorazado "Arkansas", del Cuerpo de Entrenamiento de las reservas navales de los Estados Unidos, y los "destroyers" "Ropers" y "Tillman", arribaron a nuestro puerto el sábado, conduciendo gran número de alumnos de Universidades e Institutos de su país. La flotilla pasará una semana en La Habana, continuando viaje de recreo rumbo a Norfolk.



Aspecto general del salón de actos del Centro Asturiano durante la brillante fiesta de entrega de títulos y diplomas de las Escuelas Pías de La Habana.



Dos aspectos del desembarco de la marinería de la flotilla encabezada por el "Arkansas".



Presidencia del acto de entrega de títulos y diplomas de las Escuelas Pías de La Habana, en el Centro Asturiano. Fue invitado de honor el alcalde, señor BERUFF MENDIETA.

(Fotos Funcasta).





# INTERNACIONALES

Según las últimas informaciones cablegráficas, la tensión europea por causa de la guerra de España se ha agravado, al dirigirse el Gobierno hispano, que preside el doctor NEGRIN, a los Gobiernos de París y Londres, advirtiéndoles que "de continuar la agresión a las ciudades del territorio leal a la República por aviones extranjeros, se verá precisado a tomar represalias contra las naciones agresoras". A ese anuncio repuso MUSSOLINI, según el cable, afirmando que de proceder así, el Gobierno español, la aviación y la Marina de Italia "borrarrían del mapa las ciudades de la España leal". Lord HALIFAX y M. BONNET, ministros de Relaciones Exteriores de Inglaterra y Francia, respectivamente, sigue informando el cable, realizan gestiones para que no se lleve a cabo la medida drástica anunciada por el Gobierno español, habiendo declarado que confían en resolver esta nueva complicación, y que en caso de no lograrlo, el Gobierno español confrontaría solo las consecuencias. La Prensa de HITLER afirma que tras esa advertencia del Gobierno español está la mano de Rusia, que quiere entorpecer las gestiones en pro de la solución de la guerra de España.



BUCAREST.—El rey CAROL, que acaba de promulgar nuevos decretos antisemitas, por los que se establece que ninguna profesión deberá contar con una proporción mayor del 20 por 100 de judíos, ha ordenado la confección inmediata de censos de médicos, ingenieros y abogados, para que cada uno de ellos informe sobre su familia, hasta la cuarta generación, y determinar el número de judíos incluidos en dichas profesiones.



WILMINGTON, Delaware.—Noticias procedentes del buque "Kungsholm", anunciaron que el príncipe heredero de Suecia, GUSTAVO ADOLFO, necesita la intervención de un cirujano tan pronto entre en puerto el barco. Gustavo Adolfo y su esposa, la princesa LUISA, hija del príncipe Luis de Battenberg y sobrina de la emperatriz Alejandra, de Rusia, iban a presidir, como huéspedes de honor, las fiestas conmemorativas del tricentenario del establecimiento de los primeros colonos suecos en América.



El Presidente de Mézico, Lázaro CARDENAS, toma un baño en un río cercano a la capital azteca.



El príncipe CHICHIBU, hermano menor del emperador del Japon, visitando las ruinas del sector de Chapet, en S'inghai. Esta foto fué tomada en el mes de mayo, pero la censura no permitió a la International News transmitir hasta ahora, que el príncipe está de regreso en Tokio.

Por ROIG DE LEUCHSENING



Un aspecto de la nueva Biblioteca Histórica Cubana y Americana, inaugurada recientemente en la oficina del historiador de la ciudad, bajos del Palacio Municipal.

**A** GUDO individualismo ha sido siempre una de las características privativas de los intelectuales. Encerrados en la torre de marfil de sus lucubraciones literarias, artísticas o científicas, el mundo que les rodea apenas suele existir para ellos. La ventura o la desgracia de sus semejantes les es indiferente, a no ser que utilicen aquélla o ésta como material de laboratorio, como caso merecedor de investigación y de estudio. Y son muy raros los intelectuales que ponen su talento y su cultura al servicio de la humanidad, tan raros, que cuando así ocurre—un Martí o un Finlay—sus nombres refulgen en la historia de su país como apóstoles, héroes, mártires o benefactores excepcionales que constituyen el máximo orgullo de su pueblo y la gloria también del mundo civilizado.

Este nocivo individualismo de los intelectuales llega al extremo de sustraer al bien público elementos promovedores de educación y cultura, tan útiles e indispensables como son los libros, los documentos, las obras de arte, los objetos o reliquias históricos.

Así, permanecen durante años y años, avaramente guardados para uso exclusivo personal de los intelectuales que los poseen, y sin provecho alguno popular, bibliotecas, archivos, museos. Y es sólo algún desastre económico o la muerte de sus poseedores, lo que provoca que éstos o sus herederos se decidan a desprenderse de los tesoros que poseían; pero aun en esos casos, por lo menos en nuestro país, resulta muy difícil que con tales tesoros se enriquezcan bibliotecas, archivos o museos públicos, sino que lo frecuente es que otros intelectuales, no menos individualistas, los adquieran para sepultarlos también en la cueva inaccesible de sus estudios o gabinetes, permaneciendo, de esta manera, todo este precioso material, retirado, en ocasiones por siglos, del acceso público, de toda utilidad para las clases populares, y también para el mejor desarro-

cho personal, los pocos museos, archivos y bibliotecas públicos existentes en Cuba; y en otros casos los fondos de las bibliotecas, archivos y museos particulares han ido a parar, en vida o a la muerte de sus dueños, a manos extrañas, a otros museos, archivos y bibliotecas, pero no de Cuba, sino de los Estados Unidos o de Europa.

Conocedores de este lamentable estado de cosas que padece nuestra República, el grupo de intelectuales componentes de la sociedad *Amigos de la Biblioteca Nacional*, ante el fracaso que hasta ahora hemos tenido en todas nuestras prédicas y demandas en favor del mejoramiento de ese alto centro de cultura—hoy, como nunca, sumido en el más pavoroso, inconcebible e incalificable de los abandonos oficiales, sin edificio adecuado y propio, con escasos o casi nulos créditos para su sostenimiento, tanto en lo que atañe a su personal, como en lo que se refiere a las cantidades anualmente disponibles en presu-

Y al efecto, en mi carácter de historiador de la ciudad, propuse al señor alcalde, doctor Antonio Beruff Mendieta, y éste ha aceptado, la creación, en el local del Palacio Municipal 'donde' se encuentra instalada la oficina a mi cargo, de una *Biblioteca Histórica Cubana y Americana*, que esté abierta al público todos los días hábiles, durante las horas laborables, y la cual ha de estar formada, exclusivamente, según aparece del decreto de la Alcaldía no. 152, de 6 de junio del corriente año:

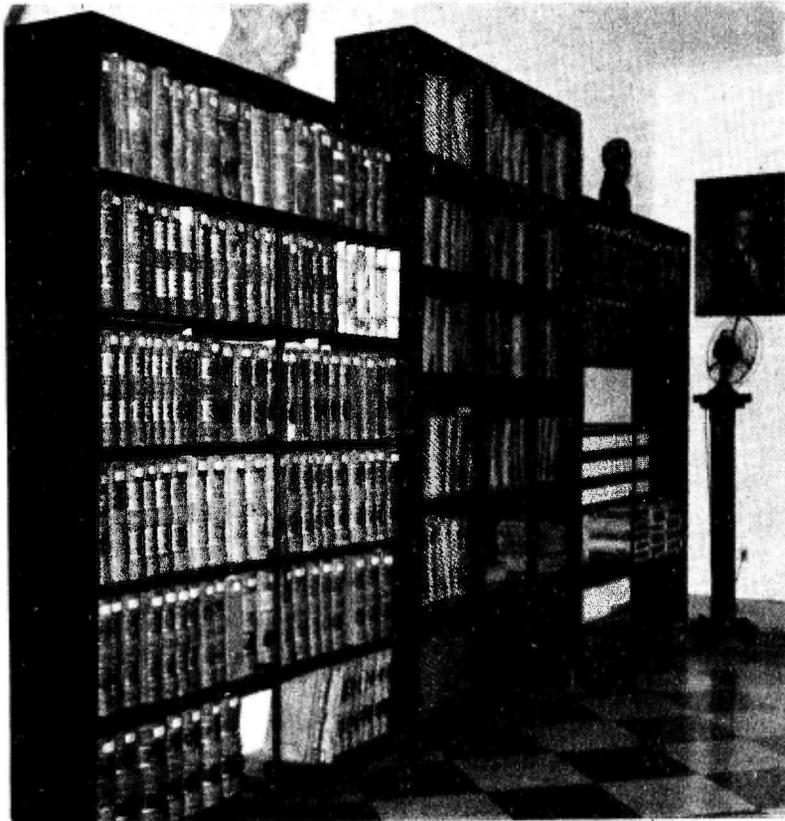
a) Por libros depositados de manera permanente en la oficina del historiador de la ciudad, en el Palacio Municipal, y que al efecto serán facilitados por éste, de los que posee en su biblioteca particular.

b) Por libros pertenecientes a las bibliotecas privadas del referido historiador y de los señores Enrique Gay-Calbó, Mario Guiral Moreno, Raquel y Ramón Catalá, José L. Franco, Francisco G. del Valle, Emeterio S. Santovenia, Gerardo Castellanos G., Félix Lizaso, Elías Entralgo, Julio Villoldo, Fermín Peraza, Joaquín Llaverías, Federico Córdova, Manuel Bisbé, Roberto Agramonte, Federico Castañeda y José Antonio Ramos, quienes, por medio del doctor Emilio Roig de Leuchsenring, en su oficina de historiador de la ciudad, ponen sus respectivas bibliotecas particulares al servicio público mediante la prestación de sus libros, siempre que sean solicitados por los lectores, y durante un periodo de tiempo no mayor de cinco días para cada obra, encargándose el doctor Roig de Leuchsenring de enviar a recoger y de devolver las obras en esta forma pedidas.

c) Por libros pertenecientes a las bibliotecas privadas de otras personas que al efecto los ofrecieren, previo informe aprobatorio del historiador de la ciudad, y sin que pueda haber en dicha *Biblioteca Histórica Cubana y Americana* obra alguna de propiedad municipal.

Tanto los antes mencionados contribuyentes de esta nueva *Biblioteca Histórica Cubana y Americana*, de servicio público, como los demás contribuyentes futuros, conservarán la propiedad de todas y cada una de las obras que según lo especificado en los apartados a), b), c) integrarán dicha biblioteca, anexa a la oficina del historiador de la ciudad y podrán retirarlas o dejarlas de facilitar, colectiva o individualmente, en el momento en que lo crean oportuno, dando cuenta de ello el historiador de la ciudad al señor alcalde municipal. La prestación que de sus bibliotecas particulares hacen dichos intelectuales será absolutamente gratuita, y la Administración Municipal facilitará la estantería necesaria para la colocación de los libros, los muebles y material de oficina para uso de los lectores, y los empleados indispensables para la mejor eficiencia de las obras, de la pérdida o deterioro que las mismas sufriesen, previo informe del historiador de la ciudad.

Como los lectores estarán enterados por la Prensa diaria, la *Biblioteca Histórica Cubana y Americana*, así constituida con las prestaciones que de sus bibliotecas particulares hacemos el que estas líneas escribe y los demás



El Archivo Histórico del municipio de La Habana, en la oficina del historiador de la ciudad, donde puede verse la colección de "Libros de Cabildos" de nuestro Municipio desde 1550 hasta nuestros días.

llo de las letras, las artes y las ciencias.

Ese egoísmo individualista de los intelectuales resulta extraordinariamente más nocivo en países como el nuestro que carecen de bibliotecas, archivos y museos, de carácter público, que merezcan el nombre de tales. Y bien puede afirmarse que una de las causas productoras del gravísimo estado de analfabetismo e incultura en que vive el pueblo cubano desde los tiempos coloniales hasta los días presentes, es esa falta absoluta de instituciones educativas y culturales tan imprescindibles en todo pueblo civilizado contemporáneo, como son bibliotecas, archivos y museos.

Y aun ocurre algo más lamentable, y es por cierto, que en épocas diversas han sido saqueados por intelectuales, para su prove-

puesto para adquisición de libros, publicaciones periódicas, y para encuadernación de unos y otras—y, deseosos, al mismo tiempo, de demostrar a nuestro pueblo y a nuestros gobernantes, que si desde hace años venimos demandando de estos últimos el inmediato remedio a esa vergüenza nacional que ha sido—y continúa siendo, a pesar de enfáticas promesas—nuestra Biblioteca Nacional, y la creación de bibliotecas públicas en todas las poblaciones de la Isla, no nos conformamos con criticar y pedir, sino que predicamos con el ejemplo, hemos decidido poner al servicio del pueblo, si no dinero, porque no lo tenemos, ya que no somos ni políticos profesionales ni gobernantes, lo que para nosotros constituye nuestra fortuna: nuestras bibliotecas particulares.

intelectuales integrantes de la sociedad Amigos de la Biblioteca Nacional, fué inaugurada el sábado 11 de los corrientes, asistiendo a dicho acto nutrida y muy valiosa representación de la intelectualidad y el periodismo habaneros, y se encuentra abierta al público desde el lunes 13.

Quiero recoger aquí, por lo que tienen de autorizadas y enaltecedoras de este empeño cultural por nosotros realizado, las muy significativas palabras que en el acto inaugural de la *Biblioteca* pronunciaron los doctores José María Chacón y Calvo y Enrique Gay-Calbó.

El primero, director de Cultura de la Secretaría de Educación, y uno de los más altos valores intelectuales cubanos de la hora presente, después de calificar la fundación de esta *Biblioteca*, de "iniciativa felicísima", por su trascendencia y por ser "la primera Biblioteca Histórica, con carácter circulante", establecida en Cuba, dijo: "Amigos generosos, especialistas de nuestra erudición, han puesto a disposición del historiador de La Habana sendas selecciones de sus bibliotecas privadas. Y esta Biblioteca se pone al servicio de la comunidad estudiantina. Y se instituye el préstamo de libros, es decir que la Biblioteca de especialidad histórica que hoy se inaugura tiene el carácter de circulante. Todos podemos disfrutarla, todos podemos considerar estos libros, desde hoy, un poco o un mucho, como nuestros. Y cuando alguien, tal es el caso de quien os habla, se ve separado por causas de misteriosa y terrible fatalidad de sus libros, cuando se ve separado del logro de investigaciones de toda una vida, esta *Biblioteca* viene a ser una afirmación que nos ata a nuestra íntima vida estudiantina y tiene el valor de una compensación espiritual". Y terminó el doctor Chacón declarando que "éste es un día fausto para la vida espiritual de Cuba".

Por su parte, el doctor Gay-Calbó, ilustre historiógrafo, internacionalista y ensayista, precisó de esta manera el carácter, alcance y consecuencias de la *Biblioteca Histórica Cubana y Americana*:

"Nuestros libros sirven únicamente por el servicio que puedan prestar. Es verdad que los escritores los utilizan y que los hacen útiles de ese modo. Pero sólo los manejan ellos, y en los intervalos de vacaciones o de ociosidad allá quedan los libros, olvidados en los

estantes, improductivos, infecundos.

Las bibliotecas particulares son como cementerios en que reposan enterradas, casi perdidas, las ideas de la humanidad.

Por considerar que no tenemos derecho a sustraer de la circulación, egoístamente, los millares de libros de nuestras bibliotecas, empecé por secundar la iniciativa del doctor Roig de Leuchsenring para que cumplieran su misión civilizadora. Le pedí que permitiera también dar de ese modo mi contribución. Los demás amigos de las bibliotecas y de los libros, que forman en Cuba un grupo homogéneo dentro de sus naturales disimilitudes, se sumaron al deseo de cooperar.

Ahora ensayamos en nuestro país un sistema de biblioteca circulante a la inversa. De distintos lugares vendrán a este viejo palacio nuestros libros. Y en un lugar que es recuerdo del pasado evocarán la historia, satisfarán al curioso o al necesitado de saber.

El ejemplo es el mejor predicador. Acaso lo sea, por lo menos, para convencer sobre las intenciones. Quien dice que es necesario dar y comienza por ofrecer y prodigar, se hace respetable.

Los escritores que hoy entregamos al público nuestras bibliotecas, que nunca hemos medrado ni con las fuerzas de las ideas ni con los imperativos de la fuerza, y que tampoco hemos sido tartufos o traidores en el guñol nacional, venimos humildemente, con la sencillez de los hombres de estudios, a demostrar con el ejemplo nuestra fe en el libro.

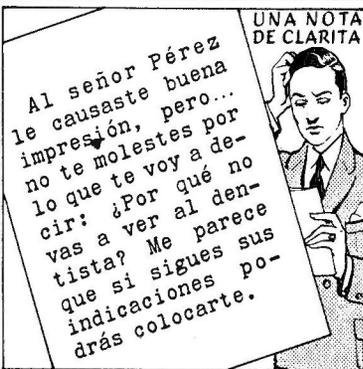
Creemos en una humanidad mejor. No es posible dejar de creer en ella, a pesar de los aparentes saltos hacia atrás, que sólo pueden ser manifestaciones de crisis para continuar la marcha ascendente. Esa humanidad más noble, con la organización que le imponga el futuro, saldrá únicamente del libro, de la escuela, de las aulas que enseñarán con absoluta libertad todos los conceptos, sin limitaciones ni miedos ridículos. En esa obra queremos tener nuestra parte, y para contribuir a ella traemos los instrumentos civilizadores—los que son fundamentales y en los que tienen su base todos los demás instrumentos—: nuestros libros".

Apenas abierta al público la *Biblioteca Histórica Cubana y Americana*, se ha comprobado, no sólo la entusiasta acogida que a ese empeño cultural ha dispensado el público, acudiendo a participar de los beneficios que dicha Biblioteca proporciona con sus valiosas colecciones de libros y revistas, sino que también nuestros hombres de letras y personas amantes de la cultura comienzan a secundar esa obra.

En efecto, ya me han visitado, la insigne escritora y académica, presidenta de la meritisima Asociación Bibliográfica Cultural Cubana, doctora Dulce María Borrero, y el destacado naturalista e historiador doctor Mario Sánchez Roig, ofreciéndome ambos sendos envíos de obras para que figuren permanentemente en la Biblioteca, y poner, además, los libros de índole histórica que poseen en sus bibliotecas particulares, al servicio del público.

Igualmente he recibido la visita del señor Valentín García, dueño de la acreditada librería Minerva, de esta capital, quien me manifestó podía disponer, para que fuesen utilizadas por los lec-

## CONSIGUIÓ EMPLEO Y AMOR



### Por qué arriesgarse a tener mal aliento?

Siga usted el Método Colgate: Cada mañana y noche, cepílese con la Crema Dental Colgate, los dientes superiores desde las encías hacia abajo y los inferiores hacia arriba. Enjuáguese.

Después, póngase en la lengua un poquito de Crema Dental Colgate y disuélvala con un sorbo de agua. Lávese la boca con este líquido, haciéndolo pasar por entre sus dientes. Enjuáguese otra vez.

Además de evitar el mal aliento, Colgate limpia y embellece los dientes, conserva las encías sonrosadas y firmes y perfuma la boca.

Si prefiere polvo, use el Polvo Dental Colgate Antiséptico.



Las tapitas de Colgate se canjean por Bonos para el Concurso del Millón

## SINTONICE LA CADENA CRUCELLAS

tores de la Biblioteca, de todas aquellas obras de su librería que no se encontrasen en las bibliotecas privadas de los intelectuales que hemos hecho de ellas prestación para uso y estudio del pueblo de La Habana.

Sepan, pues, todos los que en La Habana viven o La Habana visitan, que la *Biblioteca Histórica Cubana y Americana*, constituida exclusivamente con los libros de las bibliotecas privadas de un grupo de intelectuales cubanos, se encuentra abierta al servicio público en la oficina del

historiador de la ciudad, bajos del Palacio Municipal, todos los días laborables, de 8.30 a. m. a 1 p. m., y los sábados de 8.30 a. m. a 12 m.

Orgullosos nos sentimos de que seamos los cubanos los primeros intelectuales del mundo que, rompiendo con la tradicional avaricia y el pernicioso individualismo que con sus libros tienen los hombres de letras, ponemos nuestras bibliotecas particulares al servicio público, socializándolas, para provecho de la mejor difusión educativa y cultural de nuestro pueblo.

Agradecemos al Turista.

**Alivie**  
**PIES**  
Adoloridos  
Frótelos con  
**PENETRO**  
EL BÁLSAMO PENETRANTE

# EL AVANCE DE FRANCO Y LA ACTI

Por EDWIN L. JAMES

**A** MEDIDA que la guerra civil española se aproxima al fin de su segundo año se hace cada vez más aparente que las oportunidades de victoria final están con claridad del lado del general Franco.

Es obvio que desde su ataque de hace diez semanas, que le llevó hasta la costa del Mediterráneo, el jefe de los franquistas tiene una inmensa ventaja estratégica sobre las fuerzas gubernamentales.

No sólo las ha cortado en dos, con todas las dificultades que eso entraña, sino que es posible que antes de mucho los soldados a las órdenes del general Miaja se encuentren escasos de provisiones.

Las fuerzas de Franco se movieron la semana antepasada hacia el sur para apoderarse de Castellón. Se han movido a lo largo de la costa hacia Valencia, cuya pérdida puede perturbar seriamente el servicio de aprovisionamiento de Madrid y del frente republicano del sur.

Es cierto que las autoridades de Barcelona no dan gran importancia a la pérdida de Castellón, pero eso no se compadece con el esfuerzo heroico y obstinado que desarrollaron las fuerzas gubernamentales para defenderlo.

Si los republicanos pierden Valencia les quedará todavía el puerto de Cartagena, por el cual aprovisionar Madrid, pero el transporte de material de Cartagena a Madrid sería una empresa mucho más penosa que la de aprovisionar a la ex capital desde Valencia.

*Cataluña resiste.—*

Al mismo tiempo las fuerzas del general Queipo de Llano, en el sur, han comenzado a dar fe de vida. Aunque su avance no ha sido grande hasta ahora, la actividad de su ejército indica que los leales se encuentran en el caso de defender ese frente.

Fuera del pequeño ataque que obligó a la "División Perdida" a cruzar la frontera francesa, las fuerzas de Franco han mantenido calma relativa en el norte, donde dominan a través de toda España, excepción hecha de Cataluña.

Puede ser que Franco se haya propuesto quebrantar la resistencia de los republicanos en el sur con la idea de que si logra reducir la España leal a Cataluña exclusivamente, no se verá acaso obligado a ejecutar un ataque directo sobre Barcelona, donde los gubernamentales tienen la flor de sus tropas y donde están mejor aprovisionados.

Una de las sorpresas de la guerra civil ha sido la cooperación de los catalanes con las fuerzas republicanas desde que el Gobierno trasladó su capital de Valencia a Barcelona.

Muchos creyeron en vista de las ambiciones de autonomía existentes en Cataluña y la falta de celo catalán en los primeros días del conflicto, que el Gobierno tro-



pezaría con dificultades por parte de las autoridades locales de la región.

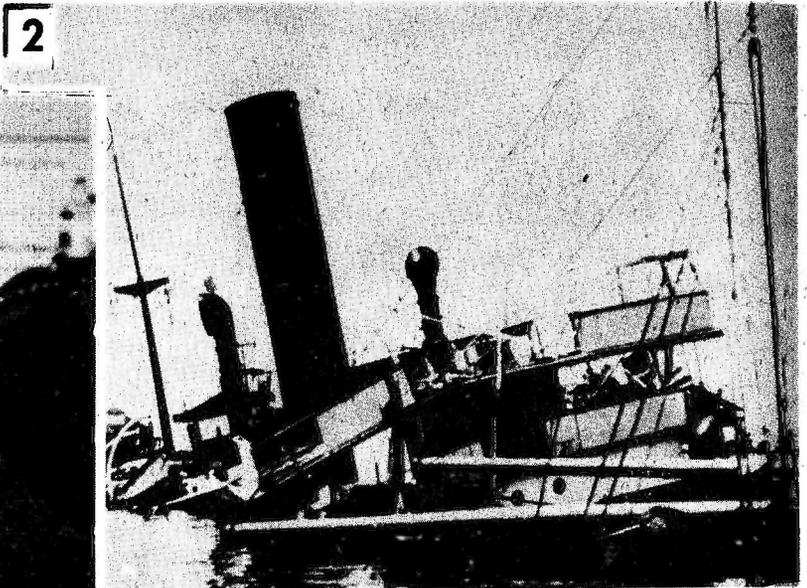
Pero no ha sido así, aun cuando puede ocurrir que Franco se imagine que si los catalanes ven que la causa leal está perdida, no sentirán un deseo de ser mártires que les impida atender al llamamiento que él les hará para que detengan el fuego.

Si Franco logra quebrantar la fuerza de las tropas de Miaja, no parece dudoso que pueda, con la masa de sus fuerzas disponibles, obligar a Cataluña a rendirse.

*El aspecto internacional.—*

Aunque, de una parte, la prolongación de la guerra civil española constituye una amenaza para el restablecimiento de las buenas relaciones entre Italia e Inglaterra, ya que la promesa de Mussolini de retirar sus tropas sólo llegará a constituir un compromiso después de la cesación de las hostilidades, por la otra es evidente que ha cedido la tensión internacional causada por el conflicto.

Los ingleses han mostrado gran serenidad ante el bombardeo y hundimiento de buques que despliegan su bandera.



El primer ministro declaró en la Cámara de los Comunes que Londres no insistirá en sus protestas porque no era seguro que algunos de los buques hundidos no estuvieran cargados de municiones de guerra.

esa actitud ante la demanda un tanto insistente de que hiciera representaciones a Italia sobre el particular, so pretexto de que eran aviones italianos los que ejecutaban los bombardeos. Los franceses informan que han cerrado su frontera a los

El señor Chamberlain adoptó

# TUD DE LAS POTENCIAS

esfuerzo, y lo más probable que las grandes potencias europeas estén aguardando a que Franco gane.

Sin duda tanto Londres como París consideran que cuanto antes ocurra eso, mejor.

Cuando las potencias pueden comenzar a ser útiles es cuando la guerra haya terminado.

Franco se encontrará ante una situación erizada de inmensas dificultades, tanto desde el punto de vista político como del económico.

No hay que decir que necesitará entonces ayuda financiera, y es creencia general que esa necesidad dará a los ingleses la ocasión de desempeñar un papel de importancia.

Ni Mussolini ni Hitler poseen los recursos financieros necesarios para flotar empréstitos a Franco, mientras que los ingleses están en condiciones de hacerlo. Cuando llegue ese momento adquirirá vigencia la cuestión de la retirada de las tropas italianas sin ninguna demanda de concesiones territoriales o económicas por parte de Roma.

En el tratado concertado entre Roma y Londres, Mussolini accedió a retirar todos sus soldados y todo el material de guerra y a no hacer ninguna demanda especial.

Naturalmente los ingleses esperarán a que Italia ejecute ese programa antes de correr en ayuda de Franco.

Hasta ahora, por lo que a Franco respecta, se cree que éste verá con agrado que los italianos se marchen cuando ya no le sean necesarios para combatir con los republicanos. Y no se espera que deplora el que Mussolini se vaya sin pedirle nada.

Por lo que respecta a los alemanes, éstos se encontrarán en una situación en la cual les será extraordinariamente difícil hacer ninguna exigencia a Franco, especialmente si los italianos, que han invertido mucho más en la aventura española, están dispuestos a volverse a casa con las manos vacías excepto de la gloria de haber ayudado a ganar una guerra.

## Después del conflicto.—

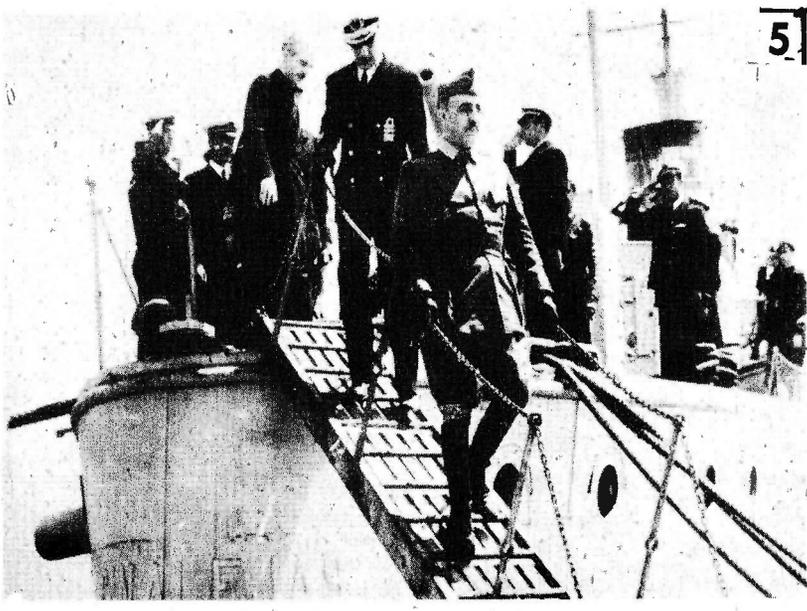
Cuando Franco se enfrente con la tarea de establecer un gobierno en un país donde un porcentaje muy grande de la población está contra él, acaso recibirá con gusto consejo y guía.

El general ha hecho escasas declaraciones acerca de su régimen, excepto para negar de cuando en cuando que éste haya de ser fascista.

Aunque tenemos tres declaraciones suyas negativas, son pocos los indicios que hay de cómo se propone gobernar a un pueblo siempre difícil de gobernar y particularmente ahora, después de una guerra civil tan terrible.

Es cierto que él puede indicar que está gobernando desde hace cierto tiempo la mitad o más de España. Pero lo ha hecho sobre una base militar, base que difícilmente puede servir mucho tiempo, después que cese el fuego.

Esto es anticiparse un poco a los acontecimientos porque Franco no ha ganado todavía. Pero aunque la moral de los republicanos sigue intacta, una ojeada al mapa indicará que, si aun confronta Franco dificultades serias, es difícil imaginar que los leales sean capaces de lanzarse al campo en una forma que les permita recuperar cuanto han perdido. Si hay todavía la posibilidad de un empate, las probabilidades son todas de que Franco ganará la guerra.



5

El autor de este artículo es uno de los redactores más distinguidos del "Times", de New York. Sus comentarios de la política europea, publicados semanalmente en las ediciones dominicales del "Times", disfrutaron de crédito en los círculos periodísticos de los Estados Unidos. CARTELES reproduce sus opiniones acerca de la guerra civil española sin ponerles ni quitarles una coma y dejando al autor toda la responsabilidad de las mismas.



6

- 1 El general MIAJA, que tiene a su cargo la defensa de Valencia.
- 2 El buque inglés "Penthames", hundido en el puerto de Barcelona.
- 3 Efecto de los bombardeos aéreos en una calle de Figueras.
- 4 Mientras los frentes se mueven en el este, en Madrid las líneas permanecen invariables: un nido de ametralladoras republicano.



7

- 5 El general FRANCO descendiendo del cañonero "Canalejas" en el puerto de Vinaroz.
- 6 Casas de Granollers destruidas por el bombardeo aéreo.
- 7 El bombardeo de Granollers: efectos de las bombas en la calle principal.

envíos de armas de guerra a los leales. Y los oficiales de la "División Perdida" declararon que no habían podido resistir más porque ya no les llegaban provisiones de Francia. Parece cada vez más probable que los leales no pueden contar

ya con ayuda del exterior. La esperanza de que los Estados Unidos levanten su embargo se ha desvanecido, y aunque se presume que todavía les llegan algunas provisiones de Rusia, las posibilidades de que aumenten los envíos de material del exte-

rrior parecen cada vez menores. La mediación se esfuma.—

Hace dos semanas todavía había noticias frescas de que se harían esfuerzos para una mediación. Se aseguraba que Londres tenía un plan definido. Pero en esta quincena última no se ha vuelto a oír decir nada de ese

EN LA salita del departamento de la dilecta Graciella Garbalosa, entrevistamos a Lina D'Acosta, cancionista mexicana, hecha en Europa, que a su presentación en La Habana recibiera unánimes elogios de la crítica.

—Mi carrera artística—nos dice—comienza en 1928. Vicente Escudero organizó un cuadro de varios elementos para una jira por

EN LA

# SEÑORA

POR ARTURO RAMÍREZ

DEL



Estrellita DIAZ repasa sus lecciones de solfeo.

(Fotos Funcasta).

Nuestro compañero Arturo RAMÍREZ entrevista a Estrellita DIAZ, "estrella naciente" del arte.

el este europeo, Egipto y Turquía. Me contrató.

—¿Por qué se hallaba usted en París?

Lina D'Acosta—muy mexicana de rasgos, guapa, simpática—sonríe al responder:

—Hice estudios de cirugía dental en la Sorbona; me gradué allí, también... Verá usted. Yo residía con mi familia en San Francisco, y estudiaba para dentista, aunque mi vocación permanente ha sido el canto. Acaso con el propósito de deslumbrarme, con el prestigio de la vieja universidad parisiense, me trasladaron a Francia. Estudié, sí, y obtuve mi diploma. ¡Pero París venía tan bien a mis gustos artísticos! Tuve como profesora de canto a la famosa Niñón Vallin.

—No hizo, pues, su debut en París.

—Al retornar de esa primera turné me presenté en París, en el Olympia. Desde entonces me he mantenido allí, salvo jiras por Italia, España y otros países de Europa, actuando permanentemente.

—¿Su jira por Italia?

—Duró un año. Presentábamos actos de ópera. Tengo veintidós óperas en mi repertorio. En Italia di clases con Morelli, del San Carlos, de Milán.

—¿En qué salas de París ha cantado?

—En todas las importantes, Gaveau, Pleyel, Chopin... En Italia hice algunas films.

—¿Cómo retornó a México?

—Faltaba de allí hace más de diez años... Tata Nacho, en París, me avivó la nostalgia. Con él hice el viaje de regreso a mi tierra.

—¿Actuó en sus vacaciones?

—Sí. En el Bellas Artes y en el Alameda.

—¿De La Habana?... —A París otra vez. Es el centro de mi vida artística.

—¿Cuáles son sus autores favoritos?

—¡Oh! Mi repertorio incluye lo más selecto del lied, de la balada, de la canción, del folklore internacional. Conozco siete idiomas y he recorrido toda Europa, observando con curiosidad e interés las características de cada pueblo... que se reflejan en sus canciones y que el intérprete debe tener en cuenta... ¿Preferidos? Acaso Bach, Debussy, Duparc, Haydn, Granados, Falla, Turina... Canto también, como le he dicho ya, ópera. También cosas populares. De Lecuona, de Moisés Simons, de Esparza Otero, de Tata Nacho, he ofrecido en París audiciones. En mis programas, la canción cubana ha figurado siempre.

Concluyendo—Graciella Garbalosa le recuerda que la orquesta de Amadeo Roldán la espera para ensayar—nos expone sus personales criterios sobre el arte de cantar la canción; dice:

—La canción tiene sus secretos de emoción, escondidos en la trama de la melodía y del verso. El intérprete tiene que desentrañarlos y comunicárselos al auditorio. Unas veces es mera picardía, gracia jubilosa; otras, un dolor suave; otras, nostalgia lancinante; otras, desengaño; otras, sufrimiento inconsolable... La canción, por eso, es cuestión de matiz, de expresión, de interpretación... No basta cantarla ni decirla: hay que interpretarla. Y el mejor modo, la más eficaz manera de lograrlo, es el conocimiento del idioma en que está el verso, del espíritu del autor, de la época en que se produce la obra, del pueblo a que pertenece...

—Y además de ese conocimien-

to —añadimos nosotros—temperamento, mucho temperamento, ¿verdad?

—Exacto—reconoce sonriendo, en la despedida, la cancionista internacional mexicana, hecha en París.

CARMITA BURGUETE

Hace dos años, aproximadamente, entrevistamos a Carmita Burguete, recién llegada de una larga jira por tierras de España. Y cerrando la entrevista dijimos que aunque ella se había ganado unas vacaciones tras el brillante esfuerzo artístico, los deseos del público cubano de oír la otra vez—oír su espléndida voz, capaz de rendir por igual las dificultades operáticas y las de la canción criolla—cortarian muy pronto su descanso.

Nos equivocamos. No por el público, sino por ella. Los admiradores fieles, los empresarios, las radio-difusoras, los periodistas, la rodearon en seguida, "exigiéndole" que cantara. Pero sus nervios estaban destrozados. Ella lo dice así:

—He necesitado ¡dos años!, fíjese, para recuperarme. No todo es flor en la senda del arte, como los ingenuos creen. Hay espinas, muchas espinas. A veces, casi siempre, los mejores triunfos no se saborean sino mezclándolos con un poco de acibar.

Conversamos en un rincón amable de una vieja casona de La Habana antigua. De una de las paredes penden numerosos retratos de artistas: es la pequeña galería de afectos de Carmita Burguete. Sobre una mesita, junto a un jarrón cuajado de flores, preside una cabeza de Martí.

—He padecido una fuerte crisis nerviosa—continúa—que me ha impedido acceder al reclamo permanente de mis amigos. Quiero decirlo por CARTELES, para que a todos llegue mi saludo, ahora que me preparo a ofrecer un concierto. Va a ser para mí un nuevo debut.

—¿Y de voz, Carmita? —Cosa rara ¿verdad? En todo este tiempo, que será en mi vida

Lina D'ACOSTA habla con viveza de su vida artística a nuestro compañero Arturo RAMÍREZ.



# ARTE

como una cruel pesadilla, no se ha resentido mi voz. En plena enfermedad podía emitir con toda la pastosidad, con toda la extensión, con todo el color que me caracterizó siempre. Lo que no podía era comunicar matiz emotivo a lo que cantara. Eso... eso me costaba una crisis.

—¿Desde cuándo se siente bien? Sonríe, y su mirada cae sobre la bronceada cabeza del Apóstol.

—Desde el 28 de enero... Mi devoción por Martí, desde niña, ha sido enorme. La Providencia, o Dios, o lo que sea, me ofreció la cura de mi mal en una fecha exacta: una fecha de Martí.

—¿Cuál era su mayor sufrimiento?

—No cantar... no tener la comunión espiritual con el público. Soy una enamorada del arte, de mi arte, que he cultivado siempre, en Cuba y en el extranjero, con fruición, como un alto ministerio. Soy graduada de la Escuela del Hogar, amplíe estudios, mediante beca, en los Estados Unidos... Tuve mi porvenir en ese camino. Pero me di toda al canto. ¿Vivir sin él se concibe en mí?

Luego nos cuenta de la dulce emoción de volver a recibir montones de cartas de gentes que han palpitado con ella, por virtud del arte. Recientemente, en algunas radioemisoras ha cantado, por cortesía, algunos de sus éxitos: de dondequiera le ha llegado una nota congratulatoria.

—Mi concierto será muy pronto —añade—. Lo espero con ansia. No seré yo otra vez yo misma plenamente, hasta que el público, este público que tanto amo, no vibre de nuevo conmigo, movidos los dos por las cuerdas de la emoción artística.

## CARMINA BENGURIA

Esta Carmina Benguría diminuta —¿cómo evitar escribir *bibelot*?— que encontramos en la sala de su departamento cercano al mar, después del recital de presentación que concitara entusiasmos y halagadoras profecías críticas, impresiona por los ojos, tan

grandes y tan calladamente decididos—valga la paradoja—que no parecen, de primera intención, al observador, bien instalados en un rostro de niña. Carmina Benguría, aclaremos en seguida, es casi una niña. Pero sus ojos oscuros están empapados en zumos añejos. En su mirada se descubren panoramas lejanos. ¿Cómo es posible?

Pues por razón de espíritu. La segunda impresión que ofrece la diminuta Carmina Benguría es la de que es artista. Aunque no recitara, aunque no extrajera de poemas nuevos y viejos un mensaje para trasladarlo en el vehículo de su voz y de su gesto, sería artista. Y el artista no tiene edad.

Eso explica que lo que parece contradicción no es sino armonía.

## II

La charla es breve. Carmina Benguría ha dado los primeros pasos en la senda del arte. Solamente los primeros pasos, pero ¡con cuánta seguridad!

—¿Qué preparación tenía, antes del recital en el Nacional?

—Una presentación en el Instituto de las Españas, de la Universidad de Columbia, patrocinada por Jorge Mañach y don Federico de Onís.

Recapitula, y al hacerlo, un característico mohín le modifica la curva de los labios.

—Antes... cuando era chiquitina, canto, baile y recitación en fiestas de colegio.

—¿Cómo devino recitadora?

—Por imperativo vocacional. No quise serlo, no me propuse serlo por moda, o por imitación. Yo creo que "tenía" que serlo.

—¿No ha tenido guías, modelos?

Carmina repite el mohín. Como siempre responde con rapidez y ahora hay pausa, comprendemos que va a decir algo medido. Seguramente quiere evadir toda posibilidad de que su expresión aparezca pedante.

—¿Modelos? Oh, no. Amo por sobre todas las cosas la originalidad, el valor de la expresión propia, personal. El poema que yo recito, primero lo he amado, luego lo he estudiado, después lo he filtrado por mi temperamento. La versión que recibe el público, pues, es mía. Gustará o no; será buena o mala. Pero es mía. Guía sí he tenido: mi madre.

—¿Cuál es su propósito inmediato?

—Estoy realizando algunas presentaciones en el interior de la República. Estoy estudiando. Cultivo mis facultades naturales. Quiero viajar. ¿Propósito inmediato? Ninguno. Me propongo seguir mi ruta, mejorar cada día, no ponerme metas, no creer jamás que

"he llegado". Lo inmediato es casi siempre el abismo que se traga, que anula, a los que comienzan la vida artística.

Carmina Benguría—esta diminuta casi niña que obliga a escribir *bibelot*—ha dado solamente los primeros pasos en la senda del arte, pero ¡con cuánta seguridad!

## ESTRELLITA DIAZ

Los concursos radiofónicos de aficionados tienen su pro y su contra. Revelan positivos valores artísticos. No permiten que cuajen, de esperanza fundada en realidad, por el triunfo fácil y el halago desmedido. De todos modos, son encomiables; si la nebulosa revelada posee, además del don artístico, inteligencia, se convertirá en astro, pese a los obstáculos señalados.

Estas consideraciones nos las inspira el contacto con Estrellita Díaz, muchacha modesta y linda, recientemente convertida en "estrella naciente" del arte por la CMQ. En la breve conversación periodística, la joven aspirante a estrella del canto nos demuestra un ponderado sentido de responsabilidad.

—Ya estoy dando clases de solfeo y canto—nos dice—. La profesora Tina Farelli me probó la voz... y soy su alumna. Quiero aprender mucho, quiero cultivar mis facultades naturales lo más posible.

Queremos algunos datos sobre su presentación radiofónica. Responde:

—Canto desde niña, por gusto... comp todo el mundo. Los que me oían afirmaban que mi voz era buena. Con otras amiguitas a veces organizaba representaciones teatrales. Figúrese; cosas de muchachos.

—¿Fué de las primeras en acudir a la llamada de la "corte suprema del arte"?

—No, no... Mé decidieron a inscribirme algunas amistades en marzo, cuando esa corte llevaba funcionando varios meses. Tuve un éxito que me sorprendió a mí misma. Gané primeros premios y me dieron el título de "estrella naciente". En seguida pensé en las clases.

—¿Cuál es su repertorio?

—Por ahora es pequeño, porque he tenido dificultades para ensayar. Debuté con *Estrellita*, de Ponche. Canto a menudo *Maria La O*, a petición; *Il Bacio*, de la película de Deanna Durbin *Tres señoritas a la moderna*. También *Rosa la China*, *¿Por qué no vienes?*, *Canto Indio*, *Los Aguinaldos Blancos*, *Pavo Azul*, del maestro Lecuona; las canciones italianas *Chiribiribi*

Carmen BURGUETE y nuestro compañero Arturo RAMÍREZ en charla animada.



Carmina BENGURIA.



Tina D'ACOSTA.



Carmita BURGUETE.

y *Funiculi funiculá*, *El Ruiseñor de Las Musas Latinas*, e *Indian Love Call*, de una famosa opereta americana.

—¿Qué piensa sobre su futuro?

—Si obtuviera una beca, estudiaría con fe música y canto en el extranjero. El cine me atrae... es hoy donde triunfan todos los artistas.

Va en busca de algo. Retorna con una caja atestada de cartas. Es el homenaje de simpatía de los radioescuchas. Selección, tras una accidentada búsqueda, un sobre azul. Nos lo muestra.

—Lea, lea—nos invita.

Es una carta de Rosario García Orellana, nuestra magnífica soprano ligera, que desde hace años está contratada por los mejores centros artísticos de los Estados Unidos y que ahora—nos lo informó María M. Garret—va a ser probada en Hollywood. La gentil creadora de *Escucha al ruiseñor* saluda en Estrellita la aparición de una gran esperanza artística.

—Esta carta—señala nuestra entrevistada—la aprecio profundamente.

Hablamos todavía unos minutos, y la charla nos sirve para apreciar en Estrellita Díaz un vivo deseo de ir hacia horizontes dilatados, con su voz lindísima convertida, por el estudio y el paciente cultivo, de diamante en brillante pulido y refulgente.

Carmina BENGURIA se confiesa, periodísticamente, con nuestro compañero Arturo RAMÍREZ.





CAMBRIDGE, Mass. —Walt DISNEY, famoso productor y animador de "cartones", fotografiado en Harvard sosteniendo muñecos que copian sus célebres creaciones. Disney acaba de ser honrado por la citada Universidad con el título de bachiller en Artes, "honoris causa".



NEW YORK. — Max SCHMELING, desde su cama de enfermo en el Hospital Policlínico de esta ciudad, lee los cablegramas de Alemania en los que sus amigos le dan alientos.



NEW YORK.—La flecha señala la fractura de vértebras revelada por la radiografía en la espina dorsal de Max SCHMELING, noqueado por el campeón mundial de peso completo, Joe Louis, en el primer "round" de su pelea dramática.

Joe LOUIS explica cómo se produjo el golpe decisivo, en el rápido combate en que vengó la derrota que le infligiera Schmeling hace dos años.



## NOTAS EXTRANJERAS



ESTOCOLMO.—Greta GARBO y Leopoldo STOKOWSKY, dos figuras poplarísimas del arte contemporáneo, acaban de sufrir un accidente automovilístico, del que injurra el cable que salieron ilesos. El auto en que viajaban por una carretera cercana a Estocolmo patinó en una curva, volcándose. Como es de todos sabido, la enigmática sueca y el batuta polaco viajan juntos desde hace meses, sin que hayan confirmado todavía la noticia de sus bodas.



WASHINGTON.—Shirley TEMPLE, la encantadora "estrellita" cinesca, saluda sonriente a los fotógrafos, a la salida de la Casa Blanca, donde celebró una "conferencia" con el Presidente Roosevelt. Declaró Shirley que lo más importante que trataron fue la caída de uno de sus dientes, e igual hecatombe ocurrida a las nietecitas del Presidente.



"REPUBLICA ESPAÑOLA N° 2". — El ilustre escritor Ramón VASCONCELOS, cuyo último libro, "República Española N° 2", ha sido acogido con merecidos elogios por la crítica. En este libro hace Vasconcelos un estudio orgánico y penetrante de la segunda República española, enfocando con particular claridad sus hechos y sus hombres.



Dulce M<sup>o</sup> SERRET, nuestra admirable pianista y directora del Conservatorio Provincial de Música de Oriente, que acaba de llegar a La Habana en viaje de vacaciones.



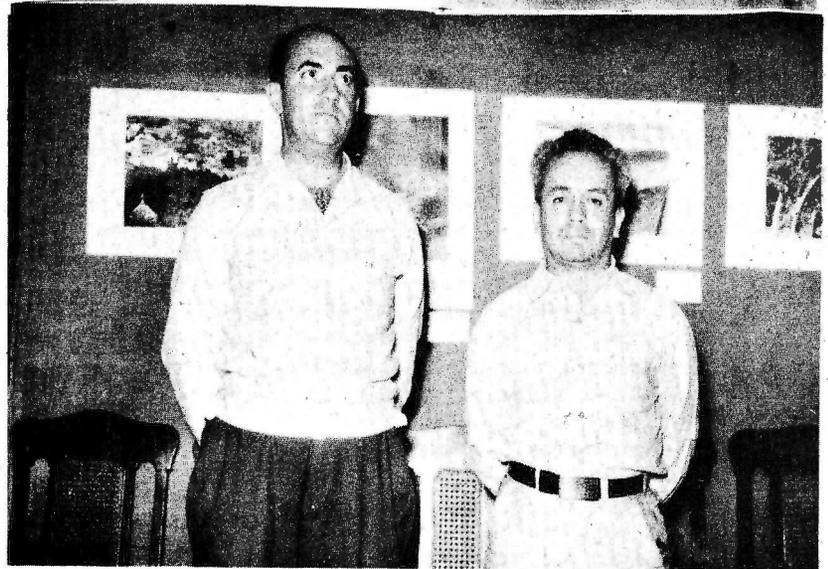
DE REGRESO. — El doctor Francisco A. PADRON IBARBIA, distinguido radiólogo del Hospital "Freyre de Andrade" y del Instituto Clínico de La Habana, que ha regresado de un viaje de estudio a los centros científicos de los Estados Unidos.



## de la HORA de AHORA

Los admirables fotógrafos mexicanos Luis MARQUEZ y Rafael GARCIA, que han abierto una exposición de sus obras en el Círculo de Bellas Artes.

El notable violinista Georges SINNIAN, que dará un concierto en la Sala Falcón el jueves 30, a las 8 y media p. m.



La señorita Silvana CASAS MORALES, alumna de la eminente pianista Dulce María Serret, que ofreció un concierto en el Auditorium, con la Orquesta Sinfónica de La Habana, logrando aplausos del público y elogios de la crítica.

LA EXPOSICION DE ARTE MEXICANO.—Un aspecto del acto inaugural de la Exposición de Arte Popular Mexicano, abierta en los salones del Colegio de Arquitectos.



La joven violinista Sara RUBINSTEIN, alumna del Conservatorio del Instituto Edison y discípula predilecta del profesor Diego Bonilla, que dará un concierto en el Lyceum el miércoles 15.

Miembros del Patronato de las Artes Plásticas, reunidos en el Lyceum para tomar acuerdos en defensa de nuestros artistas. Uno de esos acuerdos fue el de adquirir cuadros, esculturas y grabados para sortearlos.



# COOPERACIÓN CÍVICA NACIONAL

## POR UNA CUBA MEJOR

Aunque COOPERACIÓN CÍVICA NACIONAL no ha iniciado aún oficialmente su labor organizadora, pendiente como está la aprobación de sus estatutos por el Gobierno Provincial, los editoriales de CARTELES que anunciaron el propósito y la publicación de su Plataforma-Programa han despertado un vivísimo interés en toda la República, que es nuncio elocuente de un respaldo ciudadano decisivo tan pronto quede legalmente constituida y en condiciones de nutrir sus filas y comenzar su campaña rectificadora.

De las innumerables cartas de adhesión que venimos recibiendo, brindamos aquí al lector una selección representativa, que demuestra el ansia del pueblo cubano, de todas las clases y condiciones sociales, por encontrar la ruta que lo saque de su estado actual de explotación política y económica y lo conduzca al puerto de salvación.

Campeños, obreros, comerciantes, profesionales, artistas, cubanos nativos y cubanos naturalizados, todos reaccionan con una sorprendente unanimidad, a pesar de las diferencias de medio y de cultura. Y este nexo común que surge de un ideal de bienestar y dignidad patrio es lo que le da fuerza al movimiento de COOPERACIÓN CÍVICA NACIONAL y permite augurar una concentración de esfuerzos ciudadanos que ponga remedio a nuestros males crónicos.

Taguasco, Santa Clara, abril 9, 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

Ante tan urgente y necesaria llamada que hace usted desde la página editorial de CARTELES, no puede permanecer impasible ninguna persona que cívicamente se considere cubana, porque si no tratamos de oponernos a la desvergüenza y al fraude que cada día se hace más grande y más descarado, tendremos que cargar con nuestra responsabilidad por no oponernos cívicamente a que se siga burlando la opinión pública, que no puede elegir a sus mandatarios, ya que las triquiñuelas políticas y la falta de sanciones cohibe toda elección honrada. Así pues, yo respondo: Presente. Y dispuesto a luchar tanto como mi humilde condición me lo permita. Sin otra cosa por el momento, mande como guste a su amigo

Domingo ORTEGA ALFONSO.  
Apartado N° 3, Taguasco.

San Juan y Martínez, mayo 28 de 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

Deseo tenga usted la bondad de ordenar se me informe a qué persona puedo dirigirme para ingresar en la Cooperación Cívica Nacional.

Tengo el honor de enviarle adjunta una relación de mis ideas sobre la futura Constitución de la República.

Creo que se acercan los momentos para dar la batalla a fin de desalojar a los que se han apoderado de los destinos del país para explotarlo.

De usted muy atentamente,  
Francisco PÉREZ DE ALDERETE.

Caney, 25 de mayo de 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

Con placer inexpresable he visto en el editorial de ese semanario, correspondiente al 8 del actual, el proyecto de fundar una asociación nacional con la hermoza y necesaria finalidad de trabajar por el mejoramiento de nuestro pueblo y de nuestra maltrecha nacionalidad, que almas ruines y egostas se empeñan en hundir, cada día más, en el piélago inmenso del Caribe.

Dicha asociación llevará por título la acertada denominación Cooperación Cívica Nacional.

En esta apartada región de los Maceo y Heredia yo, en mi modestísima esfera, he laborado bastante en pro de esos ideales y próximamente pienso fundar una publicación quincenal titulada "Antorcha", por la cual realización hace muchos meses vengo trabajando.

La divisa de dicha publicación será la siguiente: "Hacia el progreso y la paz por el amor, el trabajo y la ciencia", y su programa se compondrá de doce puntos convergentes todos al supremo ideal del Apóstol: "La República cordial con todos y para el bien de todos".

Soy auxiliar de la Cámara Municipal del Caney, y tengo domicilios en esta histórica villa y en Santiago de Cuba, calle de C. Duany, alta, 86.

Uno de mis mayores honores será el pertenecer a esa dignísima asociación, con la cual le ruego encarecidamente me ponga en contacto. Fe y adelante.

Suyo devoto conciudadano y afmo. servidor,

Juan ALVARADO REYES.

La Habana Junio 7 de 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

Con fecha 2 de junio en curso, recibí una carta del señor José F. Cuervo, por la cual felicita calurosamente a los organizadores de Cooperación Cívica Nacional, y de la que le transcribo el párrafo siguiente:

"En estos días he leído lo que ha publicado CARTELES sobre la Cooperación Cívica Nacional, y no puedo menos que felicitarlo a usted y a los que han tenido una idea tan brillante, como indudablemente lo es el iniciar un movimiento de esa naturaleza en Cuba. Por lo que he leído, y por la calidad de los componentes de esa nueva organización, no existe la menor duda en mi mente que han de ir muy lejos en conseguir para nuestro pobre país un "status" de vida y calidad de hombres públicos hasta la fecha desconocidos aquí. Quiero aceptar la invitación que se hace a todos los cubanos de buena voluntad y, por mediación suya, adherirme a ese movimiento, en la seguridad de que esta provincia de Oriente, tan desolada y abandonada en todo momento por los poderes centrales, ha de dar al movimiento una ayuda muy numerosa y eficaz".

El señor Cuervo es vicegobernador de Oriente del Distrito "C" (Cuba), de la Asociación Internacional de Clubs de Leones y un elemento valioso. Es graduado de Cornell, de un gran dinamismo y excelente organizador, como lo demuestran los valiosos servicios que ha prestado al Club de Leones de Santiago de Cuba, del que fué secretario, y los que ahora presta al distrito "C".

Sabe lo aprecia y distingue, suyo afectísimo amigo,

Ramiro COLLAZO.

La Habana, mayo 22 de 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

Me refiero a su editorial del 22 del actual y me interesa su idea. Desearía me enviase detalles más concretos sobre la organización de esta asociación. Por lo visto se trata de un organismo que habrá de componerse de personas que en ningún caso ocupen puestos públicos, ni disfruten del Presupuesto en forma alguna. Si es así, quiero formar parte de Cooperación Cívica Nacional, y creo poder ofrecerle, por lo menos, cuatro o cinco miembros más.

Puede usted comunicarse conmigo por carta dirigiéndose a San Ignacio número 50 o a mi taller: Concha y Camino de Hacendados, Luyanó (S/c. General Electric Co. of Cuba), o por los teléfonos X-1247 o M-7994.

Felicitándolo por su iniciativa y en espera de sus noticias, quedo de usted atentamente,

J. de D. TEJADA.

La Habana, mayo 23, 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

En otra ocasión, cuando usted hacía una cívica campaña a favor de un cambio completo de las costumbres cubanas, es decir, cuando abogaba por la renovación integral de nuestro gastado y defectuoso sistema político, social y económico actual, tuve el gusto de dirigirle cuatro líneas, adhiriéndome a su organización cívica en estado embrionario.

Ahora tengo verdadera satisfacción en ratificar lo anteriormente expuesto, y felicitarlo por haber logrado, con feliz éxito, una de las cosas más anheladas del "verdadero" pueblo cubano.

Así pues, cuénteme entre las personas adictas a esa organización de Cooperación Cívica Nacional.

Sin otro particular, queda de usted suyo afmo. s. s.

José GUIU MELIS.

S/c.: Consulado N° 46, ciudad.

Central María Antonia, Santo Domingo, mayo 15 de 1938.

Sr. Director de CARTELES.

En los últimos números de ese semanario, he visto los frutos de la iniciativa de CARTELES respecto a la integración de una entidad que, apartada de toda ambición personal, propugne el advenimiento de un mejor futuro para Cuba.

He analizado asimismo el fondo de tan laudables propósitos y deduzco sinceramente que la unificación de los cubanos de buena voluntad, en un sincero lazo fraternal, persiguiendo única y exclusivamente la prosperidad económico-social de la República, sería un paso (quizás el más acertado y digno) que la historia señalaría en sus páginas más gloriosas.

Fuerza es que llegue el momento en que los cubanos que nada esperamos del Presupuesto nacional, unidos en un gesto cívico de cubanismo, propiciemos esa era de resurgimiento y bienestar común que tanto ansian y creen merecer los ciudadanos decentes de la República.

Con las muestras de mi mayor aprecio, me es grato suscribirme su atto. s. s.

Antonio LOPEZ VENTURA.

Contra maestre, Orte., 19 de mayo de 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

Como cubano defraudado por el medio ambiente político; como creyente fervoroso de los destinos de mi patria hacia una mañana mejor; como ciudadano de la nueva hornada, sin nezo alguno con el pasado politiqueril de ineptitud y de audacia, respondo: PRESENTE a su llamada a empuñar las armas del civismo y del decoro nacional.

La conciencia pública sacudida, electrizada, por sus brillantes campañas por el advenimiento de la República, con agradecimiento infinito, ven y creen en sus brillantes esfuerzos, y se prestan a formar filas cerradas para lograr la instauración definitiva de una Cuba mejor, y oponer infranqueable valladar a la voracidad desmedida de los que hasta ahora han hecho de los destinos de Cuba un medro donde ocultar el fracaso de sus existencias oscuras.

Créame sinceramente suyo, su atto. y s. s.

José VIDAL.

La Habana, mayo 10 de 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

Sigo leyendo, con creciente interés, los artículos de fondo de CARTELES, cátedra de civismo y gestación de virtudes ciudadanas de que tan necesitados estamos.

Reclamo un puesto de vanguardia en la organización en marcha y expongo para ello mi anhelo constante de un mejor

estado social y de una patria noble, justa y respetada por sus virtudes, y repudiadora de todos los males que de antaño nos agobian. Deseos expuestos en otras cartas y verbalmente en las distintas asociaciones de que he formado parte, buscando siempre esas características, que la realidad luego demostró que eran ilusorias.

Esperando hacerlo verbalmente, he demorado enviarle mi incondicional adhesión.

Muy cordialmente de usted,

Luis FERNANDEZ.

La Habana, mayo 23 de 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

Identificado plenamente con la idea y los propósitos de Cooperación Cívica Nacional, deseo pertenecer a ella y trabajar al máximo de mi capacidad para la consecución de sus fines.

Ruego me comunique cualquier acto que vaya a celebrarse, así como los demás detalles de organización, reglamento, etc.

Atentamente de ustedes,

Dr. José R. CABANA.

San Lázaro, 327, altos.

Florida, Camagüey, 13 de mayo de 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

En el último número de esa cívica revista, que usted dirige con tanto acierto, he leído el programa de la C. C. N., corporación que no sé si todavía es sólo un bello propósito de personas bien intencionadas o si es ya magnífica realidad del despertar de un pueblo que por apática condición ha vivido tanto tiempo esclavizado a las oligarquias; pero, de cualquier forma, no quiero ser de los últimos en ofrecer mi adhesión personal a una obra que por su alto fin merece la cooperación de todo ciudadano que aprecie y estime su condición de tal.

Y como no sé a quién dirigirme para ofrecer mi humilde concurso, le escribo a usted con la súplica de que haga llegar esta sincera adhesión al lugar que corresponda.

Ruégole me perdone si con esto le soy molesto y créame un sincero admirador de su labor periodística.

Cipriano PARDO ALES.

La Habana, mayo 10 de 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

He leído muy atentamente cuanto ha publicado su revista CARTELES con respecto a Cooperación Cívica Nacional, y sintiéndome perfectamente penetrado con los propósitos que ésta persigue, y deseoso, a la vez, de prestar inmediata cooperación, en la medida de mis modestas fuerzas, le ruego me señale un lugar en las filas y me indique qué debo hacer para incorporarme a este patriótico, necesario, inaplazable movimiento.

Espera sus órdenes su muy atto s. s.

J. JIMENEZ VILLAZAN.

Julia, Oriente, marzo 19, 1938.  
Sr. Director de CARTELES.

La presente tiene por objeto hacerle un mensaje de felicitación por su escrito en el editorial de su muy leída revista CARTELES de fecha 20 de marzo,

titulado Cooperación Cívica Nacional, que de acuerdo con su doctrina, tiene mi entera adhesión, porque siento en ello una inyección salvadora a la gravedad de nuestros problemas, tanto político, social y económico. Y como un simple ciudadano, que desea ver su patria por senderos prósperos y feliz, pide con el verdadero amor a usted siga en su labor patriótica, en bien de todos.

De usted atentamente,

Armando SOSA.

\*\*\*

La Habana, mayo 14 de 1938.

Sr. Director de CARTELES.

He leído con interés el programa de Cooperación Cívica Nacional, y deseo figurar entre los miembros.

Si crees que puedo ser útil al empeño, te ruego me inscribas.

Te felicita tu afmo. amigo.

M. V. CUERVO.

\*\*\*

La Maya, Oriente, mayo 14 de 1938.

Sr. Director de CARTELES.

A la llamada que hace, desde las columnas editoriales de su excelente y muy leída revista CARTELES, la Cooperación Cívica Nacional, y desde este humilde rincón de la provincia oriental, respondo: PRESENTE.

Esperando que mis modestos recursos sean útiles en algo a la hermosa labor a emprender, los pongo a contribución de esa entidad y quedo de usted muy atentamente y s. s.

Rafael J. OLME FIGAROLA.

\*\*\*

Santiago de Cuba, 13 de mayo de 1938.

Sr. Director de CARTELES.

La campaña que esa revista está llevando a cabo actualmente en pro de la organización de un movimiento de la índole de Cooperación Cívica Nacional, merece el apoyo decidido de todo ciudadano (o extranjero que viva y ame a Cuba como a patria de adopción), que conserve algo de aquel espíritu genuinamente patriótico, no "patriotero", tan común en la hora actual, con que se lanzaron a la conquista de la indepen-



dencia aquellos hombres de nuestra historia cuyos nombres no menciono por de sobra conocidos y, tristemente, abusados por falsos patriotas que lo que menos hacen es inspirarse en sus principios. Aquellos héroes nos conquistaron la independencia territorial; a nosotros

toca edificar la nacionalidad, basados en su conquista material y sus principios morales y sociales. C. C. N., a juicio del que suscribe, encarna el legado moral de aquellos hombres. Acabe de una vez la apatía endémica que nos anula y aprestémonos a la lucha serena, pero dura,

que la reconstrucción de nuestra patria requiere. ¡Adelante, Cooperación Cívica Nacional, que no todo en Cuba está perdido!

A las órdenes de C. C. N., y de usted atentamente,

Gerardo ABASCAL B.

## ¿L O C U R A ?

**H**ACE quince días enloqueció (tal dicese, al menos) un hombre en Coney Island, la popular playa y centro de diversiones neoyorquino.

Los periódicos, al dar cuenta del hecho, muéstranse escuetos, limitándose a expresar que los asistentes a la playa vieron que un hombre de mediana edad, correctamente vestido, que hasta entonces reposara en una silla de extensión frente al mar, se levantaba de improviso y marchaba rectamente hacia éste. Y que pudo ser detenido en su marcha cuando ya el agua le llegaba al cuello y pretendía seguir avanzando. Varios testigos presenciales añaden que el individuo en cuestión parecía sumido en un le-

targo, porque cuando se le detuvo, por la fuerza, parpadeó y miró extrañado en su torno, cual si recobrarara conciencia de los acontecimientos.

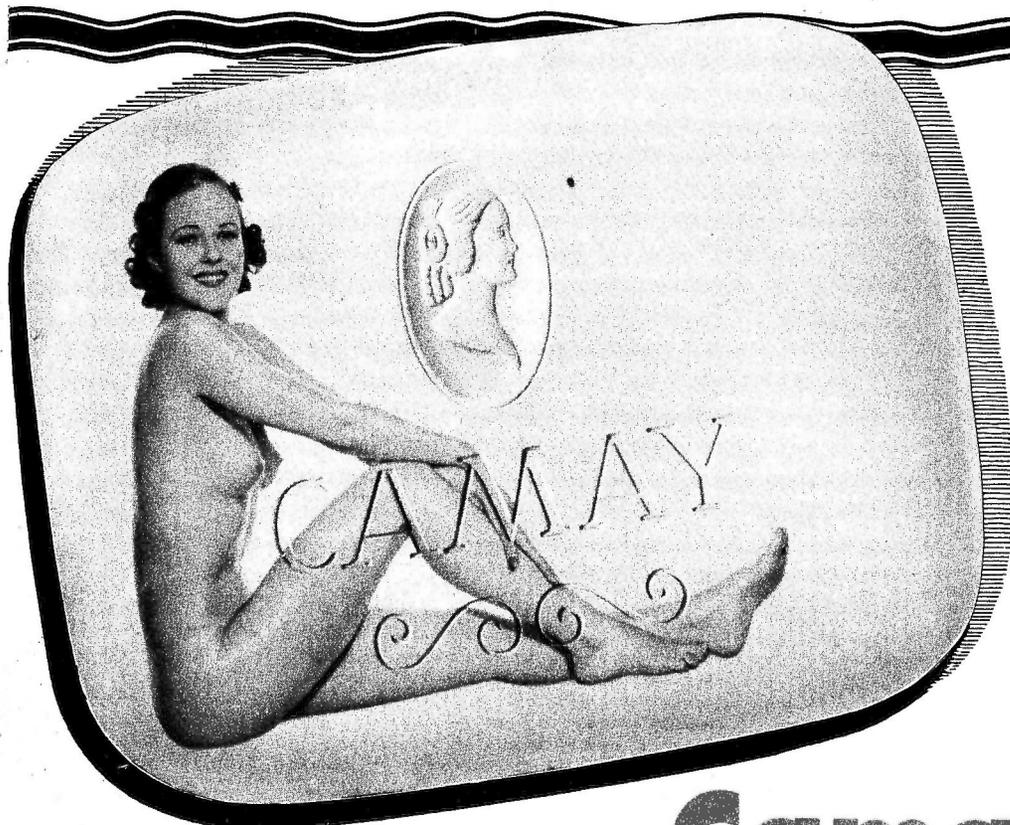
Pero lo más interesante es la explicación del suicida frustrado, Paul Rodgers, comerciante bien conocido en la ciudad de los rascacielos...

Dice que hallándose en su silla admirando el jugueteo de las olas y las hazañas de los bañistas, sintió un soplo en el oído y que una voz masculina le decía distintamente: "Paul: para nada sirves; no has hecho bien alguno durante tu vida. ¿Qué representas? ¿Qué te propones? ¡Si tuvieras un átomo de inteligencia te matarías!"

Creo que era víctima de una alucinación y se revolvió en su asiento, pero la voz siguió con nuevo ahinco: "¡Mátate, mátate ahora o no te dejaré vivir, amargaré tus últimos estúpidos años de existencia... Todavía estás a tiempo de hacer algo que valga la pena: ¡matarte!" Y tal fuerza tenía la voz aquella—dice—que sin saber por qué se levantó y marchó a seguir el consejo que le daba. En tanto lo hacía continuaba vibrando la nefanda cantinela: "¡Mátate, mátate, mátate!"

Por poco lo hace, pero lo detuvieron a tiempo...

La ocurrencia ha provocado, como es natural, muy variados comentarios.

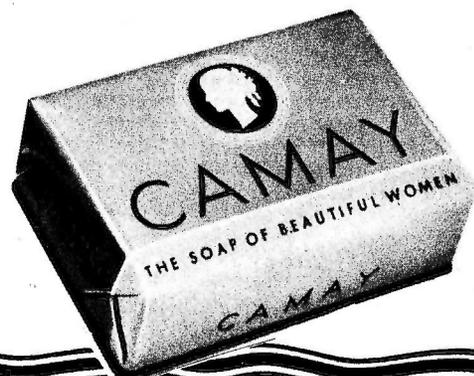


## El jabón de las bellezas

Una sola pastilla de Camay basta para convencer de que aún es posible conocer un jabón nuevo... un jabón que deja en el rostro la sensación de una delicadísima crema y en el cuerpo la fragancia de un baño de esencias. Y no obstante sus virtudes superiores, no se puede encontrar un jabón tan bueno al precio de Camay.

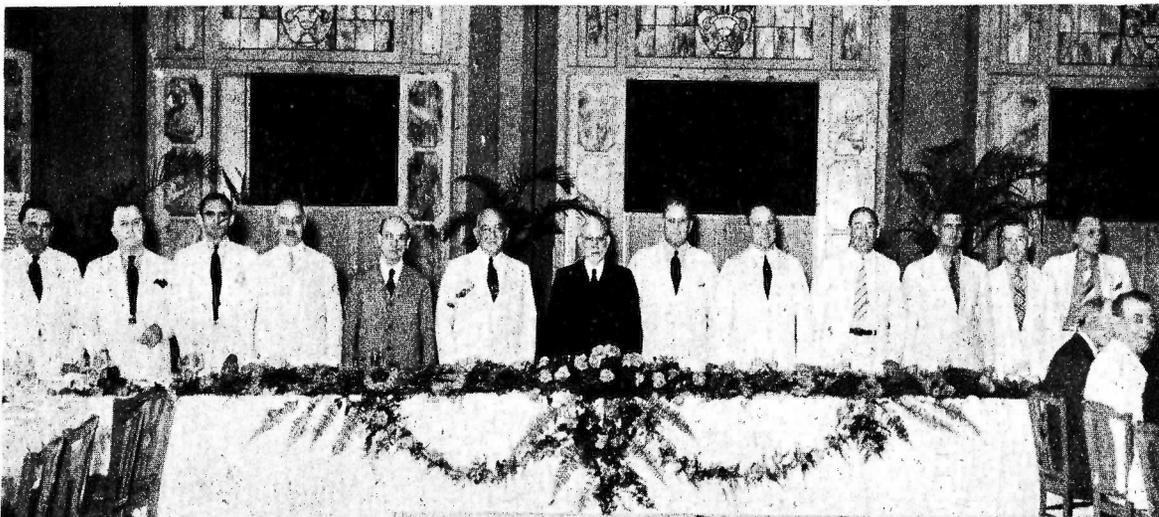
# Camay

Se destaca por su original envoltura, verde y amarilla, cubierta con celofán.

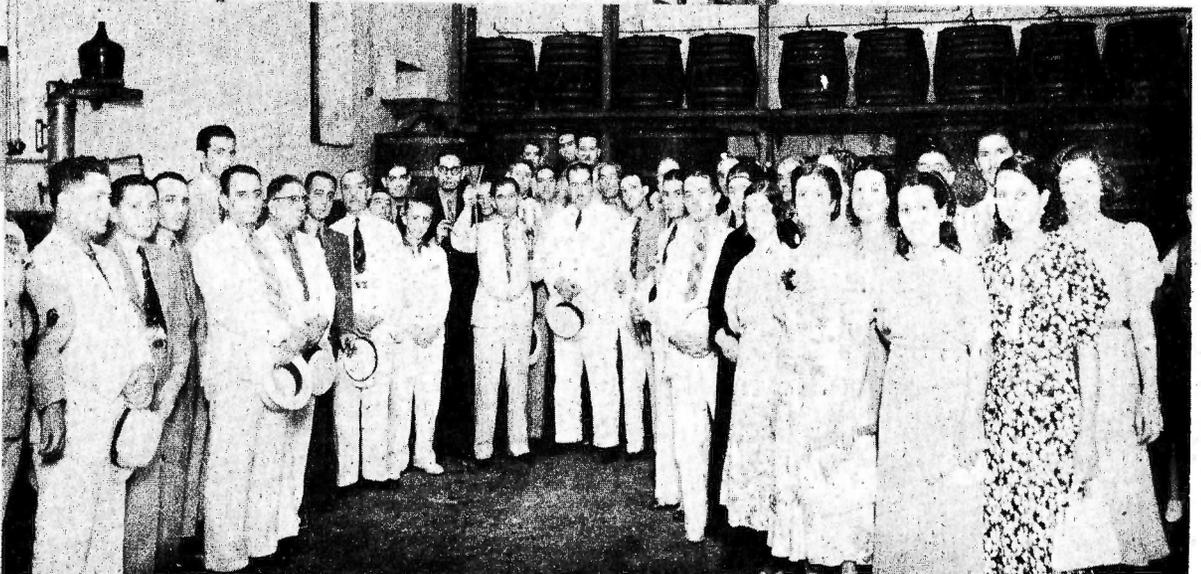


Todas las mujeres ambicionan un cutis y un cuerpo delicado y atrayente. Todos los hombres reciben el influjo de esta seducción. Camay ayuda a vencer. Camay contribuye a poseer esa apariencia que toda mujer desea y todo hombre admira

# NOTAS gráficas



Presidencia del almuerzo ofrecido por la Compañía Cubana de Fianzas para celebrar el trigésimo quinto aniversario de su fundación.  
(Foto Nemo).



El señor Leonardo SANCHEZ, inventor de la tapa irrellenable para botellas, demostrando su invento ante la Asociación de Licoristas de La Habana.  
(Foto Arcturus).



El joven Fermín ZAPATA, Jr., que ha terminado sus estudios de comercio en la Academia De La Salle, obteniendo las calificaciones más distinguidas.

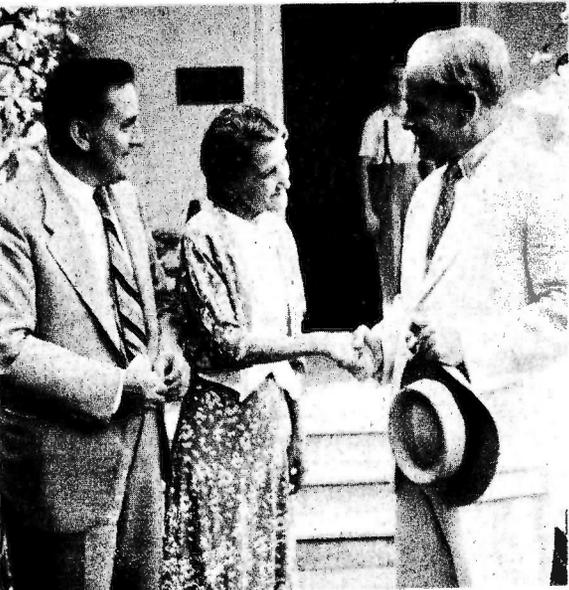
(Foto Ad).



El doctor Eduardo RIVERO Y ALONSO, laureado de la Escuela de Medicina de París, que disertó el 22 de junio en el salón de actos del Hospital Mercedes acerca del "neumotórax extrapleural".  
(Foto Blez).



Un aspecto parcial del almuerzo celebrado en los salones de "La Cotorra" por los miembros de la Logia Progreso de la Juventud.  
(Foto Ad).



La niña Dolores GRINAN, de Santiago de Cuba, ganadora de la Villa "Jabón Candado" correspondiente al mes de mayo, en los momentos en que daba las gracias a los señores Crusellas y Cia., desde el micrófono de la Cádúca "Crusellas".  
(Foto Ad).

La señorita América DE LA ROSA, poseedora de diez fracciones del 12.617, que obtuvo el premio gordo de la Lotería Nacional, recibe la felicitación del señor Ramón F. CRUSELLAS por la suerte que le trajo el "Jabón" "Candado".



# DEL MOMENTO



El doctor Abelardo MORENO BONILLA, que presentó ante la Academia de Ciencias, en colaboración con el doctor I. Pérez Viguera, un interesante estudio acerca de la "fasciola hepática", ilustrado con una película cinematográfica.



Un aspecto de la fiesta de graduación celebrada en el Candler College, de esta capital. En la foto aparecen el embajador de los Estados Unidos, señor Josuah BUTLER WRIGHT; el director del plantel, doctor H. B. BARDWELL; el reverendo O. K. HOPKINS, y el secretario del colegio.

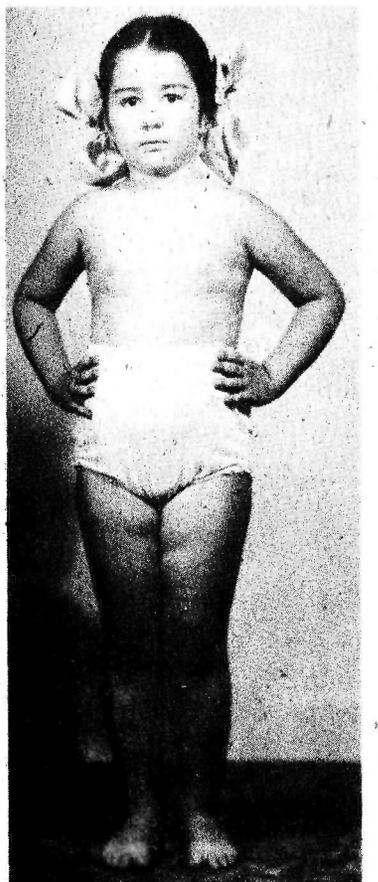


El señor Frank TITELMAN, gerente de exportación de la Puritan Knitting Mills Corp., que visitó la redacción de CARTELES en compañía de su representante en Cuba, señor Celestino SARRILE, y del señor J. Miguel XIQUES. Los distinguidos visitantes fueron atendidos personalmente por nuestro director.



El doctor Cándido GOMEZ ECHASO, profesor de la Universidad, que ha embarcado para los Estados Unidos con objeto de realizar estudios de fisiopatología del aparato digestivo en el New York Hospital.

LA "NOCHE BRASILEÑA" EN EL CASINO DE VERANO.—Uno de los "parties" que tomaron parte en la "Noche Brasileña" celebrada en el Casino de Verano con motivo de la visita del "Almirante Saldanha" a La Habana. De izquierda a derecha: señoritas Silvia CHOMAT, Olga M. QUILEZ, Georgina ESCASENA y Emma AROCHA, y los señores Paulo DA FONSECA E SILVA, Wandich L. DE ALMEIDA QUERIDO, Sergio LEISECA y Elmar DE MATTOS DIAS.



La niña Beatriz Alfonsina PARIS, de 4 años de edad, que se ha presentado candidata al Premio Nacional de Homicultura, llamando poderosamente la atención de los médicos por su perfecto estado de salud y desarrollo físico.



(Fotos Funcasta).

"Cocktail" de honor ofrecido por la Cía. Ron Bacardí, S. A., al ingeniero Aurelio DE LA VEGA, de la Cía. Cubana de Electricidad, ganador del Premio Bacardí (medalla de oro) por su trabajo sobre las industrias nacionales, presentado en el II Congreso de Ingeniería.



# H A B L A D U R I A S P O R E L NUESTRO RETORICISMO

**E**L AGÚDO historiador, crítico y costumbrista portorriqueño Antonio S. Pedreira, en su muy notable libro *Insularismo*, señala, como una de las características privativas de Puerto Rico en particular y de Hispanoamérica en general, el retoricismo, el charlatanismo, ya registrado por otros escritores del Nuevo Mundo, entre ellos, Eugenio María de Hostos y Mariano Picón Salas. Este último, al discernir sobre el sentido americano del disparate, ha dicho que "la retórica es uno de nuestros vicios continentales, y un vicio tan peligroso que matiza a los otros y los adorna con oropeles... Tropicalismo es incapacidad para llamar las cosas por su justo nombre; delirio verbal, deformación de los hechos o las ideas".

Pedreira afirma que los portorriqueños "hemos vivido siempre sumergidos en la gramática, nunca hemos podido llamar las cosas por su propio nombre". Idéntica afirmación puede hacerse de los cubanos. Tanto Puerto Rico como Cuba sufrieron desde sus primeros tiempos el imperativo retórico de un nombre o un alias altisonantes, pomposos, charlatanescos, falsos, retóricos. "El nombre de Puerto Rico—declara Pedreira—fue nuestra lección de retórica al borde de la pila bautismal... Con esa misma festinación con que ahora queremos resolver a frase hecha nuestros más graves problemas, se nos puso un nombre impropio que hemos cargado como una cruz de oro sobre los flacos hombros de nuestra desventura".

Cuba, si ostentó primitivamente los nombres de *Juana* y *Fernandina*, por el príncipe don Juan y el rey Fernando, respectivamente, y más tarde le fue impuesta por los españoles la denominación—*Cuba*—con que era conocida entre los aborígenes, Colón la condenó a cargar sobre sí perpetuamente un alias rimbombante: "la tierra más hermosa que ojos humanos han visto"; y más tarde los monarcas echaron sobre La Habana otro alias no menos charlatanesco: "Llave del Nuevo Mundo, Antemural de las Indias Occidentales".

¡Cuán distinta y hasta contradictoria, a estos nombres y apodos altisonantes y vacíos, se ha mostrado la realidad, tanto para Puerto Rico como para Cuba! De Puerto Rico afirma Pedreira: "hablamos de nuestra tierra y la hemos vendido; nos llamamos Rico y somos pobres; la caña nos aniquila y nos da vida; el café queda constantemente amenazado por los ciclones y el tabaco por los compradores; podemos producirlo todo y ya importamos hasta la carne y los tomates; las corporaciones nos explotan y dan de comer al obrero; el absentismo se lleva nuestra riqueza y el país no tiene capital para sustituirlo; se pelean dos idiomas y no podemos prescindir de ninguno...".

En Cuba hemos vivido ponderando la belleza incomparable y la feracidad extraordinaria de la naturaleza criolla, y, sin embargo, aun no hemos aprendido a cultivar la tierra y explotarla en todo lo que ella puede rendir. Somos un país monocultivista, que depende para su bienestar de un solo fruto, la caña, y el cultivo de ésta lo tenemos entregado a capi-

tales y manos extranjeros. Y esa tierra, la más hermosa del mundo, nuestro máximo orgullo y nuestro máximo tesoro, por cuya posesión absoluta se batalló y se murió durante cerca de medio siglo, apenas logramos la separación de la metrópoli española, en lugar de dedicarnos a conservarla y a fomentarla, para bien y consolidación de la nueva nacionalidad, para asegurar, con su independencia económica, su soberanía política, la fuimos vendiendo al extranjero, para comprar con las relucientes monedas o los apetitosos billetes que éste nos entregaba a cambio de centenares de caballerías de nuestro suelo—de nuestra patria—, joyas y palacios, vida rumbosa, viajes, lujos...

En estos tiempos en que el turismo es una de las más preciadas fuentes de ingreso de los países modernos, Cuba, "la tierra más hermosa del mundo", todavía no ha sabido poner al alcance de los turistas norteamericanos que nos visitan, nuestras mejores playas, nuestros más bellos ríos, valles, montes... porque a ellos es imposible o difícil llegar y en ellos no encuentra el turista ni siquiera un miserable bajareque donde hospedarse. Así vivimos hoy, como en los primeros tiempos coloniales, adormecidos nuestros sentidos y nuestra fatua vanidad, con el arrullo melodioso de las palabras que al desembarcar en Cuba pronunciara Colón.

Y esta Habana, "Llave del Nuevo Mundo y Antemural de las Indias Occidentales", permaneció cerrada por completo durante siglos, por los propios monarcas y sus sucesores, que así la calificaron, al comercio mundial, y fue necesario que el extranjero—siempre el extranjero pesando decisivamente en la realidad insular, portorriqueña o cubana—abriera en 1762 al comercio universal el puerto de La Habana. Y años después, otro extranjero, el barón de Humboldt, descubrió, o mejor dicho, redescubrió, no

sólo al mundo, sino a los propios cubanos, lo que Cuba era y lo que Cuba valía; redescubrimiento que, desde luego, los cubanos no hemos sabido aprovechar todavía.

Perdemos el tiempo, en Puerto Rico y en Cuba, con discusiones puramente retóricas, intrascendentes e inútiles. Allá y aquí se discute con apasionamiento "el sitio inequívoco por donde desembarcó Colón, como si ese debate, acalorado y largo—según declara Pedreira—fuera de enorme trascendencia para la vida espiritual del pueblo". Y aquí también debatimos, con no menos acaloramiento, el lugar donde fue primitivamente fundada nuestra capital. Hace poco llegó a celebrarse entre nosotros un concurso para dilucidar el arduo problema del sitio en que Colón desembarcara por primera vez en nuestra tierra. Historiadores y geógrafos terciaron en la polémica, pero ésta no se limitó a las disquisiciones estrictamente científicas, sino que invadió el interés popular, y varios pueblos de la isla lucharon denodadamente por alcanzar la gloria de un laudo favorable que les permitiera ostentar como mote en el escudo de armas de la población o del término municipal: "Primer lugar donde Colón desembarcó en Cuba".

Víctimas de incurable torozón retórica y charlatanesca, condenamos a la horca de nuestro desprecio, a todo aquel, nativo, y principalmente extranjero, que nos diga la verdad, que pinte al desnudo nuestra realidad económica o política; y en cambio ponemos por las nubes y colmamos de halagos y de dinero a quien avive la candela de nuestro propopecoyico orgullo patrio. Más de una vez este *Curioso Parlanchín* ha merecido rudos ataques por las críticas costumbristas publicadas en las páginas de CARTELES, tildándolas de antipatrióticas y desacreditadoras de Cuba y de los cubanos ante los extranjeros; que aquí viven o los demás países del orbe. Pedreira menciona



LOTION  
LE NUMERO  
CINQ  
DE  
MOLYNEUX  
PARIS

## ANORMALIDAD EN EL RIÑÓN

Habana. "Por mucho tiempo sufrí de dolores de cintura; el análisis de orina demostraba elementos anormales en el riñón, pero a los dos frascos de Anticalculina Ebrey, recetada por mi médico, me puse completamente bien".—*L. Rodríguez Valles.*

**Anticalculina  
EBREY**

Si padece usted de dolores de espalda debe averiguar la causa y obtendrá pronto alivio a sus dolores si sus riñones funcionan normalmente y los libros de las impurezas que hacen su tarea dificultosa. Los riñones inflamados, débiles o abrumados por exceso de trabajo originan los dolores de espalda y ello solo es un síntoma que da la voz de alarma, señal de que su salud está amenazada seriamente. Es un verdadero peligro que debe ponerse remedio. Empiece hoy mismo un tratamiento con Anticalculina Ebrey, el poderoso extracto de plantas frescas que desinflama los riñones, elimina el exceso de ácido úrico y los venenos que se depositan en el sistema. A las pocas dosis de Anticalculina Ebrey, media cucharadita en un vaso de agua por la mañana y noche, su espalda dejará de dolerle y se hallará entonces en el camino de la salud porque con la ayuda de la Anticalculina Ebrey sus riñones comenzarán a funcionar normalmente.

## La CUCARACHA

ya no puede Caminar...

Porque "FLY-TOX" acabó con ella

FLY-TOX mata cucarachas, chinches, polilla, etc. Se evapora con el aire. Penetra dentro de las rendijas y grietas, haciendo salir a las cucarachas, chinches, etc. Otra rociada de FLY-TOX y mueren. Inofensivo a las personas y animales.

Exija el FLY-TOX genuino, en lata azul con franja roja.

Distribuidor:  
Librado  
Lake,  
Obispo, 40,  
Habana

**FLY-TOX**

## JOSÉ PADERNI, Jr.

Reparaciones de Radios  
Instalaciones Eléctricas

PRECIOS MÓDICOS

Ave. Universidad, 2, entre J y K,  
Vedado. - Teléfono F-4553.

# CURIOSO PARLANCHÍN CHARLATANESCO

el caso del poeta Manuel del Palacio, autor de aquel soneto que empieza:

"Este que siglos ha fué Puerto Rico hoy debiera llamarse Puerto Pobre, pues quien oro en él busca, o plata o cobre seguro tiene soberano mico,

y que sigue mencionando la realidad del mofongo, de la inercia, del calor, de los hijos sin padres y de los negros, le contestó José Gualberto Padilla (El Caribe) con otro soneto parafraseado y con una larga y popular composición que llena catorce páginas del libro en que ambas se recogen". Por el contrario, Santos Chocano, Salvador Rueda y Francisco Villaespesa fueron espléndidamente pagados, por los respectivos poemas que consagraron a exaltar las maravillas físicas y morales de Puerto Rico.

Los principales escenarios del retoricismo charlatanesco criollo, en Puerto Rico como en Cuba, son, como bien indica Pedreira, el comedor y el telégrafo, la barbería y la botica. A éstos, debemos agregar también, el periódico y la revista, el Congreso y el mitin. En todos estos escenarios, portorriqueños y cubanos han dado muestras, durante siglos, de una inagotable verborrea. "La navaja y la espátula—dice Pedreira—ofrecen una estupenda colaboración a la política insular: barbería y botica son visperas de comités y de tribuna, y en su seno se abusa demasiado del "santo amor a la patria puertorriqueña". Ese "santo amor a la patria", a sus "héroes y mártires", está siempre en boca de políticos y gobernantes, para camouflagear sus perversas intenciones, sus bastardos intereses, su incapacidad y su ausencia de civismo y patriotismo. Palabras, sólo palabras, altisonantes y huecas palabras: palabrería.

Todo lo inflamamos y lo desfigura-

mos. Para Pedreira, en Puerto Rico, "pueblo de millón y medio de almas, dos docenas de nombres forman lo que la Prensa llama *La Voz del País*. Los demás no tienen voz... ni voto. La voz de la opinión queda relegada a unos pocos". En Cuba, sólo hay que variar las cifras de la población y de los componentes de *La Voz del País*.

Con palabrería cubrimos o disimulamos nuestra mediocridad y nuestra realidad. Y, engañándonos a sabiendas, quedamos satisfechos. Símbolo representativo de esta mediocridad charlatanesca y rastacueril cubana es nuestro Capitolio: nulo como representación popular, nulo como poder legislativo, ya que desde que fué construido, en él jamás ha hablado la voz del pueblo ni actuado la voluntad del pueblo: otros más altos y más poderosos han sido los verdaderos legisladores. El extranjero desconocedor de Cuba, que contemple alguna fotografía de nuestro Capitolio, pensará que es nuestro país un grande, fuerte, poderoso, rico país donde se rinde culto, por encima de todo, a la soberanía popular. A los lectores dejo hacerles ver a quienes tal pensaren, cuánta diferencia hay de lo vivo, a lo pintado. Menos mal que en estos últimos tiempos se encuentra ya bastante deslucido el rutilante dorado de la cúpula. Pero sigue halagando nuestra petulancia, la enorme mole de *acorazado en laguna*, la monstruosa estatua de la República—de una República fantástica, tierra seguramente de los caballos percherones—y el brillante, muy propio de *parvenu* criollo.

Ya desde los días sencillos de la República de Estrada Palma quisimos engañarnos, pidiéndole al Centro Gallego que diese al antiguo Teatro de Tacón, el nombre falso de *Teatro Nacional*; y tuvimos poco después un *Banco Nacional*, propiedad de una empresa privada, que quebró estrepitosamente.

Mostramos, por último, en Puerto Rico y en Cuba, según afirma Pedreira, "un entusiasmo atávico por la sofistería: más que amor a la eficacia de la palabra a tiempo, es voluptuosidad por las palabras en manadas sinfónicas". Abogados y técnicos se encargan de hacer ver lo blanco negro y la noche día. La *crónica social* y los *suellos de redacción* convierten en *ilustres* a todos los necios, en *jóvenes damas* a todos los carcamales, en *honorables* a todos los difuntos y en *ceremonias de gran mundo* a todas las bodas picuás. Como Pedreira sostiene, hemos también "aprendido a la perfección a dorar la pildora. La vagancia se disfraza de indolencia o de desempleo; el crimen de homicidio. Las palabras estafador y ladrón van perdiendo su uso: cuando una persona dispone del dinero que no le pertenece se habla de irregularidades, de malversación o distracción de fondos; ¡cayó en desgracia!, decimos todos, compungidos... Para cada truhanería tenemos un paliativo, porque lo que importa es cubrir las formas. Y en el mismo sentido que doramos la pildora doramos nuestra vida".

Y así, los criollos de Puerto Rico y de Cuba, vamos tirando el

# LAS TABLAS de la LEY.

REPRESENTAN LA MÁX EXCELSA VERDAD  
DE TODO / LOS TIEMPOS



La Pasta GRAVI

ES POSITIVAMENTE EL MEJOR DENTÍFRICO  
DE LOS TIEMPOS MODERNOS

GRAVI: El Mejor Auxiliar del Dentista

Guarde los envases de todos los productos GRAVI para que participe en su Concurso, y obtenga premios en sus sorteos quincenales.

realidades políticas, económicas y sociales, envueltos en el humo de nuestro retoricismo charlatanesco, sin acertar nunca a llamar las cosas por su propio nombre, sa-

tisfechos con nuestros nombres y alias rimbombantes, ellos, con su *Puerto Rico*, nosotros con nuestra *Tierra más hermosa que ojos humanos vieron*.

## Miscelánea

\* El bombardeo de Madrid se ha escuchado nitidamente en Londres por el teléfono de larga distancia. Sólo falta la televisión para llevar a cada hogar londinense las trágicas realidades de la batalla.

\* La señora Teresa Baughan fué acusada, el 19 de diciembre de 1922, ante el tribunal de Sheffield, de haber incurrido en bigamia. Pero la mujer no se inmutó. Confesó haber tenido 62 maridos.

\* En algunas tribus de cafres, en el Africa del sur, se trata a los enfermos poniendo ventosas sobre su sombra.

\* Mr. Edwin C. Riding, tesorero del distrito de Torquay y entusiasta del sistema monetario de-

cimal, ha publicado recientemente un balance municipal en que todas las cantidades expresadas en chelines y peniques están escritas como fracciones de libra esterlina, en vez del tradicional sistema inglés.

Así, una partida de 4 libras, 6 chelines y 8 peniques para "toallas, jabón, etc" en los balnearios municipales, figuran como 4.333 libras. Todos los cálculos son hechos a máquina y cada dos chelines aparecen como 0.1 libra y cada penique como 0.004 libra.

Aunque Mr. Riding espera que llegará el momento en que un sistema "tan enormemente simplificado" sea adoptado en general en Gran Bretaña, no exige todavía a los contratistas municipales que presenten sus facturas de acuerdo a su nuevo sistema de cálculo monetario.



Patentex

La Juventud Ofrece Atractivos

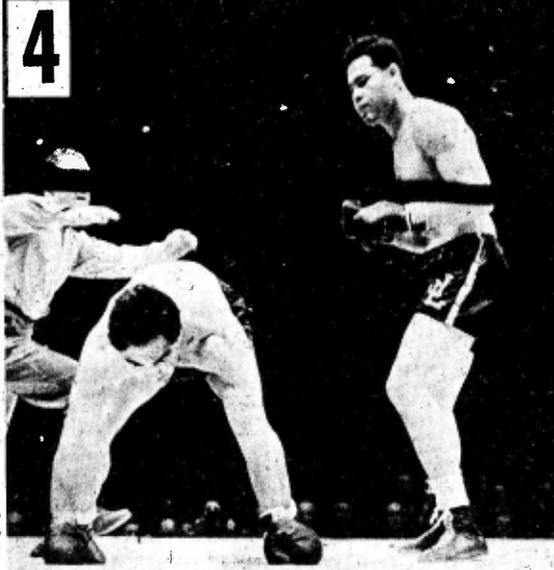
pero la juventud carece de la necesaria experiencia... Disfrute de la vida, pero no arriesgue innecesariamente su bienestar, exponiéndose a trastornos que son evitables. PATENTEX, el infalible antiséptico, descongestivo, profiláctico, para la higiene íntima de la mujer, se vende en las buenas farmacias.

Distribuidores para Cuba:

CIÁ. FARMACIA GOICOHEA, S. A.  
PLAZA DE LA SOLEDAD, CAMAGÜEY

# Miedo

temor, sobresalto, angustia, bola, sueño agitado, todo trastorno o dolor nervioso lo cura SAUCL gotas. NO ES CALMANTE. Tónico vegetal. Resultado al día. En boticas.



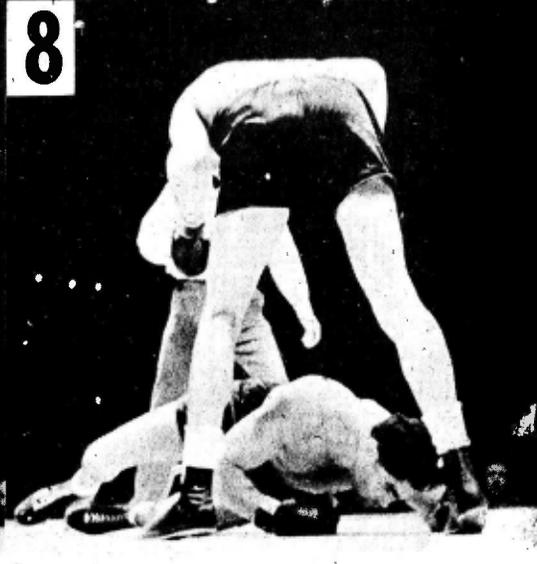
# DRAMA EN

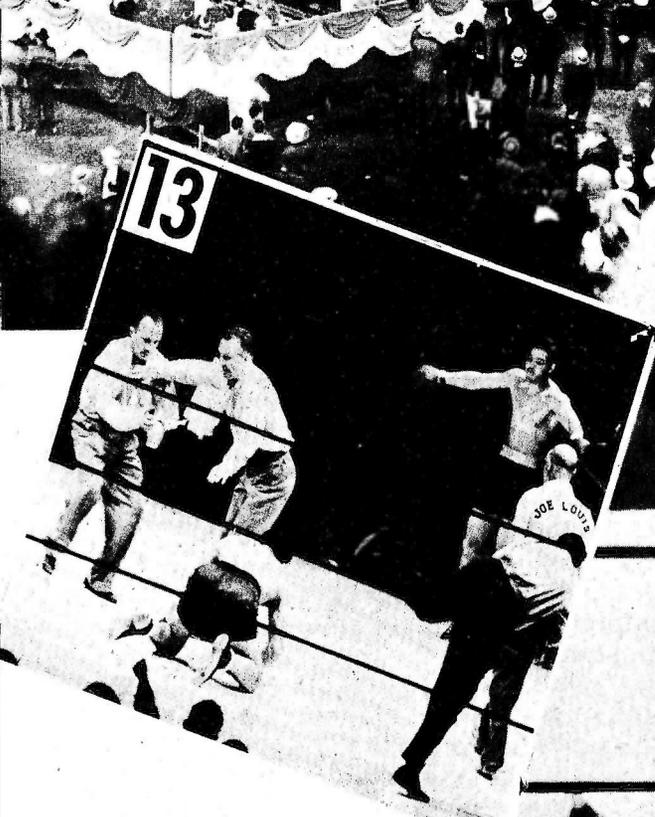
## UN ROUND

**L**A VISTA panorámica del Yankee Stadium, donde se desarrolló la pelea más dramática de la época, en la noche del 22 de junio de 1938. Rencores personales, rivalidad deportiva, lucha de intereses, fricciones políticas, pasiones socialistas y expectación mundial. Todo estaba reunido en la noche del 22 en el terreno que fabricó el millonario cervecero Ruppert para sus Yankees.

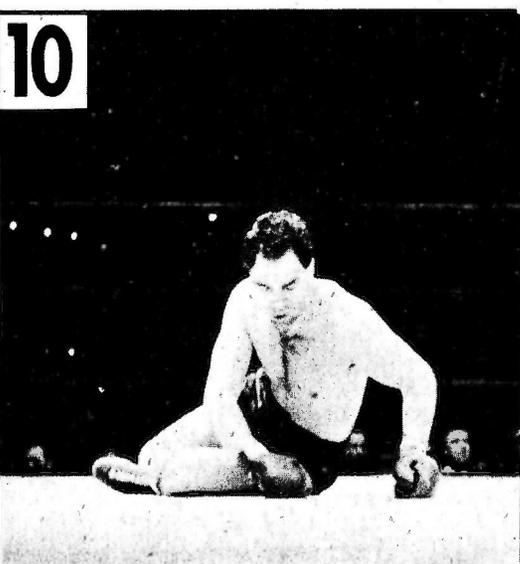
He aquí una síntesis de la pelea que ha conmovido al mundo deportivo:

- 1 SCHMELING pretende madrugar a LOUIS lanzando una derecha al mentón del titular de peso completo. Louis recibe ese primer golpe, que fué el único que recibió en los dos minutos y pico de pelea.
- 2 SCHMELING trata de conectar otra derecha, pero encuentra en Joe LOUIS a un hombre distinto al de hace dos años. Louis ripostó con la pujanza juvenil de sus 24 años, y ataca ferozmente al retador.
- 3 Media docena de sólidos golpes lanzan a MAX a la lona con ímpetu de catapulta.
- 4 MAX desobedece los consejos de su esquina y se incorpora al conteo de dos.
- 5 MAX, "groggy", recibe un tremendo derechazo al mentón.
- 6 El golpe letal ha hecho efecto...
- 7 MAX se desploma...
- 8 El teutón cae pesadamente a la lona...
- 9 MAX trata de incorporarse.
- 10 ¡MAX se está levantando!...
- 11 Pero el alemán, valeroso como es, está indefenso sobre las sogas... LOUIS lo mide para un golpe final...
- 12 La toalla de parlamento muestra su albura sobre la soga superior del "ring", tras piadosa resolución de los "seconds" de Max.
- 13 Los "seconds" entran en el "ring" para recoger a MAX.



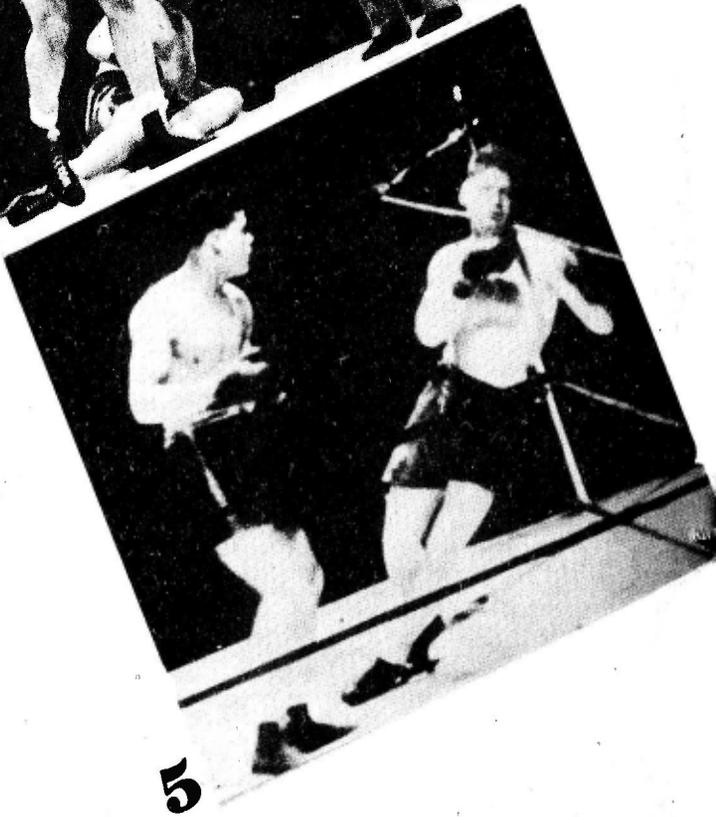
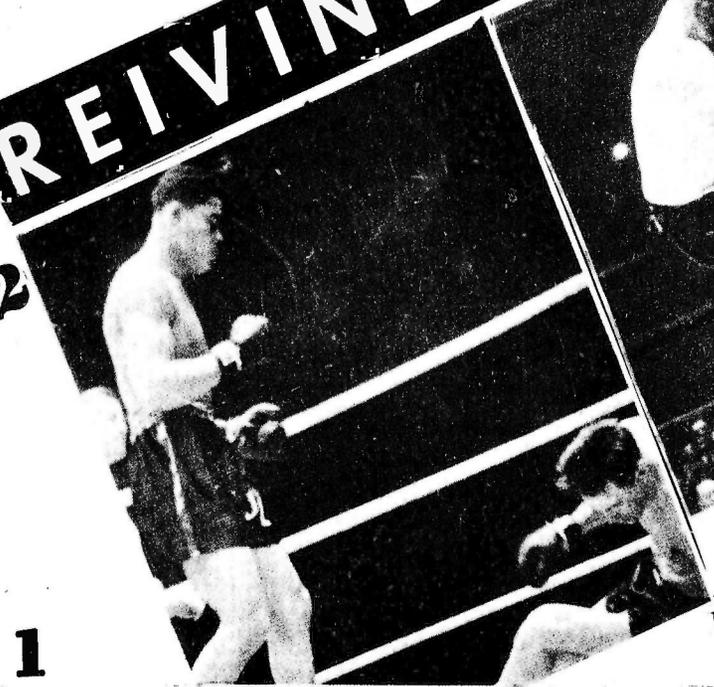
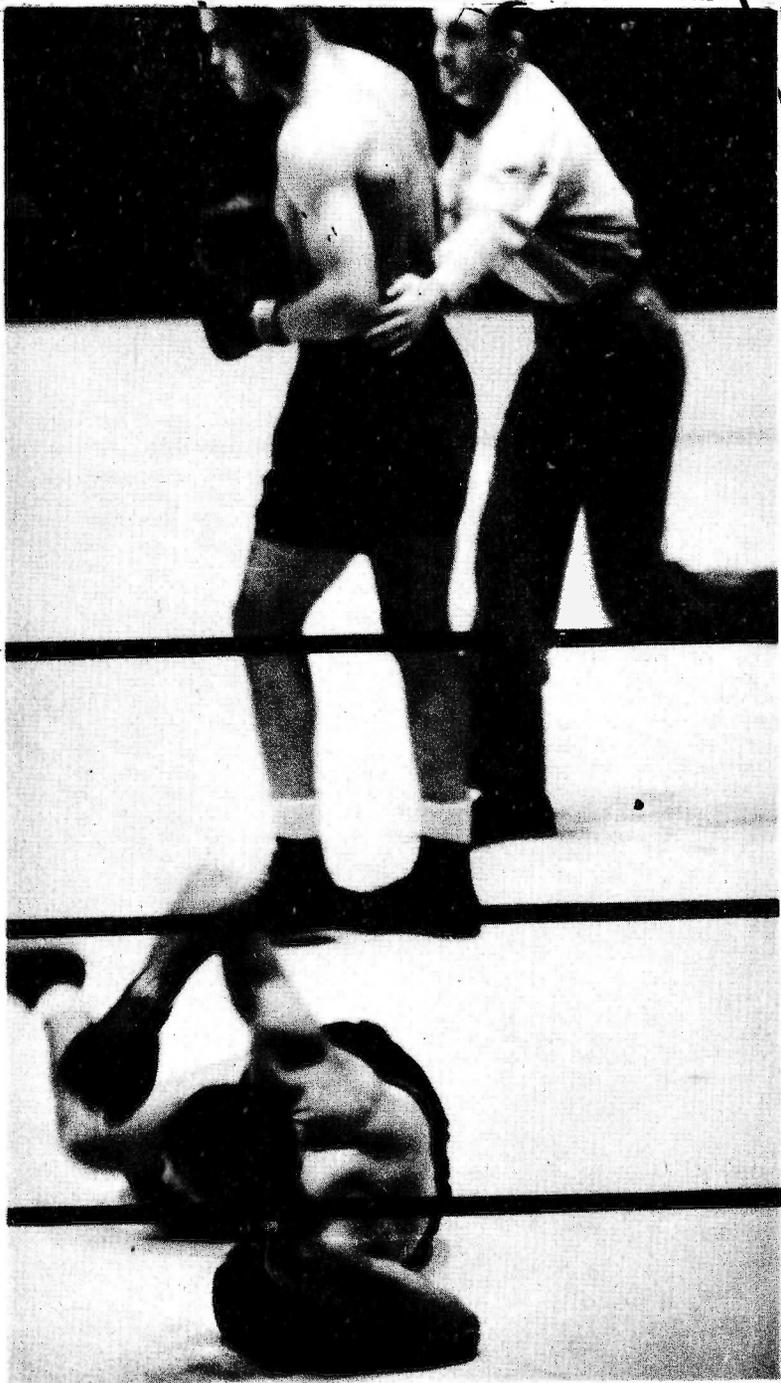


14 Joe LOUIS, vencedor de Max SCHMELING por nocaut técnico, en 2 minutos y 20 segundos de "massacre". (El lanzamiento de la toalla está prohibido por las reglas de boxeo neoyorquinas, pero Arthur Donovan, el "referee", puso fin a las hostilidades al comprobar el desastroso estado físico de Schmeling).



# REIVINDICACION DE JOE LOUIS

POR  
JESS  
LOSADA



**J**OE LOUIS ha sido la víctima de sus propios glorificadores. Tanto lo quisieron elevar que su primera derrota—la única en su asombrosa carrera pugilística—provocó una reacción desfavorable. Yo me cuento entre los que pensaron, hace dos años, que Louis vencería rápidamente a Schmeling. Sucedió lo contrario: Louis fué derrotado decisivamente... y la furia se desencadenó.

La "canción tema" cambió por completo y Louis, de "superhombre del ring", se convirtió en un "bulto", en una mediocridad que debía retirarse del ring. Yo escribí un artículo titulado *Defensa de Joe Louis*, en el que exponía razones muy lógicas para considerar a Louis como un pugilista extraordinario. Y recibí un sinnúmero de cartas donde se me criticaba por mi robusta defensa del vencido. Hoy, la lógica ha triunfado.

Schmeling ha sido derrotado de una manera tan aplastante, que la figura de Joe Louis se agiganta. ¿Qué dirán ahora los Dempsey, Tunney, etc.? ¿No tenía razón Jim Braddock, noqueado por Louis (y fué la única vez en su vida que fué noqueado), al decir que el campeón era un gran boxeador, y que debía ganarle a Max?

Yo comprendo que Dempsey estuviera al lado de Schmeling. Primero, por simpatía, pues fué Dempsey el que descubrió a Max en una *tournee* que realizó por Alemania cuando era campeón del mundo. Pero pudiera haber otra razón... Yo recuerdo aquella derrota de Dempsey por el pugilista de color John Lester Johnson—una *light heavyweight*—que en un viejo club de Harlem le dió una soberana paliza al que después fué el más popular de los campeones de peso completo. Dempsey salió del *ring* aquella noche con tres costillas fracturadas y el rostro hecho un guñapo. Los críticos dijeron al día siguiente que "Dempsey jamás sería boxeador", y su *manager*, John Reissler, le rompió el contrato en sus narices (para luego lamentarse de haber botado una fortuna al romper el contrato). Más tarde, cuando Dempsey era campeón e ídolo, su aversión por los boxeadores de color no mermó en lo más mínimo. Harry Wills se pasó toda su juventud y parte de su vejez deportiva retando a Dempsey. El campeón firmaba los papeles, pero jamás se decidía a meterse en el *ring* con Wills. Se alegaba que "la pelea podía constituir una amenaza para la tranquilidad nortea y que podía provocar disturbios raciales". Peregrino razonamiento, si se tiene en cuenta que los boxeadores de color son muy populares en los Estados Unidos. Pero aquí no terminan las odiseas de Dempsey con los púgiles de color.

¿Recuerdan ustedes a George Godfrey? Fué un gran boxeador y un gran "palero".

Dempsey lo colocó como *spar-ring partner*, pero un buen día lo dejaron en la calle... y según los rumores que corrieron por aquel

entonces, Godfrey derribó a Dempsey en una sesión de entrenamiento, y prontamente fué cesanteado. Ahora os podéis explicar por qué Dempsey dió a Schmeling a ganar por nocaut.

En cuanto a Gene Tunney, tampoco era amigo de los boxeadores de color. Tanto Tunney como Dempsey se ensañaron con Joe Louis cuando éste perdió tan decisivamente contra Schmeling. ¿No recuerda Tunney que Harry Greb, un peso mediano, le dió una paliza más descomunal? Yo vi aquella pelea, y puedo asegurar que jamás ha sido derrotado un boxeador de una manera más despiadada. Greb carecía de *punch*, y por eso precisamente la estropeadura fué más cruel. Más tarde, Tunney se vengó de aquella derrota, venciendo a Greb cuatro veces.

En cuanto a Dempsey, también tiene en su récord una derrota por nocaut, en un *round*, a manos de Jim Flynn, y otra por decisión, a manos de Willie Meehan.

¿Por qué entonces condenar a Joe Louis, por una sola derrota en tres años de una carrera que blasona de 24 *bouts*, con 19 nocauts?

Joe Louis ha vencido a todos los pesos completos de nombre de la actual era. Jamás rehusó un combate como lo hizo Dempsey con Wills, ni ha pensado en retirarse como lo hizo Tunney, al recibir un golpe que anestesió su memoria en un *bout* de entrenamiento.

Louis se ha enfrentado a todos. Su valor no puede ser discutido. Tan pronto se incorporó en su primera derrota, pidió la revancha. La quería en seguida. Pero sus guardianes hicieron razonar al muchacho de 22 años que solamente llevaba un año de pugilista profesional, demostrándole que había perdido por su poca experiencia y que debía esperar un poco para acumularla.

Sin embargo, Joe Louis no subió al *ring* del Yankee Stadium, en su segunda pelea con Max, exhibiendo una técnica cautelosa. Al contrario, impuso el tren de combate

y demostró hasta la saciedad que tiene *punch* y que tiene valor y que sabe rematar a un contrincante. Louis subió al *ring* con ansias reivindicadoras y no vaciló un instante en pelear mano a mano con su conquistador de hace dos años. En esos dos minutos y medio de pelea, Louis demostró que la juventud, las condiciones físicas y el *punch* (ésta fué mi tesis para darlo como vencedor), tenían que superar a la experiencia de Max.

En cuanto al factor psicológico, Louis demostró que carece de ese complejo de inferioridad que suele apoderarse muy a menudo de los perdedores. Este era el punto oscuro de la pelea, un punto que nadie podía prever, pues las reacciones mentales se sienten en el momento culminante.

Se ha argumentado de la calidad de los contrarios de Louis. ¿Es que han sido mejores los contrarios de los campeones anteriores? Louis barrió con todos los pesos completos de nombre de esta era, incluyendo a Max Baer, Primo Carnera, Jim Braddock, Nathan Mann y otros menos prestigiosos. ¿Hay otros que merezcan consideración? Dempsey, por su parte, le ganó el título a un Willard obeso y lento como un buey, y defendió su título frente a la orquídea del *ring*, Georges Carpentier, viejo y ligero de peso (solamente pesó 171 libras el gallo). Se enfrentó Dempsey con Luis Angel Firpo y después de ser lanzado fuera del *ring* por el Toro de las Pampas en el primer *round*, fué ayudado a escalar nuevamente el *ring*, y le fueron permitidos trece

*rounds* por el *referee*, para ganarle a Firpo en el segundo *round*.

Bill Brennan fué noqueado por Dempsey en doce *rounds*, y la pelea estaba a favor de Brennan hasta el momento del nocaut. Fué un *match* pobre, que dejó descontentos a los parroquianos, y puedo decirlo así porque presencié la pelea en el viejo Madison Square Garden.

Más tarde, frente a Tom Gibbons, un *light heavyweight*, Dempsey tuvo que pelear quince *rounds* monótonos, carentes de colorido, para ganar una decisión...

Tunney fué el primer peso completo de clase que se le enfrentó a Dempsey.

En cuanto a Tunney, Willard y Johnson pelearon muy poco como campeones, y sus contrarios eran de peor clase que los actuales. Tunney defendió una sola vez su título frente a un Tom Heeney. Willard, dos veces: con Frank Moran, una terrible pelea a diez *rounds*, celebrada en el Garden de New York, y con Dempsey. Johnson se pasó su existencia de campeón paseando por los bulevares de París. Peleó con Frank Moran 20 *rounds* que aburrieron a los *boulevardiers* parisienses, y después vino a vender su título a Jack Curley y Jess Willard en La Habana.

Louis no será una maravilla, conformes; pero que no me digan que Dempsey, que Tunney, que Johnson eran maravillas.

Joe Louis es todo un campeón mundial de peso completo, y la historia breve y sensacional de su carrera pugilística lo acredita como un gran boxeador.

(Fotos International).



1 LOUIS noqueando a Max BAER.

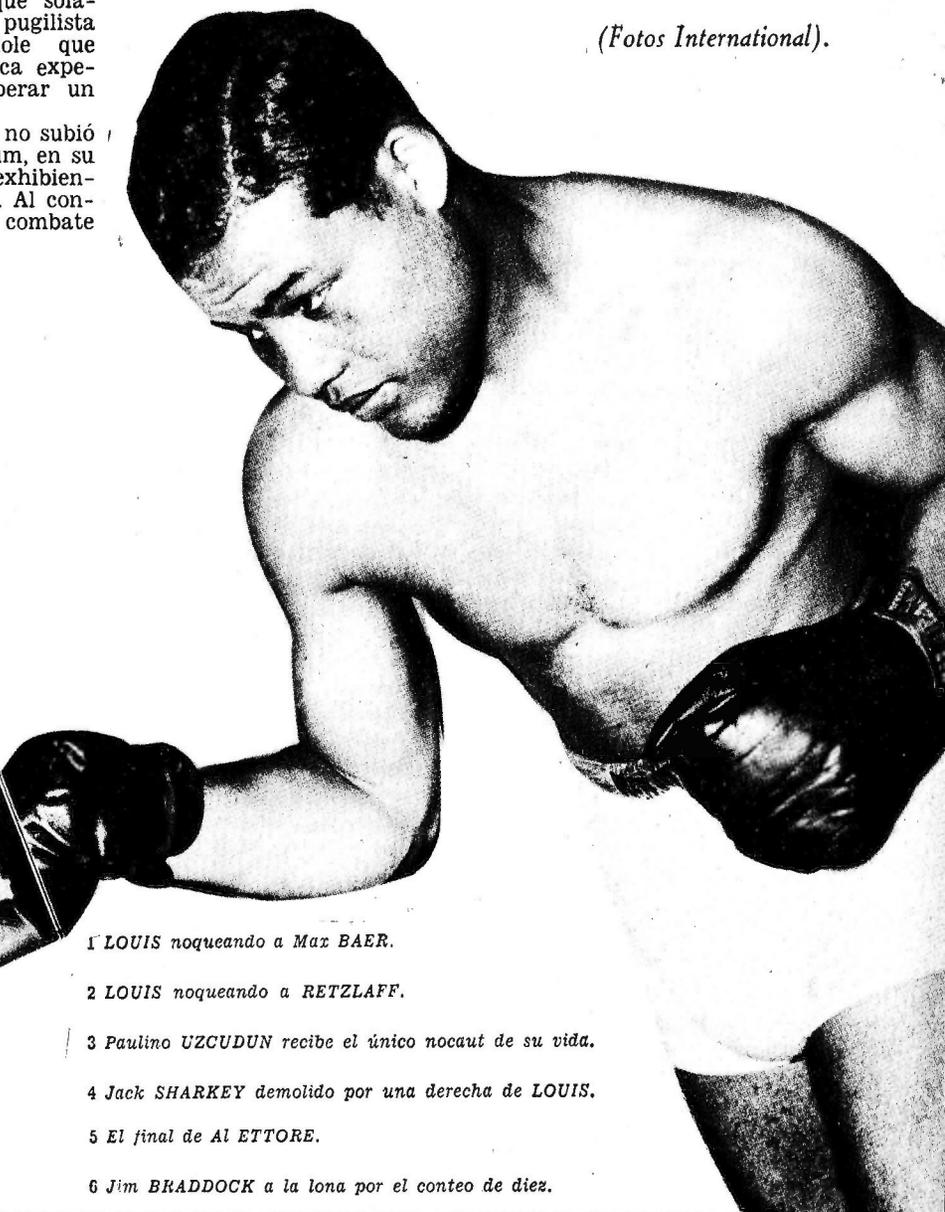
2 LOUIS noqueando a RETZLAFF.

3 Paulino UZCUDUN recibe el único nocaut de su vida.

4 Jack SHARKEY demolido por una derecha de LOUIS.

5 El final de Al ETTORE.

6 Jim BRADDOCK a la lona por el conteo de diez.



# LA VICTORIA

## DE JOE LOUIS PRECIPITADA POR EL FACTOR SUERTE

*Sin el tremendo derechazo al riñón, que fracturó una vértebra de Schmeling, el encuentro se hubiera prolongado y el resultado hubiera sido incierto—. La actuación de Louis desmintió a los que aseguraban que el mulato era un hombre vencido de antemano.*



*Siguieron su impulso, el brazo derecho de Joe LOUIS se hundió en el riñón del boxeador alemán. Por las fotos se observa que no fue un golpe liberado.*

**POR  
A. ARROYO  
RUZ**

**A**QUEL Joe Louis que saltó de su esquina en cuanto sonó la campana, era un Joe Louis diferente. Yo lo había visto combatir en todos sus encuentros neoyorquinos, a partir de aquel en que hizo pasar a Paulino Uzcudun, por primera vez, por la ignominia del k. o., y puedo asegurarles a los lectores que nunca le había visto aquel rictus cruel en la boca ni aquel brillo feroz en los ojos.

Schmeling lo esperaba tranquilo, seguro de sí mismo, decidido a repetir la suerte de la vez anterior. Lo observaba cuidadosamente y estaba convencido de que ni uno solo de sus zarpazos había de penetrar en la defensa de su serenidad. Pero de repente la zarpa siniestra del hombre cobrizo, que por momentos iba tomando una actitud más combativa y fiera, surgió fulminea sin saberse de dónde, y fué a hacer explosión en la mandíbula del gladiador germano.

Schmeling, con la sorpresa retratada en los ojos, fué lanzado sobre las cuerdas, y por un momento su flanco izquierdo quedó abierto y propicio al enemigo, que hacia él se precipitó como un ejército atacante buscando brecha para desbaratar al adversario. Fué entonces cuando Joe Louis puso en su puño derecho todo su enorme poder y lo lanzó sobre aquel flanco que se le ofrecía indefenso. El alemán, a quien las cuerdas no permitían maniobrar con eficacia, lo vió venir y quiso, en un supremo esfuerzo, evadir el impacto. Pero no sólo no lo consiguió, sino que con su movimiento, que casi lo colocó de espaldas al adversario, sólo logró su perdición. Porque aquel golpe, señoras y señores, ganó la batalla para Joe Louis.

*Una fractura que produce una parálisis parcial.—*

Puede que sin la fractura de la vértebra que envió a Max Schmeling del Yankee Stadium al Hospital Policlínico, producida por aquel terrible golpe que lo alcanzó a la altura del riñón, Joe Louis hubiera ganado de todos modos. Repito que el gladiador mulato que esta vez se precipitó sobre Schmeling decidido a vengar la derrota que el alemán le infligiera la vez anterior, era un peleador que en nada se parecía a aquel otro inseguro y tímido, que permitió que Tommy Farr lo aventajara en la mayoría de los 15 rounds. Pero sin ese golpe que produjo la parálisis parcial de las extremidades inferiores del germano, cualquier cosa pudo pasar, porque el hecho del terrible poder de los puños de Louis, no cambia, en absoluto, sus condiciones receptivas. El campeón sigue siendo el mismo hombre a quien Schmeling venció por k. o. y a quien Jim Braddock tuvo también en el suelo.

Schmeling no logró colocar un solo golpe sólido, en los dos minutos y cuatro segundos que duró la contienda. Cuando ya estaba "herido de muerte", desesperado lanzó sobre el enemigo una derecha a la cabeza que alcanzó a Louis cuando iba hacia atrás y no le causó el más mínimo efecto. Y eso fué todo.

Uno se preguntaba qué le pasaba al habilidoso alemán, cómo era que no neutralizaba el castigo de Louis, por qué se había quedado como petrificado en cuanto recibió aquellos dos golpes que no fueron distintos a otros golpes—de Max Baer y del mismo Joe—que Schmeling había

recibido en otras ocasiones. Y también se preguntaba uno, cuando Schmeling cayó por primera vez, por qué motivo se apresuró a levantarse, en lugar de mantenerse en el suelo hasta la cuenta de nueve segundos que le hubiera proporcionado un respiro.

*Jack Dempsey nos habla de parálisis.—*

El mismo Schmeling y los partes del Hospital Policlínico han contestado acabadamente a esas preguntas: el germano, con las piernas medio paralizadas, pero con el cerebro completamente claro, no se sentía en necesidad del descanso tan necesario cuando se ha recibido un golpe, o una serie de golpes, que han oscurecido la inteligencia. Y ajeno a que había sufrido una lesión que lo incapacitaba para seguir combatiendo, el alemán volvió a levantarse del suelo, la segunda vez, cuando el árbitro sólo había contado el primer segundo.

En los encuentros de boxeo, acaso más que en cualquier otra justa deportiva, el factor suerte juega un papel esencial. Y el factor suerte estuvo esta vez en favor de Joe Louis, que pudo haber ganado el encuentro de todos modos, pero que también lo pudo haber perdido. Schmeling sabía que los primeros asaltos de la contienda iban a ser difíciles para él, y estaba preparado para hacerles frente. ¿Qué hubiera ocurrido si la fractura de la vértebra no se hubiera producido—precipitada por el mismo Schmeling—y Louis hubiera agotado sus primeros esfuerzos en la inútil búsqueda del k. o.?

En la sección de *working press*, mientras Ned Brown escribía el artículo que había de aparecer en los periódicos con la firma de Dempsey y que nosotros tradujimos en el *ringside* para los diarios que sirve Editors Press en toda Hispanoamérica, le preguntamos a Jack:

—¿Qué le ha pasado a Schmeling? ¿Por qué motivo sucumbió a las primeras de cambio este hombre que en otras ocasiones ha asimilado una tremenda dosis de castigo?...

El antiguo campeón mundial nos contestó:

—No me lo puedo explicar. Ha peleado como un novato o como si un miedo incontrolable hubiera paralizado sus piernas. Este no era el Schmeling que yo vi en el entrenamiento...

Los partes del Hospital Policlínico han puesto en claro todo lo referente a la parálisis que el ojo avizor de Dempsey encontró en las piernas del gladiador germano...

*La decepción del público.—*

Fué una lástima que los 66,277 espectadores que pagaron 940,000 dólares para presenciar la pelea más interesante—en el papel—celebrada en los Estados Unidos desde el segundo encuentro Dempsey-Tunney, salieran tan mal parados de la contienda. La decepción fué unánime, sobre todo para los millares de ciudadanos que se habían desprendido de treinta dólares por presenciar un encuentro que no valió ni treinta centavos. Ha habido peleas que han durado poco, pero que han sido verdaderos *fight*s, la de Dempsey y Firpo, verbigracia. Pero anoche, en realidad, no hubo pelea. Unos tanteos, unos *clinch*es, los dos golpes de Louis que sorprendieron a Schmeling, y luego el alemán indefenso, sirviéndole de *punching-ball* al hombre a quien antes había conquistado. Schmeling procedió como si hubiera subido al *ring* con los brazos atados a la espalda. No colocó un solo golpe de la marca suya... ni de otra marca.

La decepción del público se exteriorizó en cuanto el alemán fué declarado *out*. El *ringside* se vació como por encanto, a pesar de que faltaban otros dos encuentros, entre ellos el semifinal entre el argentino Jorge Brescia—una de las víctimas de Louis—y Al Kettles, de South Bend. (Brescia ganó por decisión, después de haber tenido a su adversario en el suelo al final del primer *round* completamente noqueado. Lo salvó la campana). Evidentemente, la colonia alemana en pleno había acudido al *ringside*, a un costo de treinta

"machacantes" *per cápita*. El elemento de color, que también debió afluir al Yankee Stadium en cantidad respetable, debió invadir las localidades altas, porque los únicos morenos que teníamos a nuestro alrededor eran los periodistas de piel oscura que habían acudido en representación de la Prensa de su raza.

A Max Schmeling, a quien conocemos personalmente desde su primer encuentro con Uzcudun, no quisimos verlo después de la pelea. A Joe Louis si lo vimos, y le preguntamos cuál había sido el golpe con que abatió al germano. Nos contestó en los momentos en que se disponía a abandonar el parque:

—El *punch* con que gané la pelea fué una derecha que le coloqué en las costillas, cuando lo tenía arrinconado contra las cuerdas. El efecto que le hizo fué tan grande, que por un momento creí que Max se iba a echar a llorar...

Tuvimos dificultad para llegar al camerino de Louis, a pesar de la especie de medallón de cartulina que nos habían dado como salvoconducto y que nos colocamos en la solapa, a manera de condecoración. Un verdadero ejército de admiradores luchaba con la Policía para acercarse al héroe, y dentro de la habitación tampoco se podía dar un paso. Mike Jacobs, naturalmente, se encontraba allí hecho todo sonrisas, diciéndole a todo el mundo que Joe Louis es el campeón más grande que ha existido o existirá en el mundo. Anoche, al menos, nadie se lo podía negar...

Antes del encuentro, estimando que Schmeling tenía muchas posibilidades de reconquistar el campeonato, la Comisión de Boxeo había convenido con los gladiadores que inmediatamente después de la batalla, es decir, hoy, se reunirían con Mike Jacobs y con el ganador para concertar un encuentro con el reverdecido Max Baer, a celebrar en septiembre, en Nueva York. La rapidez de la victoria de Louis y el hecho de que la corona haya permanecido en América han hecho innecesaria esa diligencia de la Comisión, que canceló definitivamente la reunión. Ya no hay necesidad de salir por los fueros del deportismo de América, y la ferocidad desplegada por Louis frente a Schmeling sin duda ha causado honda impresión en el pugilista de California, que de ser enfrentado otra vez con Louis acaso produjera otra exhibición poco edificante. De manera que lo más probable es que Louis no vuelva a combatir este año, y se habla de enfrentar en septiembre a Max Baer con el peleador de New Jersey de la figura de tonel: Tony Galento. Un nuevo *match* entre Schmeling y Baer, que hubiera sido un hecho si el alemán hubiera repetido su victoria sobre Louis, probablemente no interesa ahora al germano, ni se podría realizar este año, dada la importancia de la lesión del teutón.

Joe Jacobs, hablando en representación de Schmeling, ha pedido otro encuentro entre el alemán y Joe Louis. Teniendo en cuenta que la lesión del germano es una buena excusa para su pobre exhibición, la petición no resulta del todo ilógica. Sin embargo, es nuestra opinión que Louis y Schmeling no volverán a encontrarse en el cuadrángulo, como lo es también que si el campeón mulato pelea de ahora en adelante desplegando la agresividad de anoche, sus adversarios harán bien en imitar al alemán y presentarle el riñón. Así al menos, sufrirán solamente la fractura de una vértebra. De otro modo, la fractura la pudieran sufrir en la nuez...

# ¿QUIÉN ES LA ATLETA MÁS POPULAR DE CUBA?

## RESULTADO DEL DECIMOCTAVO ESCRUTINIO

Bertha Otazo .....	Club San Carlos .....	59,705
María Poch .....	Colegio La Inmaculada .....	52,650
Eva Gou .....	Casino Español .....	20,500
Isabel García .....	Club Náutico de Marianao .....	11,335
Melba García .....	Casino Español .....	7,890
Martha Velazco .....	Instituto Edison .....	7,875
Ana Sauvalle .....	Club Hispano .....	7,790

Bertha Giroud .....	Colegio Estrella .....	6,135
Gloria García .....	Colegio La Milagrosa .....	3,860
Teté Quiñones .....	Club Cubaneleco .....	2,990
Nereida Gay .....	Club Cubaneleco .....	2,910
Lourdes Pérez .....	Liceo de Bejucal .....	2,440
Martha Hernández .....	Colegio Estrella .....	1,510
Coral Colón .....	Club San Carlos .....	1,315
Rosita Antich .....	Casino Español .....	1,075
Edilia Gil .....	Casino Español .....	895
Florence McGovern .....	Jaimanitas Yacht Club .....	775
Margot Foyo .....	Colegio Estrella .....	660
Olga Díaz .....	Club Atlético .....	605
María Conforti .....	Colegio Sepúlveda .....	430
Teresa Gómez .....	Casino Español .....	335
Margaret Chapman .....	Miramar Yacht Club .....	265
Ruth Gil .....	Casino Español .....	235
Raquel Lanz .....	Universidad .....	225
María A. Pons .....	Teléfonos .....	125
Elsa Adams .....	Club San Carlos .....	95
Lydia del Castillo .....	Lestonac .....	85
Rosario Fernández .....	Club San Carlos .....	70
Zenaida Castro .....	Club Cubaneleco .....	60
Beba Silverio .....	Casino Español .....	40
Lidia Navarrete .....	Club Cubaneleco .....	35
Concha Méndez .....	Club Cubaneleco .....	25
Carolina Comesaña .....	Habana .....	15
Melania Zayas .....	La Ilusión .....	10
Silvia García Nava .....	Casino Deportivo .....	5



"Team" novicio de natación del Casino Español de La Habana, triunfador en la justa de esta categoría celebrada el pasado sábado en la piscina del Casino Deportivo.



## NOTAS DEL CONCURSO

**E**L VIERNES, a las cinco de la tarde, se efectuará el último escrutinio de nuestro gran concurso "¿Quién es la atleta más popular de Cuba?". Decididos los cuatro primeros lugares, queda conocer quiénes serán las atletas que tomen, por su orden, los cuatro restantes. Entre Melba García, Martha Velazco, Ana Sauvalle y Bertha Giroud están esos premios, y será interesante ver la decisión de los mismos en el último escrutinio.

Todas las atletas que tienen oportunidades de obtener un premio (son ocho los que donamos), deben estar a las cinco en punto en nuestras oficinas. Celebraremos con todas un cambio de impresiones para la fiesta en que se proclamarán las ganadoras.

Las que no obtuvieron premios también deben venir... Sería un bonito gesto hacia las triunfadoras...

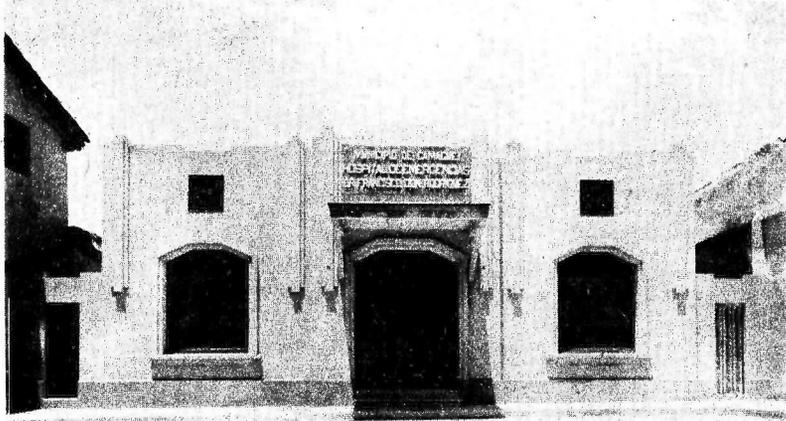
De la acreditada firma de Cuervo y Sobrinos fueron los premios que obtuvieron en la pasada semana Bertha Otazo y María Poch, las chiquillas que consistentemente obtuvieron casi todos los valiosos objetos de arte de los escrutinios semanales. Es verdad que su esfuerzo ha sido lo suficientemente brillante para que obtuvieran los dos primeros lugares de nuestro escrutinio.

*La representación del Casino Deportivo en las justas novicias fué de cinco muchachas, pero cinco atletas que hicieron una demostración formidable, al extremo que perdieron la competencia en el último evento del programa.*

*Bello conjunto que representó al Miramar Yacht Club en las competencias novicias, auspiciadas por la Asociación Femenina. Las chicas del Miramar quedaron en el tercer lugar.*



# POR LA REPÚBLICA



**EL HOSPITAL DE CAMAGÜEY.**—Fachada del Hospital de Emergencias de Camagüey, construido recientemente con la cooperación de todo el pueblo. (Foto Ad).



La señorita Divina GONZALEZ, que acaba de obtener su título de maestra en la Escuela Normal de Santa Clara. (Foto Santiago).



**LA REINA DE BELLEZA DE SANTA CRUZ.**—La señorita Chela DIAZ, Reina de Belleza de Santa Cruz del Norte, "posa" para CARTELES en compañía de Federico LINDNER, "yachtman" y "clubman", jefe de las páginas de "Yates y Pesca" de CARTELES.



**EL BAILE DE LOS PERIODISTAS.**—La bellísima señorita Marta RAMOS PEREZ, en el momento de ser proclamada Reina del Baile de los Periodistas, celebrado en la ciudad de Camagüey. (Foto Oriol).



**LAS CIENCIAS EN SANTA CLARA.**—El señor Evelio LOPEZ TOCA, director de la Escuela Profesional de Comercio de Santa Clara, que acaba de publicar un folleto titulado "El estado coloidal". (Foto Sánchez).



**CIENCIAS COMERCIALES.**—El señor Luis PUPO Y BADIA, secretario de la Escuela Profesional de Comercio de Santa Clara, que ha editado un libro de contabilidad titulado "Rudimentos de Comercio". (Foto Sánchez).



**EL AJEDREZ EN CAIBARIEN.**—Momento en que el alcalde de Caibarién, doctor CABRERA, ejecutaba la primera jugada en la inauguración del torneo provincial de ajedrez de Santa Clara. (Foto Martínez Illa).

# CORDIALIDAD E INDEPENDENCIA

LA VENTANA de la cordialidad tiene un color rosado. Una claridad azul y rosa de amanecer radiante ilumina sus cristales brillantes, y un hálito fraterno se expande a través de sus hojas abiertas de par en par... La "cordialidad" es serena y razonada y no tiene nada que ver con la "amabilidad" ficticia de los salones, que muestra el antifaz de su sonrisa para ocultar su gesto avinagrado cuando llega la hora de la realidad. La cordialidad es el enlace entre los corazones de los hombres. Es el antiguo "¡Apéese y tomará café...!", que lleva al viandante a dejar su caballo atado al árbol y penetrar con confianza en la casa del amigo desconocido que apareció en el recodo del camino, en su casa que puede ser nuestra según las circunstancias lo exigieran... Es lo que soñó sin duda Jesús cuando se convidó a comer en casa del hombre de Bethulia... Es el grito del apóstol cuando pide levantar tres tiendas en el Monte Tabor para vivir en confraternidad... La voz de mando del noble campesino canario, que ordena "echar un jarro de agua más al puchero, porque ha llegado un huésped..." y allí puede comer y dormir tranquilo, cuanto tiempo desee, sin que nadie le pregunte quién es, "ni qué vientos lo echaron para allá..."

El alma oprimida pide "¡cordialidad!" y se encuentra con los impertinentes de oro de la dama fisgona que nos observa de pies a cabeza, para ver si la elegancia de nuestros zapatos o nuestro sombrero le permitiría esbozar una sonrisa; con el gesto duro del poderoso que no ablanda su rigidez hasta enterarse de que no vamos a pedirle nada a la figura de palo de un portero, que nos dice que "no recibe" el señor que la tarde anterior nos ofreció sonriente su casa... Hay gentes que se creen cordiales porque tratan a las gentes de "tú", les palmean la espalda y gastan bromas con cualquiera. Confianza innecesaria, si no ha de ir acompañada de la ayuda y el amparo que la verdadera confraternidad requiere.

"Venga usted a verme cualquier día—nos dice un funcionario—. Yo en mi oficina recibo a los amigos..." Pero al llegar a verlo, confiados, un cancerbero se interpone para comunicarnos que "el señor no está", o "que no recibe", o nos da cualquier otra disculpa que trae ya la consecuencia de que no hemos de poder hablarle... Para esta clase de "amabilidades", no estaría mal la frase de una amiga mía, mexicana, que tenía la costumbre de invitar de este modo: "¿Quiere usted comer, verdad que no?" "¿Quiere usted beber, verdad que no?", a lo cual, invitación y respuesta negativa, todo unido, no había ya nada que objetar...

Cuando yo era niña, creía todo lo que decían las personas mayores, y más de una vez, escuchando a una señora que parecía implorar "Vengan pronto a casa, no sean malas... ¡Miren que me darán una alegría invitándose a comer cualquier día!", yo le decía a mi madre: "¡Mamá, que tenemos que ir a casa de aquella señora que nos está esperando!" "No, hija. ¡Eso lo dicen por cumplir!" "¿Por cumplir el qué? ¡Si

parece que le vamos a dar una gran alegría! ¡Vamos hoy a darle el gusto presentándonos a almorzar!" Mi madre replicaba asombrada: "No seas tonta, chiquilla... Si nos presentásemos allá de improviso se disgustaría muchísimo... ¡Eso se dice por decir, no más!" Yo no comprendía. Me parecía completamente imposible el mentir por capricho y alentar en las almas ingenuas ideas y aspiraciones que no tenían fundamento, y continuaba pensando al visitar una casa, que les íbamos a proporcionar una gran alegría; que de no ir, sufrirían mucho; y que mi madre hacía muy mal en gastar en casa, cuando teníamos tantos amigos que todos nos decían: "¡Vayan un día a comer!" "¡Invítense cuando quieran a almorzar!", sin tener necesidad alguna de mentir un afecto que nadie les había pedido...

Un día, mi optimismo infantil cayó por los suelos. Un suceso ocurrido a un amigo nuestro trajo de un golpe ante mí la realidad de las falsedades humanas. Llegó de pronto a Tenerife, como gobernador de la ciudad, un señor, amigo de la infancia de nuestro amigo. Don Pedro, que así se llamaba éste, nos hablaba mucho de aquella su amistad de toda la vida, con un hombre que ahora tenía la suerte de llegar con el puesto máximo en las autoridades isleñas. Lo fué a recibir al muelle; le recordó su amistad de niños, y el político, campechano y francote, le ofreció el palacio gubernamental diciéndole: "Conmigo, chico, franqueza, mucha franqueza... Te vas a almorzar o a comer el día que quieras, mañana, pasado o al otro, y sin más invitación, tomas la casa por tuya... ¡Pues no faltaba más, siendo amigos de la niñez!"

El bueno de don Pedro, que estaba sin empleo y tenía toda la ropa buena empeñada, la hizo sacar y limpiar convenientemente y a los dos o tres días—para no pecar de precipitado—le dijo a su mujer: "No puede pasar un día más sin ir a almorzar con el gobernador, ¡podría tomar a mal mi descortesía!..." y allá se encaminó, a la hora oportuna del almuerzo. Al cabo de un rato de una visita somnolienta, el señor gobernador le dijo a su amigo de la infancia: "Bueno, chico, con tu permiso, me voy a almorzar antes de que empiece a llegar gente a la oficina... ¡Ah! ¡No te invito a pasar al comedor, porque tú ya habrás almorzado!"

El "amigo de la infancia" bajó cariacontecido las escaleras del Gobierno, y se tomó un café con leche en el "colmado" de la esquina...

En otra ocasión, pude ver el castigo cruel de la mala costumbre de las falsas amabilidades. Vivía yo al lado de un señor que tenía un hijo "en las Américas", el cual muchacho, después de mil andanzas y aventuras, fué a parar a Colombia, en uno de cuyos pueblos del interior, se enfermó gravemente. Supo el padre con angustia de esos terribles días pasados entre la vida y la muerte, y también del cuidado asiduo y generoso de una señora, que había hecho con el enfermo, generosamente, el doble papel de enfermera y de madre. Al regreso del hijo, el padre escribió a la dama su agradeci-

miento, y entre otras frases le ponía: "Mi casa es suya, y mi familia estará siempre dispuesta a recibirla como otro miembro más de ella". Al mes de escrita esta carta, la señora, viuda y sola, desembarcaba de la Colombia lejana, dispuesta a utilizar ampliamente el ofrecimiento que el padre agradecido, había hecho sólo por *cumplido*... Yo los vi desesperados y confusos, viendo intervenida su casa por una extraña, con quien tenían que compartir vida y hacienda, y cuando yo dejé el país, todavía soportaban dolorosamente a una señora de carácter agrio, que jamás se avino bien con sus costumbres y sus gustos, produciendo gastos en una casa pequeña y sin fortuna...

La cordialidad debe explicarse al educando que no es ni debe ser la falsedad hipócrita que pone careta amable sobre gesto duro, ni que ofrece "a su disposición" o con un "¡es suyo!" lo que no está dispuesto a entregar en su vida. La cordialidad es la "amabilidad sincera", el decir "venga a almorzar conmigo" estando dispuesto el comedor para recibirlo, y "yo lo ayudaré", cuando pensamos en realidad en ofrecerle nuestra influencia o nuestras recomendaciones. Nadie sabe bien sino el que lo ha sufrido, el daño que realiza el individuo falsamente amable con el "¡no se ocupe, amigo, que yo se lo voy a arreglar!" y no volver luego a acordarse del ofrecimiento: "¡Mañana!" dicen muchos como un plazo que no va a llegar nunca; y en verdad que no llega, porque no se encuentra al promotor; porque nunca está en casa; "ni se sabe a la hora que come", ni a la que descansa, ni cuándo sale ni cuándo llega... Hay individuos "fantasmas" que jamás sabe nadie dónde están, y los familiares aleccionados hablan de ellos como seres imaginarios que se aparecen cuando quieren, poco menos que vestidos de blanco y con cadenas por los corredores... Ese "señor-fantasma" fué el que le prometió a uno "colocarlo el mes próximo", solucionar su asunto "la semana que viene", sacarlo del apuro "un día de éstos", y después de aquellas seguridades y estas promesas, el protector amable se esfuma, las esperanzas se desvanecen, y la terrible inquietud llena los corazones... Y es mucho más dolorosa esta inquietud expectante, que la negativa resueltamente expuesta desde el primer día, por cuanto el solicitante ha detenido sus demandas en otros sectores; ha inutilizado posibles trabajos en pro de su deseo, y confiando en el señor amable, desaprovechó probabilidades que tal vez no se vuelvan a presentar jamás... Nada más temeroso que las sonrisas hipócritas y las promesas mentidas. La "cordialidad" en esta forma no es tal, sino superchería punible con que trata el egoísta de "quitarse de encima" momentáneamente al pedigrüño que molesta, para después "dar largas al asunto" hasta cansarlo definitivamente. La cordialidad verdadera no promete en vano, pero trata de servir al hombre por el hombre. Procura ser útil en todo momento, y haciéndose cargo de las dificultades y problemas de los demás, pone de su parte todo su poder, para solucio-

## OJOS ROJOS O INYECTADOS!



### CLARIFICADOS En Segundos

Al fin! Ojos inyectados de sangre se vuelven blancos y brillantes! Basta una sola aplicación del nuevo y científico EYE-GENE. No mancha y es absolutamente inofensivo. Da resultados en unos cuantos segundos. Pronto descanso para ojos cansados, irritados. Miles están usando EYE-GENE en vez de soluciones bóricas u otras. EYE-GENE Un nuevo y seguro método de clarificar los ojos, calma toda irritación.

Agentes exclusivos para Cuba:  
ADOLFO KATES E HIJO  
Jústiz N° 1. Tel. A-8340 Habana



## Librese de los Granos Matando su Causa en 3 Días

La primera aplicación de Nixoderm limpia magistralmente la piel de los granos. Use esta noche Nixoderm y notará muy pronto que su piel se limpia, aclara y suaviza. Nixoderm es un nuevo descubrimiento que mata los Gérmenes y Parasitos de la piel que son la causa de Granos, Manchas, Eczema, Pírazones y Erupciones. Usted no puede librarse de los trastornos de la piel hasta que no remueva los gérmenes que se esconden en los poros. Así pues, adquiera de su farmacéutico Nixoderm hoy mismo bajo la positiva garantía de que Nixoderm limpiará sus granos y le aclarará y suanará la piel o su dinero le será devuelto.

### INDIGESTION

"ahora me río de ti"

Tomo 1 Pildorita Carters para el Hígado antes y después de las comidas para aliviarme.

### USE LOS MARAVILLOSOS Productos de Belleza

ETA

PELUQUERÍA ALEMANA  
INDUSTRIA 113 TEL. A-9633  
HABANA



## El cerebro, orientación suprema...

"Vemos claro", sólo cuando el cerebro se halla en pleno goce de sus prodigiosas facultades... Confíera Vd. clarividencia a su cerebro, tonificándolo con Fitina; los más eminentes médicos lo han consagrado como el tónico más eficaz, por su científica fórmula de fósforo vegetal. Al poco tiempo de tomar Fitina, el cerebro recupera todo su poderío; por consiguiente, el organismo se siente mucho mejor, en todo sentido.

Fitina hay una sola, no acepte substitutos

# FITINA

El tónico científico



narlos y facilitar la serenidad en las almas.

Nuestros educandos han de aprender, casi en primer término de conocimientos, lo odioso y repulsivo del tipo que, *pudiendo*, no hace, y conocer también desde muy temprano una escueta verdad, y es que el egoísmo tiene su raíz en el fango de donde salen las revoluciones y las guerras, el odio y la desesperación que las fertilizan, y que, sabiendo desde muy niños que mientras más tenemos poderes—salud, belleza, talento, fortuna—, más obligados estamos a utilizar todo esto en el servicio de la comunidad, al llegar a mayores se apartarían determinadamente de la figura del que dobla la espalda en servilismos mientras nada tiene y se hincha como el sapo en cuanto llega a poseer algo, y tomarían el perfil de dignidad serena, del que encuentra su mayor goce en tender sus dos manos para salvación de naufragos, sin pensar en la recompensa inmediata, sino, como el protagonista de la mejor obra de Benavente, "por la propia estimación", que es lo que más vale.

A veces, la cordialidad ejecutada falsamente invade el campo de la libertad ajena, interviene la independencia y toma caracteres de intromisión asfixiante. La mayor parte de los disgustos entre parientes políticos, especialmente

si se trata de mujeres, se suceden por causa de esa cordialidad mal entendida. El arte de llevarse bien con las personas que con nosotros conviven, es una de las pruebas mayores de la formación del carácter en el sentido educacional. Al decir "las mujeres" no lo hacemos por considerarlas peores en ningún modo que los hombres, sino considerando que no teniendo todas aún, la vida de acción necesaria para desprendarse de mezquindades, encuentran más motivos de detalle, que las hace intervenir en la vida de los demás.

La independencia, que debe ser sagrada, peligra con las intromisiones revestidas del disfraz de cordialidad. "¿Por qué haces esto así? Sería mejor de otro modo". Colocación de muebles, de plantas y de flores... Educación de niños... Trato con los maridos... De todo esto se ocupa la intromisión revestida de cordialidad, produciendo los naturales choques y molestias que dan lugar en ocasiones a disgustos profundos.

Una intervención continuada o frecuente en las vidas de los que nos rodean, produce las fricciones entre parientes que hubiesen podido vivir sin molestarse, de haber conocido el verdadero sentido de la cordialidad y la independencia. Hemos conocido suergas que discuten los paseos y visitas de sus nueras, *defendiendo*

la felicidad de sus hijos... Y mientras éstos se hubiesen llevado perfectamente con sus esposas, concediendo o admitiendo sus costumbres y gustos, la intromisión de la suegra da caracteres de gravedad a las cosas más insignificantes, produciendo conflictos.

Nuerras hay que se preocupan indebidamente de las ideas de sus madres políticas, se molestan porque vayan o dejen de ir a la iglesia, porque cuiden las flores, porque les agrada tener un gato... El conocimiento de la verdadera cordialidad quitaría estos males, comprendiendo que no sólo hay que permitir a cada uno la satisfacción de sus deseos y la realización de sus aspiraciones, sino que la cordialidad debe obligarnos a facilitarles y poner al alcance de los otros los medios para conseguirlos.

Aparte el trato entre esposos, que es "capítulo aparte" en cuanto a celos, amor, frialdad, etc., tratándose de los parientes y amigos, habría que convenir en que la consideración de la independencia, traería máximos resultados en la paz y el bien llevar de las gentes, sobre todo de las que viven en familia. "Cordialidad" que lleva a "fisgonear" lo que se hace y se dice; a entrometerse en las costumbres y los gustos; a "enmendar" supuestos yerros y equivocaciones—que lo son según el gusto del entrometido—no lo es, sino por el contrario, molestísima intervención que sofoca. "Cordialidad" de "tuteo", palmeos y "choteos", sin el sentido de cumplir la palabra empeñada, ayudar al que lo necesite, prestar cooperación al desorientado, es confianza innecesaria y al fin, perjudicial. Coartar la independencia, queriendo enmendar, corregir y cambiar las vidas de los demás, a nuestro gusto y capricho, es provocar conflictos, hacer triste la existencia, y no conocer el sentido de la independencia necesaria a cada ser humano. La cordialidad es la mano franca, la puerta de la casa y la del corazón abierta; disposición de servicio—con la evidencia de que no hacemos nada de extraordinario, sino devolver bienes que tenemos en administración—; cordialidad es la dulce y suave camaradería que se estableció en las Catacumbas; donde cada uno encendía su vida en la llamarada de su propio corazón, tomaba su propio rumbo, conocía de su camino y de su fin, y luego partía con los hermanos, su plato y su corazón... ¡Sueño de paz y de serenidad, que quisiéramos para la sociedad del presente!, con la supresión del egoísmo, del prejuicio, de la sequedad, la determinación de que aquel que no se decida a contribuir con su esfuerzo a la felicidad colectiva, no merece participar de la luz y el aire que para la colectividad son; convencidos de que ser "buenos" con los hijos propios y la propia familia no es sino cumplir una obligación que nos demanda la Naturaleza, y que es una equivocación el premiar el buen comportamiento de un buen hijo con su padre o de un padre con el hijo, porque lo justo sería castigar lo contrario; y decididos a colaborar en el sentido de que esa "bondad" que se tiene para la familia propia, se extienda para toda la Humanidad, amigos y enemigos inclusive, porque todos constituimos una gran familia, reconocida por las religiones, por la moral y por el sentido común... Y después de inculcar esto en el alma del niño, descansar el educador, seguros de que le hemos hecho conocer el exacto sentido de la "cordialidad"...

# ASMA

Su asma se aliviará y usted dormirá bien todas las noches, sin crisis de ahogo que alarman a toda su familia; tres cucharadas diarias de FOSFOMARTIOL aliviarán su

# ASMA

en poco tiempo, eliminando el peligro de serias complicaciones pulmonares. El gran anti-asmático moderno triunfa donde otros preparados sólo obtienen momentáneo alivio, por eso es entusiastamente acogido por los pacientes de Asma, Tos, Bronquitis y Ahogo. Para niños y adultos, agradable de tomar. De venta en todas las farmacias y droguerías. Tres cucharadas diarias de FOSFOMARTIOL alivian pronto el Asma y la Tos.

## Valores nutritivos: el maíz

El maíz es un producto genuinamente americano, por lo cual, con justicia, ha sido calificado de "regalo indio a la civilización". Era el principal alimento de los aborígenes del hemisferio norte del nuevo continente.

El valor nutritivo del maíz es ligeramente superior al trigo, no obstante ser menos rico en proteína que éste y ser su proteína menos valiosa. Mediante la adición de leche, sin embargo, tal deficiencia es compensada...

Una dieta consistente en maíz y leche de vaca sería la más simple y efectiva manera de resolver el problema de la alimentación en el mundo, pero ¿quién decide al hombre civilizado de nuestra época, por pobre que sea, a vivir ingiriendo solamente estos dos productos?

Muchos pueblos, sin embargo, por instinto más bien, los usan como base alimenticia, y esos pueblos siempre se han distinguido por su fortaleza y resistencia a las enfermedades. Los isleños canarios gustan y utilizan a diario el gofio de maíz, y sabido es que a un vigor extraordinario los pobladores de estas islas añaden características que los señalan como excepcionalmente vigorosos y longevos. Y el doctor George K. Cherrie, que acompañó a Roosevelt en su expedición a la América del Sur, dice igualmente que la dieta de los indios de Venezuela es casi exclusivamente de harina de maíz y leche de cabra, y que los mencionados indígenas distinguense por su resistencia a las enfermedades. El propio doctor Cherrie se atuvo a esta dieta durante muchas semanas, cuando estuvo en Venezuela, y refiere que nunca se encontró mejor de salud ni dispuso de más energías...

## SEA UN AS DE LA



Tte. José de Armas

# AVIACIÓN

Estudie la carrera más respetada y mejor pagada del mundo. El transporte aéreo está cubriendo totalmente los cinco continentes, creando una enorme demanda de competentes pilotos y mecánicos. La América latina es campo de brillantes oportunidades para expertos y valientes aeronautas. LA SPARTAN SCHOOL OF AERONAUTICS, [de enseñanza en Español, lo hará un intrépido aviador. La Escuela más famosa del Continente. Aprobada por el Gobierno Norteamericano para cursos avanzados y primarios de Vuelo y Mecánica. 20 modernos aeroplanos de entrenamiento. Formidable equipo terrestre, instructores licenciados por el Gobierno. Modernísima fábrica de aeroplanos. Ud. será como el Tte. J. de Armas, graduado de esta Escuela, ahora gran aviador de la Armada Venezolana. Enseñamos en Español e Inglés. Pida catálogos SPARTAN e informes en Español hoy mismo a SPARTAN SCHOOL OF AERONAUTICS; CS-86. Tulsa, Oklahoma U. S. A.

# Lucevan

ESENCIA - LOCIÓN

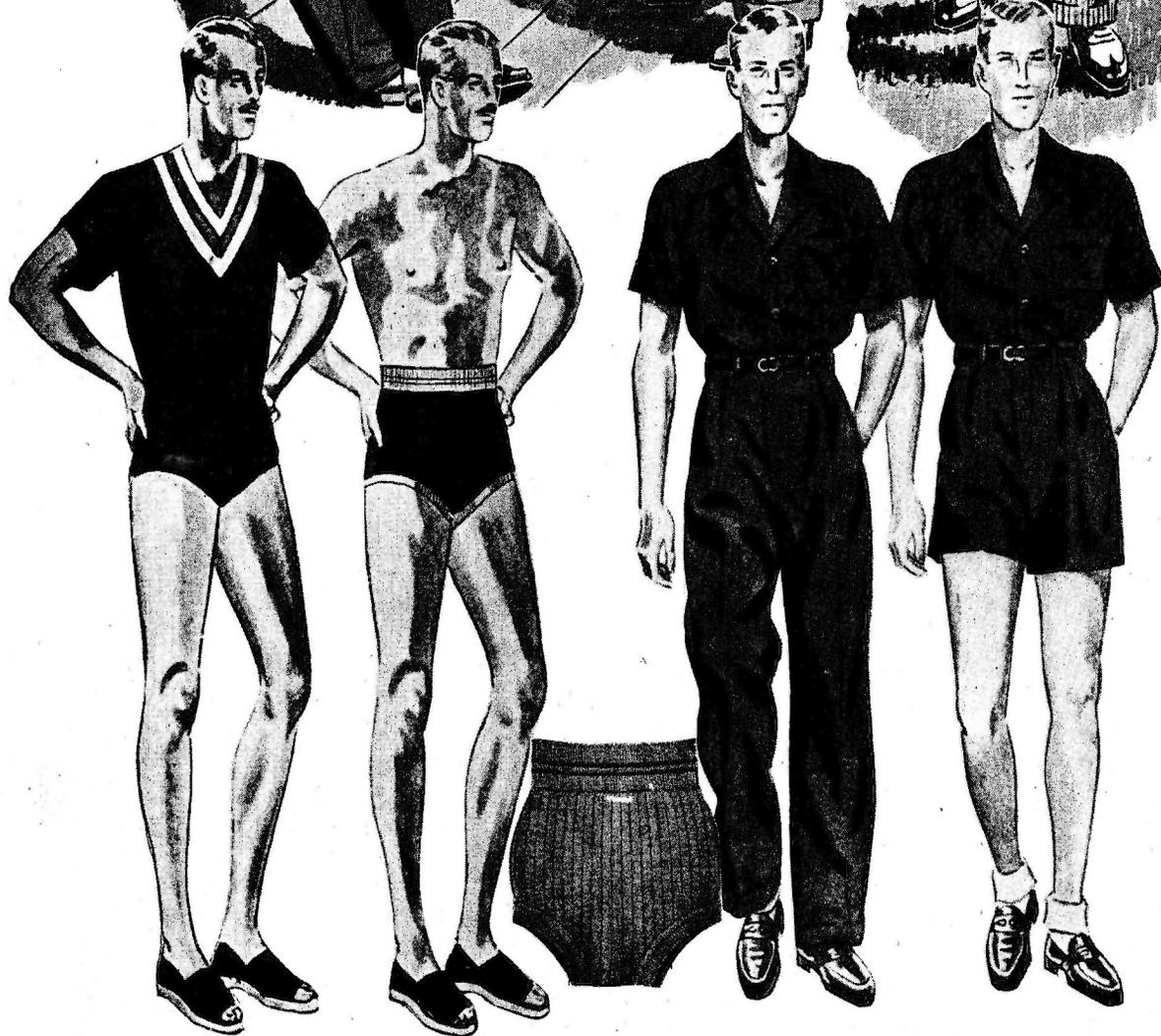
COLONIA EXTRA Y PERFUMADA

"LOS PERFUMES DE TRIPLE DURACIÓN"

PARA EL

hombre

Por  
ALGERNON



LA ROPA de verano es, sin duda, la indumentaria más libre que existe y, precisamente por esta libertad, se pueden cometer muchos errores.

Claro que las temperaturas canchentes suelen ser consejeras de cierto abandono en el vestir que, sin ser desaliño, nos ofrece el ansiado confort, sin perder la corrección y la línea.

El verano ofrece una variadísima gama de prendas de vestir, pero como en el caso de un *cocktail*, la dosificación es primordial. Por ejemplo, no es elegante transitar por una urbe vestido de playa, o con guayabera o camisa de *sport* en bizarros colores. Y antes de proseguir, es conveniente aclarar que una ciudad, como La Habana, por ejemplo, exige cierta seriedad en la indumentaria que no la exige un *resort* vacacionista.

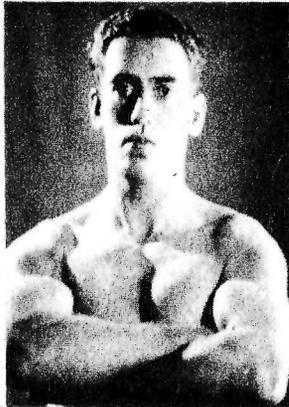
París es una ciudad de matices sobrios en su indumentaria; y, sin embargo, en la Riviera francesa vemos al parisiense vestido con los alegres colores de las camisas de *sport*, guayaberas, *bush shirts*, pantalones *slacks*, zapatos de lona azul, carmelita y amarillo, gorras de tonalidades vivas, etc. La Habana es una ciudad de cierto cosmopolitismo que pide una indumentaria de gran ciudad. Para la ropa de playa, recreo, etc., tenemos la Playa de Marianao, Varadero, San Miguel de los Baños, San Diego, en fin, muy diversos lugares donde se puede vestir con ese abandono elegante que ofrecen las prendas deportivas.

Una excursión a caballo, un paseo por el campo en máquina, admiten la guayabera o la camisa *bush*, que es una variación deportiva de la chamarreta que usan los campesinos australianos, y la chaqueta de hilo y *crash* (adaptación del *jacket* de cuero que se usa en invierno). Sobre todo, para



Líneas de Arte perfectas y una confección esmerada en todos sus detalles caracterizan los Trajes hechos y a la medida de "EL ARTE".

Sastrería "EL ARTE", Reina, 21. Habana



## CONSTRUCTOR DE HOMBRES

He ahí como me llaman mis discípulos. Puede que Ud. dude de ello, pero una prueba le convencerá. Mi Curso Internacional de Cultura Física por correspondencia, expresamente preparado para Ud., le transformará en un nuevo hombre. Escríbame; solicite informes adjuntando 10 c en sellos de correo, y le remitiré mi libro informativo SALUD, FUERZA Y PERFECCION FISICA; vea en él los progresos de mis alumnos, sus inspicitados testimonios, y por qué mi Curso está haciendo sensación en toda la América Latina. También enviaré gratis mi revista NOTAS DE CULTURA FISICA, única en su clase.

Prof. YOUNG LIEDERMAN

Jesús María, 60: La Habana, CUBA.

manejar en verano, no hay nada más cómodo que esta chaqueta de *crash* que permite los movimientos del torso con entera libertad.

Si queremos dividir con propiedad la indumentaria deportiva, podemos seguir esta pauta, aunque permitiéndose toda clase de variaciones, ya que no hay norma específica para la ropa deportiva.

Playa: *slacks* de *crash* o de gabardina con fibra. Se admiten los colores vivos. Azul eléctrico. Azul marino. *Beige*. Ladrillo. Carmelita marrón. Amarillo o *tan*. Gris. Camisa de *sport*, de punto, de *crash* o de algodón y seda. Estas camisas pueden usarse abiertas delante o para ser colocadas por encima de la cabeza. Pueden ser lisas o con dos bolsillos con sus tapas a los lados superiores. Con cuatro bolsillos con sus tapas, se convierten en *bush shirts*, que generalmente traen una faja del mismo género de la chaqueta. También se ve una adaptación de la guayabera para playa, pero no es una guayabera propiamente. El pantalón *slack* puede armonizar con la chaqueta o camisa o puede contrastar. Hay establecimientos que los ofrecen en combinaciones, ya estudiadas. El calzado más apropiado para la playa es la sandalia de cuero, o el zapato de lona, que puede ser blanco, carmelita o azul. La alpargata o *espadrille* ya no es tan popular este año, aunque se sigue usando. Los pañuelos de playa para el cuello armonizan el conjunto.

Para automovilismo. Chaqueta de *crash*, ajustada al talle y babuchada en el torso. Lleva dos bolsillos inferiores, amplios y con tapas. Las mangas son largas. También puede llevarse la guayabera, especialmente para *week ends* en fincas campestres.

Para montar a caballo. Pantalones de montar. Bota inglesa. Camisa de *sport* o guayabera. Gorra o sombrero de jipi.

Para la cubierta de trasatlánticos: *slacks* de *crash*, gabardina o franela, camisa de *sport* y chaqueta de *sport-blazer*. Pañuelo de *foulard* para el cuello. Gorra de *crash* blanca o crema. Esta indumentaria es para la mañana o para las tardes, en alta mar. (Por la noche, el *smoking* de verano es lo apropiado).

Para jugar tenis: *shorts* de gabardina, *crash* o franela. Camisa de *sport* de punto, blanca.

Para *yachting* y pesca: pantalón de *crash* o de dril. Camisa de punto con cuello abierto, del llamado "marino", que no tiene cuello pegado. También se pueden usar unos *shorts* de *crash*. Calzado de lona. Un *jacket* de cuero o de cualquier género impermeable

## BAILE MODERNO



es muy útil en las pesquerías, pues la madrugada y la lluvia inesperada suelen producir muchos resfriados a los que no van preparados.

Para el hipódromo y, en general, para el deportista espectador. La ropa deportiva o semideportiva. Esto quiere decir: pantalones de franela o gabardina, pero pantalones de calle, no *slacks* de playa; chaqueta, en un género más vivo que el pantalón (también puede ser al revés, el pantalón vivo y la chaqueta sobria), amplio, confortable, corte abierto, con dos o tres botones, y puede confeccionarse la chaqueta con faja y pliegues, aunque es más elegante sin faja ni pliegues, especialmente en el *ensemble* semideportivo, que puede servir para un *cocktail party* y para uso general en la calle, después del espectáculo deportivo. Claro que el *ensemble* semideportivo debe ser más conservador que el deportivo. Por ejemplo, la camisa y la corbata deben ser más suaves en sus tonalidades y el sombrero más de calle, como un jipi o un pajilla. El traje de *sport* tolera la camisa de *sport*, abierta, sin corbata, pero siempre luce más el conjunto con una corbata que armonice, es-

## Tenemos la edad de nuestras glándulas

Verdad es, porque todo el organismo resulta trastornado cuando la glándula germinadora que manda las funciones sexuales está cansada. Si Ud. quiere sentirse joven, alerta, vigoroso, hombre poderoso, tome las pequeñas *grageas* Forsex, a base de extractos de glándulas de animales fuertes y sanos, que le procurarán la fuerza de la primera juventud. Pida Ud. el folleto "Forsex" a su distribuidor en Cuba: Le Bienvenu. Virtudes, 37, Habana.

pecialmente las de *foulard* y las de *crash*.

El calzado ideal para la ropa de *sports* es el blanco, el de dos tonos—carmelita y blanco y negro y blanco—y el de becerro invertido, o gamuza en carmelita. Los calcetines de fondo blanco con dibujos y diseños en colores son los más apropiados para el verano. Tenga siempre en cuenta que el color del calcetín deberá ser siempre del mismo color o más oscuro que la ropa, pero nunca más claro.

Antes de que usted pueda bailar bien, debe aprender a caminar y a conducir su cuerpo debidamente. Vamos a ser más específicos en lo de caminar.

Caminar bien es, saber llevar el cuerpo de un lado a otro rítmicamente, o lo que es lo mismo, con el control de los músculos. La primera lección de todo aspirante a "simple ballador de salón" es muy sencilla: Camine de un lado al otro de la sala, al compás de una



LOS CREADORES DE LA MODA INDIVIDUAL

CASA OSCAR

LO AYUDAREMOS A SELECCIONAR SU ROPERO DE VERANO

San Rafael, 17 LA HABANA

pieza ballable, ya sea for trot, vals, son. De esta manera se aprende a sentir el ritmo sin necesidad de ocupar la mente con la técnica del ballable.

Los principales fundamentos del baile son: ritmo y equilibrio. No fuerce jamás la posición. Párese derecho, pero con naturalidad. Recuerde que el baile de salón es un esfuerzo cooperativo, del cual resultan el equilibrio y el ritmo. Estudie las ilustraciones de esta semana. La pareja es de bailarines profesionales, que tienen un sentido muy arraigado del ritmo y del equilibrio... Tenga en cuenta también estos ejercicios, marcados con los números uno y dos. El primero, es un gran ejercicio para los músculos de los pies de la mujer, pues ofrece elasticidad, que es esencia de la técnica femenina en el baile, ya que la mujer se deja conducir por el hombre.

El ejercicio número dos es para el hombre, y ayuda a desarrollar el sentido del equilibrio, que debe ser primordial en el hombre.

El ejercicio Nº 1 debe hacerse de 15 a 20 veces diarias. Consiste en levantar el cuerpo por medio de las puntas de los pies.

El número 2 consiste sencillamente en levantar primero una pierna y después la otra, paulatinamente y sin perder el equilibrio. Veinte veces diarias, aunque se debe comenzar por diez o doce.

# REPORTER

SELLO DE ORO

## distinción, personalidad



La mejor inversión la efectuará comprando **REPORTER Sello de Oro**

**SABER ESCOGER** es patrimonio de personas de **BUEN GUSTO.**  
Elija **HOY** su marca.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS

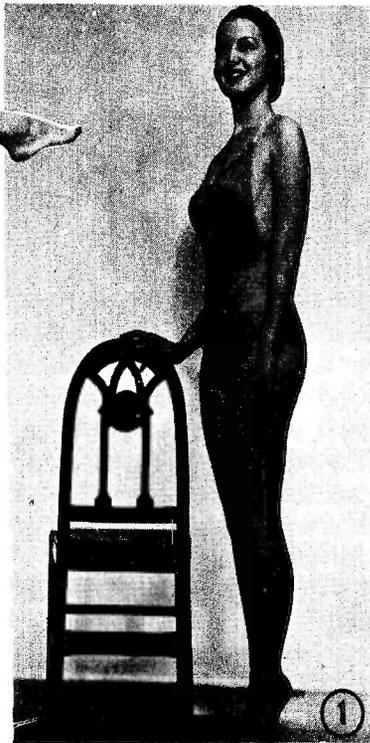


### "Inter-Nos"

**SARDANAPALO**, Ciego de Avila. — Puede usted escribirle al doctor Angel Arce, Industria entre Neptuno y Virtudes, La Habana, y estoy seguro de que le podrá atender inteligentemente en su solicitud. Sus performances las encuentro bastante bien equilibradas.

**A. TERLAZZO**, Ponce. — Afortunadamente el mundo está hecho de distintas opiniones. Figúrese usted si en este valle de alegrías e infortunios tuviéramos la opinión de usted exclusivamente. Mal parada estaría la persona que le cayera mal. Cuando usted dice: Apostaría a que **NO RECTIFICARA**, y si **RATIFICARA** sus antiguas y erradas ideas, demuestra ser apasionado en sus juicios y poco psicólogo, porque ¿cómo se

sentiría usted si la persona en cuestión rectificara? En cuanto a lo de profeta, nuevamente es injusto, pues en el récord de vaticinios de dicha persona, hay un ochenta por ciento o más de éxi-



tos. Solamente que usted ha querido fijarse en los fracasos nada más, lo que es una manera muy cómoda de enjuiciar. Usted suele confundir la ironía con la mordacidad, ¡y mire que son distintas! En fin, mi gran defensor del "weight lifting", lo voy a sorprender muy pronto con un trabajo que lo llenará de regocijo. Ya ve usted que no cuesta mucho ser agradable.

**MONICA**.—Pero, amiga, usted realmente agotó la paciencia de esa familia, y créame que una vez agotada la paciencia, el ser humano es capaz de cualquier reacción. Las personas más educadas pueden manifestarse iracundas en un momento determinado. Claro que la buena educación debe servir de barrera a estas alteraciones del carácter... pero es preferible no esperar mucho del subconsciente que suele darnos tristes sorpresas. Lo que tiene gracia es su procedimiento. Porque eso de molestar a una persona por teléfono reiteradamente, hasta conseguir que pierda los estribos y que ofrezca una muestra de su más vulgar vocabulario, es algo así como un suplicio chino... Ha sido usted muy cruel, Mónica...

**A. MARQUES**.—La ropa que me cita está bien para el viaje, pero lleve también un abrigo ligero, pues las noches suelen ser frescas en California. Un impermeable no

le vendría mal, ya que en la "tierra del sol" llueve bastante... Por la noche, en los vapores que menciona, se usa el "smoking" de verano, pero también puede usar traje de calle. Con respecto al segundo tema que trata en su carta, dirijase al doctor Angel Arce, Industria entre Neptuno y Virtudes, y explíqueme su caso, que se trata de un especialista en la materia.

**UNA CALAMIDAD**, Manzanillo. —Se dice "pseudónimo". Trate de mantener su peso, sin aumentar mucho más, por ahora. Puede pelarse corto o al "coco", como dice usted, pero no crea que el cabello le saldrá lacio. Las ondas del pelo obedecen a causas glandulares que son difíciles de modificar. No debe apenarse porque su cabello sea ondulado. Cuántas personas hay en el mundo—mujeres y hombres—que se someten al martirio de los onduladores permanentes con tal de encrespar su cabellera. Usted, por el contrario, lo quiere lacio. Tendrá que apelar a brillantinas, engomados especiales, sin grasa, de los cuales hay muchos en el mercado.

**GOOD HOPE**, Florida. —Para su caspa y caída del cabello hay un producto nuevo, cuyo nombre tendrá mucho gusto en indicarle por carta privada, si me envía su dirección. Déle unas 25 pulgadas al muslo y diez dobles a los bajos.

# El Sol

SASTRES ANATOMICOS

Telas  
Exclusivas

# SALUD

A cargo de la doctora



# BELLEZA

MARÍA-JULIA DE-LARA,

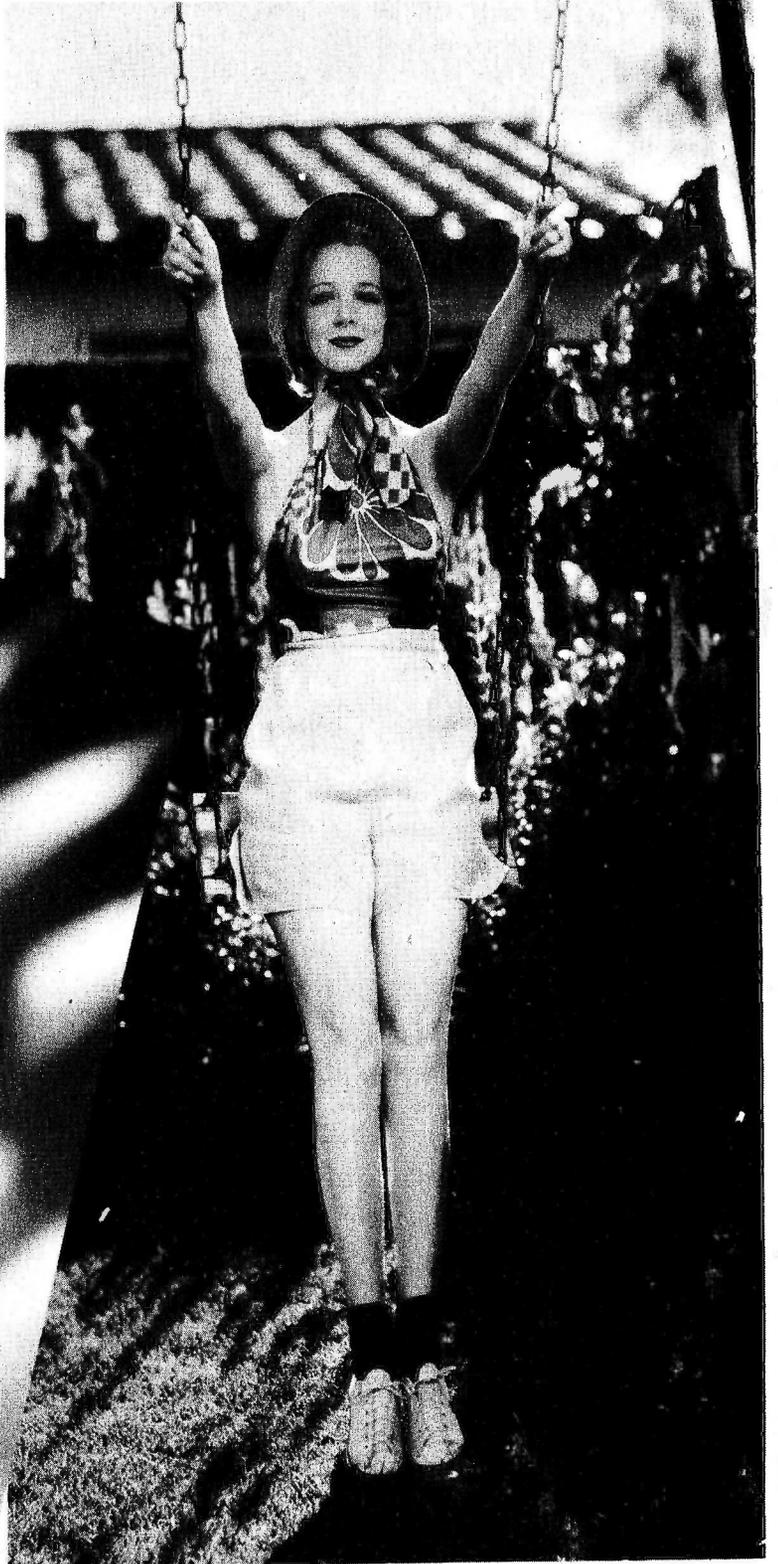
Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del profesor Hainemann en Eppendorf (Alemania), y de los profesores Brindeau y Noël en París (Francia).

## ¿QUIERE USTED ROSADO NATURAL PARA LAS MEJILLAS?

*El tesoro de la sangre rica.—Las fuentes del hierro.—Un retoque para el rosado natural.—Los grupos sanguíneos.—¿Cuál es el suyo?—La importancia de la transfusión.—Los ejercicios que enriquecen la sangre.—El color pálido de Claudette Colbert.—¿Proporciona su alimentación lo que su sangre necesita?—El rosado que confiere la playa.—El enigma cosmético de Kay Francis.—Un centenar de transfusiones en el primer semestre de 1938, en el Hospital Municipal de Maternidad.—El dramatismo de las madres que mueren por falta de sangre.—De la ilusión del rosado natural extendiendo artísticamente sus coloretes.—Consejos para el verano.*

**L**OS HUMANOS tenemos en nosotros mismos un rico arsenal, cuya expresión más valiosa corresponde a los cinco litros de sangre que circulan con una velocidad de sesenta a setenta revoluciones por minuto. Corren presurosas las menudas gotas cargadas de numerosos glóbulos rojos; de los valientes defensores que son los leucocitos; de la imprescindible hemoglobina, de llamativo color rojo; de sales; de hormonas; de vitaminas; de vida. Llevan, en una palabra, vigor y energía a los

más apartados territorios del organismo. A las minúsculas celdillas cerebrales les proporcionan la substancia fosforada que hace posible los bellos pensamientos. A los pequeños grupos celulares de las cápsulas suprarrenales suministran la materia prima de donde ellas habrán de extraer esa fuerza incansable que se traduce en la máxima energía. A los intrincados vasos del estómago les facilitan las substancias que permiten segregar abundantes jugos digestivos para asimilar la gloria de los alimentos. A las delicadas trabéculas de los huesos llevan las sales de calcio que hacen resistentes el eje vertebral y las columnas de las piernas, fac-



Kay FRANCIS, la genial actriz de cabellos oscuros y ojos claros, presenta un verdadero enigma para la resolución de sus problemas cosméticos. A pesar de su color muy claro, el matiz que hace una armonía más perfecta es el correspondiente al "tipo latino".

El suave ejercicio que significa mecerse al aire libre en cómodo columpio beneficia al organismo enriqueciendo el fluido sanguíneo. Virginia BRUCE, femenina y dulce, lo practica en el rincón de su hogar. ¿Quiere usted hacerlo en los días hermosos de la estación veraniega?



De frescor  
deliciosa  
de perfume  
arrobador.

**4711 TOSCA**  
Eau de Cologne

Representante: JUAN FRIAS  
Manzana de Gómez 429, La Habana.  
Teléfono: M-1711

tores indispensables de una figura airosa y esbelta. Y hasta los eternos grupos glandulares que perpetúan la vida a través de generaciones, lleva la sangre el germen vital que nos hace gozar el amor de los amores que los hijos significan.

Rica y nutritiva la sangre no es igual en todas las personas. Por la presencia de determinadas *aglutininas* los individuos se dividen en varias clases.

Los que pertenecen al grupo conocido también con el nombre de donantes universales, tienen la sangre de tal manera constituida que pueden servir para todos los casos. Esto es, si una persona necesita trescientos o cuatrocientos o quinientos gramos de sangre, ella puede suministrarlos en la seguridad de que no le ha de perjudicar.

La clasificación de los grupos sanguíneos es tan importante, decide tan positivamente en las posibilidades vitales del organismo, que a Landsteimer, el primero que llamó la atención acerca de esto, se le concedió el Premio Nóbel. De tanto valor se consideró tan gran descubrimiento.

La clasificación seguida en Alemania, de Jansky, comprende cuatro grupos. Pertenecen al primer grupo las personas que tienen en su sangre suero que aglutina los grupos segundo, tercero y cuarto y sus glóbulos rojos no son aglutinados por ningún otro. Cer-

### Cutis Cuidado a Diario Con Cera Mercolizada se Conserva Juvenil

Su cutis puede lucir todos los encantos fascinadores que ofrecen la suavidad, la blancura y la lozanía si usted lo cuida aunque sólo sea dos minutos diarios con Cera Mercolizada. Es la manera más rápida, segura y económica para embellecer cualquier cutis. La Cera Mercolizada reúne ella sola un tratamiento completo de belleza. Esta preparación contiene ingredientes activos que suavizan, limpian, lubrifican y protegen la piel. La Cera Mercolizada absorbe la capa de piel exterior vieja y marchita y la convierte en finas e invisibles partículas, haciendo aparecer en su lugar un cutis nuevo, suave y limpio de impurezas. Descubra la belleza oculta de su cutis con Cera Mercolizada. En todas las farmacias.

ca del cuarenta y dos por ciento de las personas en Cuba pertenecen a este grupo.

Al segundo grupo corresponden aquellas personas que tienen la sangre de tal manera constituida que su suero aglutina los glóbulos rojos del grupo tercero y cuarto. El cuarenta por ciento de los habitantes de la isla de Cuba son de este grupo. Se caracteriza el tercer grupo por que en las personas pertenecientes a él su suero aglutina los glóbulos rojos del segundo y cuarto grupo. Pertenecen a este grupo el doce por ciento de los habitantes de Cuba.

Pertenecen, por último, al cuarto grupo los individuos cuyos sueros no aglutinan a ningún glóbulo rojo y sus glóbulos son aglutinados por los sueros de los grupos primero, segundo y tercero.

El dramatismo de la urgencia sanguínea es tan grande que impresionada y conmueve. El rostro se pone pálido, los labios sin color, la mirada se enturbia, gruesas gotas de sudor se escapan por los poros y parece que la existencia termina. En el caso de grandes pérdidas—placenta previa u otra de las enfermedades sobrevenidas en la espera del hijo—una vida se salva y a veces dos, por contarse inmediatamente con cuatrocientos o quinientos gramos de sangre. ¿No se comprende la enorme importancia de estar uno clasificado de acuerdo con su grupo sanguíneo?

En el Hospital Municipal de Maternidad de La Habana han efectuado cien transfusiones en el primer semestre del año mil novecientos treinta y ocho. Son las vidas que se logran salvar al constante sacrificio del anhelo materno.

Pero los casos que se acaban de describir corresponden a los de la anemia aguda. Quiere esto decir que la disminución repentina de la sangre es tanta que pone en peligro la existencia.

Veces hay en las cuales la sangre va disminuyendo lentamente, bien porque se pierda como sintoma de alguna enfermedad, bien porque no se reponga en la cantidad conveniente. Las anemias por pérdida son bastante frecuentes en las mujeres que sufren abundancia durante la "visita mensual". Suelen prolongarse éstas ocho, nueve, diez y hasta treinta días, en proporciones alarmantes. Se trata unas veces de trastornos funcionales en los cuales participan las hormonas que presiden la perpetuación de la especie y otras de quistes y neoformaciones que alteran la normal fisiología.

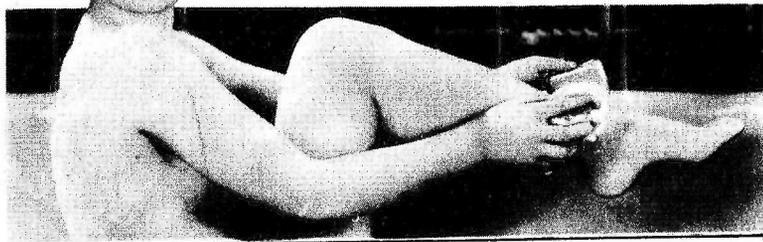
En otros casos las anemias se deben a parásitos, a secuelas de enfermedades como paludismo, fiebre tifoidea o al descanso insuficiente.

Hay otras anemias producidas porque el aparato muscular no se utiliza de manera adecuada. Son las consecutivas a la vida sedentaria, al trabajo monótono de oficina y la costumbre perjudicial de permanecer largas horas en habitaciones sin salir al aire libre de cuando en cuando.

Existen, en fin, formas de anemia que tienen por origen alimentación inapropiada. En efecto, se sabe que de los tres gramos y veinte centigramos de hierro que contiene el cuerpo humano por lo menos cerca de dos gramos y medio se encuentran en la hemoglobina de la sangre. ¿Cómo se repone esta sustancia férrica?

Al nacer el organismo del niño posee en el hígado una gran reserva de hierro que le dura hasta los seis u ocho meses. A partir de ese momento la ración de hierro hay que iría reponiendo por medio de la alimentación. La

## Todo Su Cutis— ¡Un Encanto!



### Goce usted de la misma belleza en su cara y en su cuerpo



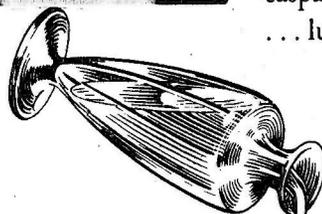
Cada mañana y cada noche dese masaje con la rica espuma del jabón Palmolive en la cara y el cuello.

El espejo le revelará un cutis más bello, terso y suave...

Igualmente, en su baño diario, frote todo su cuerpo con la espuma cremosa del Palmolive...

Sienta cómo la mezcla secreta de los balsámicos aceites de oliva y palma, con que está hecho el jabón Palmolive, vigoriza su piel, dejándola limpia, fresca y juvenil.

Y cada semana, dese un shampoo con Palmolive. Combate la caspa y deja el pelo limpio, suave... lustroso como la seda.



Las Bandas negras del Jabón Palmolive, de 7 y 5 centavos, se canjean por Bonos para el "Concurso del Millón"

PR-20

## SINTONICE LA CADENA CRUPELLAS

leche es pobre en hierro. Hígado, morcilla, carnes rojas, frijoles colorados, zanahoria, legumbres, espinacas, berros, lechugas, tomate, higos, pasas, dátiles, naranjas, son las sustancias que contribuyen a la conservación de la cantidad de hemoglobina. ¿Se comprende cómo el color rosado de las mejillas ha de obtenerse por la acción conjunta de los medios internos y de los ejercicios físicos? Aire puro

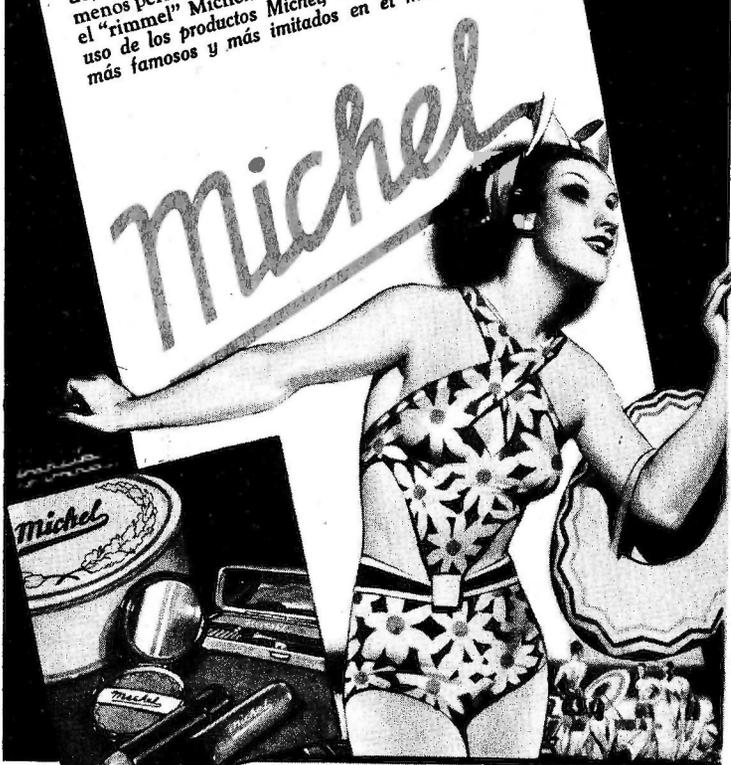
de la playa, con los encajes de espuma extendiéndose amorosamente en la piel joven, rayos solares cargados de vivificantes radiaciones ultravioletas, movimientos vivos que ejercitan la dinámica fibra muscular, alimentos ricos y nutritivos abundantes en proporción férrica, ¿no son precisamente los factores indispensables para obtener el seductor encanto del rosa natural para las mejillas?

## Señora

que usa el legítimo VAGINAX no admite otro lavado. VAGINAX nunca falla, cura y sirve para evitar. Flujos, irritaciones, etc. Efecto al primer lavado. En boticas.

**¡Juventud, divino tesoro!**

Juventud, divino tesoro... Pero también tesoro fugaz... Mantenga usted indefinidamente ese tesoro, por la magia incomparable de Michel. MICHEL, la marca del afamadísimo creyón de labios que revolucionó hace quince años el mercado, ofrece a nuestras mujeres otras creaciones no menos perfectas: el arbol Michel, los polvos Michel, el "rimmel" Michel. Haga eterna su juventud, con el uso de los productos Michel, los productos de belleza más famosos y más imitados en el mundo entero...



Michel le brinda una gran variedad de tonos en su creyón: capuchina y escarlata para rubias, violeta, raspberry (mediano) y cherry (oscuro) para trigueñas y el "natural" para todos los tipos. Igual variedad en el arbol.

MICHEL COSMETICS INC., NEW YORK  
GUSTAVO E. MUSTELIER  
Apartado 661. Habana.

responder a una deficiencia tiroidea. Un metabolismo ayudaría mucho. Informe sobre su visita mensual: edad en que apareció por primera vez, días que dura, cantidad, dolor, etc.

4.918.—Greta, San José, Rep. de Costa Rica, C. A.—Ya son muchos los casos, de Cuba y del extranjero, que me consultan, en los cuales las cosas han sucedido en la forma en que usted las describe. Parece que es algo más frecuente de lo que generalmente se cree. Parece que es preciso hacer una revisión en cuanto a la anatomía de la mujer. La otra enfermedad que menciona es bien conocida. Suele tener múltiples causas.

4.919.—A. P., Ancón, Canal Zone, Rep. de Panamá, C. A.—Casos hay no muy frecuentes por cierto, en los cuales, bien sea por las cualidades de la tintura o por las condiciones del cuero cabelludo o del resto del organismo, ésta es capaz de producir serios trastornos como los que usted describe. Inflamación, fiebre, abscesos, síntomas todos que indican la grave agresión, que puede llegar hasta la muerte. Me explico, sin embargo, que a pesar de esto continúe su madre con el anhelo de ver oscuros sus cabellos. En lo más profundo de nuestro ser existe un vivo deseo de agrandar, y ciertos seres no se sienten felices cuando no pueden disimular aquello que les atormenta. Cualquiera que sea la preparación que ella se decida a usar, que tenga la precaución de teñir primero una pequeña porción—sólo algunas gudejas—para ver el efecto que le causa.

4.920.—M. L. A. DE C., México, D. F.—El haber tenido su hija de diez y siete años la menarquía a esta edad, en un país del clima del de México, indica ya que se encuentra un poco atrasada en su desarrollo físico. Si además el busto no ha llegado a sus definitivas proporciones, hay razón para pensar que las funciones femeninas no están dentro de la normalidad. Cultura física, baños de mar, alimentación completa, frutas, ensaladas variadas, vegetales crudos, habrán de favorecer su desarrollo.

4.921.—M. J. R., La Habana.—La operación quirúrgica que hace desaparecer los juanetes no es muy frecuente, pues los pacientes sólo se deciden a operarse cuando esta afección ha llegado a tales proporciones que el dolor y la deformación molestan al máximo. Es preciso hacer una radiografía antes de proceder a la operación.

4.922.—J. F. K., La Habana.—Es posible que el dolor que la tuvo en cama más de un mes fuera una salpingitis que dejara impermeables las trompas, produciéndole la esterilidad que tanto la preocupa. Lo mejor sería un reconocimiento completo y en caso necesario hacer una úterosalpingografía. De este modo se tendría la seguridad de sus condiciones actuales.

4.923.—C. M., La Habana.—Las pequeñas verruguitas que se le han presentado en la cara se pueden hacer desaparecer en una sola sesión, por medio de la electrocoagulación. Apenas si le deja huellas. Para el exceso de grasa en el vientre, debe de hacer los ejercicios que están saliendo en "Salud y Belleza".

4.924.—M. R., Matanzas.—En el consultorio "Salud y Belleza" están publicándose las lecciones de Cultura Física que usted puede practicar en su propio domicilio. La lección primera salió en contestación a la consultante número 4.651, edición de la revista CARTELES de fecha 27 de marzo de 1938, página N° 67. La lección segunda, en contestación a la consultante N° 4.793, edición de la revista CARTELES de fecha 8 de mayo de



1938, página 65. La lección tercera, en contestación a la consultante N° 4.893.

4.925.—J. LL., La Habana.—Su asunto no puede ser tratado por correspondencia.

4.926.—A. C., Camagüey.—La cicatriz que le queda en la frente después del accidente que ha sufrido, depende de la manera como hayan quedado juntados los bordes. Remita fotografía sin retocar, para hacerle saber mi opinión.

4.927.—A. E. N., Santiago de Cuba, Prov. de Oriente.—Para su desarrollo físico siga el curso de Cultura Física que está saliendo en el consultorio "Salud y Belleza". En la contestación al N° 4.924 están indicadas las fechas de las ediciones de la revista CARTELES, donde han salido.

4.928.—D. L. DE C., La Habana.—Cuando es acentuada la caída del cabello, acostumbramos a suprimir temporalmente tanto el rizado permanente como el desrizado. Se trata de prácticas que, bien hechas y con el cabello sano, no perjudican, pero que cuando el cabello sufre, le hacen daño. Mejore sus condiciones generales, dese baños de sol, abriendo los cabellos (sólo diez minutos). Informe si su cabello es seco, grasoso o normal.

4.929.—R. E. DE P., Pinar del Río.—En las clínicas más modernas y también en el Hospital Municipal de Maternidad, no se bañan los niños a su nacimiento, sino que se limpian con algodón impregnado en alguna substancia grasa. Puede usar, en su caso, la siguiente preparación, que es eficaz:

R/  
Aceite de almendras .... 50 gramos  
Vaselina líquida ..... 50 "  
H. S. A.—Uso externo.

**CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA**

A cargo de la Dra. María Julia de Lara,  
Médico Cirujano

4.909.—A. M., Marianao, Prov. de La Habana.—Muy contenta de saber que le place seguir los consejos de "Salud y Belleza". Generalmente la visita mensual, en Cuba, dura de cuatro y medio a cinco días. Dentro de esto, hay ciertas variaciones individuales. Este puede considerarse como el término medio fisiológico. Lo que si no es normal es el gran dolor que usted describe, aunque es bastante frecuente. Algunas veces está en relación con el insuficiente desarrollo del organismo femenino, con la vida sedentaria, con la alimentación inadecuada y con otras afecciones bien de carácter local o general.

4.910.—C. A., La Habana.—Para mejorar la apariencia del abdomen, que dos maternidades le han desmejorado mucho, es preciso saber su peso y a qué proporciones han llegado estos defectos. Si es un término medio el desarrollo, con cultura física, masaje y aplicaciones ultracortas podrá mejorar extraordinariamente. Si es mucho, hasta llegar a vientre péndulo, tiene que recurrir a la cirugía para extraer tanto el exceso de piel como el exceso de grasa. Es una operación brillante, de positivos resultados, que restaura la juventud de esta importante región.

4.911.—MARIBOL, La Habana.—Cuando la piel es grasosa, la base de polvo debe ser astringente. Esa es la razón por la cual las que usted ha usado no le han producido buen resultado. Use la siguiente preparación:

R/  
Biborato sódico ..... 3 gramos  
Bicarbonato de sodio .. 5 "  
Alcohol bórico ..... 150 "  
H. S. A.—Uso externo.

Para las otras preguntas, remita franqueo.

4.912.—D. L. S., Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.—Si son tan pocas las canas con los cabellos oscuros, después de lavarse los cabellos cada cuarto día, aplíquese un cocimiento bien cargado de romero y hojas de nogal. Además, si no es hereditaria la canicie y es prematura (antes de la edad correspondiente), debe tratarse el estado general y cualquier otra deficiencia que padezca. Muchas veces de este modo se logra detener su aparición.

4.913.—AMIGA INCOGNITA, Quebec, Canadá.—Muy amable su carta. Por la noche, al lavarse la cara primero con agua caliente, debe de lavarla con agua fresca o mejor fría, después. De esta manera se recogen bastante los tejidos. En privado recibirá los informes.

4.914.—M. D. DE V., Santa Clara.—No hay inconveniente en esperar que usted cumpla los veinte años para tener su primera maternidad, ya que ahora sólo tiene diez y nueve años. En este tiempo haga cultura física y aliméntese bien para que se encuentre en buenas condiciones para entonces.

4.915.—LYDIA, Camagüey.—Acabo de recibir su carta con el franqueo. Si conozco lo que me consulta. Es muy antiguo. En privado recibirá toda la información.

4.916.—VILMA, Jatibonico, Prov. de Camagüey.—He comprendido bien los síntomas que señala.

4.917.—C. C., Matanzas.—Efectivamente, los síntomas que describe parecen co-

**PEQUEÑOS CONSEJOS**

**PRIMERO:** Para tener en las mejillas un rosado natural.—Diez minutos de ejercicios al aire libre, sueño profundo de ocho horas por lo menos y alimentación rica en hierro.

**SEGUNDO:** Para aumentar la cantidad de hierro en el organismo.—Para conservar los tres gramos y veinte centigramos de hierro que Bunge encontró en el cuerpo humano, deben consumirse productos variados. Hígado, morcilla, carne, espinacas, espárragos, zanahorias, higos, pasas, naranjas y berros.

**TERCERO:** Para saber cuál es el matiz que corresponde a nuestro tipo.—En la playa déjese tostar diez minutos al sol, nadando pausadamente. El rosado natural de las mejillas se empurpura, mostrando el matiz adecuado. Si se eligen coloretes de idéntico color y se extienden artísticamente en las mejillas, el resultado será de admirable perfección.

**CUARTO:** Para filtrar el exceso de los rayos solares en los días de playa.—Después de los tónicos diez minutos a piel limpia, cúbrase ésta con la siguiente preparación:

R/  
Sulfato de quinina ..... 1/2 gramo  
Tintura de castaño de Indias ..... 5 gramos  
Vaselina simple ..... 20 "  
Aceite de almendra ..... 20 "  
H. S. A.—Uso externo.

**QUINTO:** Para las madres que tienen hijos que se ponen pálidos después del primer semestre.—Recuerde que la leche es un alimento pobre en hierro. Durante esos meses el organismo vive del hierro almacenado en el hígado del niño, desde el nacimiento. En consecuencia, debe dársele jugo de naranjas, puré de legumbres, crema de arroz. Debe advertirse que el jugo de naranja puede empezarse a dar desde la segunda semana, bien colado.

**LUCEVAN** POLVOS  
JABÓN - TALCO  
"PRODUCTOS DE PUREZA Y MÁS BELLEZA"

Para que el niño que usted espera se críe sano, haga en estos meses vida higiénica. Paseos cortos a pie, al aire libre, con calzado cómodo; tomar leche con su crema en abundancia, frutas, ensaladas crudas y cocidas, harina de maíz y viandas hervidas. Si no tiene albúmina, no habrá inconveniente en comer carne, pollo y pescado. Para estar corriente de vientre use la siguiente preparación:

R/  
Benzonaftol ..... 4 gramos  
Magnesia ..... 50 "  
Julepe gomoso ..... 150. "

H. S. A.—Cucharadas.

Que salga con toda felicidad de su cuidado es mi deseo.

4,930.—**QUO VADIS, Sagua la Grande, Prov. de Santa Clara.**—En algunos casos (alrededor del 30 por 100), la secreción anormal es debida a las trichomonas. Es preciso hacer el análisis para tener la seguridad. En otros se debe a una baja de las defensas, que hace que los microorganismos banales se vuelvan virulentos. En otros, son las propias funciones femeninas las que hacen disminuir la resistencia de esa región. En un porcentaje más o menos elevado, se trata de infecciones que necesitan ser tratadas tanto desde el punto de vista local como del general. En su caso es preciso análisis de exudado. Mientras, aliméntese bien, haga reposo, manténgase corriente de vientre y tome dos vasos de agua de coco todos los días.

4,931.—**AGRADECIDA, La Habana.**—Con mucho gusto le haré desaparecer la cicatriz que le ha quedado después de la operación de vientre. Conjuntamente con la extirpación de la cicatriz, es posible extraerle el exceso de grasa.

4,932.—**R. M. DE J., central Cunaqua, Prov. de Camagüey.**—La suspensión repentina de la visita mensual—amenorrea—puede deberse a múltiples factores. En las jóvenes que hace muy poco tiempo que ha aparecido la visita mensual—menarquia—suele ser producida por la inmaduración de folículos que algunas veces requieren más tiempo para llegar a la normalidad cuando la menarquia



¿Suministra su alimentación todo lo que su sangre necesita? En el presente artículo se estudian los diversos productos ricos en contenido férreo. Su apropiada distribución por medio del arte culinario, que estudia inteligentemente Dixie DUNBAR, de la Fox, es indispensable para la conservación de ese estimable tesoro que es la salud.



Aparte de las condiciones del fluido sanguíneo, el color pálido suele ser una característica de ciertos tipos de belleza. Claudette COLBERT, la aplaudida actriz de la Paramount, pertenece a uno de estos tipos, conocidos por tipo latino o aceitunado. Los coloretes deben armonizar entonces con el matiz de los ojos y de los cabellos. Mientras más extendidos, mejor será el resultado.

ha sido precoz. Son muy frecuentes los casos de niñas de nueve, diez y once años que ven su visita mensual una vez o dos y se quedan varios meses sin verla, hasta que reaparece normalmente la función. Otras se trata de anemia, deficiencias, bien vitamínica u hormonal, vida sedentaria, alimentación inadecuada. En cada caso, es preciso determinar la causa mediante atento reconocimiento.

4,933.—**M. C., La Habana.**—No existe ningún peligro en quitar las verrugas del cutis, que tanto le preocupan. Generalmente, uso la electrocoagulación. El resultado es brillante.

4,934.—**UNA DESESPERADA, Los Cedros, Florida, Camagüey.**—Se trata de una enfermedad. Venga a verme para ponerle un plan. Estoy segura de ponerla bien. La comprendo con verdadera simpatía.

4,935.—**O. P. DE R.—Sagua la Grande, Prov. de Santa Clara.**—Me siento muy honrada con su confianza, señora mía, y crea que nada me complace tanto como saber que me comunica sus anhelos con la misma espontaneidad que uno se dirige al amor materno, que usted hace poco perdió. Es muy natural que después de su última maternidad malograda tenga usted el anhelo vivísimo de tener un hijo. Veces hay en las cuales las condiciones no son favorables después de

ciertas intervenciones, como la del curaje, que usted señala. No se trata de la operación en sí, sino que por algún motivo llegan a inflamarse, bien las trompas, bien las glándulas ovariales. De todos modos, lo mejor sería un buen reconocimiento y si es posible una útero-salpingografía. La pequeña lesión que me consulta no tiene importancia. En pocos días, con el plan de su médico, quedará perfectamente bien. Encantada de serle útil.

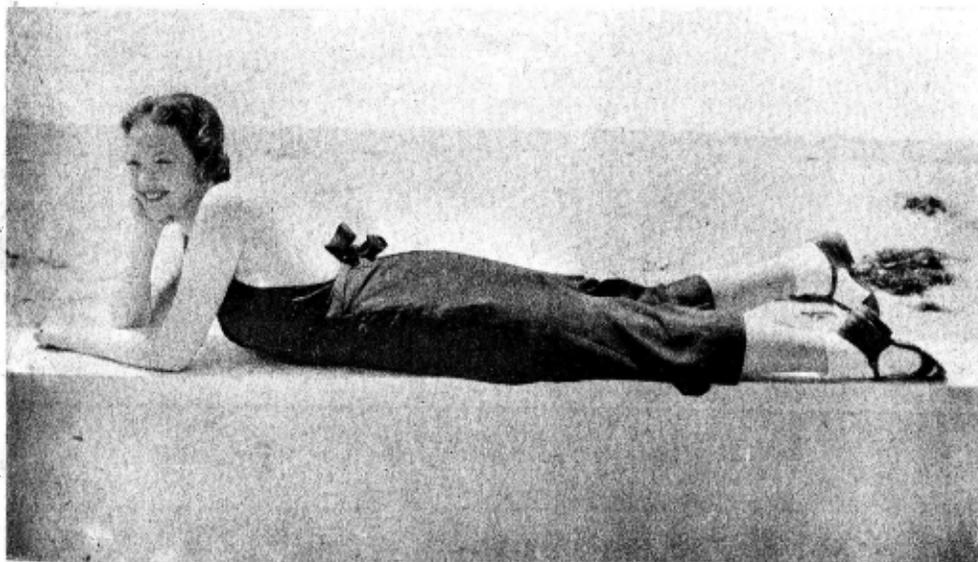
4,936.—**A. M. DE R., Chaparra, Prov. de Oriente.**—Es cierto que desde hace cinco años viene saliendo en la revista CARTELES la sección "Salud y Belleza", que trata de cultura física, divulgación médica y demás temas relativos a la salud y la belleza, acompañada de un nutrido consultorio y de "Pequeños Consejos", pero el consultorio sólo, no se ha reunido en un solo número de la revista, como usted piensa. Sería demasiado extenso. Si usted indica las contestaciones

que le interesan—todas están numeradas—tendremos gusto en enviarle la edición correspondiente. Acusamos recibo de los veinte centavos para el número atrasado y esperamos su aviso de la respuesta que desea para enviarle la edición de dicha revista.

4,937.—**L. M., Caracas, Rep. de Venezuela, S. A.**—Si con treinta y siete años se le ha presentado un pólipo que después de extirpado dos veces vuelve a formarse, lo mejor que puede hacer es el examen microscópico de la porción que le extirpan próximamente, porque puede tratarse de pólipos miomatosos, que en quedando pequeñas fracciones son capaces de sufrir transformaciones malignas. En cuanto a la secreción anormal, generalmente se debe a inflamaciones de la mucosa. Un poco de reposo, preparaciones alcalinas, mejoramiento del estado general, suelen ser muy beneficiosos en estos casos.



De los tres gramos y veinte centigramos de hierro que tiene el organismo, cerca de dos gramos y medio están contenidos en la hemoglobina de la sangre. ¿De dónde los toma el cuerpo humano? Aparte del que se trae como reserva al nacimiento, el hierro se encuentra contenido en los alimentos que se consumen. Hígado, carne, morcilla, espinacas, berros, naranjas, zanahorias, higos, judías, frijoles colorados, remolacha y espárragos son las fuentes por las cuales se conserva el contenido férreo. ¿Consumo usted la cantidad suficiente de estos productos?



¿Quiere usted rosado natural para las mejillas? Aliméntese bien y manténgase en salud. En verano, tiéndase en la arena de la playa y deje que los rayos solares la coloreen diez minutos. Véase entonces al espejo. El suave sonrosado que abriga sus mejillas es el bello color que debe usted preferir en sus coloretes. ¿Hay algo más fácil?

EL

# Crimen

DEL

# Cinematógrafo



Imaginativo y simpático, el inspector Grey—una figura nueva en la galería de detectives de la literatura policiaca—habrá de ser muy pronto, sin duda, uno de los favoritos de nuestros lectores. He aquí una de sus aventuras más interesantes.



**L**A SEÑORITA Berlot ganaba algún dinero como mecánografa y gastaba mucho en ir al cinematógrafo.

Tres noches a la semana iba a los cines de su barrio, reservándose las tardes del sábado y del domingo a los lujosos salones de los bulevares o de los Campos Eliseos.

En consecuencia, un sábado, a eso de las tres, hacia su entrada en un cine del último de los lugares citados, donde estaba triunfando entonces una estrella americana, notable por su modo de peinarse.

Guiada anónimamente por una lámpara de bolsillo; tropezando con rodillas y pisoteando zapatos, la señorita Berlot había logrado llegar, en la oscuridad, hasta un asiento vacío, situado entre dos ocupados, respectivamente, por una señora gorda y desbordante y un señor que parecía haberse quedado dormido.

La cinta llegaba al final y la señorita Berlot se esforzaba por no mirar a la pantalla, para no disipar el interés que pudiera encontrar en la exhibición siguiente.

Sonó una música triunfal y la luz brilló de nuevo.

**¡SOCORRO!—**

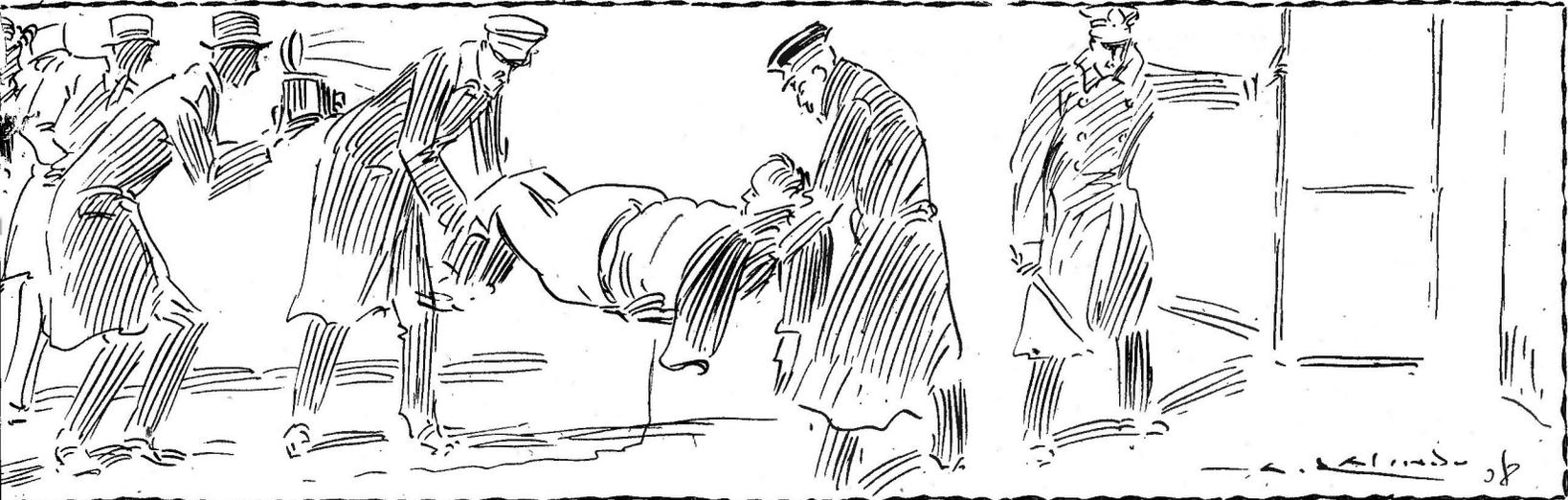
Muchos espectadores se levantaron y se fueron, y entre ellos, la señora gorda que había estado sentada a la derecha de la joven.

La señorita Berlot lanzó entonces una ojeada discreta sobre su vecino de la izquierda y advirtió que seguía durmiendo apaciblemente.

La palidez del durmiente extraño a la señorita Berlot quien, de pronto, habiendo comprobado que, en su absoluta inmovilidad, el individuo ni siquiera parecía respirar, murmuró bajito y casi a pesar suyo:

—¡Dios mío!

Arrastrada por la necesidad de estar segura, la joven le dio dos golpecitos en el hombro a su ve-



# afó

Por ALFRED GRAGNON

(Versión de A. NÚÑEZ-OLANO)

cino, preparándose a explicar su acción con el deseo de prevenirle de que la tanda había terminado y que había pensado hacerle un favor advirtiéndoselo.

Los toques, muy leves, destruyeron el equilibrio del hombre. Osciló primero y luego, bruscamente, se desplomó sobre las rodillas de la muchacha, doblado, roto, como un gran muñeco desarticulado. Entonces, en el instante preciso en que las luces se apagaban y en que las actualidades anunciábanse en la pantalla, la pobre mecanógrafa, levantándose, gritó:

—¡Deténganse! ¡Socorro!

En medio del tumulto de todos los espectadores, que se levantaban para ver lo que ocurría, la luz había vuelto a brillar y el personal corría hacia aquella espectadora horrorizada.

—Es... está... mu... muerto... —repetía la señorita Berlot, tartamudeando de espanto y retrocediendo hasta el pasillo lateral.

Dos acomodadores se llevaron el cuerpo, mientras cada uno daba su opinión.

—Una congestión, seguramente.  
—O una ruptura de aneurisma.  
—Esta sala es demasiado calurosa.

Un niño que ocupaba un asiento situado detrás del desventurado espectador, gritaba asustado:

—¿Qué es lo que tiene el señor, mamá, qué es lo que tiene?

Un señor gordo de las primeras filas dijo alzando la voz:

—Bueno: porque a un desconocido se le haya ocurrido morir, no vamos a perder nuestro dinero.

Y como el orden había sido restablecido y casi todos habían recobrado la calma, la luz fué apagada de nuevo y en la pantalla aparecieron las actualidades, referentes a una guerra en alguna parte, en el mundo.

La señorita Berlot, algo repuesta de su emoción, habíase instalado en la primera banqueta que encontró cerca de ella, porque por

nada en el mundo habría regresado a su espantoso asiento, ni siquiera a uno próximo.

Al final de la cinta, un empleado gritó:

—Se les ruega a las personas que rodeaban al señor muerto durante el espectáculo, que se presenten en la dirección.

Sólo cinco personas se presentaron. La señorita Berlot iba a la cabeza.

No porque tuviera particular empeño en dar detalles acerca de su macabro descubrimiento, sino porque acariciaba la vaga esperanza de que su nombre aparecería en los periódicos y quizá si hasta su fotografía, calzada con alguna mención interesante, como, por ejemplo: *La señorita Berlot, encantadora joven, testigo principal del dramático suceso de Campos Eliseos número 134.*

Cuando fué introducida en la oficina de la dirección, cuatro o cinco señores que en ella se encontraban, parecían esperarla.

Uno de ellos, condecorado con la Legión de Honor, le dirigió la palabra sin afabilidad:

—¿Fué usted, señorita, la que dió la alarma?

La joven comenzó inmediatamente sus explicaciones. Cuando terminó, dos señores se acercaron a ella con aire de querer hacerle preguntas. Uno de ellos, joven, distinguido, elegante, agradable; el otro, por lo contrario, vulgar, pesado, de aspecto brutal.

Fué este último el que habló. Ordenó:

—Díganos primero su nombre, apellidos, edad, estado y dirección.

Mientras la joven respondía y el hombre apuntaba sus respuestas en una libretita, su compañero le sonreía amablemente a la muchacha. Dijo:

—Vamos a ver, señorita. El acomodador la guió a usted hasta su asiento por el pasillo de la derecha, ¿verdad?

—Sí, señor.

—Entonces ¿usted no pasó por

delante de su desventurado vecino de la izquierda?

—No, señor.

—¿Advirtió usted si había alguien junto a él, pero a la izquierda, cuando se sentó a su derecha?

—No me fijé. La película estaba terminando y cerré los ojos para no ver el final. Me desagradó ver el fin de las películas antes de haber visto el principio.

En aquel instante intervino uno de los acomodadores que, habiendo entrado después que la muchacha, había permanecido quieto en un rincón.

—Fuí yo quien acomodó a la señorita. La reconozco por su sombrero, que recuerdo haber encontrado un tanto raro. Buscando un lugar para ella, alumbré la fila en que se hallaba el asiento vacío y se lo indiqué, y tengo la impresión muy clara de que había otro asiento libre, uno o dos lugares después del que ella ocupó.

Mortificada por la apreciación acerca de su sombrero, la señorita Berlot buscaba en vano vengarse.

—En todo caso—dijo con voz agria—no había nadie al otro lado de mi vecino cuando volvió a brillar la luz.

—¡Vaya!—exclamó el hombre de aspecto malhumorado—. Es de suponer que el vecino de la izquierda no habrá esperado a que volviera la luz...

El otro hombre, el más amable, le interrumpió, solicitando:

—Hagan pasar a las otras personas que se presentan como testigos.

## EL INTERROGATORIO.—

Inmediatamente se vió entrar en la oficina a un señor y a una señora de aspecto burgués, que parecían vivir juntos; a una mujer de unos cuarenta años, bastante bonita y de una elegancia un poco exagerada; a un señor viejo, severo y bilioso, y a otra señora rubia y joven, acompañada de un niño de ocho o nueve años.

Cuando todos hubieron entrado, el hombre condecorado con la Legión de Honor, después de cambiar algunas palabras con otro personaje que se hallaba a su lado, se dirigió a los recién llegados y a la señorita Berlot.

—Soy el comisario de las delegaciones judiciales Ambourdier, señoras y señores—dijo—. El señor sustituto y yo creemos que lo mejor es que ustedes sean puestos inmediatamente al corriente de la realidad de los hechos de que acaban de ser testigos. De ese modo, podrán ustedes suministrar, con conocimiento de causa, el mayor número de pormenores útiles acerca de lo que hayan podido observar.

Hizo una profunda inspiración y prosiguió:

—El espectador muerto durante la función ha sido asesinado.

Un silencio pesado siguió a aquella declaración.

—La víctima es una personalidad extranjera, y el asesinato ha sido cometido con una delgada pero sólida varilla de acero, semejante a los alfileres de los sombreros de antes, y que le alcanzó el corazón. La parte superior la constituye una especie de ancha cabeza de clavo, también de acero brillante. Les doy estos detalles para facilitar sus recuerdos. El brillo de esa cabeza de clavo puede haber herido las miradas de ustedes, aunque, por el momento, no haya retenido su atención. Por lo demás y a pesar de que el médico forense opina que el golpe fué dado cuando la víctima dormitaba, el ademán criminal tiene que haber obligado al matador, en cierto instante, a hacer un movimiento anormal que alguno de ustedes, sin explicárselo, puede haber advertido de pasada. En consecuencia, señoras y señores, hagan el favor de responder a las preguntas de los inspectores Grey y Poussin, que desde este instante quedan encargados de la investigación que debe conducirnos al descubrimiento del criminal.

Los inspectores designados eran los que ya habían interrogado a la señorita Berlot. La habilidad de Grey era demasiado conocida para que su presencia pasara inadvertida. Inmediatamente, todos los ojos se volvieron hacia él con curiosidad, lo cual hizo que el inspector Poussin, experimentando una vez más las torturas de unos celos viejos y dolorosos, quisiera demostrarle a todo el mundo, usando primero de la palabra, que era superior, por su grado, a su célebre colega.

—Vamos a ver: ¿dónde se hallaba cada uno de ustedes en relación con el señor Gianillis? Así se nombraba la víctima... ¡Vamos, respondan!

Mientras los inspectores interrogaban a los testigos, el comisario desplegó ante él, sobre una mesa, un plano de la sala, en el cual fué escribiendo diferentes indicaciones de acuerdo con las declaraciones de aquéllos.

Después de mirar a los que le rodeaban, el señor viejo hizo uso de la palabra el primero, en tono afectadamente tranquilo.

—Entré en la sala casi al mismo tiempo que esta señora y su hijito—comenzó, señalando con el dedo a la joven rubia y al niño—y parece que el acomodador creyó que veníamos juntos. Como había poca gente—eran las dos y media poco más o menos—el empleado del pasillo izquierdo le pregun-

# SENOS PERFECTOS



## EL MASSEIN

Es el aparato moderno recomendado por las academias de belleza de Francia como el método perfecto para mantener el busto bello y perfecto. Nada de drogas. Nada de pomadas. Nada de medicinas. Nada de corriente eléctrica. Simplemente funciona con agua natural del lavamanos, lo que produce un masaje beneficioso. Por 10 cts. enviamos el folleto ilustrado que de por sí es un tratado de belleza.



Agentes exclusivos:

**LA CASA DEL PERRO**

Neptuno, 38, Habana.

SOLICITAMOS AGENTES

## PROTEJA a su GANADERÍA

CONTRA LOS MALES QUE DIEZMAN SU DESARROLLO

El **MUNIL**, eficaz antidiarreico de Terneros, cura en dos días esos males del ganado vacuno, porcino y caballar. De venta en las farmacias y droguerías.



## SEÑORITA, ASÓMBRESE.

VANITY, COLD-CREAM, ASTRINGENTE, REFRESCANTE, CIERRA LOS POROS Y BASE DE POLVOS.

Todo en un **Pétalo de Rosa**

IDEAL PARA NUESTRO CLIMA



Demostraciones gratis en **PERFUMERIA LOPEZ** AGUILA 115 TEL. M-7576

tó a esta señora: "¿Delante o atrás?", "Delante", respondió ella, y entró en una fila que estaba completamente vacía. La sala estaba bastante clara en ese momento, porque estaban proyectando unos anuncios a media luz.

La señora avanzó, seguida del niño, por la fila que había escogido. La seguí y me senté cerca de la criatura. En ese instante, en la fila de delante de nosotros no había más que tres personas: un señor alto, y a la derecha de éste, el que resultó la víctima. Pensé entonces que la señora, al sentarse, había escogido mal el lugar, puesto que ella y el niño se hallaban precisamente detrás de dos espectadores, mientras que yo no tenía nadie delante, ya que el asiento situado a la izquierda del señor alto se hallaba vacío.

—¿Dónde estaba la tercera persona en esa fila de delante?—preguntó Poussin.

—Era una señora gorda que ocupaba el segundo asiento a la derecha del señor Gianillis... o Giagillis...

—Si—exclamó la señorita Berlot—. Esa era la señora que estaba a mi derecha.

En aquel momento, el plano del comisario especial hallábase anotado de este modo:

### PANTALLA

#### FILA 7

Individuo	La	Señora
7	9	11
13	15	17
19		

#### FILA 8

Señor	El	La
7	9	11
13	15	17
19		

—¿Qué más?—preguntó Grey.

—Creo que entonces llegamos nosotros—intervino la señora que integraba la pareja de aspecto burgués—y nos sentamos en la fila ocho. El asiento situado ante mí estaba vacío; pero mi marido tenía delante a una señora gorda.

—Según eso—insistió Grey—el asiento vacío situado delante de usted y a la derecha de la víctima, fué ocupado por esta joven —y señaló con un movimiento de cabeza a la señorita Berlot, añadiendo:—Usted tenía a su izquierda a esta señora.

Y esta vez, el inspector señalaba a la joven rubia que, nerviosa y visiblemente emocionada, aprobaba las palabras de la otra testigo.

—No—dijo esta última—. Esta-ba sentándome, cuando esta señora cambió de asiento con su hijo.

—Exactamente—dijo la joven rubia—. El señor que estaba delante de mi hijo era tan alto, que pensé que no iba a ver la pantalla. Entonces, como el espectador que estaba delante de mí era menos alto—o, en todo caso, se hallaba más inclinado en su asiento—le propuse a mi hijo cambiar de sitio conmigo. Por lo demás, lo sentí en el mismo instante, porque el señor alto que le impedía ver, se levantó y se fué.

—Ya, ya...—dijo el inspector Poussin—. Lo que yo pensaba: huyó. ¿Y dice usted que en ese instante el espectador que estaba delante de usted y que resultó la víctima, le pareció inclinado?

La señora titubeó, como asustada de la importancia que le atribuían a sus palabras.

—Si—respondió al cabo.

La señora casada quiso colaborar de nuevo en la investigación. Le lanzó una mirada rara a la se-

ñorita Berlot, plegó los labios y dijo:

—Esta joven llegó poco después que nosotros, apenas un cuarto de hora.

—Bueno: basta—concluyó el inspector principal—. No es necesario ir más lejos. Denme todos sus nombres y sus direcciones y pueden retirarse. Si el juez lo cree preciso, se les citará.

### UNA COINCIDENCIA.—

A Grey pareció sorprenderle el que Poussin dejara tan pronto en libertad a los testigos. Ni siquiera les había preguntado si habían observado algo especial. Sin embargo, como ni el comisario ni el sustituto hicieron objeción alguna, adoptó un aire indiferente para oír las señas personales que le daban a su colega.

Al cabo de un instante, salió y, en un pequeño vestíbulo que precedía a la oficina, cambió rápidamente algunas palabras en voz baja con un inspector. Cuando volvió a entrar en la oficina, se cruzó en el umbral con los testigos, que salían.

No quedaba más que el acomodador, que le decía al comisario:

—El señor a quien mataron venía aquí con frecuencia, señor. Siempre pedía que lo instalaran en el mismo lugar. Le conozco muy bien. Y debo añadir que era costumbre suya dormirse y hasta roncar. Varias veces, algunos espectadores intervinieron para despertarle y hacer cesar sus ronquidos.

Desde el umbral de la puerta, en el cual se había parado para oír, Grey le hizo una pregunta al empleado:

—¿No venía siempre la víctima a las tandas en que la sala no estuviera muy llena?

El acomodador se volvió para responder:

—Sí, señor: en efecto.

Y esbozó el ademán de salir.

—Un momento—le dijo Grey—.

¿Observó usted alguna vez si alguna persona que entró después que el señor Gianillis fué a sentarse detrás de él, aun cuando hubiese podido hacerlo en otro sitio?

Aquella pregunta pareció suscitar algún recuerdo en el acomodador y le sorprendió de tal modo que su rostro se iluminó.

—Es curioso lo que me pregunta usted, señor—respondió—. En efecto, he hecho esa observación. Ahora estoy seguro de ello... pero parece que pensé que era una coincidencia...

—Evidentemente. Muchas gracias.

### POUSSIN CONTRA GREY.—

Mientras el empleado salía, los ojos del comisario y del sustituto se hallaban fijos en Grey, en una muda interrogación.

Tranquilamente, el inspector explicó:

—Ese Gianillis, la víctima, no era solamente un traficante en armas sin patria, cuyas riquezas le habían convertido en un personaje mundial, sino también, como lo saben ustedes mejor que yo, un agitador cuya sorda pero formidable actividad amenazaba la paz de algunos países balcánicos y la vida de ciertos jefes de Estado de Oriente.

El cuartel general de este hombre era París; pero aun aquí no estaba a cubierto de los odios y las venganzas y la vigilancia de espías dedicados a entorpecer sus planes. El sueño a que se entregaba en el cinematógrafo, me hace pensar que no le atraía el espectáculo, y he llegado a la conclusión de que venía aquí para en-

contrarse en la sombra y en el anonimato de este lugar público, con sus agentes secretos. Una vez que éstos se iban, Gianillis, poco deseoso de salir y ser visto con ellos, dejaba transcurrir durmiendo su prudente pero aburrida espera.

—Todo eso es muy bonito—estalló Poussin—; pero no conduce a nada. Lo que importa es encontrar al asesino, lo cual, para mí, no tiene discusión: es el tipo alto que estaba al lado de Gianillis y que desapareció cuando llegó la otra mujer.

—Perdone, Poussin—dijo Grey lentamente—; pero no soy de su opinión.

El inspector no se decidía a hablar: parecía vacilar. Al cabo, se resolvió a hacerlo y lo que dijo dejó estupefactos a sus interlocutores.

—Creo que la persona que mató a Gianillis salió de esta habitación no hace mucho.

—¡Esa sí que es buena!

Poussin volvía a dispararse.

—Entonces—prosiguió—¿usted imagina que el asesino ha sido lo bastante estúpido para esperar que su crimen fuera descubierta, o mejor, que fué lo bastante loco para venir hasta aquí, a exponerse a nuestras preguntas y a nuestras sospechas?

—¿Cree usted que sea tan estúpido o tan loco, cuando previó que usted sospecharía del individuo alto con exclusión de todos los demás, y que después de exponerse a las preguntas de usted, se iría tranquilamente, sin ser molestado?

—Si tenía usted sospechas de alguno de los testigos, Grey—reprochó el comisario—no debió dejarle irse.

—Le he dejado irse, señor comisario; pero me he permitido obrar de manera que no sea perdido de vista.

El sustituto, que profundamente interesado, no apartaba los ojos de Grey, sonrió y solicitó:

—Bueno, Grey: díganos lo que piensa.

—En realidad, señores, debo acusarme de haber llegado a mi conclusión, quizá errónea, por espíritu de contradicción. Desde las primeras declaraciones, era tan probable que fuera el vecino alto de Gianillis el que hubiese cometido el crimen, que busqué otro culpable. Ahora bien: si no era éste, no podía ser más que alguna de las personas que rodeaban a la víctima. Y esas personas estaban todas delante de nosotros hace algunos instantes.

—¡Vaya!—exclamó Poussin, volviéndose—. ¿Podría usted explicarme, ante todo, por qué vino aquí el asesino? Supongo que no habrá sido para jugar con fuego y ver el efecto que producía su crimen sobre la Policía...

—El asesino vino porque no podía dejar de hacerlo.

—¡Hombre!

—Exactamente. Una vez cometido el crimen, temió llamar la atención yéndose después de tan poco tiempo de su llegada. Luego, cuando el crimen fué descubierto, sospeché que el grupo que rodeaba a la víctima era vigilado en la oscuridad. Finalmente, cuando, al terminar la tanda, hizo usted llamar a los posibles testigos, comprendí que su abstención podía ser peligrosamente advertida.

—¿Y entonces?—interrogó Poussin con cierta impaciencia.

—Entonces examiné las posibilidades que se le habían ofrecido a cada testigo para cometer el crimen. Comencé por la señorita Berlot, la vecina de la derecha de Gianillis y última en llegar.

Grey se interrumpió para rogarles a sus oyentes que siguieran

sus deducciones sobre el plano que ya el comisario había anotado por completo y en que el orden de las llegadas en cada caso estaba señalado con cifras en la siguiente forma:

PANTALLA				
Fila 7				
SEÑORA DEMASADO ELEGANTE	INDIVIDUO ALTO	LA VÍCTIMA	SEÑORITA BERLOT	SEÑORA GORDA
9	11	13	15	17
Fila 8				
SEÑOR VIEJO	EL NIÑO LA MAMA	LA MAMA EL NIÑO	MATR. LA MUJER	MONIO EL MARIDO
9	11	13	15	17

—La señorita Berlot pudo haber matado a Gianillis, sobre todo si es zurda—observó Grey.

—¿Cree usted que esa pequeña?... comenzó Poussin en tono sarcástico.

—Desde luego que no. El forense ha declarado que la muerte databa de casi media hora, y apenas hacia quince minutos que la señorita Berlot había llegado. En fin, fué el acomodador quien le señaló el asiento que ocupó, y por otra parte, no me parece lo bastante loca para divertirse en asesinar a desconocidos con alfileres de sombrero.

El comisario esbozó una sonrisa aprobatoria y Grey prosiguió:

—Pasemos a la señora gorda que ocupaba el asiento número 17 de la fila 7 en el momento en que ya la víctima ocupaba el suyo. Evidentemente, mientras estaba allí, no había nadie detrás de ella. Pero se hallaba separada un asiento de la víctima y, para alcanzar el corazón de ésta, tenía que levantarse y hacer un movimiento que, aun en la penumbra, habría sido observado por toda la sala y sobre todo por el señor alto de la izquierda de Gianillis.

—Quizá era su cómplice—insinuó Poussin, con aire desdenoso.

—En caso de complicidad—arguyó Grey—, creo que el asesino sería el que tenía más facilidades de matar sin ser visto.

#### LO NOVELESCO.

El comisario, que seguía atentamente sobre el plano las explicaciones de su célebre subordinado, tomó la palabra con lentitud:

—Entonces, Grey, creo que, por las mismas razones, debe usted exonerar a todo el mundo. La pareja que se hallaba en la fila de detrás de la víctima y a su derecha, no habría podido, ni la mujer ni el hombre, matar a Gianillis, sin verse obligados a hacer movimientos que habrían sido observados, por lo menos, por la madre del niño. Lo mismo ocurre con el señor viejo de la segunda fila y con la dama que, dos asientos más allá y a la izquierda de Gianillis, se encontraba frente al susodicho señor.

—Exacto—se permitió aprobar Poussin, con un júbilo triunfal—. Y como uno no sea lo bastante loco para sospechar del niño...

—Entonces no queda más que su encantadora mamá ¿verdad, Poussin?—concluyó Grey suavemente.

—Supongo que no querrá usted hacernos creer que una madre va a traer a su hijo cuando tiene el propósito de cometer un crimen?...

—¿Por qué no? Un niño es casi una coartada, y además, si fué esta mujer la que cometió el crimen, supongo que debe de haberlo considerado como un castigo, justo, casi sagrado. ¿Quién sabe si, al castigar con la muerte a Gianillis, quiso sustituir en cierto mo-

do al niño? ¿No es él, quizá, uno de los desventurados de cuya muerte o deshonra habría sido la causa Gianillis?

—Vamos a ver, Grey—intervino el sustituto—: ¿qué fué, pues, lo que atrajo su atención hacia esa mujer?

—Quizá, señor sustituto, no ha examinado usted a los testigos y los hechos, con el mismo deseo que yo de encontrar al asesino entre esos testigos. En mi estado de espíritu, confieso que muchos hechos me han llamado la atención en lo que he sabido de esa mujer. Helos aquí, en orden: parece, en primer término, que fué ella la que escogió su asiento. La sala estaba lo bastante clara para poder hacerlo. ¿Porqué, entonces, fué a sentarse con su hijo detrás de otros espectadores, cuando podía haberlo hecho detrás de asientos que no estuvieran ocupados? El cambio de asiento con el niño es extraño, si se considera que ocurrió precisamente en el instante de una especie de confusión ocasionada por la llegada simultánea del matrimonio y de la dama elegante y por la partida del vecino de Gianillis. En fin, en el momento en que éste cayó muerto, precisamente delante del niño, que se asustó, no se lo llevó ni siquiera a otros asientos.

—Razones de prudencia, según lo que usted mismo acaba de decirnos—observó el comisario.

—Sí, si es culpable. No, si únicamente es una madre.

Esta sutil distinción hizo reflexionar inmediatamente al comisario y al sustituto. Sólo Poussin parecía rogarle a Dios que tuviera piedad de semejantes tonterías.

—Aun me sorprendió otra cosa—prosiguió Grey—. La aguja de acero es muy larga: tiene cerca de treinta centímetros, y las dimensiones inusitadas de la bolsa de la señora, me parecieron perfectamente aptas para ocultar arma tan excepcional. Más que bolsa, es un saco de viaje...

Y al decir estas palabras, la mirada de Grey brilló de súbito, como si le hubiese asaltado una nueva idea.

—Bueno—estalló Poussin que, sin confesárselo, comenzaba a experimentar cierta inquietud—: me gustaría saber cuándo y cómo, en su luminosa opinión, esa mujer pudo cometer el crimen.

—En el único momento posible, es decir: cuando Gianillis se halla entre dos asientos vacíos, ya que el hombre alto acababa de irse y la señorita Berlot no había llegado; durante los segundos en que, en medio de la especie de confusión de que he hablado, la señora se levanta para cambiar de asiento con su hijo. Supongo que entonces se inclinó sobre la víctima con naturalidad, como para dejar que el niño pasara por detrás de ella. La luz de la proyección era suficiente para permitirle ver si Gianillis estaba bien dormido y el lugar exacto en que debía herir.

El arma extraña, pero poco visible, escogida para el crimen, demuestra una premeditación bien madurada. Quienquiera que sea el matador o la matadora, no hay duda de que él o ella estaba bien enterado de las curiosas costumbres de Gianillis, de sus citas secretas y de sus profundos sueños. Señalemos, de paso, que tales sueños inopinados obedecían, principalmente, al abuso, conocido de todos, que la víctima hacía de los narcóticos opiados. De esta certeza y de que el robo no fué el móvil del crimen, podemos deducir que éste ha sido perpetrado por alguien íntimamente relacionado con alguno de los agentes ejecutivos que tenía o había tenido citas

políticas de esa clase en el mismo cinematógrafo. Admito la posibilidad de una venganza, la satisfacción de un odio, y voy aun más lejos: como lo habrán observado ustedes, la mujer y el niño vestían de negro y blanco, de medio luto. En consecuencia, imagino que sean la viuda y el hijo de algún agente de Gianillis, agente que ese canalla, voluntaria o involuntariamente, envió a la muerte.

—¡Novelesco, una verdadera novela!—exclamó Poussin alzando los brazos al cielo.

Grey miró a su colega con cierta inquietud. En verdad, el célebre inspector se preguntaba si, en efecto, su febril imaginación le llevaba demasiado lejos... Permaneció inmóvil y pensativo, con la frente baja.

—Hay otra cosa, finalmente—murmuró al cabo.

Y se volvió hacia el sustituto y el comisario, graves y atentos.

—¿No observaron ustedes, señores, en esa mujer, cierto acento—muy leve, ciertamente—que permite pensar, o que es una extranjera que habla admirablemente el francés, o—lo que me parece más probable—una francesa que ha vivido mucho en Oriente? ¿Y no observaron ustedes también su nombre, el que le dió a mi colega? Se lo oí pronunciar: Marescot. Señaló hábilmente la t final. Marescot, con una t final, es un apellido francés; pero si suprimen ustedes esta última letra, quedará en Maresco, que es un apellido rumano o balcánico. Es muy fácil, en un documento personal, añadir una t.

Cuando Grey calló, el comisario tomó rápidamente el teléfono y llamó. En cuanto obtuvo respuesta, preguntó:

—¿Saben ustedes algo sobre un tal Maresco, con t final o sin ella? ¿Quieren hacer el favor de ver? Espero en el aparato.

La espera se prolongó dos o tres minutos; luego, la conversación telefónica prosiguió. El comisario escuchó, dió las gracias, dejó el teléfono y, mirando a Grey con visible admiración:

—El director de la oficina especial—dijo—no ha necesitado mucho para informarme. Existió un tal Maresco, súbdito balcánico, con residencia frecuente en París, agitador oriental y traficante de armas, que fué ejecutado el año pasado en la frontera turco-soviética. Se le suponía agente de Gianillis.

El sustituto se volvió entonces hacia Poussin y le dijo severamente:

—Me estoy preguntando, inspector Poussin, con qué derecho despidió usted tan rápidamente a los testigos. Si el inspector Grey no hubiese estado aquí, habría usted dejado escapar a la presunta asesina.

Poussin comenzó a tartamudear:

—Tengo su dirección... y reflexionando... examinando el interrogatorio...

—Así es—dijo Grey—. Por desgracia, temo que esa mujer no haya tenido jamás la intención de volver a su casa. Su traje y el del niño eran más bien trajes de viaje, a pesar del medio luto. Supongo que su amplia bolsa contenía, además del arma homicida, billetes para algún expreso de Oriente y el talón del depósito donde la espera su equipaje.

En aquel mismo instante, sonó el timbre del teléfono. El comisario tomó el receptor y escuchó. Al cabo de un instante, dejó el auricular sobre la mesa y relató lo que acababa de saber.

—Es Chardin, Grey, el inspector a quien le encargó usted que siguiera a esa desgraciada. Se diri-

## HÍGADO Y AZUFRE para dar vigor y salud a sus niños

Las madres confían en el Compuesto Tunison de Hígado y Azufre para mantener a sus niños saludables y vigorosos.

El extracto de hígados frescos que contiene el Compuesto Tunison aumenta la riqueza y vigor de la sangre en los niños. El azufre, famoso purificador de la sangre, contribuye también a conservarlos sanos y robustos.

El Compuesto Tunison es el mejor fortificante para grandes y chicos. Se prepara en cápsulas y líquido. De venta en todas las farmacias y droguerías.

EL TÓNICO QUE VIGORIZA.

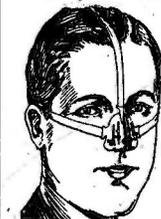
**COMPUESTO TUNISON**  
DE HÍGADO Y AZUFRE R. 678

gió en taxi a la estación del Este y sacó su equipaje del depósito. Cuando estaba despachándolo para Viena, su colega, siguiendo las indicaciones de usted, se acercó a ella. Comprendió y, antes de que se pudiera impedirlo, se disparó un tiro en la cabeza. Muerta. La noticia pareció aterrar a Grey.

—Pero ¿y el niño?—preguntó con voz sorda.

—Está con el inspector. —Chardin conoce mi dirección particular, señor comisario. ¿Quiere usted hacer el favor de pedirle que me lleve a ese pobre niño en cuanto pueda?

### Una Nariz de Forma Perfecta Ud. puede obtenerla fácilmente



Para damas y caballeros

El aparato **Trados**, Modelo 25 corrige ahora toda clase de narices defectuosas con rapidez, sin dolor, permanentemente y cómodamente, en el hogar. Es el único aparato ajustable, seguro, garantizado y patentado, que puede dar una nariz de forma perfecta. Más de 100,000 personas lo han usado con entera satisfacción. Recomendado por los médicos desde hace muchos años. Mi experiencia de 18 años en el estudio y fabricación de Aparatos para Corregir Narices está a su disposición. Modelo 25-Jr. para los niños. Escriba solicitando testimonios y folleto gratis que le explica cómo obtener una nariz perfecta.

**M. TRILETY, Especialista**  
S. 97, 45 Hatton Garden, E. C. 1. Londres Inglaterra.

## DOCTOR JOSÉ F. DE POO

CIRUGÍA GENERAL

CONSULTAS:

DE 1 A 3

10 de Octubre. 68, bajos

Teléfono M-2093

# 5 Años de Revolución

## ¿Y QUÉ?



¿Hacia dónde ha ido Cuba?

¿Dónde se encuentra?

¿Hacia dónde vamos?

He ahí una serie de preguntas que se vienen haciendo los cubanos desde hace tiempo y que con más motivo se hacen ahora, que estamos en pleno período preconstituyente, con la perspectiva de unas elecciones que deben decidir el futuro de la República.

Para contestar a esas preguntas

# CARTELES

se ha dirigido a todas las grandes figuras políticas del país, a todos los jefes de partido y a sus colaboradores más caracterizados, pidiéndoles declaraciones que aparecerán en un

## NÚMERO EXTRAORDINARIO

EL DÍA DIEZ DE AGOSTO PRÓXIMO

SOLICITE CON ANTICIPACIÓN SU NÚMERO

**100 Páginas**

**10 Centavos**

**A** LOS pocos días de salir de la cárcel, me propusieron la fuga; no acepté pensando en que me dejarían marchar una vez comprobado que todas las acusaciones formuladas contra mí eran producto de la fantasía o de algo peor.

Más adelante tuve planeada la fuga, pero la llegada a España de mi esposa, me hizo desistir de mis propósitos.

A fines de julio, me propusieron también la salida de España, proposición que hubiera aceptado de no haber sido notificado que se me autorizaba para marchar a Burgos.

En varias ocasiones, un alto funcionario que estuvo desde el primer momento al lado de Queipo de Llano, me propuso fugarme en su compañía; no creí en la sinceridad de sus propósitos y rehusé la huida. El aludido funcionario me decía que él dejaba todo, destino, familia y hogar, porque no podía vivir en Sevilla. Creo que hace unos meses—según noticias de la Prensa—consiguió escapar a Gibraltar.

*El odio a Francia e Inglaterra.—*

Al salir de la cárcel observé que todo el mundo llevaba una especie de condecoración que consistía en un pasador con los colores nacionales de Alemania, Italia, Portugal, el Japon y la Media Luna musulmana. A mis preguntas respondieron que eran los "En contra de Francia".

La hostilidad a Francia e Inglaterra es intensísima y constantemente propagada por la Prensa. El clero odia al francés y al protestante inglés; el militar admira la organización y el espíritu militarista alemán. Falange Española admira a Alemania y a Italia; el tradicionalista tiene un programa de política internacional—*el testamento de Isabel la Católica*—que por todas partes tropieza con Francia e Inglaterra. Gibraltar, Marruecos, el Oranesado, Argelia; todas juntas aspiran a reconstruir el imperio español y sueñan con llevar su expansión—a base de las colonias de emigrantes—a los países americanos.

Era frecuente oír en Sevilla, a jefarcas y jefes, que, cuando se terminara con los rojos, se empezaría con los franceses e ingleses. ¿Que es una pueril fanfarronada? Tal vez; pero es el más fiel y acabado exponente de un estado de espíritu, de un pensamiento cardinal multitudinario.

*Las derrotas de Guadalajara y Pozoblanco, transformadas en victorias.—*

Las columnas italianas que intentaron en la primavera de 1937 conquistar Madrid, salieron de Sevilla.

Después de haber conquistado Málaga, todos juzgaban irresistible al ejército italiano y, en especial, a sus unidades motorizadas. Confieso que me ganó el ambiente.

En el Paseo de las Palmeras y en sus calles adyacentes conté una tarde más de 800 camiones de transporte, en cuyas portezuelas iban pintados los emblemas fascistas y los colores nacionales italianos; en todos se leía, escrito con tiza: "Madrid o muerte"; "Per il Duce"; "Per l'Italia e l'Impero"; "Per il Ré, per il Duce e per Italia". De cuando en vez, un "Arriba España" o "Franco, Franco, Franco", no sé si escrito por italianos o por algunos falangistas de la zona insurgente.

# MI ODISEA



**POR LAS CÁRCELES  
Y CHEKAS DE  
ESPAÑA  
POR MANUEL RAFART**

*Un aspecto de los destrozos causados en Almería por el bombardeo alemán.*



*La ciudad de Almería, bombardeada por la escuadra alemana como represalia del ataque al "Deutschland" por la aviación republicana.*

Cuando conquistaron los franquistas Málaga, en Sevilla se creyó que Almería se tomaba en menos de una semana, y, con toda rapidez, se formó la plantilla de Policía que iría a la pequeña capital andaluza, saliendo para Málaga con el fin de estar más cerca de su destino.

Queipo, por la "radio", en sus charlas, comenzó a dar cuenta de sus éxitos en Córdoba y del de los italianos en Guadalajara; anunció que el primer día de sol que hubiera serían tomados Pozoblanco y Guadalajara. Pasaron los días, el sol lucía y las plazas no se tomaban; los heridos llegaban contando lo que había sucedido, que corrió por Sevilla como reguero de pólvora. Y Queipo un buen día aseguró que él no menta nunca, por lo que aseguraba y podía creerse, que en Guadalajara y Pozoblanco "el glorioso ejército español y las tropas italianas han obtenido victorias cuyos frutos se conocerían más adelante".

*El control.—*

Por los meses de abril y mayo se estableció el control sobre los mares y las fronteras de España. No entrarían más hombres y material extranjeros. Yo, al principio, creí que sería verdad, porque no podía imaginarme hasta dónde llega la falta de seriedad de unos

y el "humour" de los diplomáticos ingleses y no ingleses.

Queipo de Llano, todas las noches, denunciaba en su charla que a la España gubernamental habían llegado unas docenas de voluntarios, en varias semanas, y grandes cantidades de materias alimenticias, acusando a los rojos de violar el control.

Comentaba yo esto con un comandante español y un capitán italiano.

Ellos hacen lo que nosotros—me dijeron entre mi estupefacción—, reciben lo que pueden, o menos de lo que pueden, porque no tienen tres flotas de guerra, como nosotros, a su disposición. Desde hace un par de meses, tenemos media docena de "ues"—la U es la letra inicial de las series de submarinos alemanes—que están trabajando y los barcos de guerra italianos transportan lo que hace falta en España.

—Ayer recibimos—terció el italiano—dos mil hombres y hoy esperamos que lleguen a Sevilla bastantes jefes y oficiales italianos para establecer en España los juzgados y tribunales italianos que han de entender en todo lo que se refiera a nuestra tropa.

Ante aquellas manifestaciones me quedé perplejo.

*El bombardeo de Almería.—*

Creo que fué en mayo de 1937 cuando la escuadra alemana bom-

bardeó Almería. Ante mi asombro, todas las personas con las que hablé, daban muestras de satisfacción y alegría.

Aquel acto no obedecía a una ayuda prestada a los rebeldes; era un acto en el que un país extranjero atentaba contra la integridad de España, bombardeando una ciudad abierta. Yo creí que no había un español que lo aguantara o, por lo menos, que le pareciera bien. Me equivoqué: por encima del concepto puro del patriotismo—la integridad territorial—estaba el interés de casta y la pasión política.

Yo, que no tengo la nacionalidad española, pero que he pasado en España la mayor parte de mi vida, fui buscando por cafés, archivos, bibliotecas y otros centros de reunión un español que se doliera de la afrenta: no lo encontré.

Recordaba las estrofas del "Dos de Mayo" de Bernardo López García: "Mártires de la lealtad—que del honor al arrullo—fuisteis de la patria orgullo—y honra de la humanidad.—En la tumba descansad—que el valiente pueblo ibero—jura con rostro altanero—que hasta que España sucumba—no pisará vuestra tumba—la planta del extranjero".

No comuniqué a nadie este recuerdo: no comprenderían el lenguaje y tal vez entenderían otras cosas, que me costarían ir a las tapias.

*El Comando italiano.—Las tierras de España, para los campesinos italianos.—*

Una tarde fui con un comandante italiano al Comando italiano. Estaba instalado en un amplio edificio que hay en una plaza que comunica con la de San Fernando por la calle en que estaba el Hotel Francia, que ahora se llama de otra manera. Me habló de varios generales que había por allí. No recuerdo todos los nombres, pero sí los de Teruzzi y Bergonzoli.

—¿Actúan de acuerdo con Queipo de Llano?—pregunté.

—El Comando italiano actúa independientemente; Queipo de Llano está bueno para las "charlas" o para mandar un escuadrón y no tiene estado mayor.

Pedí permiso al comandante para retirarme, puesto que iba a estar más tiempo del que pensó en el Comando. Me rogó que le aguardase y me presentó a unos oficiales, con los que conversé. Hablaban de la feracidad y riqueza de España.

—Muchos de nuestros hombres, campesinos y agricultores, al ver la bondad y feracidad de Andalucía y del norte de España, quieren casarse con españolas y quedarse en España, donde se les repartirán tierras y se fundarán colonias, toda vez que muchos pueblos y aun provincias habrá que repoblarlas.

—Es más importante la riqueza minera de España que la agrícola; en España hay zonas férciles, pero hay otras en que la producción es muy baja y para eso a costa del sacrificio de un trabajo insuficientemente remunerado.

—¿Qué diría de Italia si la conociera! Nuestros campesinos y agricultores son votos de calidad en la materia y cuando quieren quedarse en España, algo habrán visto.

—¿Pero no tienen Abisinia, de cuya riqueza asombrosa, cuentan y no acaban?

—El campesino tiene poco que hacer en Abisinia, donde todo le es desfavorable: el medio humano, el clima, los cultivos, todo. En Abisinia, una vez construidas las

# Alíviase el ASMA Rápidamente

**Respire a pleno pulmón. Duerma como un lirón toda la noche. Quitese la opresión en el pecho, falta de respiración, asma, ahogo y descongestiónese las vías respiratorias. Cúrese el catarro, asma y bronquitis.**

## Déjese de Inyecciones

Miles de personas que hasta ahora habían usado las inyecciones de adrenalina, papeles y polvos para quemar no los usan porque saben que con una sola cucharada de CUAJANI JORDAN CON EFEDRINA el asma, ahogo, opresión en el pecho, falta de respiración, etc., se calman rápidamente. Las inyecciones son molestas y producen muchas veces trastornos y sin embargo el CUAJANI JORDAN CON EFEDRINA es rapidísimo en sus efectos para calmar el ataque de asma aunque sea muy agudo. Ud. se sorprenderá de lo rápido que actúa CUAJANI JORDAN CON EFEDRINA, pues a los pocos minutos la agonía del asma le habrá desaparecido. Haga una sola prueba y verá Ud. que es absolutamente cierto lo que le decimos.

## Respire a Pleno Pulmón

La agonía del asma, la desesperación que le causa, se le quitará en pocos minutos si toma una sola cucharada de CUAJANI JORDAN CON EFEDRINA. Verá Ud. cómo expectora, se le calma la tos y se descongestionan las vías respiratorias. Las flemas que obstruyen los bronquios son expulsadas y entonces Ud. respirará con toda la fuerza de sus pulmones. No espere más, una sola cucharada lo convencerá que el CUAJANI JORDAN CON EFEDRINA es el remedio bendito para calmar el ataque de asma con asombrosa rapidez.

## Miles de Curados en Toda la América

Hay miles de curados de asma, catarro y bronquitis en toda la América que han tomado CUAJANI JORDAN. La tos, expectoración difícil, obstrucción de los bronquios por las flemas acumuladas se curan tomando el conocido producto CUAJANI JORDAN. Este remedio no contiene opio, morfina ni ninguna sustancia narcótica y no daña el estómago.

## Cómo Curarse el Asma

El tratamiento a seguir es el siguiente: cuando tenga usted el ataque de asma tome una cucharada de CUAJANI JORDAN CON EFEDRINA y se le calmará rápidamente, después siga tomando tres cucharadas diarias de CUAJANI JORDAN para curarse el asma y que no le repitan los ataques.

## Los Médicos lo Recetan

Médicos eminentes de todos los países de América recetan el CUAJANI JORDAN CON EFEDRINA para calmar el ataque de asma y CUAJANI JORDAN para curar asma, catarro y bronquitis. Estos médicos han ensayado miles de remedios y han podido comprobar que ninguno da el resultado de los productos mencionados.

## Catarro y Bronquitis

CUAJANI JORDAN no es solamente un medicamento precioso para curar el asma sino para curar el catarro y bronquitis, porque calma la tos, es expectorante, fluidifica las secreciones bronquiales y descongestiona las vías respiratorias. Al primer síntoma de asma, catarro o bronquitis tome tres cucharadas diarias de CUAJANI JORDAN y verá lo pronto que se curará.

## Preparados Científicos

Tanto CUAJANI JORDAN CON EFEDRINA como CUAJANI JORDAN son preparados absolutamente científicos. Nadie antes que el Dr. Jordán dio a conocer la planta Cuaiani a la clase, médico-farmacéutica (Congreso Médico Latino Americano celebrado en La Habana año de 1922). Desde esa fecha se preparan estas dos especialidades que han llevado el alivio y la curación a miles de enfermos de asma, catarro y bronquitis por toda la América.

## Representantes:

Perú, E. M. Crouffort S. A., Apartado 2544, Lima.  
Puerto Rico, M. Marín y Co., Mayagüez.  
Venezuela, E. Besembel, Sur 8 núm. 127, Caracas.  
Rep. Dominicana, I. F. Varela, Apartado 1031, Ciudad Trujillo.  
Panamá, Dr. A. Abalo, Apartado 651, Panamá.  
Guatemala, F. Coloma, 16 calle Poniente núm. 25, Guatemala.  
Salvador, J. Cristiani y Co., Farmacia, San Salvador.  
Costa Rica, Moreno Central América Agencies, San José.  
México, M. Cué, Obregón y Artesanos, Tampico.  
E. Unidos, Pan American Pharmacy, 3534, Broadway, N. Y.  
Nicaragua, J. M. Sáenz, Managua.  
Islas Canarias, R. Domínguez, Triana 116, Las Palmas.  
Honduras, J. M. Durón, Tegucigalpa.

de comunicación, serán necesarios obreros calificados y técnicos industriales y agrícolas únicamente. Es decir en Abisinia las explotaciones serán italianas por el capital y por los directores y la mano de obra, indígena. La emigración del campesinado, que antes iba a la Argentina, vendrá a España.

Salió el comandante, y yo con él, del Comando italiano. Contrariadísimo me dijo que al otro día marchaba para el norte de España, donde se estaban concentrando la mayor parte de las tropas italianas.

## Se fuga el procurador bilbaino.—

El día del Corpus vi al bilbaino, que me preguntó si sabía algo de nuestro asunto.

—Si—le contesté—, que en junio se va a celebrar el consejo de guerra.

Le observé con ganas de decirme algo; pero pude ver cómo se dominaba. Cambiamos unas frases triviales—no nos conocíamos y no teníamos nada que decirnos—y me despedí de él.

Diez o doce días más tarde, al hacer mi presentación diaria en la Cheka de Sevilla, me preguntaron por mi compañero.

—¿Qué compañero?  
—Gustavo Zalvidea, el procurador bilbaino.

—Zalvidea no es compañero mío más que de desgracias; como no existía una amistad anterior, desde que salió de la cárcel no le he visto más que dos o tres veces en que nos hemos encontrado—era verdad—y no sé qué será de él. La última vez que le vi fue hace unos quince días.

—Pues búsquele y haga el favor de decirle que venga por aquí, si no quiere buscarse un disgusto serio; que no haga tonterías y se presente.

Esto me lo dijo el secretario de la Sección Social, señor Esteban, que conmigo se portó siempre correctamente, aunque acerca de él circulaban los más contradictorios informes, cosa explicable, porque cada cual habla de la feria según le va en ella.

Averigüé el domicilio de Zalvidea; fui a él y la dueña de la casa me manifestó que se había marchado el 28 de mayo después de cenar, diciendo que tenía una cita con una señora y que desde entonces no había vuelto y que había dado cuenta de la desaparición a la Policía, la que estuvo en la habitación que ocupó el bilbaino. Me expuso el temor de que se hubiera suicidado, pues estaba desesperado, pasando de la risa al llanto con suma facilidad.

Comprendí entonces que el día que me vió estuvo tentado de decirme que proyectaba fugarse. Por otra parte, me di cuenta de que el señor Esteban quería cerciorarse de si yo estaba al tanto de la fuga del bilbaino.

## Sobreseimiento provisional del sumario para Zalvidea y para mí.—

A mediados de julio recibí una citación del juzgado. Acudí con la intranquilidad que cabe suponer, y me notificaron la siguiente diligencia:

"En la causa número 717 de 1936, ha recaído la resolución del tenor literal siguiente:

Secretaría de Justicia.—Sevilla, 11 de junio de 1937.—De acuerdo con el anterior decreto, presto mi conformidad al sobreseimiento provisional de estos autos, por lo que se refiere a los inculcados Manuel Rafart Rodríguez y Gustavo de Zalvidea Linaje, los cuales deberán quedar en libertad, pero con la obligación de residir en esta plaza y presentarse el

primero diariamente y semanalmente el segundo en la Jefatura de Orden Público. Por el juez instructor se dará conocimiento a la referida Jefatura de Orden Público de esta resolución para su debido cumplimiento. A los efectos procedentes vuelva lo actuado al Ilmo. Sr. Auditor de Guerra de este Ejército.—Q. de Llano.—Rubricado.—Hay un sello que dice: 2ª División.—Estado Mayor".

Es copia.—Sevilla 16 de junio de 1937."

Hay un sello que dice: Segunda División.—Juzgado Permanente.

En España la jurisdicción de Guerra casi nunca concede el sobreseimiento definitivo—y menos ahora—, aunque en la práctica surte los mismos efectos que el definitivo, puesto que no podía privar al sobreseido de ninguna actividad o derecho, según la jurisprudencia del Tribunal Supremo.

Para nosotros, reconociendo nuestra inculpabilidad, no había garantía alguna y se nos obligaba a residir en Sevilla, donde no teníamos dinero ni posibilidades de trabajar, y se nos obligaba a la presentación en aquella Jefatura.

Quise obtener una copia de toda la diligencia y, en particular, del decreto a que se refiere el documento copiado, pero no me lo dieron.

—Conténtese con que le copiemos la parte dispositiva y presumo de que es el único al que hemos dado copia de una diligencia—me dijo el juez Clavijo.

## Continúan los malos tratos y las expediciones a las tapias.—

Todos los días estaba obligado a presentarme en la Cheka sevillana. Uno de los días en que fui pude ver cómo un agente de Policía maltrataba a una pobre mujer que representaba de veintidós a veinticuatro años. La escena se desarrollaba en el patio. Vi todas las operaciones. Mandaron poner la radio a toda potencia—en Sevilla la "masa coral" de Tenerife se llamaba "tocar el piano" o "cantar en el orfeón"—para que no oyeran los gritos desde el exterior; después llamaron a la mujer que está al cuidado de las presas y la ordenaron despojarse a la detenida de la blusa y del "sostén", dejándola vestida con la "combinación". Acto seguido fué atada la infeliz mujer esposándola las manos en las espaldas. Una vez atada, el policía agarró a la pobre mujer por el cabello y, de un tirón, la hizo humillar la cabeza a la altura de sus rodillas y con un castigante de goma comenzó a golpearle sañudamente.

Me retiré de la ventana indignado.

—¿Qué le parece el espectáculo?—me preguntó un policía.

—No es muy agradable—repliqué y a mi vez inquirí:—¿Por qué le han quitado el sostén y la blusa?

—La blusa para que no se rompa; el sostén, porque al privar a los pechos de sujeción y hacer que la mujer se doble por la cintura, quedan colgando, separados del cuerpo, y en esta posición los golpes que reciben creo que son dolorosísimos; muchas, casi todas, pierden el conocimiento y al recobrarlo, ante la amenaza de una repetición, cantan, como cantará ésta.

—¿De qué se le acusa?  
—Ha sido sorprendido en su casa un aparato de radio conectado para escuchar a Madrid y se niega a decir dónde están su marido y sus hermanos, asegurando que ella es la única que

## MAQUINAS DE OFICINAS

**ALQUILER Y VENTA. ACCESORIOS PARA MIMÉOGRAFOS. TALLER DE REPARACIONES**

**MARCOS NOROÑA**

HABANA, 65

TELÉFONO A-9995

**Coopere con nuestro clima.  
AGRADE AL TURISTA**

manipula en su casa la radio.

—Es lógico que quiera salvarlos de ir a las tapias. Aunque parece que ahora se mata a menos gente.

—Claro; hacen falta los hombres para el frente y para que trabajen en la retaguardia.

*La estupefacción de un falangista.—*

Otro día de los que fui a la Cheka pude ver cómo un falangista protestaba a grandes voces de lo que él juzgaba un atropello y una arbitrariedad; le habían llevado detenido porque había matado a un vecino de un balazo de fusil.

—Quiero hablar con el delegado—decía—, soy un hombre de orden y lo que se hace conmigo no puede hacerse. Desde los primeros días del glorioso movimiento—y saludaba muy solemne—estoy peleando en la Falange y yo, como todos, me he "hinchado" de matar rojos en Sevilla y en los pueblos que hemos ido conquistando. Y ahora, porque limpio a un "rojo", me quitan el fusil y me detienen. ¿Es que hay bulas? Porque o todos o ninguno.

Un cabo, después de amenazarle para que dejase de escandalizar, le dijo:

—Es que las cosas han cambiado ahora y en Sevilla no se "limpia" a nadie más que de orden del señor delegado militar gubernativo o por sentencia militar; nosotros no podemos actuar más que cuando se nos intenta escapar algún preso.

*Se anuncia que se va a celebrar el consejo de guerra contra Atadell y sus cómplices (Penabad y Vivó).—*

El diario "F. E.", de Sevilla, en su edición del 27 de junio, anunciaba que "dentro de breves días comparecerá ante el consejo de guerra ordinario de esta plaza el tristemente célebre Agapito García Atadell".

Publicaba una especie de ficha de cada uno de los tres procesados, García Atadell, Penabad y Ricord Vivó.

En el relato de hechos objeto del sumario dice que "en los primeros días del mes de agosto, el Gobierno rojo de Madrid, notándose falto en absoluto de la adhesión, lealtad y celo de los individuos que constituían el Cuerpo de Investigación y Vigilancia de aquella capital, decidió la disolución del mismo y su reorganización a base de individuos afechos a los partidos y grupos sindicales que constituían el llamado Frente Popular. Al amparo de esa disposición se constituyeron diversas brigadas, una de las cuales era capitaneada por García Atadell y "la constituyeron 48 individuos, entre policías readmitidos y milicianos escogidos por el propio Atadell. La primera medida de esta brigada fué incautarse, para constituir en él su cuartel de actuación, de un magnífico palacio, situado en la calle de Martínez de la Rosa esquina a la Castellana, propiedad de los condes del Rincón".

Sigue relatando la actuación de la brigada y dice "F. E.": "De derecho, esta brigada, como las demás, dependían de la Investigación Criminal, de la Dirección General de Seguridad, pero de hecho actuaba con absoluta independencia en el procedimiento y en las resoluciones".

Sigue diciendo que Atadell preparó la fuga en unión de Pedro Penabad y Luis Ortuño, que no fué detenido, continuando su viaje a La Habana, y que con el pretexto de organizar una colonia

en Santa Pola (Alicante), para los hijos del personal de su brigada, se trasladó a la capital de dicha provincia, donde "entraron en connivencia con el cónsul de Cuba que les facilitó los pasaportes, y un buen día embarcaron todos en el buque de guerra argentino "25 de Mayo", con nombres supuestos y en calidad de evadidos".

Narra, después, las detenciones, incurriendo en enormes yerros e inexactitudes, pues habla de "diligencias, nuevos careos y declaraciones" en Santa Cruz de la Palma, cuando la realidad es que la primera declaración que prestó fué el 26 de noviembre en Tenerife y el único careo celebrado se efectuó el 25 de enero de 1937.

De mí y Zalvidea transcribe la declaración acusatoria de Vivó y termina diciendo de Manuel Rafart que "este último, después de mostrar cumplidamente su inocencia, ha sido puesto en libertad".

De Ricord Vivó dice que en el interrogatorio de Atadell y Penabad "el Vivó declaró que el Atadell y el Penabad eran dos caballeros que nada tenían que temer de la justicia; que él respondía de su honorabilidad". (No fué en el interrogatorio, sino al ser detenidos por primera vez, cuando Ricord Vivó logró, al responder por ellos, que pusieran en libertad a Atadell y Penabad).

*Los hechos extractados del sumario por "A. B. C."—*

Escribía este periódico, en su edición de 1º de julio, refiriéndose a Madrid, que el horror de las jornadas que siguieron al 18 de julio fué mantenido por escuadillas policíacas sacadas por los anarcosindicalistas de sus fondos más bajos. El 25 de julio estos forajidos eran dueños de todo. Los perseguidos que lograban escapar de sus garras iban a refugiarse en la Dirección General de Seguridad, donde pedían que les detuvieran". Los policías, acobardados, les felicitaban en voz baja: "Ha tenido usted suerte...; aquí, por lo pronto, no perderá el pellejo".

En cuanto a Ricord Vivó hay una declaración "de una brigada de la Guardia Civil, que es vivísima y demuestra la intervención en los hechos del Ricord. Este garantizó a García Atadell y a Penabad cuando fueron detenidos la primera vez. Ambos regresaron a bordo, pero seguidos por dos individuos de Acción Ciudadana, que vieron cómo García Atadell abrazaba a Ricord y le entregaba un sobre, que después se vió que estaba lleno de billetes del Banco. Además, el brigada asegura que sorprendió varias veces miradas de inteligencia entre García Atadell y Ricord, cuando todos iban desde el barco hasta el muelle, en la faña, luego de la segunda detención".

\* Se hace constar en el sumario que fué sobreseída la causa contra el periodista Rafart, por no encontrar delito alguno en su actuación.

*El consejo de guerra.—*

La vista del consejo se celebró el día 30 de junio, en dos sesiones, una por la mañana y otra por la tarde. Yo no actué como testigo; si lo hubiera hecho no sé lo que me hubiera costado, toda vez que estaba decidido a decir la verdad respecto de los hechos que no quisieron ver ni la Prensa ni el fiscal ni el Consejo.

En el interrogatorio del fiscal, García Atadell rectifica sus primeras declaraciones y dice que si las firmó "a la consideración

*Cada lata de Quomallina*

*representa  
salud  
vigor  
energías.*

De venta en todas partes

Dr. A. Wander S. A., Berna (Suiza)

Osp7

## ¿POR QUÉ NO APRENDE USTED INGLÉS?

¿No ha pensado en las ilimitadas oportunidades que se le presentarán de ocupar importantes cargos?

Si usted tiene madera de luchador y no desea permanecer toda su vida entre los rezagados para quienes su falta de preparación sólo ofrece miseria y estrecheces,

## Aprenda Inglés - El idioma universal

Le ofrecemos el curso más práctico para aprender sin maestro el idioma inglés, por ELIZABETH A. FERRY en colaboración con la Revista CARTELES.

Precio por ejemplar... \$ 2.50

Por correo certificado . \$ 2.70

ARTES GRÁFICAS, S. A.

INFANTA Y PEÑALVER

LA HABANA, CUBA

# El Vigor De La Juventud Restaurado Con un Descubrimiento Americano

**Estimula La Actividad Glandular  
—Hace Que Los Hombres se Sientan  
10 Años Más Jóvenes—Obra En 24 Horas**

Gracias al descubrimiento de un Médico Americano ya no tiene Ud. que sufrir de pérdida del vigor y de la virilidad, mala memoria y debilitamiento, nerviosidad, sangre clara e impura, piel marchita, depresión, sueño incompleto, etc., ni sentirse prematuramente viejo y agotado.

## Restaura Su Vigor Juvenil

Un Médico Americano con más de treinta años de experiencia, después de largos estudios y experimentos científicos, ha anunciado que el verdadero secreto y dinamismo de la juventud, del vigor, energía y salud, se encuentra en las glándulas del cuerpo, particularmente en las glándulas sexuales.

Otros famosos científicos en Francia y Austria han demostrado que literalmente puede hacerse que los viejos se sientan otra vez jóvenes—no sólo que nuevamente se sientan jóvenes sino que parezcan años más jóvenes. Pero estos descubrimientos y pruebas se basan en operaciones quirúrgicas y en injertos de glándulas, método sumamente doloroso y extremadamente costoso, y cuyos resultados, con frecuencia, no son duraderos.

Lo más sorprendente del descubrimiento de este Médico Americano es el hecho de haber perfeccionado una combinación de hierbas, medicinas y hormonas en forma de tabletas o píldoras fáciles de tomar. Y este descubrimiento americano no tiene sabor ninguno y se toma muy fácilmente, y no obstante actúa con sorprendente rapidez obrando directamente sobre las glándulas, la sangre y el cuerpo en el término de 24 horas. Este gran descubrimiento es un sencillo tratamiento casero que cualquiera puede usar en secreto para crear nueva juventud, vigor y vitalidad, y capacitarse para gozar de los verdaderos placeres de la vida.

## Hombres Rejuvenecidos

Este Descubrimiento Americano llamado Varko, aunque anunciado y ofrecido al público apenas hace un año, no es un experimento. Ha sido usado por miles y miles de hombres en los casos más desesperados y con los resultados más sorprendentes. Parece increíble la eficacia de este descubrimiento para restaurar el vigor juvenil, la vitalidad y energía, no sólo física sino también mentalmente. Produce sangre nueva y rica que imparte vigor a todas las partes de su cuerpo. Tonifica los nervios, mejora la memoria, y está capa-



citando a millares no sólo para gozar de los placeres de la vida sino para trabajar más y mejor que nunca. A miles de hombres en todas partes del mundo han ocurrido casos como el del Sr. R. A. M. que dice: "A la edad de 39 años mi vitalidad y vigor estaban completamente destruidos, y había envejecido prematuramente. Ensayé muchas cosas, hasta operaciones glandulares, pero sólo con resultados temporales. Por fin tuve conocimiento de Varko y decidí probarlo. Con gran sorpresa observé un notable cambio en el término de 24 horas y después de una semana me sentía como nuevo. Hoy me siento tan fuerte y vigoroso como cuando tenía 25 años."

Y un renombrado médico y científico europeo comentando acerca de la fórmula de Varko, manifestó lo siguiente: "En mi opinión esta fórmula representa la más grandiosa combinación de medicinas, hierbas y hormonas para estimular la actividad glandular y fomentar salud verdadera, vigor y vitalidad varonil. Estoy convencido de que pudieran haber mayor número de hogares felices y de esposas y esposos satisfechos; si mayor número de hombres se enteraran de esta notable fórmula y tomaran este tratamiento."

## Resultados en 24 Horas

Debido a que Varko es científicamente designado y preparado para obrar directamente sobre el sistema glandular y nervioso y para producir nueva sangre y vigor, los resultados no se dejan esperar. La mayoría de los que lo han tomado manifiestan haber sentido sorprendente mejoría en 24 horas, y que después de una semana se han sentido 10 años más jóvenes. Los mismos resultados se han obtenido una y otra vez en miles de casos algunos de los cuales ya habían casi perdido toda



NO SEA UN  
VIEJO A  
LOS 30  
O 40!  
Ud. puede  
ser vigoroso  
y activo  
aun a los 60.



Las mujeres  
aman y  
admiran a los  
hombres  
vigorosos.

esperanza de volver a sentirse nuevamente fuertes, sanos y vigorosos.

## Prueba Garantizada

Varko es tan uniformemente eficaz que se ofrece bajo la garantía escrita de dar completa satisfacción o nada le costará. Consiga hoy mismo en la botica un frasco de Varko y ensáyelo. Vea las maravillas que puede hacer por Ud. Deberá darle nueva vitalidad y energía en 24 o 48 horas y hará que Ud. se sienta como un hombre nuevo y más joven dentro de una semana, o basta que devuelva la caja vacía y su valor completo le será devuelto sin argumento alguno. Por esto puede Ud. ver que no queda duda alguna acerca del hecho de que Varko producirá a Ud. los mismos resultados que ha producido a millares de hombres o nada le costará. No acepte ningún sustituto o imitación porque no hay sino un Varko y Ud. no puede esperar estos resultados de ningún otro tratamiento.

J. CASANOVA BELASCOAIN, 215 HABANA.

de la sala deja la respuesta" (grandes rumores). Dice más adelante que la Policía de Tenerife inventó la relación de los fusilados, dándose el caso de que al secretario de Primo de Rivera, que figuraba entre los fusilados, "lo salvé yo". Pregúntale el fiscal cómo la Policía sabía nombres y Atadell contesta: "Los nombres los di yo, pero dejo a la consideración de la sala por qué lo hice". Niega después que Pedrero, Alvia y otros de su brigada llevaran a los detenidos a las afueras de Madrid y manifiesta: "Yo dije lo que dije, pero fué obligado".

**NERVO-FORZA**  
VIGOR, FUERZA, ENERGÍA  
Tesoros de una Salud perfecta  
Adquíralos Tomando  
**NERVO-FORZA**

La censura de Sevilla tachó trozos de las declaraciones y de la reseña del consejo; entre lo tachado figuraba que García Atadell había detenido y salvado a la hermana del general Queipo de Llano.

En contestación a las preguntas de su defensor, dice que las personas que él detenía eran puestas en libertad o pasaban a la Dirección General de Seguridad; que no había ninguna relación entre los incontrolables y las brigadas oficiales; que la Policía era absolutamente impotente para actuar contra esas partidas desbordadas, y que no había en esas bandas elementos oficiales.

—¿Usted detuvo al periodista Rafart?—pregunta el defensor.

—Lo detuvo la brigada hasta que yo llegué y vi que la nota de la Dirección General de Seguridad era inconsistente y por eso ordené su libertad.

(García Atadell calla la gestión del señor Pichardo).

Pedro Penabaz, contestando al

fiscal, dice que él no formó parte de la brigada de Atadell, sino de la comisaría del señor Lino; que se hizo policía por temor a la C. N. T. y a la F. A. I. que le registraron su domicilio donde había tenido escondidos a los señores Gómez Carrasco y Del Aguila; que actuó como policía en Alicante cuando, por orden del señor Lino, fué a embarcar al señor Fernández Matos; que había sido expulsado de las milicias gallegas por ser autor de varios libros religiosos, el último, uno acerca de San Pedro Lisondo, y por último que él no salió de España con García Atadell, sino

**VANIDADES**  
LA REVISTA PARA LA  
MUJER Y EL HOGAR

que fué éste el que acompañó, "porque yo me iba de todas maneras".

Lo que dijo la Prensa de Tenerife.—

La Prensa de Tenerife publicó unas informaciones fantásticas acerca de las detenciones y los detenidos.

Según la Prensa tinerfeña, las autoridades de Santa Cruz de la Palma "solicitaron del capitán (del "Mexique") les entregara dichos pasajeros. En un principio se negó, pero haciéndosele saber el Código Marítimo Internacional, accedió".

Según la Prensa de Tenerife la detención de García Atadell y Penabaz fué debida "a un falangista, comerciante establecido en La Habana, que le reconoció y denunció en Vigo". (Esta versión coincide con la que da el propio denunciante, que, en efecto, es comerciante, y conocía a Atadell y Penabaz por ser, como ellos, de Vivero, Lugo). Los periodistas tinerfeños aguzaron sus dotes de observación y llegaron a un feliz e insospechado descubrimiento: los detenidos "habían correctamente el español", caso excepcional y raro, creyendo—como creían—que todos los detenidos eran cubanos.

Describen la indumentaria de cada uno de los detenidos; según esa versión, Petronio y Brummell, de haber vivido, nos hubieran envidiado.

Respecto de la actitud y posición de cada uno, divagaron y desbarataron ampliamente; acerca de mí acertaron por casualidad. Escribieron: "Es poco comunicativo y de un carácter muy serio". En efecto, no quise hablar más que con determinadas personas, rehusando hacerlo con las que, llevadas por insana curiosidad, se acercaron hasta nosotros para hózar en nuestros sufrimientos.

Según los periódicos de Tenerife, el procurador bilbaino había abandonado el ejercicio de su profesión para dedicarse a la política, perteneciendo a Izquierda Republicana.

No se paran en barras los titulados periodistas de Tenerife y "caballerescamente" difaman, calumnian e insultan a unas pobres mujeres que si no fueran respetables por sus vidas, lo eran en aquellos momentos por su dolor.

Por último, decían que "los cuatro personajes hacían a bordo vida de príncipes".

Recojo todo esto porque tales informaciones, puro invento, fueron la base de las acusaciones y de los cargos para los implicados en el sumario.

Lo que declaró García Atadell ante el agente consular de Cuba.—

A primeros de diciembre, declaró García Atadell ante el agente consular de Cuba en Tenerife, señor José Clavijo. Entre otras cosas manifestó:

"Mi brigada hizo algunos fusilamientos de militares y aristócratas, por tener planos y documentos de los nacionalistas, pero estos fusilamientos no fueron ordenados por mí.

En Marsella vendí joyas por valor de 184.000 francos, que reparti con Luis Ortuño y Penabaz". Asegura después "que Luis Ortuño—que continuó el viaje en el "Mexique"—llevó joyas y dinero para repartir en La Habana".

El señor Clavijo, que solicitó la declaración por escrito de todos los detenidos, informó a la Secretaría de Estado "que de las declaraciones tomadas a todos, al parecer los señores Rafart y Zal-

videa no están complicados". Su-  
pongo que este escrito estará ar-  
chivado en La Habana.

#### El informe del fiscal.—

El informe del fiscal comienza con un proemio de tipo político para dar apariencia de legalidad a su función y dijo: "Al alzarse el Ejército asumiendo el Poder, estableció una legalidad nueva, situándose frente a frente un Gobierno legítimo, defensor del orden, creador de la legalidad, y una partida de rebeldes". Sentados estos supuestos, pasa a acusar con encono inhumano, al margen de su papel y de su función, tergiversando a sabiendas, pues tenía por mi una información directa y auténtica. Terminada la acusación—a base de la injuria—llegó a la calificación y dijo—refiriéndose a García Atadell—que "los hechos cometidos por el procesado son constitutivos de un delito de rebelión militar previsto en el artículo 237 y sancionado en el 238, supuesto primero, del Código de Justicia Militar, por su participación, con las armas en la mano, primero, en la rebelión y como directivo después, ordenando las actividades más repugnantes de los rebeldes y poniendo sus posibilidades al servicio de la rebelión".

(Es de hacer notar que la brigada que luchó en el frente fué la del Amanecer, no la de Atadell).

La acusación contra Penabad difiere de la de Atadell, pues dice que aquél no tuvo capacidad heroica para ir al frente, y logró entrar en la brigada de García Atadell, en cuya actuación participa.

Termina diciendo, respecto de los dos principales acusados: "No se hace en este escrito acusación específica por los asesinatos cometidos, ya que se carece en el sumario de la suficiente base de prueba para identificar con la precisión que la acusación requiere cada uno de dichos crímenes. Pero la convicción de que los han debido cometer debe "servir para matizar, con toda su inmensa trascendencia, el delito de rebelión militar por el que se acusa".

Así se publicó en la Prensa de Sevilla.

Acusa a Ricord Vivó de que al llegar a Santa Cruz de la Palma, indica a la Policía y a los falangistas varios individuos como sospechosos, recomendando entre ellos la detención del periodista Rafart, que es bajado a tierra. Como el García Atadell y el Penabad hubiesen infundido sospechas, fueron detenidos, y en este momento intervino Ricord, diciendo que debía ponerse en libertad a tales individuos, que eran, como él, fugitivos de Barcelona. Ante tales manifestaciones se dejó sin efecto la detención de ambos, quienes, con Ricord, entraron en el despacho del comisario del buque, y habiéndoles seguido el agente de Policía señor Algaba, para proteger a Ricord, se encontró con la sorpresa—según declara al folio 143—de que el Ricord estaba abrazado al García Atadell y al Penabad. Retirada la fuerza del buque, uno de los pasajeros, don Victoriano Acosta, jefe de la Falange del Paso, observó que de manera subrepticia el García Atadell entregó al Ricord Vivó una cosa parecida a un sobre con billetes".

"Los hechos cometidos por este procesado constituyen un delito de auxilio a la rebelión, previsto y sancionado en el artículo 240 del Código de Justicia Militar, por acción, al facilitar la huida de uno de los más caracterizados responsables marxistas, y por omi-

sión, al negar el concurso que a su edad y calidad de español le imponían en favor de la causa nacional.

#### Informa la defensa.—

Dijo el defensor, en su extremadamente sobrio informe, que contra García Atadell había, como pruebas, los artículos periodísticos, ocho declaraciones de cargo y las suyas propias. Negó valor a los sueltos de aquella Prensa a la que si acaso concede valor indiciario; los testigos de cargo hablan por referencias de terceras personas, y "las declaraciones del procesado son las únicas que pueden considerarse de cargo, pero ya se sabe el valor que tienen según sentencias repetidas del Tribunal Supremo".

Por lo que se refiere a Penabad, dijo que apenas si se le nombra en el sumario. Intervino sólo en un hecho: ni siquiera figura en la fotografía en que aparecen todos los que constituían la plantilla de la brigada.

Se refirió después a mi, con una intención de Miura—como me dijeron en Sevilla—y dijo que mi "testimonio había que aceptarlo con recelo, porque no dije nada de García Atadell ni Penabad cuando iba con ellos en el barco y es evidente les conocía demasiado bien". Hay que hacer constar que en mi declaración, al hablar de García Atadell, dije que en Madrid tenía fama de ser la brigada menos cruel, más humanitaria, como era verdad; por tanto no era testigo de cargo. Pero no paró ahí; dijo que yo era un cómplice o encubridor de García Atadell y que le extrañaba no verme en el banquillo, junto a mis compañeros. Cuando me enteré de esto estaba agotada mi capacidad de indignación, no quedándome más que unas reservas inextinguibles de asco y desdén.

El defensor, considerando a Atadell reo de rebelión militar, pide para él cadena perpetua; para Penabad, por auxilio a la rebelión, doce años de reclusión, y para Ricord, por un delito de negligencia, seis meses y un día. En otras circunstancias, ésta hubiera sido la petición de un fiscal severo y rígido; en Sevilla era la petición de la defensa.

Fuera de informe, el defensor dijo que hacía una indicación, relativa a las personas que había salvado Atadell y apeló a la generosidad del tribunal.

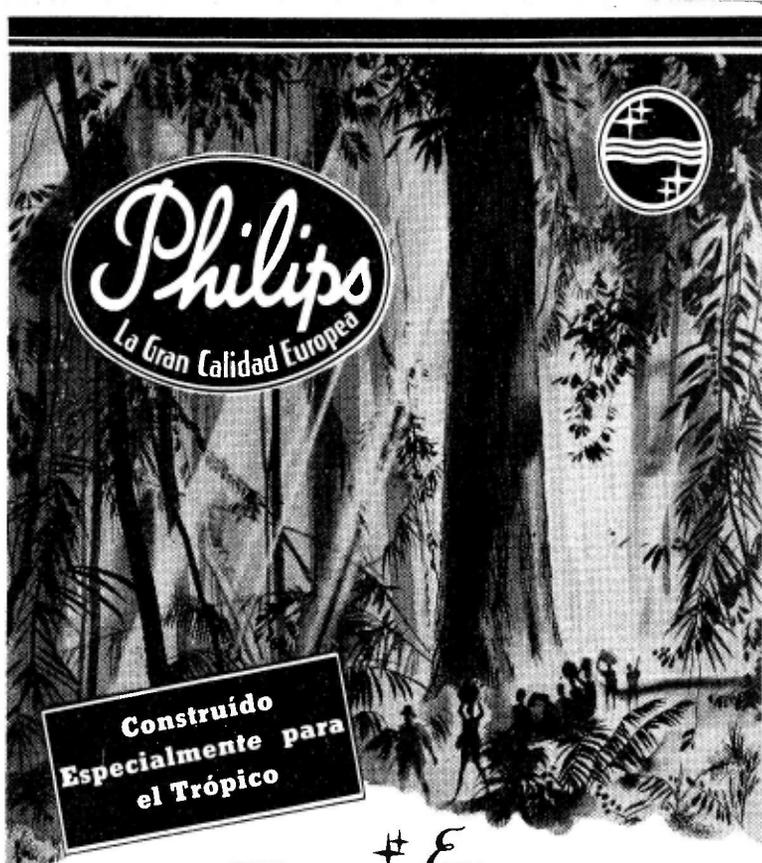
#### La sentencia.—

La sentencia fué de acuerdo con la petición fiscal: pena de muerte en garrote para García Atadell y Penabad, y veinte años de reclusión para Ernesto Ricord.

En la sentencia, que parafrasea párrafos enteros de la acusación fiscal, se leen los párrafos que siguen:

"El Ejército asumió la gobernación del Estado usando para ello el medio, en este caso legítimo y justificado, de la declaración del estado de guerra. Los elementos marxistas, decididos a oponerse por todos los medios al Gobierno legítimo del Estado español, que había quedado constituido, promovieron, a partir de aquel día, un movimiento revolucionario".

(Tienen que decir todo esto para justificar una condena por rebelión militar. Yo pregunté al fiscal qué es lo que había quedado constituido dicho día—el de la sublevación—si el Gobierno o el Estado. El Estado estaba constituido desde antes y el Gobierno, en la fecha que hablabamos, pasado el año, no existía, y aun concediendo generosamente que la llamada Junta Técnica fuese un Gobierno, no se formó hasta me-



Construido Especialmente para el Trópico



MODELO 362  
De diez tubos - Cinco bandas - 5 a 580 metros (517 a 60.000 kc.) - Silenciador entre estaciones.

Philips

representa el mayor valor intrínseco - precio por precio, calidad por calidad - que haya sido ofrecido en un Receptor de Radio en cualquier tiempo

GIRALT

O'Reilly, 61 - Tels. M-9944, M-9945, M-9946

EN la construcción del PHILIPS sólo se emplean materiales cuya resistencia al calor y humedad del trópico ha sido plenamente comprobada. Los Radios PHILIPS son sometidos a su llamada "prueba de estufa" antes de abandonar las fábricas, en la que deben resistir mayor grado de humedad y de temperatura que la del clima tropical más riguroso.

Philips



MODELO 462  
De cinco tubos - 13.5 a 125 metros (2400 a 22000 kc.) - 525 a 1579 kc. - Mueble de baquetilla

"Nueva y mejor audición"

ANTIGUO GABINETE DEL DOCTOR FILIBERTO RIVERO

Dr. Eduardo Rivero

Laureado de la Facultad de Medicina de París

PULMONES Y RAYOS X

NEUMOTORAX, RADIOTERAPIA,  
RADIUM, FISIOTERAPIA

SIMÓN BOLÍVAR (Reina), 127, LA HABANA  
TELÉFONOS: M-6828 - F-4936

CONSULTAS DIARIAS DE 11 A 1 Y DE 2 A 4  
Servicio de Rayos X y Diatermia a Domicilio

# La Causa del Asma Disuelta en 1 Día

**Fórmula de un Médico Que  
Obra de 3 Maneras Para  
Poner Fin al Asma**

¿Padece Ud. ahogo y asfixia y se le hace difícil respirar?  
¿Le cuesta trabajo dormir por la noche y nota que su vitalidad disminuye y que su salud se está arruinando a causa del asma o de la bronquitis? Si es Ud. víctima de esa terrible enfermedad, hallará nueva esperanza de salud y de felicidad en la fórmula de un médico con 30 años de experiencia. Esta nueva fórmula ha librado del asma a millones de personas en todo el mundo, cuando ya habían perdido toda esperanza de volver a vivir una vida normal.

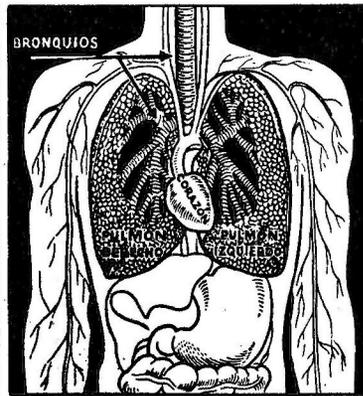
## Su Acción Triple Disuelve la Causa

Esta fórmula de un médico, llamada Mendaco, es preparada y compuesta científicamente para obrar de manera directa y eliminar la real y verdadera causa de la asfixia, respiración anhelante y ahogo causados por el asma. Esto se efectúa de 3 maneras: Primera: licúa y disuelve la mucosidad o flema que produce la asfixia y ahogo. Segunda: relaja y afloja miles de diminutos músculos de los bronquios haciendo que Ud. pueda respirar profunda y libremente y obtener así los saludables y restauradores beneficios del aire y del oxígeno en sus pulmones. Tercera: aumenta el vigor corporal y estimula el aumento de sangre rica y revitalizada. Así Mendaco obra de manera natural para eliminar el asma, restaurar el sueño tranquilo y vigorizador, y en efecto, haciendo que Ud. se sienta de cinco a diez años más joven.

## Ayuda a Millones

Millones de personas que antes padecían de asma y bronquitis en todas partes del mundo, hoy gozan de perfecta salud y duermen profundamente debido al uso de Mendaco. Pacientes que antes tenían que pasarse las noches sentados, o que tenían que ponerse inyecciones hipodérmicas, se encuentran hoy libres de esa terrible aflicción y capacitados para trabajar y gozar de la vida. Mendaco no contiene narcóticos ni drogas que formen hábito; no obstante produce un sueño profundo y confortante desde la primera noche. Esto se debe a que tiende a disolver la causa de esos terribles ataques de asma, asfixia y ahogo. Los que lo han usado lo elogian altamente. Por ejemplo, el Sr. W. G. D. Wilkinson, de Toronto, Canadá, escribió recientemente: "A duras penas podía respirar y tenía que ponerme inyecciones de adrenalina casi cada cuatro horas para poder subsistir. Perdí como 90 libras de peso. Por fin probé Mendaco y hoy me siento mejor de lo que me he sentido

J. CASANOVA BELASCOAIN, 215 HABANA.



en muchos años y no he perdido ni un solo día de trabajo desde que empecé a tomarlo.

## Obra en 3 Minutos

El Dr. James Rastelli, bien conocido científico, médico y cirujano de Londres, Inglaterra, dijo recientemente: "Tengo el placer de manifestar a todos los que padecen de asma, que la nueva fórmula llamada Mendaco disuelve y elimina la verdadera causa del asma. Por su acción triple, Mendaco ofrece positiva esperanza de buena salud y vida normal a todos los que se encuentran afligidos por tan terrible enfermedad. Uno de los ingredientes de Mendaco empieza a circular en la sangre en 3 minutos y es por esto que esta notable preparación tan rápidamente libra de esos espantosos ataques de asfixia, respiración anhelante y ahogo. La mayoría de los pacientes empiezan a respirar libremente y a dormir bien desde la primera noche, y notan que recobran el apetito y que después de los dos primeros días pueden tomar sus alimentos usuales, y al fin de la primera semana han cesado por completo todos los síntomas del asma. Con toda buena fe puedo decir que considero que Mendaco es una bendición para todos los que padecen de asma.

## Haga Esta Prueba Garantizada por 8 días

Ya no hay por que sufrir ni un día más de esa terrible asfixia y ahogo del asma, porque Mendaco se ofrece bajo la garantía escrita de que debe librarlo a Ud. del asma y hacer que Ud. se sienta años más joven, más fuerte y animado, o basta que devuelva el frasco vacío y su reducido costo le será reembolsado, inmediatamente sin preguntas ni argumentos. Su palabra será final. Ud. no puede soportar más tiempo esos sufrimientos, ni perder más tiempo o arriesgar tomando medicinas que no son lo suficientemente buenas para ser garantizadas. Consiga hoy mismo en la botica Mendaco garantizado. La garantía lo protege a Ud.

diada la tercera decena de julio).

Por concurrir cualquiera de las cuatro circunstancias que prevé el artículo 237 del Código castrense, es por lo que el movimiento revolucionario ha revestido en España los caracteres de una rebelión militar".

En un considerando, al hablar de Penabad, dice: "Colaboró con la rebelión militar marxista y se opuso al legítimo Gobierno del Estado Español, teniendo el carácter de mero ejecutor, por haber actuado a las inmediatas órdenes de Agapito García Atadell".

Esta calidad de mero ejecutor vuelve a ser ratificada en otro considerando, tratando de la culpa, que dice... "siéndolo el primero en calidad de jefe destacado y el segundo con la de mero ejecutor".

Esto no obstante, le condenan a muerte; con este criterio fusilarán cuando juzguen a todos los prisioneros, pues los soldados son, según tan peregrina doctrina de los rebeldes, "meros ejecutores", lo que se castiga con la pena de muerte.

## La ejecución.—

El jueves 15 de julio de 1937, a las 9 de la mañana, fué cumplida la sentencia contra Agapito García Atadell y Pedro Penabad, condenados por el delito de rebelión militar a morir en garrote. Los dos condenados murieron con entereza y serenidad verdaderamente ejemplares.

Testigos presenciales de la ejecución me contaron cómo Penabad, estando ya sentado en el patíbulo y con el siniestro corbatín de acero puesto en el cuello, al irle a extender el lienzo negro sobre el rostro, pidió permiso para pronunciar unas breves palabras: se le concedió el permiso y con extraordinaria serenidad y lucidez pronunció su discurso acerca de su muerte. Un médico le tomó el pulso, comprobando su serenidad; tenía 76 pulsaciones.

—Tenía el pulso más normal Penabad que todos los que estábamos allí.

García Atadell también murió con asombrosa tranquilidad; el verdugo, al apretar la fatal argolla, le cortó sus últimas palabras, que fueron: ¡Viva Cristo Re...!

En sus últimos quince días estuvieron constantemente acompañados por sacerdotes pertenecientes a la Compañía de Jesús; dejaron escritas sendas cartas con la retractación de todos sus errores: la de Atadell está fechada el 4 de julio y la de Penabad dos días más tarde, lo que indica que resistió más. Desde luego, por el estilo de las cartas, se ve claramente que han sido redactadas por la misma mano y que los condenados a muerte no hicieron más que copiarlas y firmarlas.

## Lo que dijo Queipo de Llano del salvador de su hermana.—

En su charla del día 15 por la noche dijo el locutor castrense: "Hoy se han cumplido las sentencias a que el consejo de guerra condenó a García Atadell y a Penabad. Cualesquiera que fuesen los delitos que hubieran cometido estos dos reos hay que reconocer que han muerto con tranquilidad de hombres muy hombres y muy cristianos. ¡Que Dios les haya perdonado!"

García Atadell ha dejado una carta dirigida a Prieto. Esta carta dice así:

"Don Indalecio Prieto y Tuero. Madrid.

Amigo Prieto. Ya no soy socialista; muero siendo católico. ¿Qué quiere que yo le diga?

Si muriese, y así lo animase antes, a lo mejor esto, a usted y a mis antiguos camaradas, les sentaría mal y tomarían represalias por ello.

Pero yo, comprendiendo el mal que hice, no quiero acordarme de ello y me encomiendo a Dios. Hoy, que nada me une a ustedes, así lo digo.

Usted, Prieto, antiguo amigo y antiguo camarada, piense que aun es tiempo de rectificar su conducta. Tiene corazón y ése es el primer paso que Dios concede a los que vuelven a El.

Rezará por usted y pediré al Altísimo su conversión.

Suyo afectísimo, Agapito García Atadell (Rubricado)".

(Esta carta es producto de la labor de los asistentes espirituales, pues en casos como ése no se le ocurre a uno escribir a un amigo político, sino a la esposa, a los hijos, a los padres. Y habla quien pasó por capilla).

Después el general Queipo dió cuenta de las cartas de retractación, que leyó y piísimamente comentó:

"Ahí quedan esos escritos para que todos aquellos que están equivocados como estos dos reos, se convengan de que sólo en la religión pueden encontrar un desahogo de su alma en los momentos postreros de la vida, cuando hay que rendir cuentas de nuestros actos ante el Todopoderoso".

Me acordé de las tapias, de los miles de sevillanos sin padre, sin marido, sin pan y sin hogar.

## El fiscal del consejo era un contertulio.—

El fiscal del consejo que actuó en el sumario instruido contra mí es un oficial de complemento del Cuerpo Jurídico Militar, llamado Pedrol. A este sujeto, de unos 28 a 30 años, le presenté en la tertulia del café La Granja Pedro Ros, agente de seguros, hombre servicial hasta lo inverosímil y republicano cotizante, nada más.

Pedrol es catalán y por lo visto oscilaba entre la Lliga y Acción Popular; fué a conquistar Madrid como abogado y con el apoyo de la Lliga se iba abriendo paso. Cuando iba por el café—que era de tarde en tarde—hacia objeto de grandes deferencias a Ros, al que se mostraba muy agradecido.

Un buen día, paseando por la Plaza del Duque, vi a Pedrol con marcial atuendo; fuí hacia él para saludarle y charlamos. Conocía mi caso, pero no había informado sobre mí. Hablamos de Madrid y le di noticias de Ros, que pasaba por el dolor de haber perdido a dos cuñados marinos; condenado uno, por los rebeldes y el otro por los gubernamentales.

—A él también habrá que matarle—me dijo Pedrol.

—¿Por qué?—pregunté extrañado.

—¿Por qué? Por ser republicano; por pertenecer a Izquierda Republicana. ¿Te parece poco? Como se le coja en Madrid y me toque acusar, me le cargo.

Me despedí del tipo aquel y desde entonces pienso si debería dinero a Ros. Me he enterado, posteriormente, que presume de que han sido ejecutadas 120 personas que con otro fiscal se hubieran salvado. Como premio a su labor, es el fiscal de la Auditoría de Sevilla que tiene más categoría, superior a los de más alta graduación a la suya.

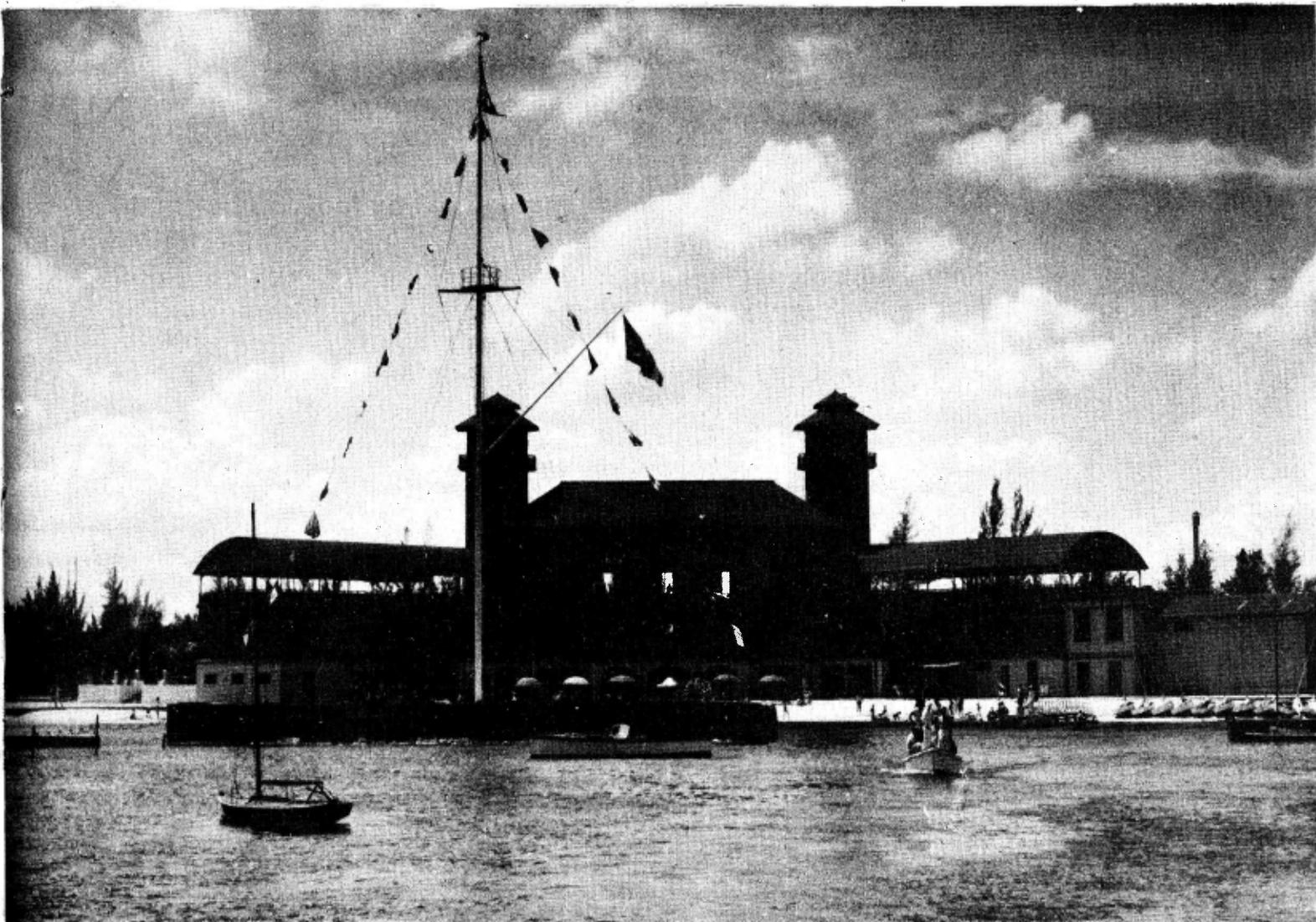
Este hombre fué el que pidió que se me obligase a residir en Sevilla y a presentarme todos los días en la Cheka, a pesar de estar reconocida y proclamada mi inocencia.

**Tias**  
Cigarrillos

4338  
2514  
2824

CONFÍENOS  
SUS ÓRDENES

Calle 12 entre 21 y 23, Vedado



# YATES Y PESCA

**M**E ACABO de enterar de que van a ingresar en el gremio de pescadores Gustavo Gil y Luis Quedada Torres... y que la presentación en sociedad será apadrinada por Ignacio Iraola, pescador formidable de Sagua. El primero es el segundo jefe de gasolina del Fondo Especial de O. P.; el segundo es jefe del personal de Rentas, y el padrino es inspector general de Premios de la Secretaría de Hacienda. ¡Qué combinación! Rentista, cobrador y gasolinero... qué baratos van a salir estos peces. Pero no importa; todo vale si es por el bello deporte de la pesca.

**POR FEDERICO LINDNER  
EN LA PUNTA DEL MUELLE**

y se pondrían de acuerdo con sus empleados para poner en vigor la jornada única en el verano. El resultado se dejaría sentir en el acto, pues es indiscutible que un empleado rinde más labor en cinco horas de trabajo con una temperatura fresca que en ocho de calor.

Además, el empleado que acaba de trabajar a las 12 o la 1 del día, puede después de almorzar y dormir la siesta, dedicar la tarde a la playa, la pesca y todos los demás deportes acuáticos propios de esta época. El empleado que pueda dedicar sus tardes en esta forma y sus noches a un buen descanso, deseado después de un cansancio físico pero saludable, sin duda se encuentra al día siguiente en condiciones de desarrollar una labor mayor en cinco horas que el otro en ocho horas, agotado por el calor y la excesiva jornada de trabajo, forzado doblemente por el esfuerzo de trabajar con un cerebro y un cuerpo que no están en condiciones.

Yo les he demostrado esto prácticamente a amigos míos a quienes he logrado convencer de que se pasen una tarde pescando o en la playa conmigo. Al día siguiente que los he visto, han tenido que reconocer que su cabeza y su cuerpo estaban en mejores condiciones para la labor a rendir que en otras ocasiones, y que pueden trabajar con más ligereza. Si esto es así, ¿por qué no se toma el ejemplo de Santiago, y se hace lo mismo en La Habana? Aunque no sea por humanidad, los propietarios de empresas y los patronos debían hacer esto, pues es en beneficio de sus propios intereses, y si quieren disimular esto, pueden alegar que lo hacen por humanidad. De todos modos, la cuestión sería hacerlo.

El 29 de mayo se llevó a cabo la entrega de premios, en el Casino Español, de la competencia de Semana Santa en Los Colorados. La entrega de los premios se efectuó durante un amenísimo almuerzo, en la casa club, en la playa, al que concurren muchos entusiastas de la pesca y al cual me fué imposible asistir por tener previo compromiso ineludible. Presidió el almuerzo Armando Gil, presidente del Comité de Playa del Casino, y habló e hizo entrega de los premios el conocido yatista y pescador Francisco Antich. Todos quedaron muy complacidos y ansiosos de tomar parte en el concurso clásico de Semana Santa del año que viene, para lo cual todos quedamos citados en el Casino.

Ayer conocí a un simpatísimo santiaguero, el jovencito Fabio Alvarez, que promete convertirse en un formidable pescador. Mis saludos más afectuosos a este futuro aficionado.

También me acabo de enterar (y esto no es en broma) de que en Santiago de Cuba el comercio ha tomado el acuerdo de la jornada única para los días de calor. En otras palabras, se empieza a trabajar a las 7 a. m. y se acaba a las 12 del día. Esta iniciativa, según tengo entendido, la tomó la Compañía Ron Bacardi, la cual tomó este acuerdo con sus empleados y obreros para que siga durante los meses de junio, julio y agosto, y aunque el resto del comercio de Santiago sólo tomó el acuerdo para que rigiera durante el mes de agosto, es un principio que con el tiempo y la experiencia se llegará a efectuar durante todos los meses de calor en años venideros.

Lo extraño de todo esto es que los habaneros, que tanto nos la damos de mundanos y de gran capital, permitamos que Santiago nos dé el ejemplo, y lo que es aún peor, que no hagamos caso del ejemplo.

No parece concebible que una ciudad tan civilizada como La Habana, siempre ande tan atrasada en todas sus cosas. Ya es hora de que salgamos de las costumbres coloniales, en que se trabajaba con esclavos, aunque no sea más que por humanidad. Pero hay otras razones.

El dueño de un comercio, por experiencia propia, tiene que haberse dado cuenta de que ocho horas de trabajo durante los días de calor, en las horas de más calor, son agotadoras, al extremo de hacer el trabajo prácticamente nulo, pues un cerebro y un cuerpo agotados por el calor no pueden de manera alguna ejercer de modo productivo.

Regresar al trabajo en un día de calor con el estómago lleno, a las dos de la tarde, es completamente inútil. Por lo menos, las horas comprendidas entre las dos y las cuatro son completamente perdidas en un estado soñoliento, hasta que con el fresco de la tarde la cabeza se despeja. Si los propietarios y patronos pensarán en esto con un poco de deterioramiento, se darían cuenta de que tengo sobrada razón

# CONCURSO NACIONAL DE AGUJAS DURANTE LA TEMPORADA DE 1938

AFICIONADOS

## COMPETENCIA PARA LA AGUJA DE MAYOR PESO CON VARA Y CARRETE

EMBARCACIONES (GALLARDETES)

1—"Tiempo", de Antonio Martín y Octavio González, 35 libras, junio 15, 1938.

COMPETIDORES

1—Antonio Martín, La Chorrera, La Habana, 35 libras, junio 15, 1938.

## COMPETENCIA PARA EL MAYOR NUMERO DE AGUJAS CON VARA Y CARRETE

EMBARCACIONES (GALLARDETES)

1—"Tiempo", de Antonio Martín y Octavio González, 1 aguja.

COMPETIDORES

1—Antonio Martín, La Chorrera, La Habana, 1 aguja.

## COMPETENCIA PARA LA MAYOR AGUJA A LA MANO

EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1—"Vaivén", de Antonio Cid, Cojimar, 557 libras, junio 3, 1938.
- 2—"Wu Ly Chang", de Francisco Préstamo, Casino Español, Marianao, 216½ libras, mayo 16, 1938.
- 3—"Himna", de A. Cabañas, Jaimanitas, 152 libras, mayo 24, 1938.

COMPETIDORES

- 1—José Alejandro Azoy, Cojimar, 557 libras, junio 3, 1938.
- 2—Francisco Préstamo, Casino Español, Marianao, 216½ libras, mayo 16, 1938.
- 3—Francisco Antich, Casino Español, Marianao, 167 libras, mayo 15, 1938.
- 4—A. Cabañas, Jaimanitas, 152 libras, mayo 25, 1938.
- 5—Oscar Fernández Aguirre, Santa Cruz del Norte, 150 libras, mayo 29, 1938.
- 6—Esteban Pérez, Cojimar, 108 libras, mayo 29, 1938.
- 7—Doctor Manuel H. Sordo, Baracoa, 100 libras, mayo 29, 1938.
- 8—Augusto Echavarrí, Jaimanitas, 83 libras, mayo 1, 1938.
- 9—A. Cabañas, Jr., Jaimanitas, 83 libras, mayo 24, 1938.
- 10—Gerardo Sánchez, Santa Fe, 65 libras, mayo 2, 1938.

## COMPETENCIA PARA EL MAYOR NUMERO DE AGUJAS A LA MANO

EMBARCACIONES (GALLARDETES)

- 1—"Albatros", del doctor Manuel H. Sordo, Baracoa, 9 agujas.
- 2—"Elisita", de Oscar Fernández Aguirre, Santa Cruz del Norte, 8 agujas.
- 3—"Estela", de Gerardo Sánchez, Santa Fe, 5 agujas.

COMPETIDORES

- 1—Doctor Manuel H. Sordo, Baracoa, 9 agujas.
- 2—Oscar Fernández Aguirre, Santa Cruz del Norte, 8 agujas.
- 3—Gerardo Sánchez, Santa Fe, 5 agujas.
- 4—Pedro Manuel Díaz, Cojimar, 4 agujas.
- 5—A. Cabañas, Jr., Jaimanitas, 3 agujas.
- 6—José Alejandro Azoy, Cojimar, 3 agujas.
- 7—Oscar Barroso, La Chorrera, La Habana, 3 agujas.
- 8—Esteban Pérez, Cojimar, 3 agujas.
- 9—Carlos Báez, Jaimanitas, 3 agujas.
- 10—Augusto Echavarrí, Jaimanitas, 3 agujas.

PROFESIONALES

- 1—Juan León, Jaimanitas, 25 agujas.
- 2—Francisco González, Cojimar, 22 agujas.
- 3—Oscar Cunill, Jaimanitas, 21 agujas.
- 4—Francisco Pérez, Cojimar, 16 agujas.
- 5—Mateo Hernández, Cojimar, 15 agujas.
- 6—Heliodoro Rivero, Cojimar, 14 agujas.
- 7—Luis Tendero, La Chorrera, La Habana, 12 agujas.
- 8—Miguel Puig, Cojimar, 11 agujas.
- 9—Francisco Navarro, Santa Fe, 11 agujas.
- 10—Antonio Cumerman, Cojimar, 8 agujas.

## CARTELES YATES Y PESCA

Concurso para la pesca de la aguja

MODELO OFICIAL DE INSCRIPCION

INSCRIPCION N°.....

Juro que todo lo declarado a continuación es cierto, y que he cumplido con todas las bases de este concurso y me someto a todas las condiciones del mismo.

Para inscribir en la categoría de..... ( ) con caña ( ) profundada.  
 Fecha de la pesca..... 1938. Peso..... libras.  
 Lugar pescado.....  
 Nombre del barco..... Dueño del barco.....  
 Avío usado..... Caña..... pies. Calasimbre..... pies. Hilo N°.....  
 Soy socio del club.....  
 Juro que no lucro con la pesca.....

(Firma del pescador).

Juro que vivo de la pesca.....  
 (Firma del pescador).

Pescada por..... Calle..... N°.....  
 Ciudad..... Provincia.....

Pesada en el puerto de..... Cpt. o Dgdo. de Puerto.  
 Pesada en el club.....

Pésaje presenciado..... Pte., Comodoro o Admor.

(Refrendo del Pte. o Comodoro del club). (Firma del pescador).

Envíese este modelo al Comité de Premios, revista CARTELES, Infanta y Peñalver, La Habana.

**SE VENDE** el yate "Corona" que aparece en la página de "Nuestra Flota", en este número, por ausentarse su dueño indefinidamente. Tiene menos de un año de uso. Informes: José de Almagro. Teléfono: M-7290. Empedrado, 7, Habana.

**SE VENDE** el Yacht IBIS, doble hélice, dos motores Eico, 42 H.P., 20 toneladas, 3 pies 2 pulgadas calado, perfectas condiciones. Puede verse Muelles del Río Almendares. Preguntar por Alfredo. Informes: Doctor Joaquín F. Pardo. A-2194, Aguilar, 71.

**Tarporeno Eléctrico**

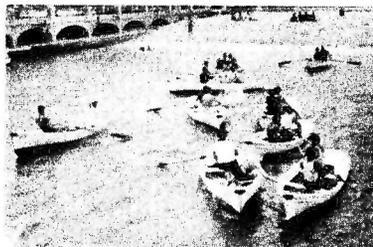
Taring Sports  
O'Reilly No 85  
Habana  
Teléfono: M-2153

Por medio de varios experimentos, los fabricantes de este Tarporeno han encontrado que los peces no siempre comen a flor de agua o en el fondo, sino en distintas profundidades, donde encuentran comida. Por estos experimentos han construido una plomada para curriancar a distintas profundidades. La plomada es colocada al curriacán en secciones de distintos pesos, de acuerdo con las profundidades. Cuando el pez pica la plomada se zafa del curriacán automáticamente, quedando sujeta a una línea aparte, pudiéndose trabajar el pescado sin el engorro del peso y recogerse más tarde la plomada por su propia pita. PIDA INFORMES Y PRECIOS.



Esperando el cañonazo de arrancada en la cantina.

## LA COPA "RAFAEL POSSO"



Salida hacia los yates en los botes



Llegada de los triunfadores.



Jurado.  
Junio 12, 1938.

**D**ESDE HACE diez años aproximadamente, figura en el programa de regatas a vela organizadas por el Habana Yacht Club, una regata extraordinaria, para yates clase "Estrella", en las que se discute una hermosa copa, que anualmente dona el señor Rafael Posso.

Esta regata es muy original, apartándose completamente de las condiciones y reglas que rigen en las otras competencias de vela. Todos los contendientes (patrones y grumetes de los yates) se reúnen en la cantina del piso alto del club, donde ha de darse oficialmente la salida. Se dispara un cañonazo de prevención,

y al transcurrir un minuto, se dispara el otro, en cuyo momento todos los tripulantes se toman un cocktail, previamente preparado, y se dirigen con la mayor rapidez a los botes de remos que están en la arena, con la proa hacia el mar, y con nombres que convienen con los de sus respectivos yates. Los yates se encuentran anclados, con sus velas sin izar, fuera de la zona de seguridad de los bañistas, y la tripulación tiene que ir hasta ellos en bote, remando, izar las velas y lanzarse al recorrido de las regatas, cuya ruta se encuentra previamente señalada.

Las competencias, en lo que se refiere a reglas de regatas, derechos de ruta, curso, etc., son iguales a las otras, pero al terminar el recorrido, los yates tienen que quedar fondeados en el mismo lugar de donde salieron, donde han dejado los botes de remos, y la tripulación tiene que recoger las velas, meterlas en el saco y con ellas llegar hasta la cantina. La pareja o tripulación que logre llegar aquí primero, y tomar su cocktail final antes que otro contendiente, sin ser descalificado, ha ganado la competencia, y por consiguiente, la Copa "Rafael Posso".

Las competencias de este año se celebraron el domingo 12 de junio, concurrendo los siguientes yates: *Jibaro*, *Lia III*, *Ben Joe* y *Aurrerá V*, en representación del Miramar Yacht Club; y *Júpiter*, *Delfín*, *Kurush*, *Yuyú*, *Margarita*, *Ariel II* y *Carmita II* por el Habana Yacht Club. Durante el curso de las regatas se retiraron el *Yuyú* y el *Carmita II*.

El triunfo correspondió al *Júpiter*, inscripto por el Habana Yacht Club, que iba tripulado por Guillermo Carricaburu, como patrón, y por Luis Douglas, como grumete. La salida se dió a las diez y treinta de la mañana, y el cañonazo de llegada a la cantina se disparó a las 11 horas 59 minutos y 20 segundos, que fué cuando los ganadores acabaron de tomar su cocktail.

Estas regatas despiertan siempre un gran entusiasmo entre todos los yatis, aunque, a decir verdad, resultan siempre desastrosas para los viejos "lobos de mar", ya que en ellas no sólo hay que tener en cuenta la experiencia y conocimientos de los competidores, sino que es un factor muy importante la agilidad que sólo tienen los "pinos nuevos". Por eso casi siempre resultan vencedores los jóvenes, aunque ha habido ocasiones en que los "viejos" se han impuesto, como ocurrió hace años cuando ganó esta competencia el célebre Peter Schellens.

De todos modos es una regata original, que viejos y jóvenes esperan siempre todos los años con gran ansiedad.



## FERRETERÍA DE LUZ

Artículos de Pesca y Navegación - Especialidad en Efectos de Yachts - Pinturas Marinas

SAN PEDRO, 28 — TELÉFONO M-2338



Nevera, cocina y servicio.



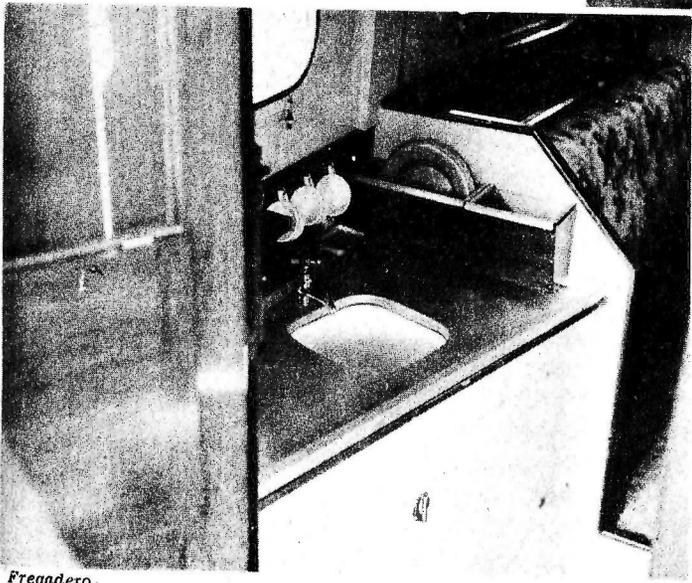
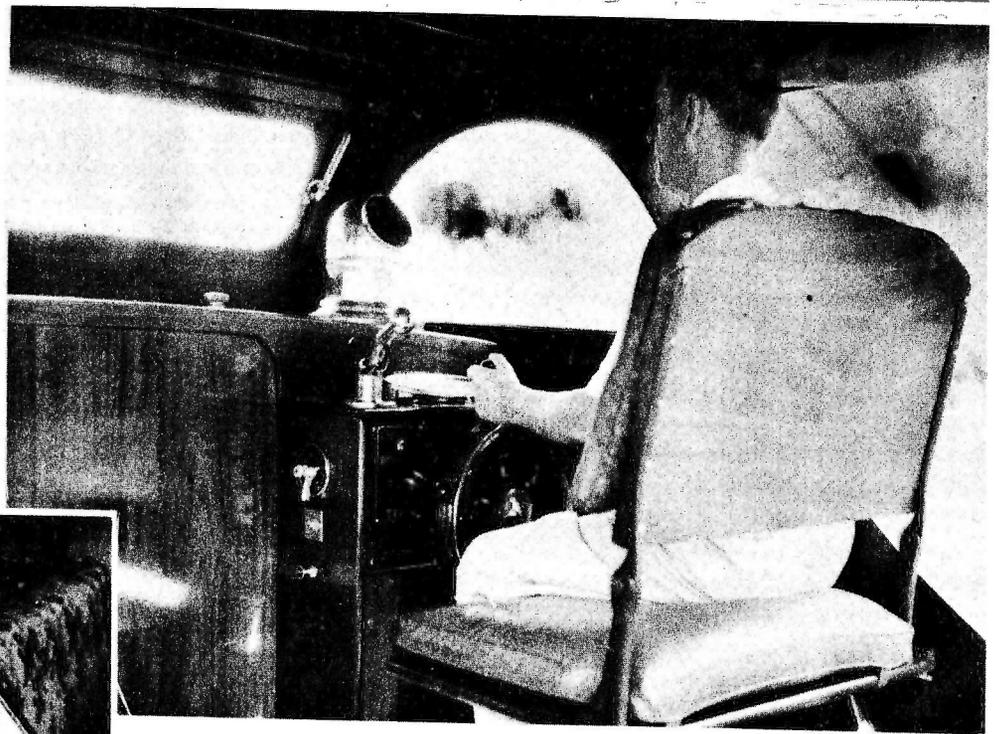
Puente de mando.

# NUESTRA FLOTA

## CORONA

Propietario: HERMENEGILDO CORONA

Bandera: Cubana.  
 Largo total: 26 pies.  
 Manga: 8'8".  
 Calado: 2'1".  
 Motor: Chris-Craft, 6 cilindros. 85 H.P.  
 Velocidad: 17 M. P. H.  
 Inscripción: La Chorrera, La Habana.



Fregadero.



Una embarcación de verdadero lujo y confort. Está equipada como pocos yates en Cuba, no le falta un detalle. Tiene su auxiliar con su motor portátil. En fin, una embarcación que constituye un placer y un orgullo poseerla, pues solamente en equipos tiene invertidos más de mil pesos.

Camarote con 4 literas



# SECCIÓN DE LA MADRECITA

"LA MADRECITA" DICE HOY...

**D**IGO HOY que mis hijitos están de plácemes con el concurso de Blanca Nieves, obsequio a los niños de LA SORTIJA, de Monte, 15.

Como LA SORTIJA es el único establecimiento donde venden la Blanca Nieves con sus enanitos, quiero celebrar, mediante un concurso que durará dos meses—julio y agosto—entre mis niños, este acontecimiento...

Cada semana aparecerá en estas páginas un dibujo de Blanca Nieves, que los niños le darán color como cada uno quiera. Cada semana regalaremos una Blanca Nieves de tamaño regular, muy linda, y bonitamente vestida.

En la última semana, además de la Blanca Nieves de tamaño mediano, LA SORTIJA regalará una Blanca Nieves GIGANTE—la más grande de todas—al hijito que haga el dibujo libre mejor, con el tema de Blanca Nieves y su corte de enanitos.

Los niños que quieran inspirarse del natural, pueden ir a la vidriera de LA SORTIJA, de Monte, 15, que allá estarán expuestas las Blanca Nieves de los dos tamaños que regalaremos durante estos dos meses, empezando desde este número.

¿Verdad que es un lindo regalo? Pienso que mis hijitos, sobre todo las nenas, se pondrán muy contentos con la celebración de este concurso, que les permitirá adquirir una Blanca Nieves de verdad y tenerla de compañerita de sus juegos.

Espero que tenga mucho éxito. Recuerden los niños que deben enviar un cupón con cada dibujo. Pronto publicaré la foto de las Blanca Nieves en los dos tamaños que LA SORTIJA, de Monte, 15, regala.

\* "La Madrecita" se siente satisfecha del éxito que está obteniendo entre sus hijitos oyentes de su Hora Infantil en la emisora de Radiodifusión O'Shea, en 720 kilociclos.

Cada día tiene más niños que la escuchan y que le envían trabajos para que se los publique en estas páginas tan queridas.

Todos los sábados, que llamamos DIA DEL PREMIO, se sortea entre los que hayan contestado correctamente a las preguntas semanales, un regalo apropiado para los niños, además de 20 entradas para las tandas infantiles dominicales en el teatro Martí, obsequio que "La Madrecita" agradece al señor Roberto Rodríguez, competente empresario de la compañía infantil.

Estas tandas infantiles del teatro Martí son las únicas apropiadas para niños que se dan por ahora en La Habana.

Todos mis niños que sintonicen la Hora de los Niños de Radiodifusión O'Shea, y le escriban a su "Madrecita" y le envíen los trabajos solucionados, podrán tomar parte en estos sorteos y en las fiestas de los sábados, que resultan siempre encantadoras...

## CONTESTANDO A LOS NIÑOS

**JUANITA SAINZ, C. de Avila.**—Solamente tienes que enviar el dibujo hecho con tinta china para publicártelo. Serás complacida. También recibirás el premio un día de éstos. Eres muy cariñosa, y por eso te quiero tanto. Espero pronto tus trabajos bien hechos.

**ADRIANITA PINO, Santa Clara.**—El dibujo que me enviaste está correcto, pero llegó tarde para entrar en el sorteo de los premios de la semana. Enviame un dibujo hecho con tinta china para publicártelo. Ya sé que eres muy buena nenita.

**RAUL SUAREZ SEDENO, Camagüey.**—Puedes enviarme los dibujos y crucigramas para publicarlos pero tienen que ser hechos con tinta china. Sobre las direcciones fíjate en algunas cartitas que han salido en estas páginas que las traen. Espero pronto tu colaboración.

**JULIETICA GONZALEZ, A. de Canasí.**—Espero el retrato que me anuncias de tu primera comunión para publicártelo. Te lo mereces porque eres una nenita buena e inteligente.

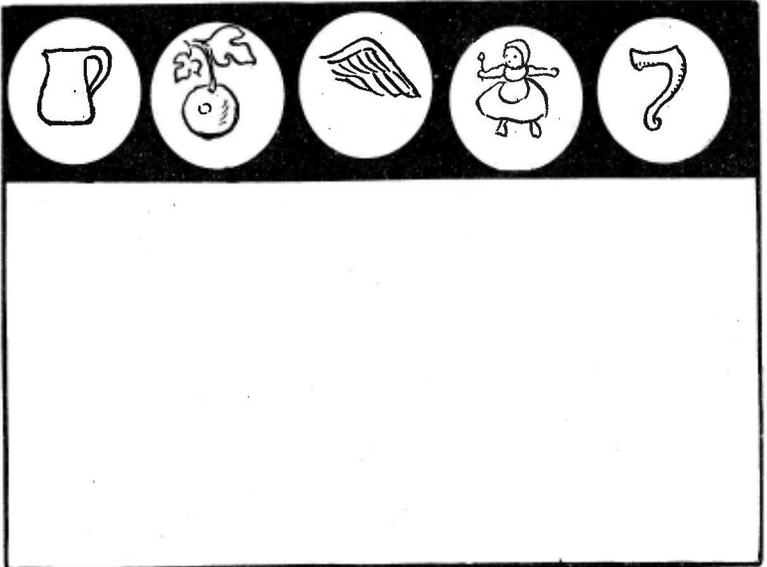
**PATRIA V. RIVERON.**—El crucigrama que me enviaste no puede salir en la forma que lo has hecho. Tienes que repetirlo, pero con tinta china, y si no tienes, tinta oscura. Con lápiz nunca se envían los crucigramas o dibujos para su publicación. Lo espero de nuevo pronto.

**OFELIA VELOZ, Cienfuegos.**—Confío en tu promesa de mejorar la letra. Siempre recibo con mucho gusto tus trabajos, aunque sea tarde. Enviame los para poder premiarte a fin de año como te

mereces, como nenita constante y aplicada.

**MIGUEL ALCOLADO.**—Ya veré lo de tu estuche de dibujo. Los cuentos no es preciso que me los hagas con tinta china. Usala nada más que para los trabajos que tengan dibujos y quieras que te los publique. Tienes mucho mérito como alumno, porque para ir a la escuela tienes que ir a una legua de distancia.

Tu "Madrecita" te felicita por ello, y también felicita a tus papás, por tener un hijito tan formalito. Recibe un beso con bastante miel, para que estés contento.



PASATIEMPO INTERESANTE

¿CUALES SON LOS NOMBRES DE ESTOS CINCO OBJETOS?

Tomando las iniciales de los nombres de estos cinco objetos y arreglándolos convenientemente, podrán leer el nombre de cierta persona muy popular entre los niños.

Los solucionistas tendrán, si aciertan, cinco puntos a su favor para los premios que "La Madrecita" regala por Navidad a los niños que alcancen desde 100 puntos en adelante.



PRIMERA COMUNION

La linda Inesita GOMEZ PLATA y CESPEDES, con las galas blancas de su primera comunión. La rodean lindos angelitos. Son alumnas inteligentes del Colegio "Nuestra Señora del Rosario".

## MIS NIÑOS DIBUJANTES



**SIRA y SILVITA BLANCO, Sagua la Grande.**—La dirección la ponen bien y sus cartitas me llegan; lo que pasa es que son muchos hijitos que tienen que esperar su turno con calma. Nunca me pongo brava con mis hijitos, y menos con ustedes, que me parecen dos nenitas excelentes.

**GLADYS CASERO GONZALEZ.**—No te olvido, querida nenita. Tu premio te va esta semana sin falta. Enviame siempre tus trabajos.

**G. SOLAR; A. PRIETO, Cienfuegos; F. FONTE, Santa Clara.**—He recibido aviso del expreso, donde me dicen que sus paquetes están allí, y que no aparecen sus direcciones. Tengan la bondad de averiguar eso y recoger sus paquetes, que son los regalitos de fin de año.

**LINA MAHY, Baracoa.**—¡Cuánto tiempo sin saber de ti, mi nenita inteligente! Ahora me enviarás trabajos lindos como sabes hacerlos. Un beso grande que compartirás con tu hermanito que te acaban de traer del extranjero.

**HIJITOS NUEVOS DE LA SEMANA.**—Enrique Enriquez López; Patria Vélez, Santiago de Cuba; Haydée González; Manuel Puig Remedios, Zaza del Medio; Tony López, Cienfuegos; Mario Cuesta, Barrederas; M<sup>ra</sup> Antonia Diago; Tony Aranda; Israel Arnulfo Recio, C. Mabay; Rosa Castellón Botello, Veguita; Aida Mercedes Guerrero, San Pedro de Macorís; Inés Rellanes, Jatibonico; Caridad Ramos, El Chico; Rosa Dalia Castillo, Cienfuegos; Rodolfo Díaz Aguirreurreta; Ana Julia Morales de D.; Rosa Esther Peñas y Pérez; Elena I. de Zaldo y Moré; Gregorio Romeu; Dalia Rosendo; Emma Ortiz.

# Para NINAS Y NIÑOS



## NIÑOS PREMIADOS

Cámara fotográfica: Norma Alonso Ramos.  
Acuarela: Pedro Ortiz Pérez.  
Juego de bolos: Lorenzo Vidal López, Guantánamo.  
Retrato de Lorens: Leticia Arante, Vibora.

## QUE IGNORAN LOS NIÑOS

### LA AMAPOLA

Todos los escritores, o casi todos, han hablado de la belleza de los campos de trigo color oro, en los que se destacan grupos de rojas amapolas. En literatura está muy bien; pero en la práctica, bueno es saber que dicha planta, por linda orativa que sea, perjudica a sembrados de cereales, y es arrio arrancarla cuanto anara que no se propague.

## OS Y OIDOS DEL REY

En la antigua Persia eran llamados así los inspectores que anualmente visitaban a las circunscripciones en que se dividía el país, cada una gobernada por un sátrapa. Este debía dar cuenta a los inspectores de todo lo referente a la administración, y si ésta no resultaba buena, "los ojos y oídos del rey" tenían el poder de destituir a dicho funcionario.

## ANAGRAMA

Saben ustedes que se llaman las combinaciones que pueden hacerse con las letras de una palabra, por ejemplo: Sara, asar, rasa, aras. He aquí un anagrama-jeroglífico muy interesante. (Cada número representa una letra). El número 145326. Solución: Pirata-

## LLINA DE TRANSILVANIA

La carne es muy apreciada por su sabor sabroso y además por ser buena poneder. Pero su aspecto es feo, y el gallo tiene muy pocas plumas. Estas pueden ser blancas y amarillos rojizos. Se consiguen difícilmente fuera de

## CARTAS DE NIÑOS

Esperanza, mayo 30 de 1938.  
Miguel Zúñiga y G.  
Ecuador.  
Es un querido e inolvidable amigo: me da mucho placer y muchísimo gusto leer las líneas por medio de nuestra famosa y muy leída revista. Es para poder localizarte por vez más rápido. Me alegraré de encontrar perfectamente bien en



GRAN CONCURSO NACIONAL DE BLANCA NIEVES

### DIBUJO PARA COLORAR

LA SORTIJA, de Monte, 15, y su "Madrecita" obsequiarán con una Blanca Nieves al mejor dibujo colorado. Si resultaran muchos dibujos buenos, se sorteará la Blanca Nieves entre sus autores. Los dibujos han de traer, cada uno, el cupón que aparece en esta página.

### CUPON PARA EL CONCURSO DE BLANCA NIEVES

Nombre .....

Edad .....

Dirección .....



Los personajes populares entre los niños en la Hora Infantil de Radiodifusión O'Shea, que dirige "La Madrecita": "El abuelito y su nieta", que interpretan los esposos artistas Graziella DE LOS SANTOS y el barítono OCHANDATEGUI.

### HIJITOS OYENTES DE LA HORA INFANTIL DE RADIODIFUSION O'SHEA

Alfredo SADULE CUBERO.

Emilio MARCOS, de Santa Clara.



Florencia MORELL.

unión de tus estimados hermanitos; yo bien, gracias a Dios.

Te ruego que así lo hagas por medio de esta revista, que me des tu dirección exacta, pues no confío en la anterior, pues te he escrito dos o tres veces y no he podido obtener contestación tuya.

Por ser de importancia me des tu dirección para enviarte mi retrato y el de unos paisajes cubanos, sacados de la cámara con que me premiaron nuestra bondadosa "Madrecita".

Al tanto de tus noticias por medio de esta revista, recibe un abrazo cordial y sincero de este amigo cubano que te aprecia.

E. M. Rosales.

## LO QUE ESCRIBEN LOS NIÑOS

### RELATOS DEL TIO TOMAS

Por Raúl González

LES VOY a contar lo que nos sucedió a mí y a un amigo mío cuando éramos niños—nos dijo el tío Tomás, acomodándose en su butaca.

Todos nosotros lo rodeamos esperando que hablara, pues nos gustaba mucho oír sus narraciones.

—Era domingo—comenzó—. Salí con mi amigo a hacer una excursión por el campo; entramos en la finca de un señor y seguimos caminando por la orilla del río. Había muchas matas de guayaba, las cuales cogíamos y echábamos en un saquito que traíamos.

El río serpenteaba por entre los árboles y las piedras. Estábamos tan entretenidos contemplando las maravillas de la Naturaleza, que no nos dimos cuenta de que cerca de nosotros estaba un toro pastando.

Y así, sin darnos cuenta, nos seguimos acercando a él, hasta que mi amigo lo vió y me gritó, enterándome del peligro. No bien lo vi, salimos corriendo y nos subimos a una mata de guayaba que estaba en la orilla del río. Ya en ella, miramos hacia abajo y vimos con estupor que el toro estaba debajo del árbol. Le empezamos a tirar guayabas para ver si se iba, pero todo fué inútil: el toro no nos perdía de vista.

Estábamos desesperados. Las horas transcurrían lentamente para nosotros y el toro seguía al acecho. Gritamos para ver si nos oían, pero fué inútil, pues estábamos muy lejos del camino y no había ninguna vivienda cerca. Gritamos tanto, que la garganta nos dolía y nos pusimos roncos.

Ya se acercaba la noche y teníamos un miedo horrible. Ya no teníamos esperanzas de ser oídos. Casi sin fuerzas pedí auxilio y quise Dios que un campesino que estaba por esos lugares nos oyera.

Percibí las pisadas de su caballo y entonces seguí gritando con más fuerzas. El campesino se acercó a nosotros, y al ver al toro, lo espantó.

El toro se retiró de mala gana y nosotros, más muertos que vivos, bajamos del árbol.

Esto nos sirvió de lección y no nos aventuramos, desde entonces, a hacer excursiones sin antes saber si hay animales como el toro que tan mal rato nos hizo pasar.

El tío Tomás terminó así su relato, y nosotros nos retiramos al prometernos que al día siguiente nos contaría otra de sus narraciones.

Casorro, noviembre de 1937.

## HISTORIA DE MI MUÑECA

Por Martica Alvarez

UNA VEZ fui a La Habana por los días de Reyes y al pasar por las vidrieras de "El Encanto" vi una infinidad de juguetes, todos a cual escoger, y mi mamá, que siempre adivina mi gusto, me dijo:

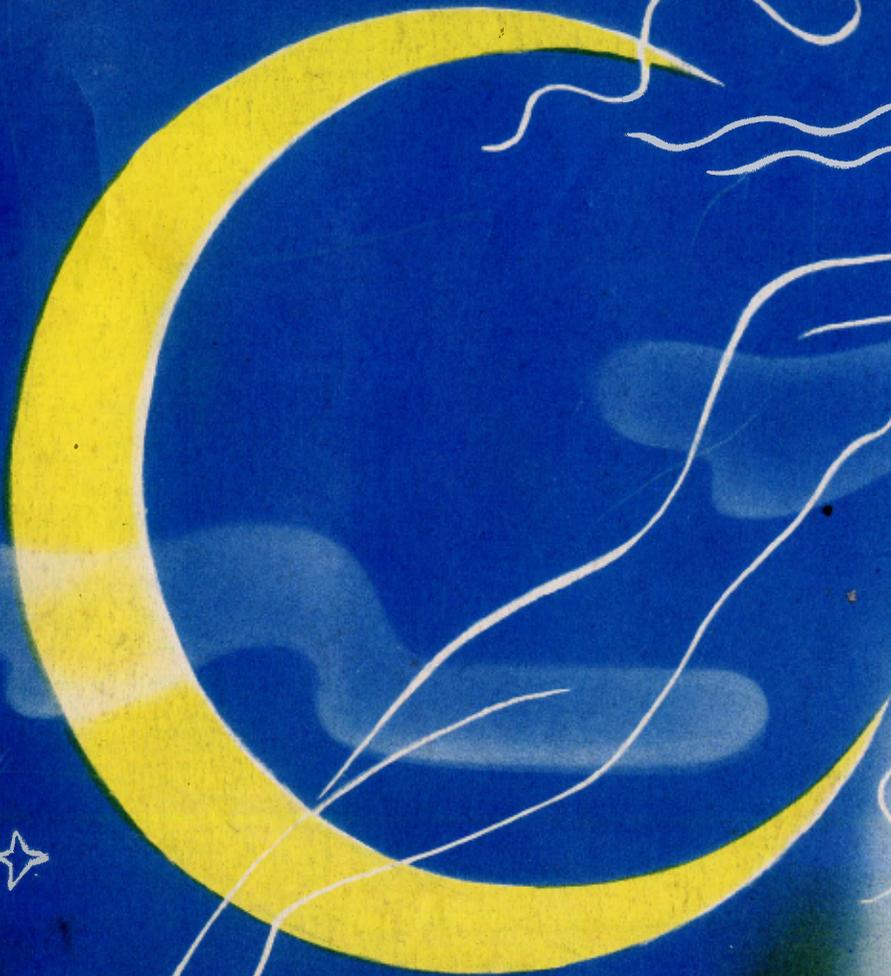
—Hija: dime qué es lo que quieres, que yo te lo compro.

Yo le pedí una preciosa muñeca que los crespos le caían sobre sus hombros y espalda. Tenía un traje de organdi color de rosa encantador, al igual que su sombrerito.

Al regresar para el hotel en que estábamos hospedadas, la puse encima de la cama y nos fuimos a comer. Después nos pusimos a conversar, y cuando me fui a acostar dió la casualidad de que me puse sobre la muñeca y la rompí.

Ese fué mi mayor desconsuelo, pero mamá me dijo:

—No te apures: yo, por tus buenas notas en el colegio, te compraré otra igual.



# Soir de Paris

PERFUME TENUE... DELICADÍSIMO...

NUEVA PRESENTACIÓN DE LA CAJA DE POLVOS

**BOURJOIS** PARÍS



ESENCIA - LOCION - POLVOS